MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10428677 8

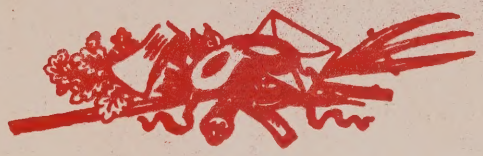
Э. НАПРАВНИК

Дубровский

Э. НАПРАВНИК

Соч. 58

Дубровский



ОПЕРА

в 4-х действиях и 5-ти картинах

ЛИБРЕТТО М. И. ЧАЙКОВСКОГО

(по повести А. С. Пушкина)

КЛАВИР

Государственное

музыкальное издательство

МОСКВА 1952

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Андрей Дубровский		*Бас*
Владимир, его сын		*Тенор*
Кирилл Петрович Троекуров		*Баритон*
Маша, его дочь		*Сопрано*
Князь Верейский		*Бас*
Исправник		*Баритон*
Заседатель		*Бас*
Деформ, француз		*Тенор*
Шабашкин, приказный		*Тенор*
Егоровна, няня	Дворовые Дубровских	*Меццо-сопрано*
Архип	Дворовые Дубровских	*Бас*
Гришка	Дворовые Дубровских	*Тенор*
Антон	Дворовые Дубровских	*Баритон*
Таня, горничная Маши Троекуровой		*Сопрано*
1-я Дама		*Сопрано*
2-я Дама		*Контральто*

Крепостные Дубровских и Троекурова, гости, приказные, разбойники.

Действие происходит в начале XIX века.

M
1503
N2D8

LIBRARY
NOV 14 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

ДУБРОВСКИЙ

Опера в четырёх действиях

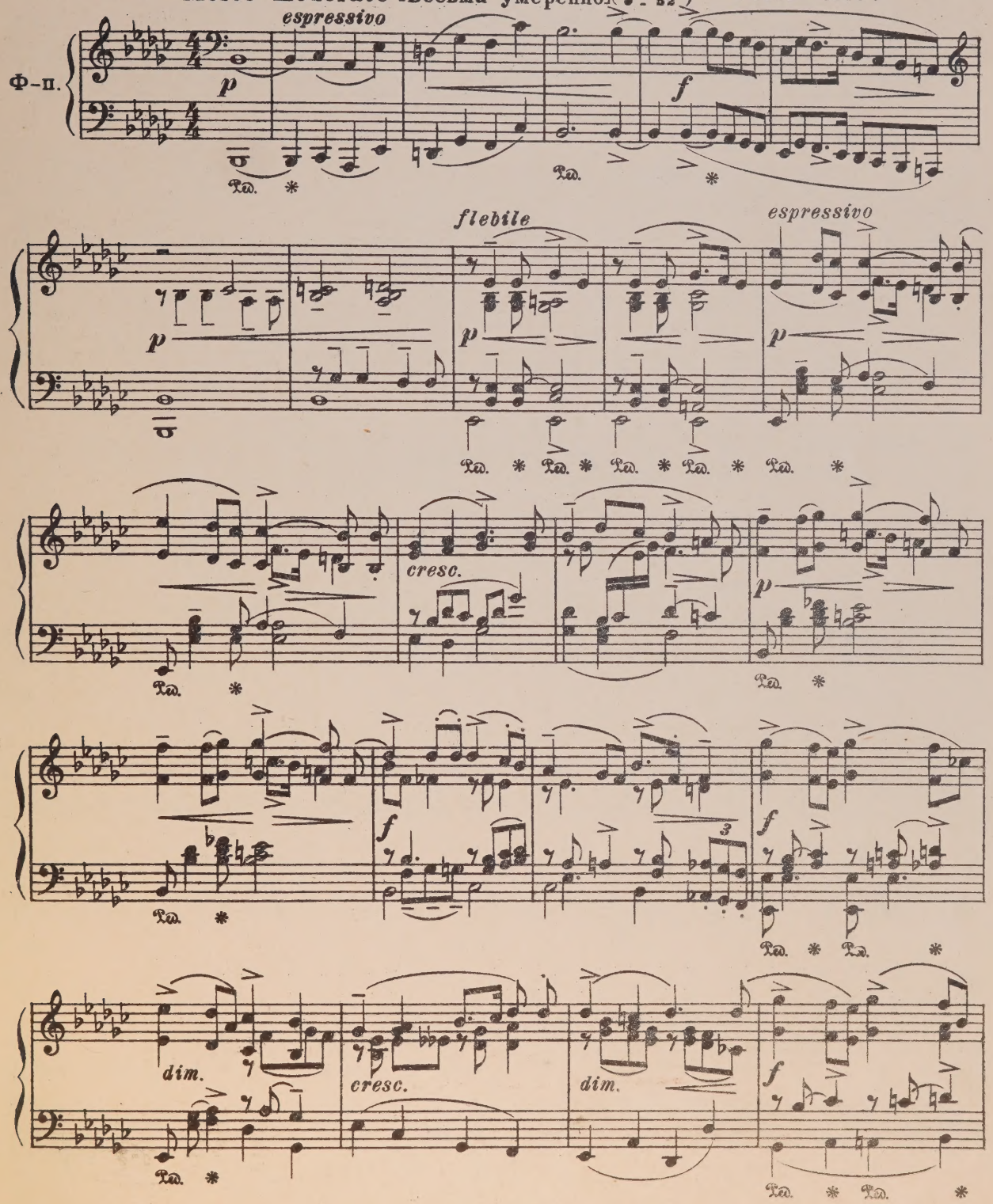
Вступление

(a)

Музыка Э. НАПРАВНИКА, соч. 58

(1839 – 1916)

Molto moderato [Весьма умеренно] (♩ = 52)



rit.

dim.

p

dim.

p

a tempo

p

rit.

f

Allegro [Скоро] (♩ = 132)

f sf sf

f sf

sf sf

sf

sf sf

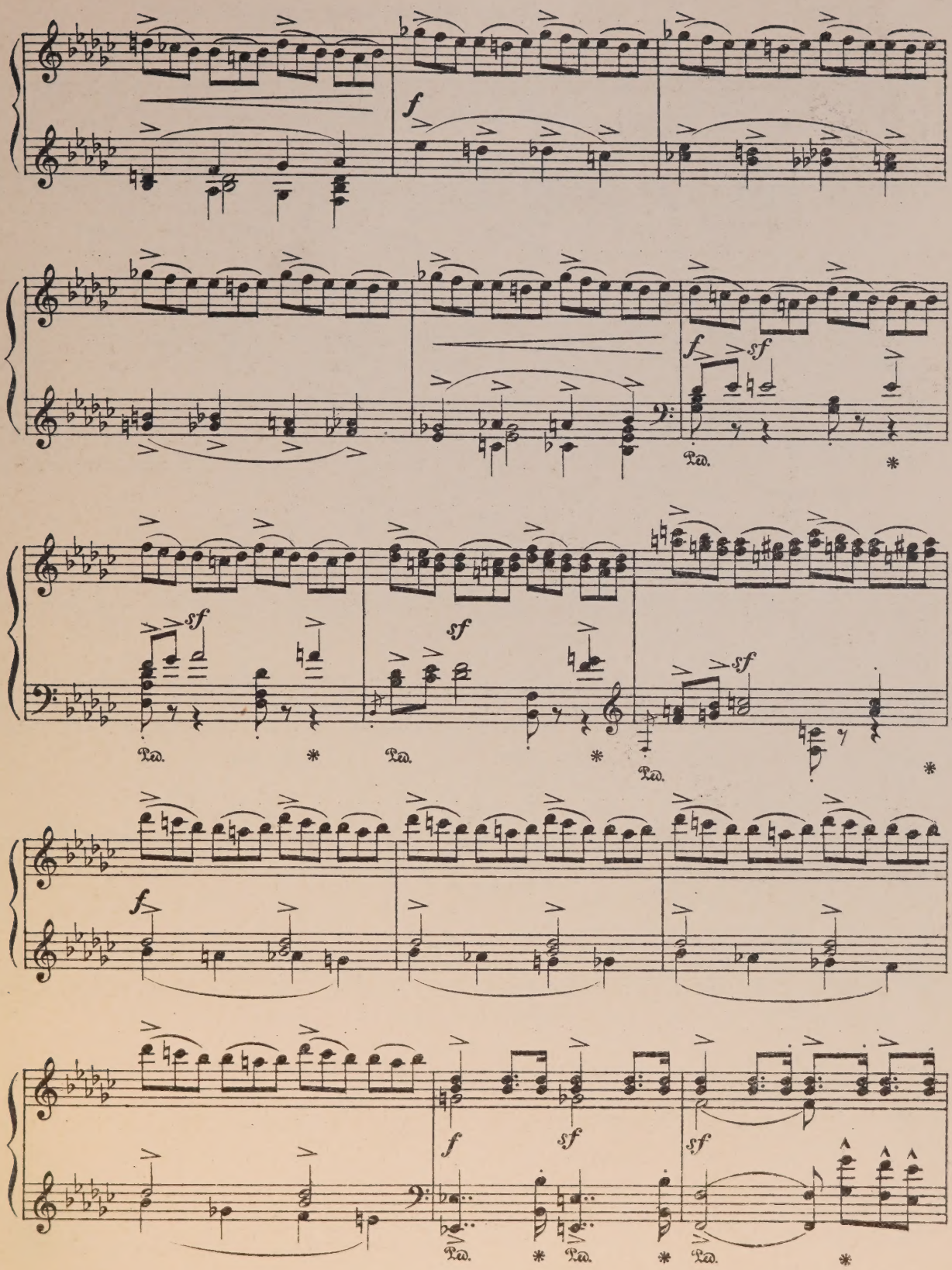
sf

sf sf

sf

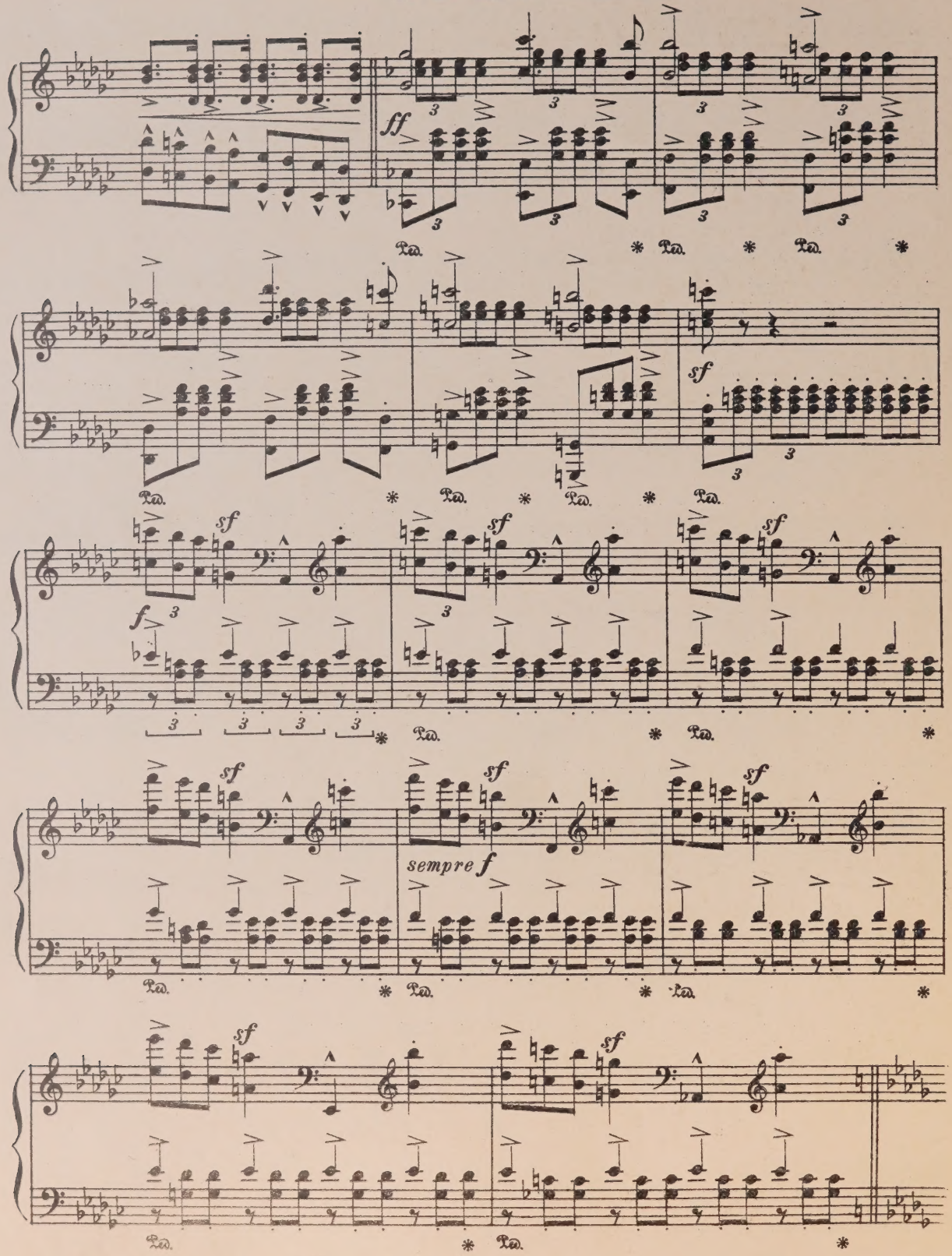
sf

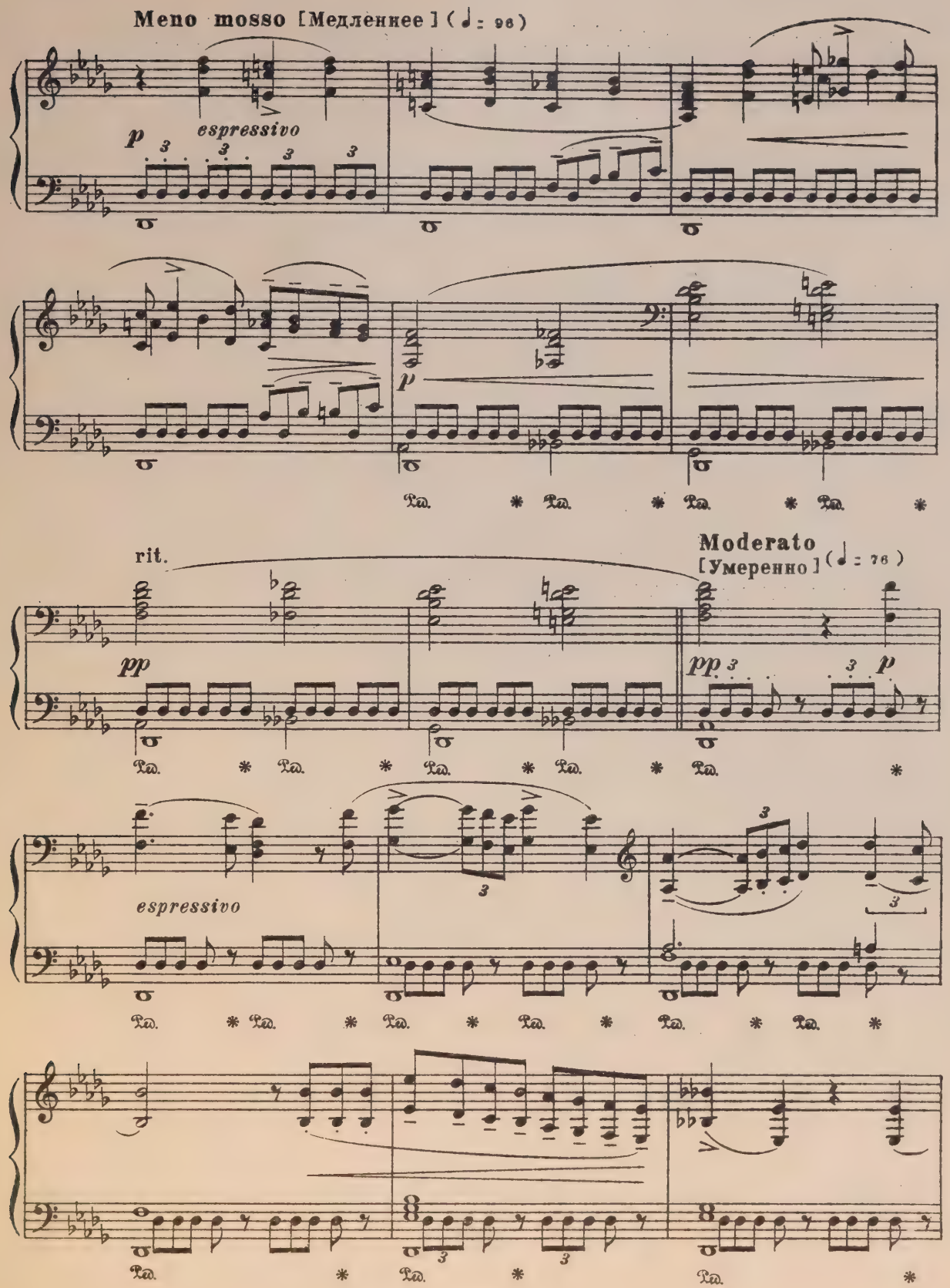
f



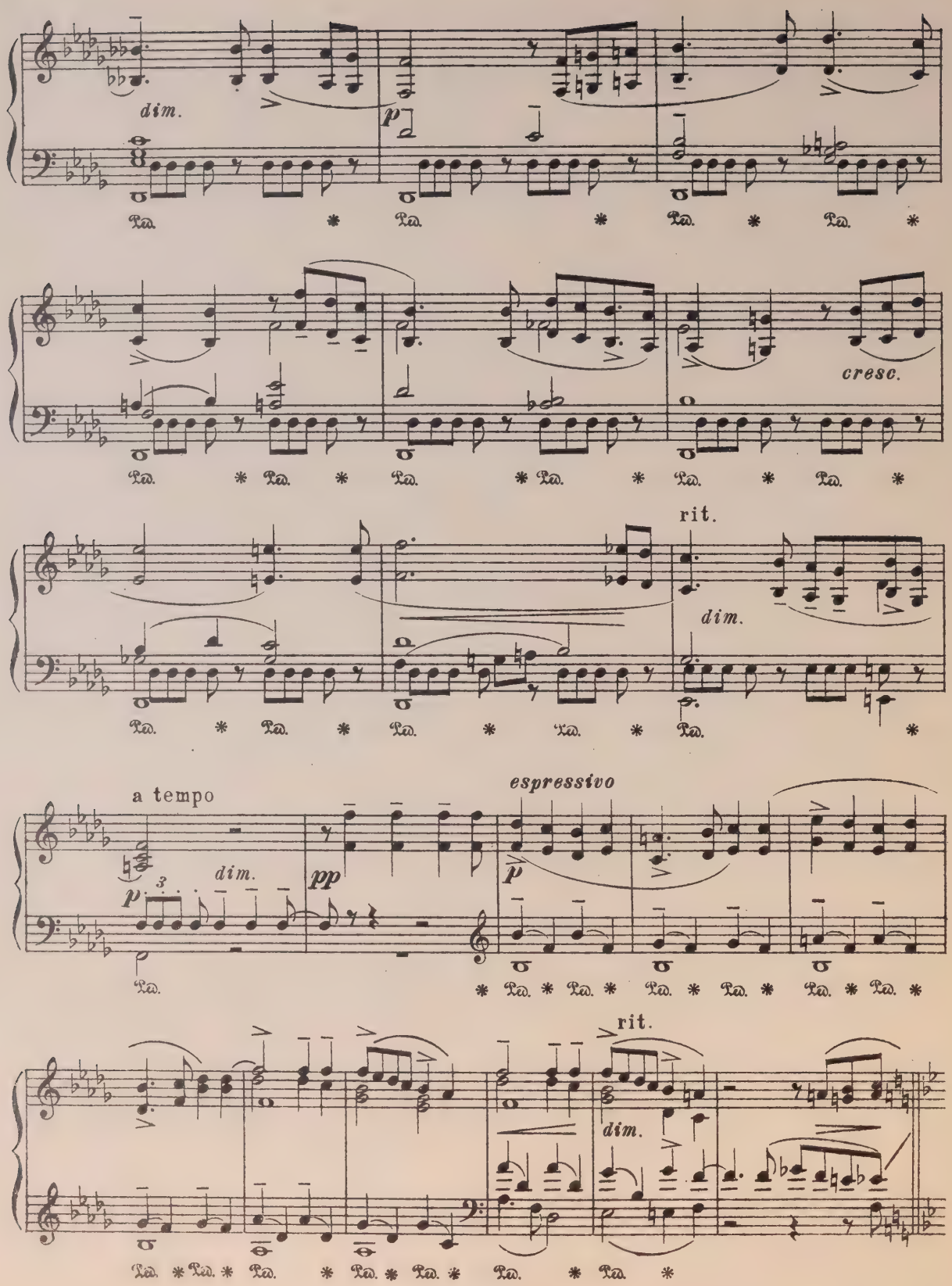
М. 22685 Г.

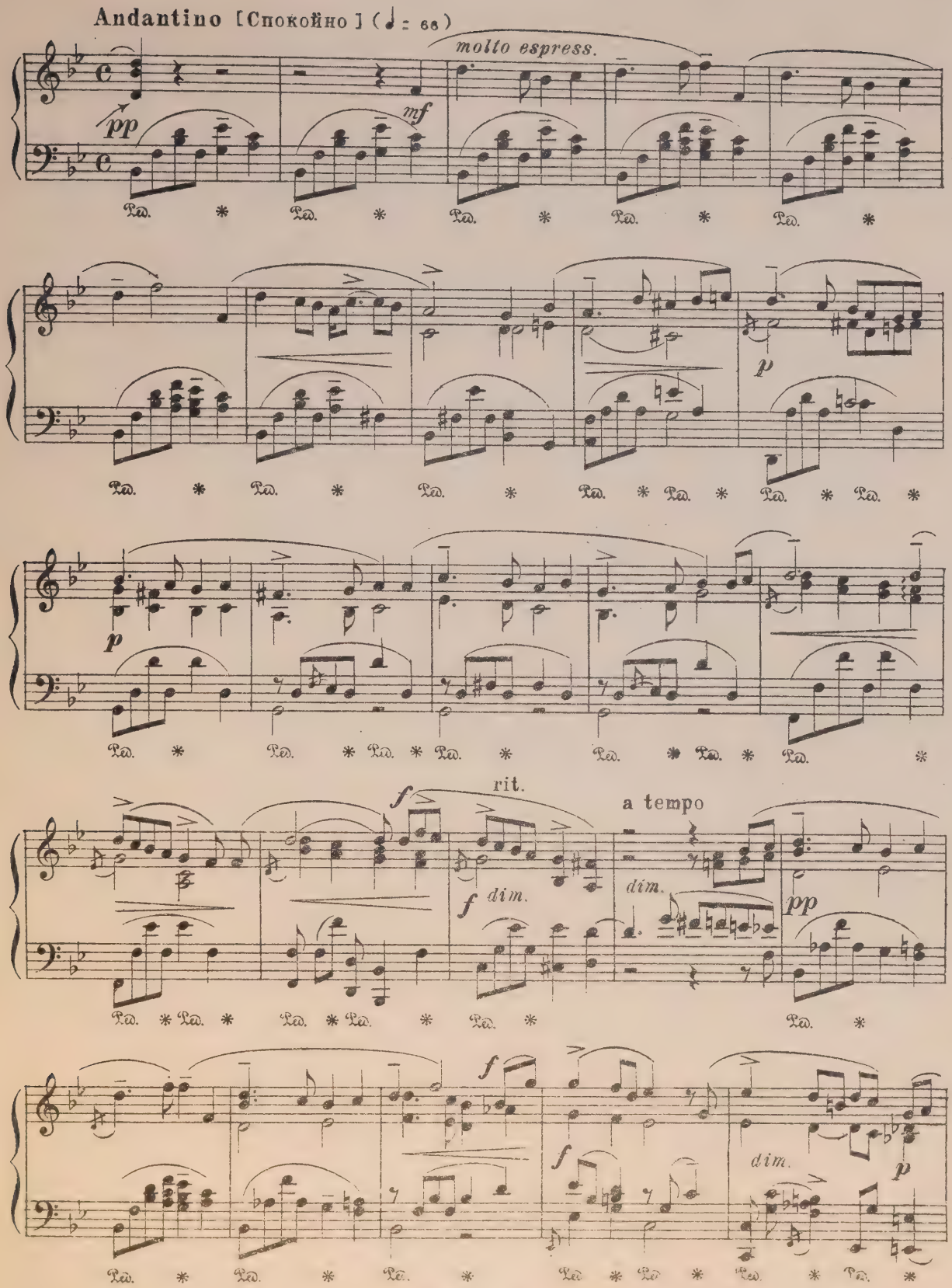
Meno mosso [Медленнее]




Meno mosso [Медленнее] (♩ = 98)
espressivo
p
rit.
pp
Moderato
[Умеренно] (♩ = 76)
pp
p
espressivo

М. 22685 Г.


dim.
p
cresc.
rit.
dim.
a tempo
dim.
p
pp
espressivo
p
rit.
dim.


Andantino [Спокойно] (♩ = 66)
molto espress.
pp
mf
p
p
f
rit.
a tempo
f dim.
dim.
pp
f
f
dim.
p

М. 22685 Г.

rit. a tempo mf p dim. pp

rit. morendo pp rit. pp morendo

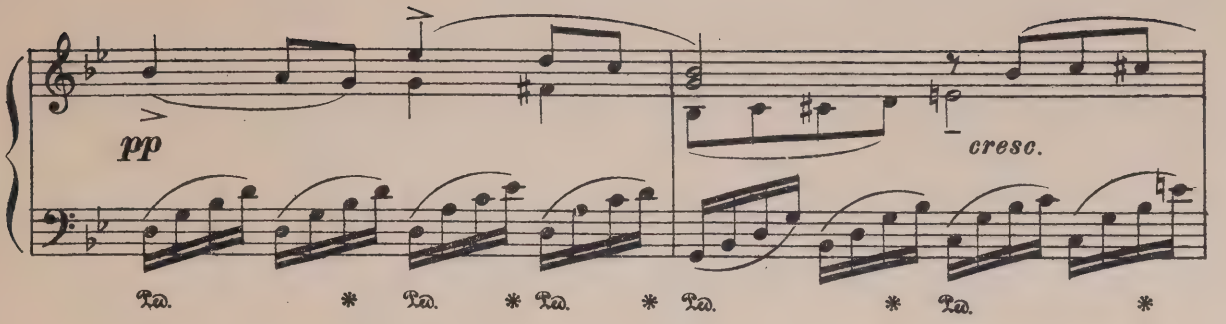
Вступление
(б)

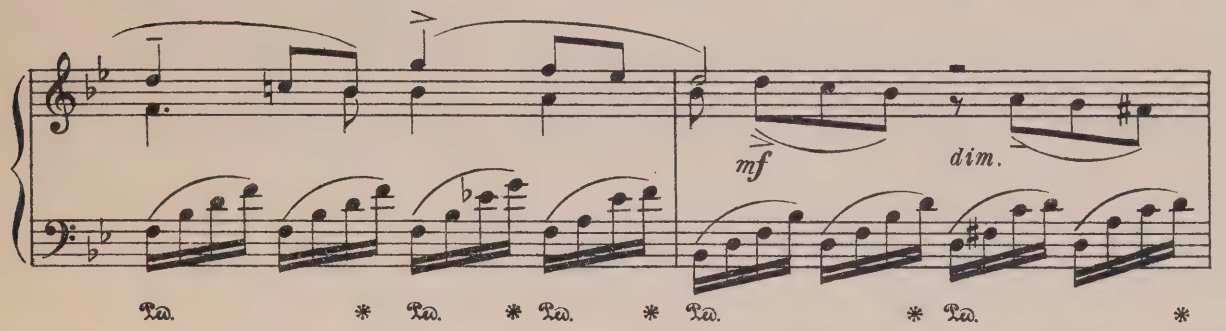
Allegro appassionato [Скоро, страстно] (♩ = 144)

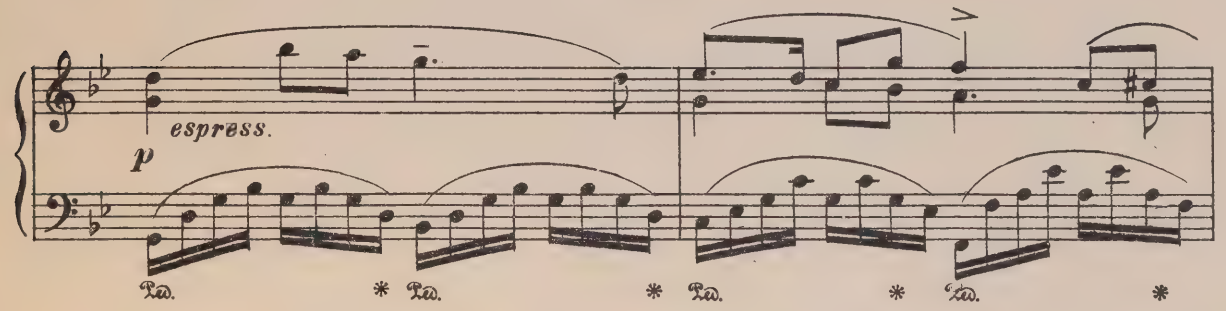
f

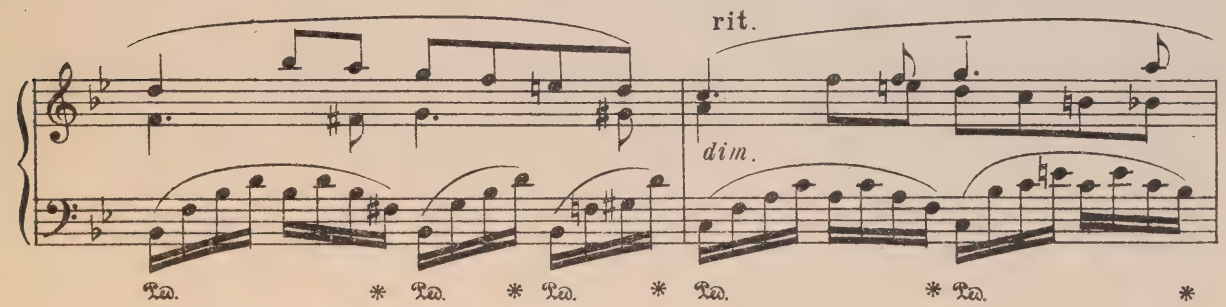
Meno mosso [Медленнее] (♩ = 76)

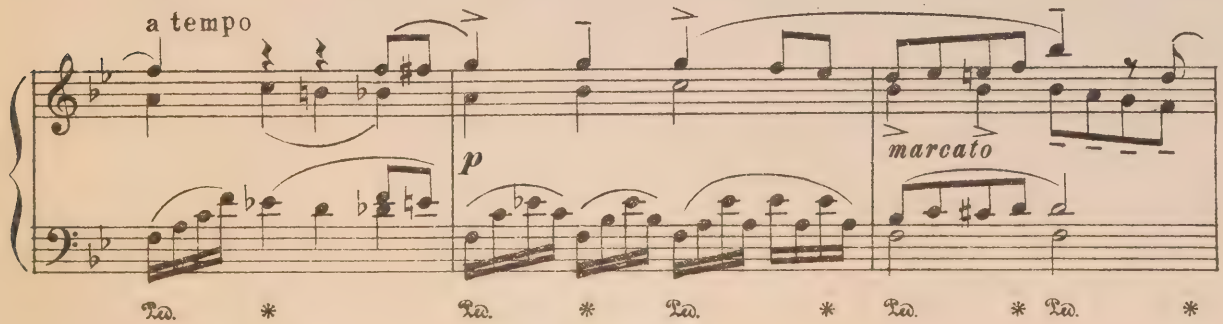
f dim. espress. p


pp
cresc.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

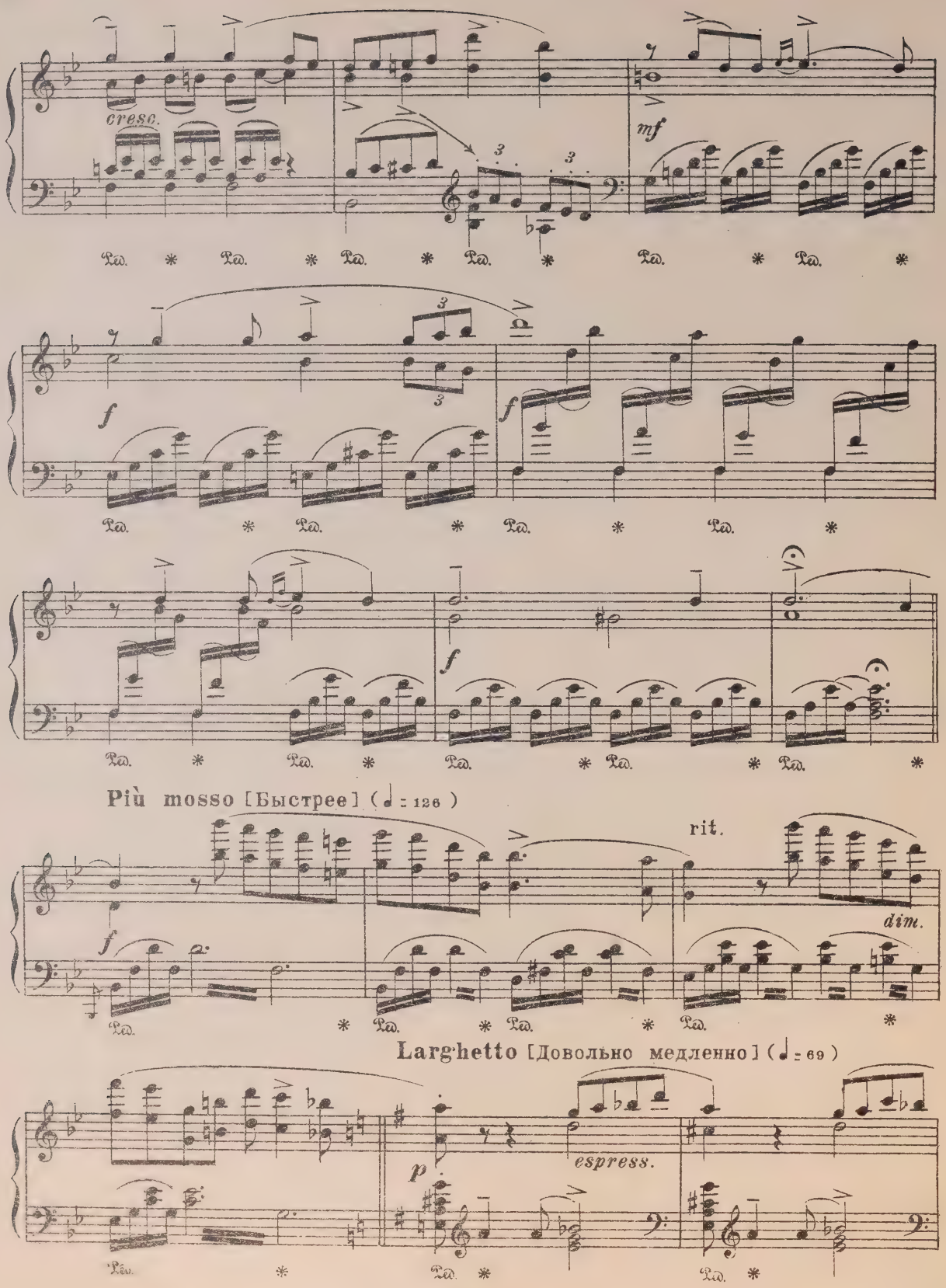

mf
dim.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

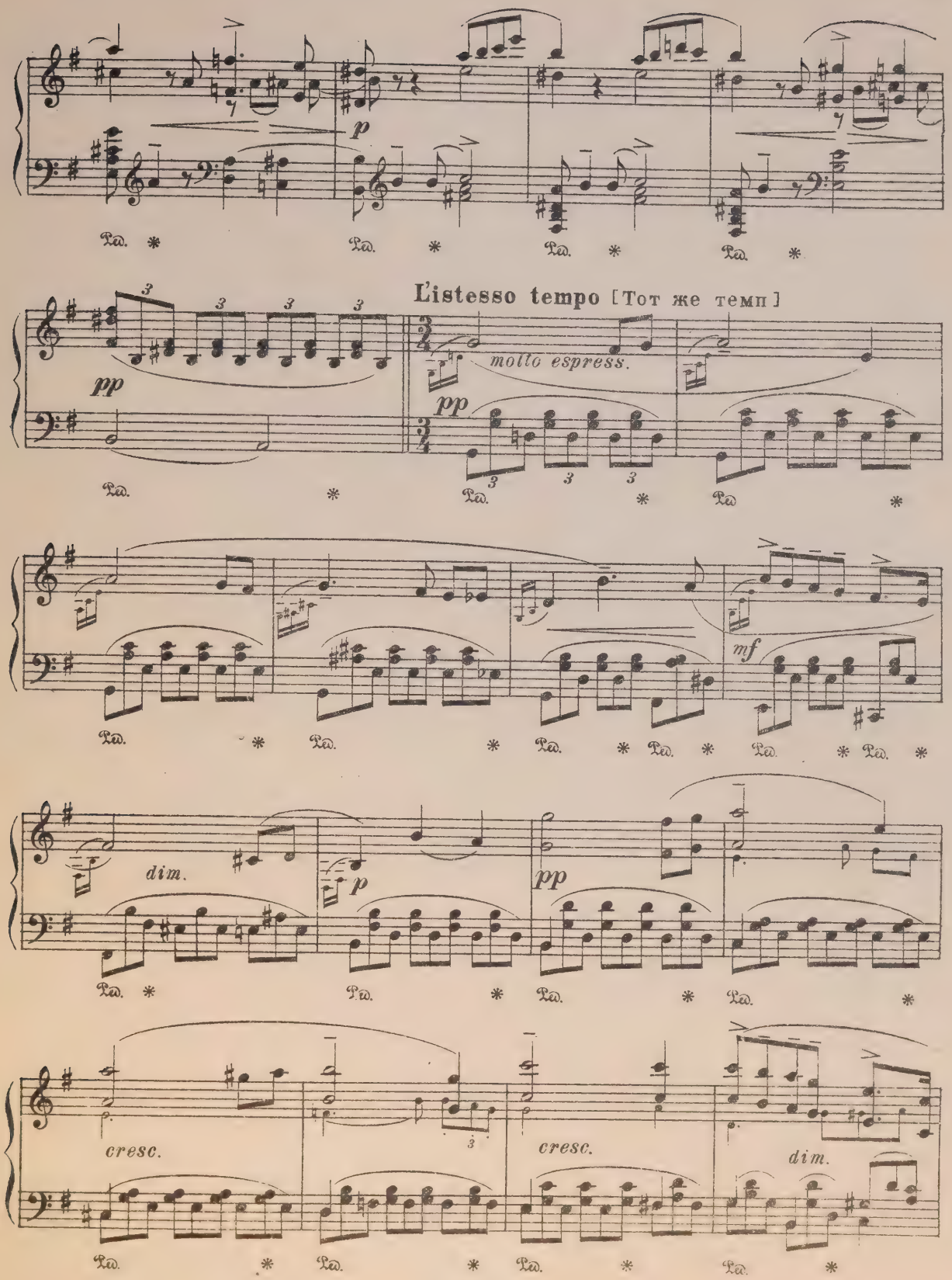

espress.
p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


rit.
dim.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


a tempo
p
marcato
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М. 22685 Г.


cresc.
mf
f
f
f
Più mosso [Быстрее] (♩ = 126)
rit.
dim.
f
Larghetto [Довольно медленно] (♩ = 69)
p
espress.


p
L'istesso tempo [Тот же темп]
pp
molto espress.
pp
mf
dim.
p
pp
cresc.
cresc.
dim.

rit. a tempo poco string.

pp p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

rit.

cresc. dim.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

poco string.

p cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

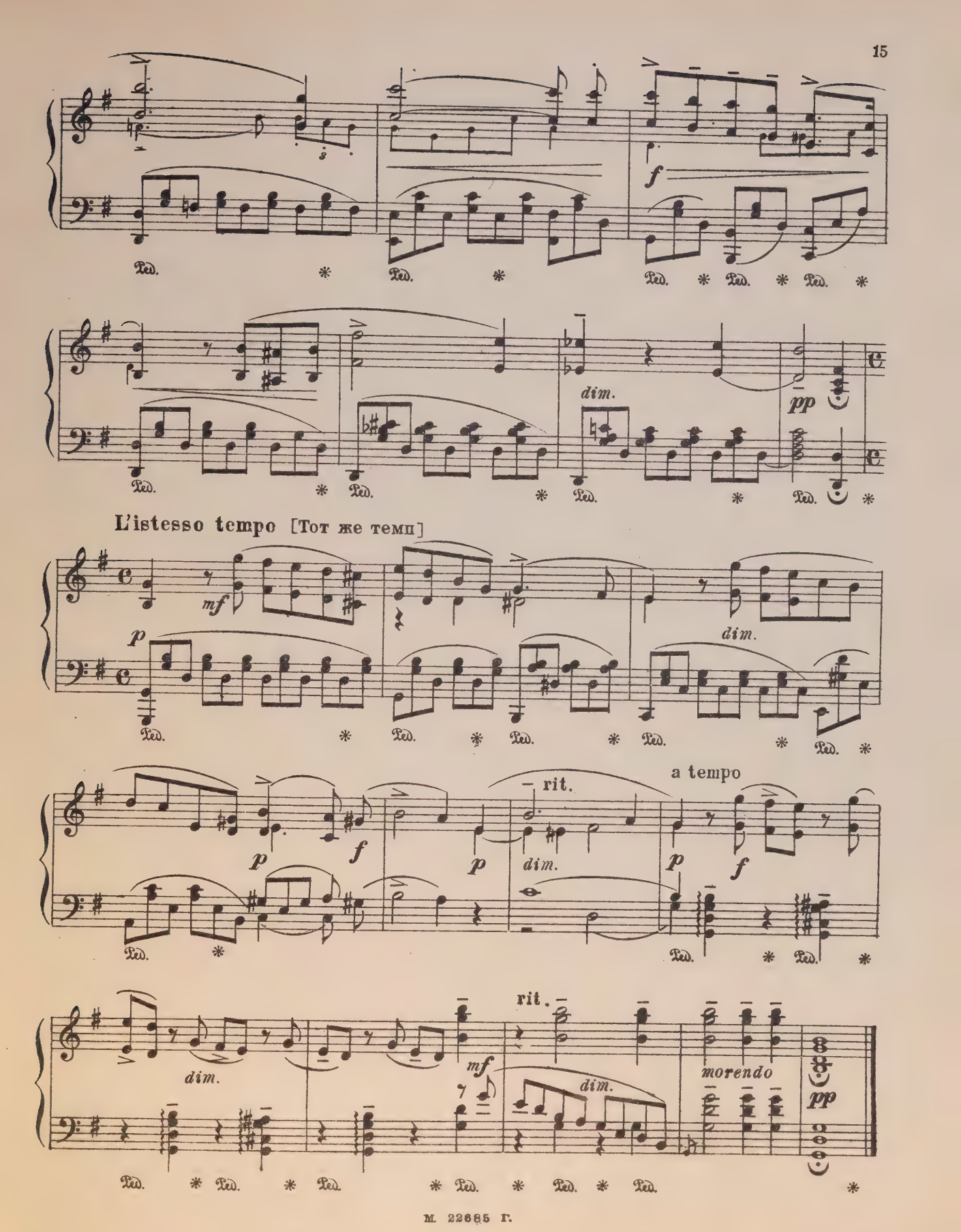
rit. rit.

dim.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


f
dim.
pp
L'istesso tempo [Тот же темп]
mf
p
dim.
rit.
a tempo
p
f
p
dim.
p
f
rit.
dim.
mf
dim.
morendo
pp

М 22685 Г.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина I

Кистенёвка. Усадьба Дубровских. Сад. С левой стороны балкон, на нём стол, накрытый скатертью. У стола сидит старик Дубровский и его сын. Егоровна уносит самовар и убирает со стола.

№ 1. СЦЕНА И ТРИО

СЦЕНА I

Andante [Неторопливо] ♩.=72

mf espressivo *p* *cresc.*

Стар. Дубровский

Так э_то всё не сон! Гос_подь при_вёл те_

p

С.Д. (обнимает сына)

_бя мне вновь у_ви_деть! Сын... Во_ло_дя... род_ной...

p *cresc.* *f*

С.Д.

Да, да, стар я стал, и слё_зы

dim. *p*

С. Д.

льют - ся от ра - дос_ти... не ча - ял, пра_во,

dim.

Егоровна (стар. Дубровскому)

С. Д.

ви - деть... Да ты при - лёг бы, ба - тюш_ка...

p *p espress.*

(молод. Дубровскому)

Ег.

Всё вре_мя с по_сте - ли не вста_вал, а как у - знал, что

p

Ег.

е - дешь ты, от_ку - да прыть взя_лась, ту - да же но_ро_

p *p*

Ег.

-вит, ку-да и лю - ди!.. Так, ба-рин ба - тюш-ка,

p

Ст. Дубров.

Ег.

те - бе нель-зя... Да не вор-чи ты, ста - ра-я!.. взгля-ни, кто

cresc.

С.Д.

здесь! Ведь сын, е - дин-ствен-ный, ро - ди - мый... А мо-лод-цом ка-ким у

espress.

p

С.Д.

нас он вы - рос... кра-са - вец, хоть ку-да!..

p *cresc.*

С. Д.

Те_перь он здесь, и ста_ло быть, бо_лезнь мо_я за_бы_та...

p

С. Д.

p

molto cresc.

Listesso tempo [Тот же темп]

Мол. Дубровский

mf

Все ра_дос_ти сча_стья бы_ло_го и па_мять о дет_стве мо_

p

М. Д.

_ём вос_крес_ли в ду_ше мо_ей сно_ва... Свя_

Игоровна

mf

При_вёл те_бя бог ви_деть

М.Д.

mf

_щен_ный ро_ди_тель_ский дом!.. О_

С.Д.

p

Иг.

сно_ва от_ца и ро_ди_тель_ский дом... У_

М.Д.

_тец мой! При_ют мой ро_ди_мый! Без вас я был жа_лок и

С.Д.

mf

Вновь

cresc.

Ег.

-слы - шал мо - лит - ву боль-но - го гос - подь в ми ло-сер-дье сво -

М.Д.

p *f*

сир, но с ва - - ми, тос -

С.Д.

ра-дос-ти счастья бы - ло - го вер - нут - ся в пе-чаль-ный мой

dim. *p* *f*

Ег.

-ём. То - мил - ся наш ба-рин, наш

М.Д.

3

-ко - ю то-ми-мый, най - ду я от -

С.Д.

3 3

дом. И лас - кой сы - нов-не - ю сно - ва, как

dim. *p*

cresc. rit. a tempo p

Ег. ба - рин ро - ди - мый. Без

М.Д. - ра - ду и мир! О -

С.Д. сол - неч - ным тёп - лым лу - чом, со -

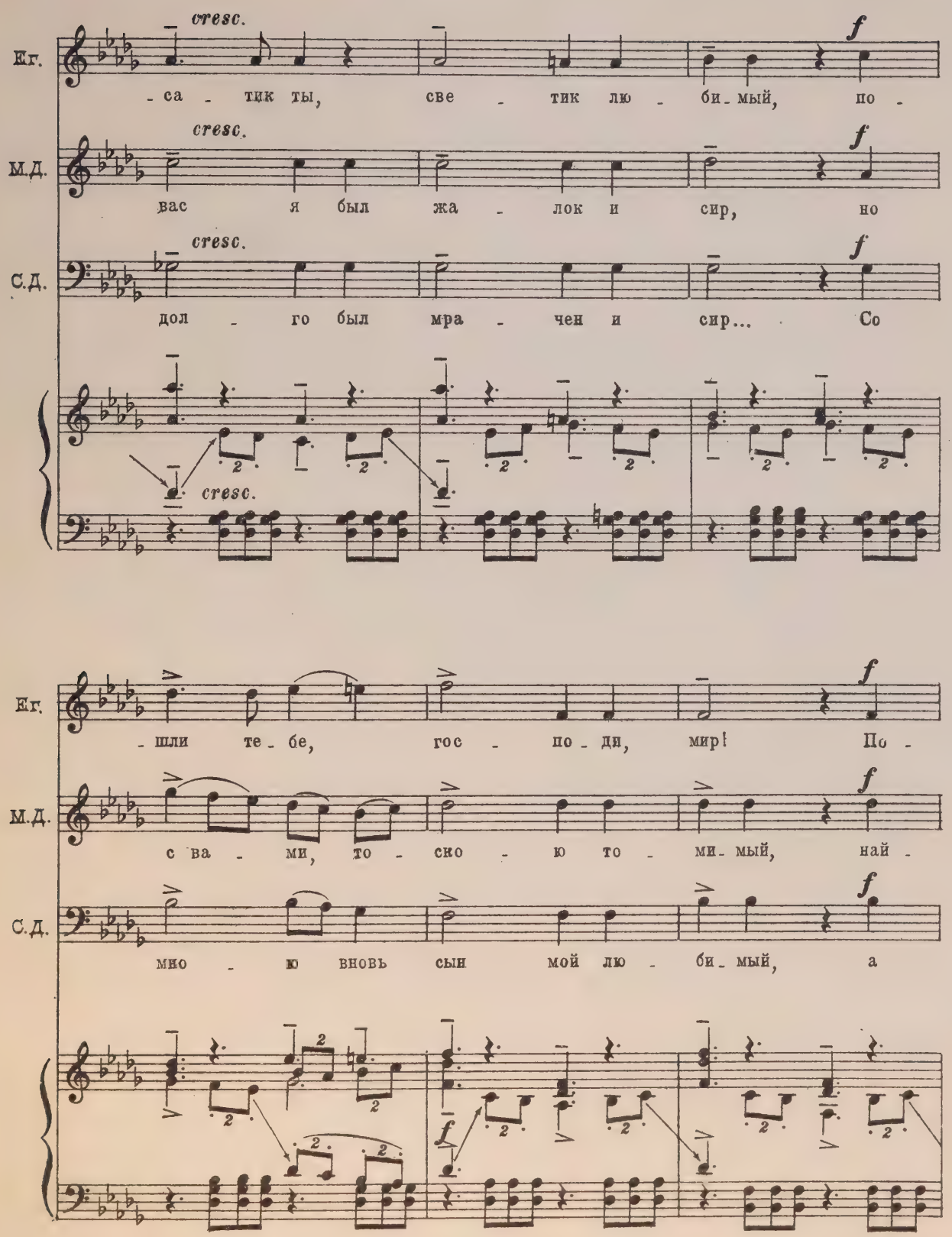
rit. a tempo

molto cresc. fp

Ег. сы - на был жа - лок и сир... Ка -

М.Д. - тец мой! При - ют мой ро - ди - мый! Без

С.Д. - гре - ешь ты кров твой ро - ди - мый. Он


cresc.
f
Ег.
-са - тик ты, све - тик лю - би - мый, по -
М.Д.
вас я был жа - лок и сир, но
С.Д.
дол - го был мра - чен и сир... Со
-шли те - бе, гос - по - ди, мир! По -
с ва - ми, то - ско - ю то - ми - мый, най -
мно - ю вновь сын мой лю - би - мый, а

Кг. — шли те - бе, гос - по - ди, мир! По -

М.Д. — - ду я от - ра - ду и мир! Най -

С.Д. с ним и от - ра - да и мир! А

Кг. — шли те - бе, гос - по - ди, мир, от - ра - ду и мир!

М.Д. — - ду я от - ра - ду и мир, от - ра - ду и мир!

С.Д. с ним и от - ра - да, а с ним и от - ра - да и мир!

(Во время Трио из-за изгороди и из-за дома выглядывают любопытные.)

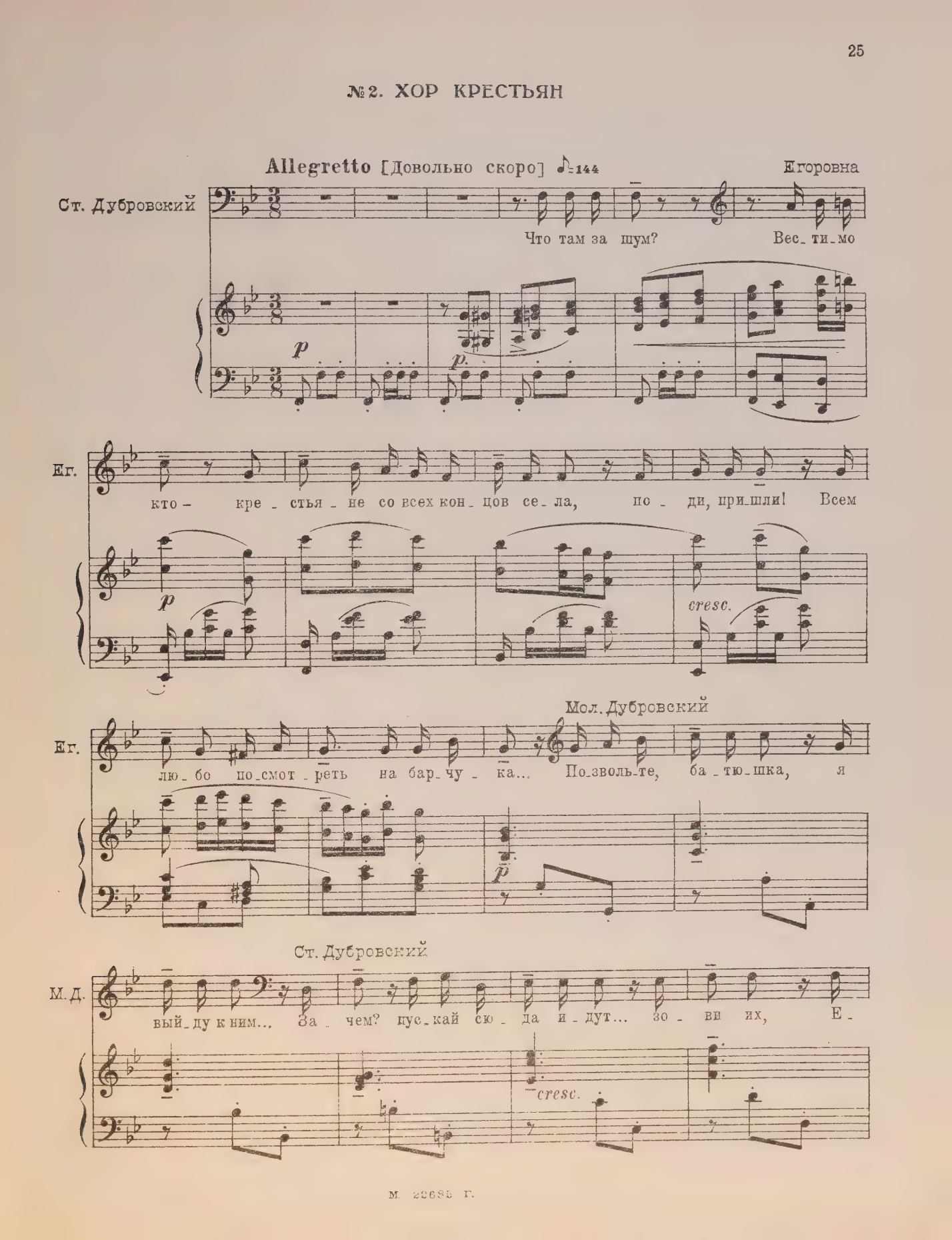
(Слышен шум голосов)

Tempo I

molto cresc.

molto cresc.

№ 2. ХОР КРЕСТЬЯН



СЦЕНА II

(Егоровна манит крестьян. Входит толпа

С.Д.

-го-ров-на, я сам хо-чу их ви - деть.

dim. *p*

крестьян. Все низко кланяются.)

Ст. Дубровский
(указывая на сына)

С.Д.

Вот, брат - цы, как по-мру, кто вам ме-

f *dim.* *p* *p*

С.Д.

-ня за - ме-нит... Он вам бу - дет ба - рин, вы же лю-

mf *f* *p* *cresc.* *dim.*

Мол. Дубровский

С.Д.

-би-те е - го, как ме-ня, и чти - те!.. Здо - ро-во, лю-ди!

p *cresc.* *dim.* *p* *p* *cresc.* *cresc.*

L'istesso tempo [Тот же темп] (♪ = 144)

ХОР

Сопрано

mf *cresc.*

Альты

Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тюш - ка, здрав - ствуй, Вла-

Тенора

mf *cresc.*

Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тюш - ка, здрав - ствуй, Вла-

Басы

mf *cresc.*

L'istesso tempo [Тот же темп] (♪ = 144)

p *p* *cresc.*

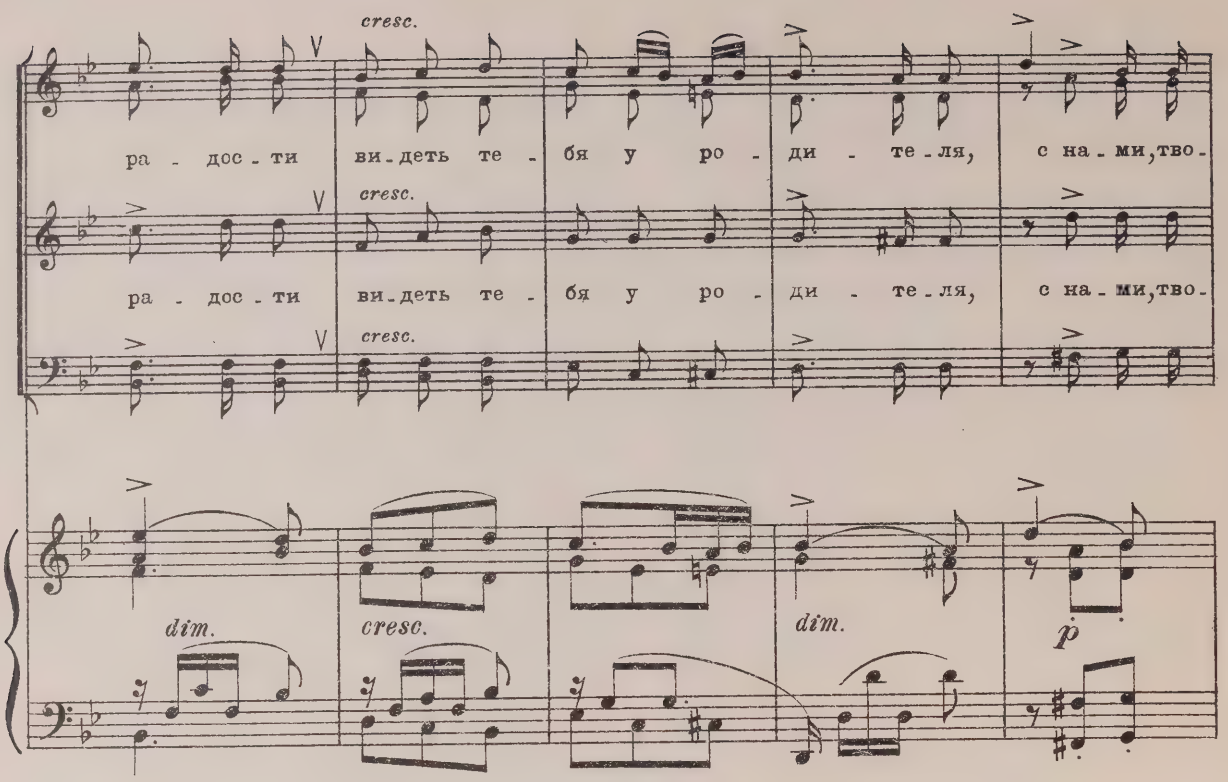
- ди - мир Ан - дре - е - вич! Дол - го мы жда - ли все

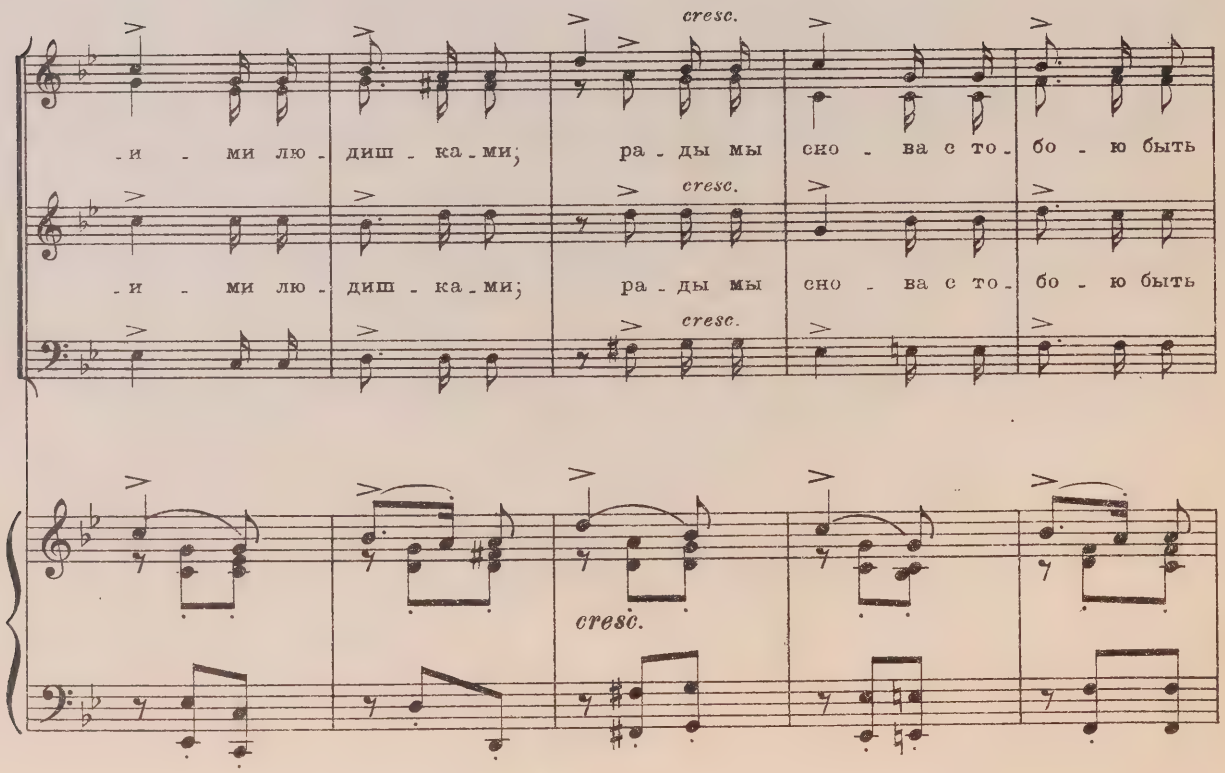
cresc.

- ди - мир Ан - дре - е - вич! Дол - го мы жда - ли все

cresc.

dim. *p* *cresc.* *p*


cresc.
ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля, с на - ми, тво -
cresc.
ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля, с на - ми, тво -
cresc.
dim.
cresc.
dim.
p


cresc.
- и - ми лю - диш - ка - ми; ра - ды мы сно - ва с то - бо - ю быть
cresc.
- и - ми лю - диш - ка - ми; ра - ды мы сно - ва с то - бо - ю быть
cresc.
cresc.

Здрав - ствуй! здрав - ствуй! Здрав - ствуй! здрав - ствуй!

Здрав - ствуй!

p *cresc.*

Здрав - ствуй! здрав - ствуй ты,

Здрав - ствуй! Здрав - ствуй ты,

p *p* *cresc.* *p*

ба - рин наш ба - тюш - ка, здрав - ствуй, Вла - ди - мир Ан -

ба - рин наш ба - тюш - ка, здрав - ствуй, Вла - ди - мир Ан -

p *cresc.* *dim.*

Мол. Дубровский

Сам я до - во - лен у -

- дре - е - вич!

- дре - е - вич!

p *p* *p espress.*

М.Д.

- ви - деть вас. Здрав - ствуй - те, де - ды!.. Здо - ро - во!

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩ = 144)

ХОР

Альты (Старухи)

Басы (Старики)

mf

Здрав - ствуй, ба - рин наш,

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩ = 144)

p

здрав - ствуй, ба - тюш - ка, мы ре - бё - ноч - ком те - бя нян - чи - ли,

mf

хе - ру - вим - чи - ком лю - бо - ва - ли - ся; как по - ки - нул нас

f

p cresc.

и не ча - я - ли пе - ред смер - ти - ю сно - ва сви - деть - ся.

p cresc.

p mf f

mf cresc.

Про - во - жа - ли мы птен - ца ма - ло - го,

cresc.

f dim. mf mf

f f f

а вер - нул - ся ты яс - ным со - ко - лом. Здрав - ствуй!

f f f

f f f f

rit. p — p rit. — molto rit. — a tempo

Здрав - ствуй! здравствуй, ба - рин наш! здравствуй, ба - тюш - ка! (Во время

этого хора некоторые из женщин целуют руки и полы платья Дубровского.)

Мол. Дубровский

*) Ну, спа - си - бо вам, де - ды, ба - буш - ки...

Мол. Дубровский

Ну, спа - си - бо вам за при - ём, по - клон ...

p cresc.

Allegretto [Оживлённо] (♩ = 144) Мол. Дубровский

Где же свер - стни - ки,

*) Для пропуска *Хора молодежи* (Allegretto, *D dur* 2/4) заменить эти два такта следующей за ними строкой и перейти к знаку ⊕ на стр. 38.

(выступает молодёжь)

М.Д.

что со мной рос - ли?

p

fp

ХОР МОЛОДЁЖИ

Сопрано mf

Здрав-ствуй, ба - рин наш, здрав-ствуй, ба - тю-

Тенора mf

p

-шка! Ох, и лю - бо же на те - бя взгля-

-нуть! Что кра - сой ли - ца, что по - вад - ко -

p

-ю, звуч - ным го - ло - сом, бар - ской лас - ко -

-ю у - го - дил ты нам, слу - гам вер - ны -

-им;

за „спа - си - бо“

cresc.

p

мы хоть на смерть пой - дём! При - ка - жи у -

f

f

cresc. - - -

-мрём, а не вы - да - дим!

Здрав - ствуй,

f

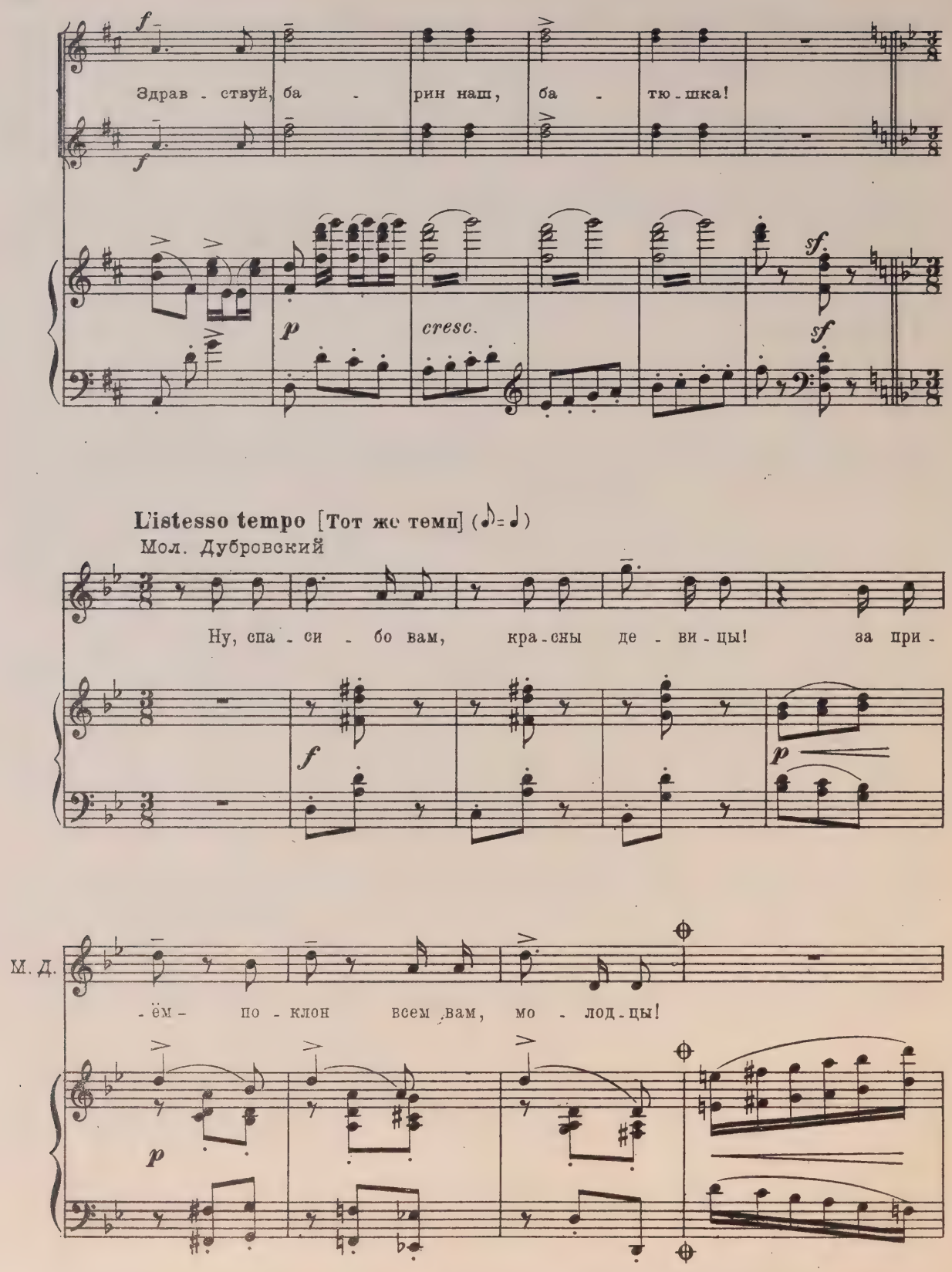
f

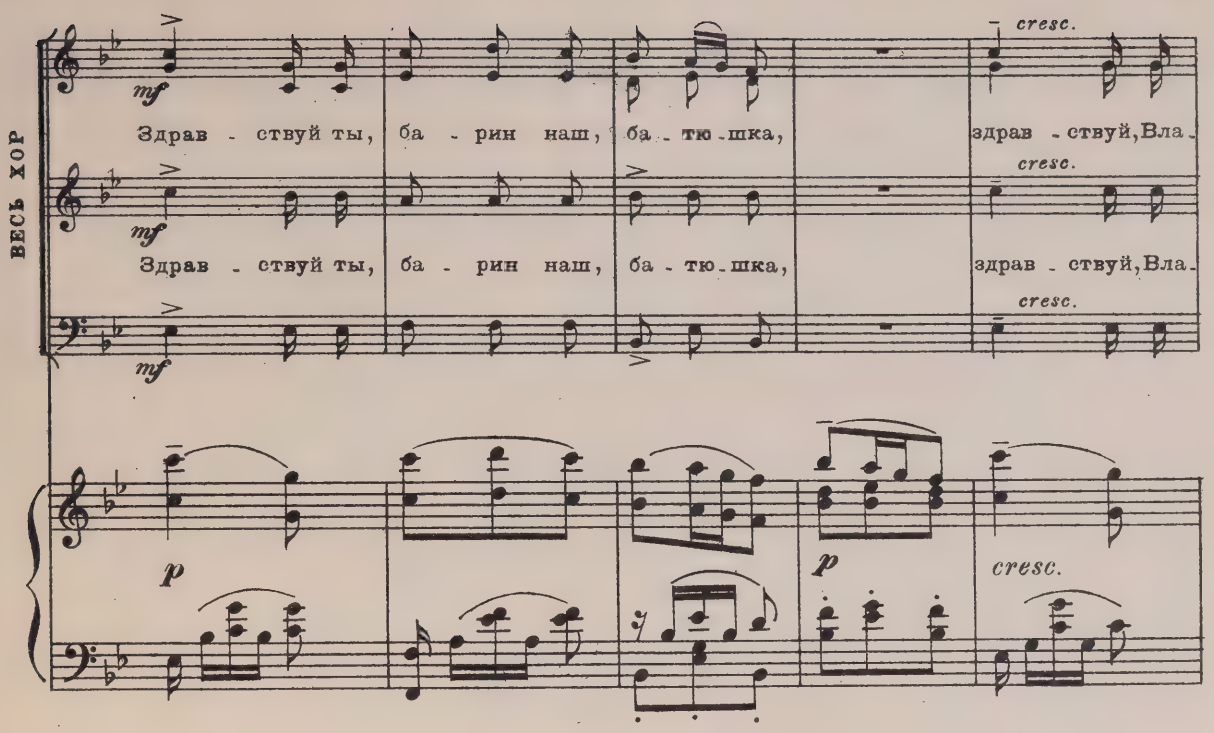
f

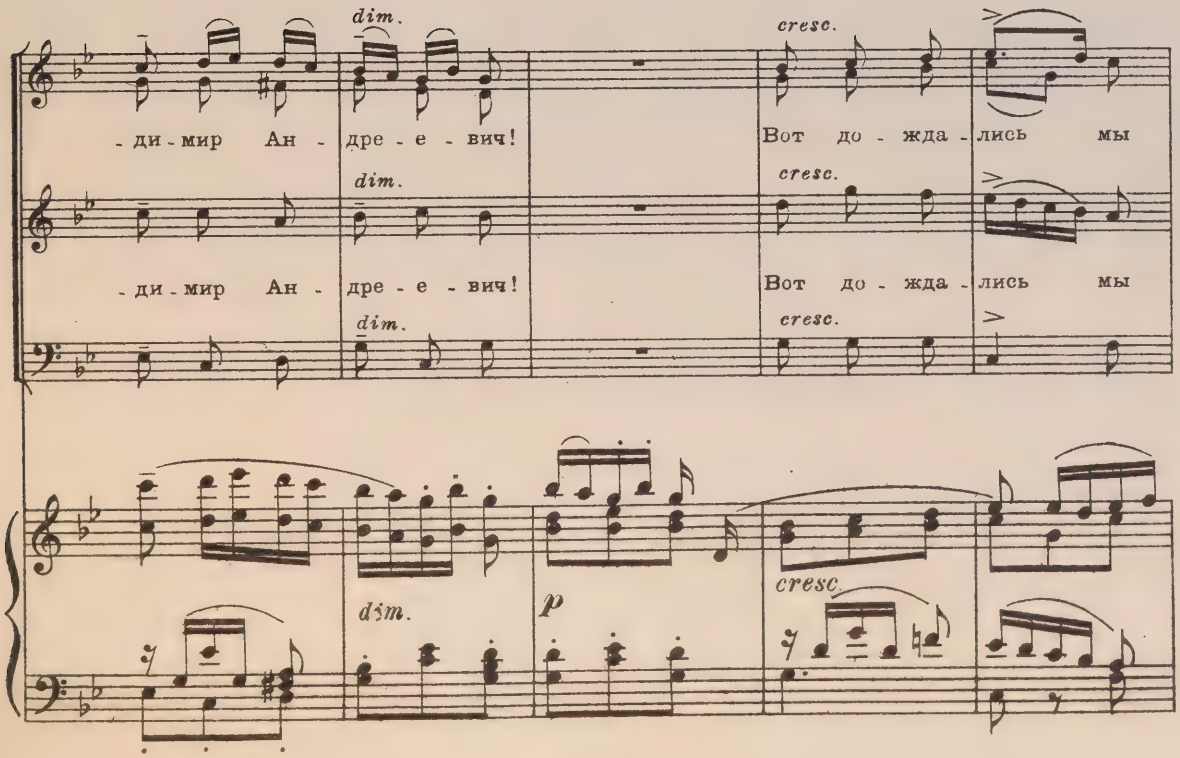
ба - рин наш, здрав - ствуй, здрав - ствуй, ба - рин

наш, здрав - ствуй, здрав - ствуй! Ох! ох!

лю - бо же, лю - бо же на те - бя взгля - нуть!


Здрав - ствуй, ба - рин наш, ба - тю - шка!
cresc.
L'istesso tempo [Тот же темп] (♪=♩)
Мол. Дубровский
Ну, спа - си - бо вам, кра - сны де - ви - цы! за при -
М. Д.
- ём - по - клон всем вам, мо - лод - цы!


ВЕСЬ ХОР
mf
Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тю - шка, здрав - ствуй, Вла -
cresc.
mf
Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тю - шка, здрав - ствуй, Вла -
cresc.
mf
p
p
cresc.


dim.
cresc.
- ди - мир Ан - дре - е - вич! Вот до - жда - лись мы
dim.
cresc.
- ди - мир Ан - дре - е - вич! Вот до - жда - лись мы
dim.
cresc.
dim.
p
cresc.

cresc.

ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля, с на - ми,

cresc.

ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля,

cresc.

cresc. dim. p

тво - и - ми лю - диш - ка - ми... ра - ды

с на - ми, тво - и - ми лю - диш - ка - ми...

cresc.

ра - ды мы сно - ва с то - бо - ю быть! Здрав - ствуй

ра - ды мы сно - ва с то - бо - ю быть!

dim. *p*

ты, ба - рин наш, ба - тю - шка, здрав - ствуй,

Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тю - шка, здрав - ствуй,

f *f* *f*

cresc. *cresc.* *f*

ба - рин наш,

rit. e dim.

a tempo

ба - - рин наш, ба-тю-шка, ба - рин ты наш, здравствуй!

здрав - - - ствуй, ба - рин ты наш, здравствуй!

rit. e dim.

a tempo

rit.

здрав - ствуй!

здрав - ствуй!

rit.

a tempo

rit.

№ 3. СЦЕНА, АРИОЗО И ДУЭТ

СЦЕНА III. Ст. Дубровский, мол. Дубровский и Егоровна

Moderato [Умеренно]

Егоровна (заботливо подходя к ст. Дубровскому)

Кор - ми - лец наш, у - ма - ял - ся,

p *sf*

Ег. я чай, Ан-дрей Га - ври - ло - вич, вам при - лечь бы

p

Ст. Дубровский

Ег. на - до!.. На вас ли - ца нет, дол - го ль до гре - ха! Нет! нет!

p

С. Д.

Мне не до от-ды-ха те-перь... Сна-ча-ла на-до мно-го е ска-зать е-му...

p

a tempo

(Егоровна, покачивая головой, уходит)

С. Д.

О-ставь нас, не тре-вожь... Сту-пай...

f *cresc.* *f* *f*

СЦЕНА IV. Ст. Дубровский и его сын

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=100)

p

Ст. Дубровский (после небольшой паузы)

Знай, не бо-лезнь ме-ня сло-ми-ла, мой сын, не

С.Д.

ста-рость, не го-да... Мне дух и те-ло ис-то-ми-ла люд-

p

С.Д.

-ска-я зло-ба и враж-да. Вла-ди-мир! твой о-тец у-

fp

Allegro [Скоро] (♩=126) Мол. Дубровский

f

-ни-жен! Вы?! Кто у-ни-зить вас по-смел!

f *f* *p* *f*

М.Д.

sf

Я б и-мя знать е-го хо-тел, чтоб от-мстить!..

f *sf* *f*

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩=100)

Ст. Дубровский

Да! Я о - би - жен ста - рей - шим из мо - их друзей за то, что го - ло -

p

С. Д.

- вы мо - ей не гну по во - ле са - мо - ду - ров... Мол. Дубровский Кто ваш о - бид - чик?

p

Allegro [Быстро]

Ст. Дубровский

Тро - е - ку - ров!

Мол. Дубровский

Ки - рилл Пе - тро - вич?

f

f

Ст. Дубровский

Мол. Дубровский

poco rit.

Да! он сам. Не ве - рю я сво-им у - шам.

p

p

Ст. Дубровский

poco rit.

Ариозо

Moderato [Умеренно] (♩=72)

Кто б ве - рить мог, что

p

p

С.Д.

друж - бе на - шей при-дёт ког-да- ни - будь ко-нец!.. Меч -

cresc.

С.Д.

- та - ли о - ба мы, что с Ма - шей со-е-ди-нит те-бя ве-

p

cresc.

3.

С. Д.

-нец... что, друж - бу стар-цев про-дол - жа - я, о -

p *cresc.* *dim.*

sostenuto

С. Д.

-сен - ний ве - чер в у - тро ма - я пе-ре-ро-дит -

p *cresc.* *p* *f*

С. Д.

f espress.

-ся, серд-ца мир и лю-бовь даст

f *dim.* *p*

С. Д.

a tempo

на - шим у - зам си - лу вновь...

dim. *dim.* *f* *dim.*

С.Д.

Но вот од-наж-ды шут-кой

rit. *p* *dim.* *pp*

Recit. *p*

Moderato [Умеренно] (♩=72)

С.Д.

злоб-ной при нём ме-ня о-би-дел псарь. Я ду-мал, как во-ди-лось встарь, что

p

С.Д.

он при дер-зо-сти по-доб-ной хо-ло-па вы-даст мне; се-дин мо-их не даст на по-ру-

cresc. *cresc.*

С.Д.

-га-нье, пой-мёт, что, рав-ный сним по зва-нью, ведь я не шут, а дво-ря-

sempre cresc. *sempre cresc.* *f*

М. 22685 Г.

Recit.

С.Д.

-нин! А он с хо-лоп-ско-ю тол-по - ю ра-

f *p*

С.Д.

-бов по-слуш-ных и дру-зей по-смел сме-ять-ся на-до мно - ю, и над

mf

С.Д.

чем?.. Над бед-ность-ю мо - ей...

string.

fp *cresc.*

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩ = 100)

С.Д.

Ни-чьей на-смеш - ки не стер-плю! Не дам шу-тить мо-е - ю

fp

С.Д.

че-стью и прав мо-их не у-ступ-лю! И Тро-е-

cresc. *mf*

С.Д.

-ку-ров, му-чась ме-стью, за-те-ял... кто б по-ду-мать

f *p*

f *f*

С.Д.

мог! ме-ня ли-шить то-го, что бог, от де-дов вну-кам за-ве-ща-я, мне

p

С.Д.

дал. Су-дей под-куп-ных ста-я вая-ла-ся де-ло рас-су-

f

cresc.

С.Д.

-дить, от-нять мо-их кре-стьян, и-ме-нье,

p

С.Д.

и прав на-след-ствен-ных ли-шить.

f

С.Д.

f

С.Д.

Я из-не-мог, нет боль-ше

f espress.

f *p*

С.Д.

си - лы бо - роть - ся с ни - ми, и те - перь, как сла - бый за - трав - лен - ный

cresc. dim. mf p

rit. a tempo

С.Д.

зверь, бес - по - мо - щен я у мо - ги - лы...

cresc. dim. f f

poco rit.

С.Д.

Мой сын! Мой

dim.

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 92)

С.Д.

сын, те - бе я за - ве - ща - ю мо - им вра - гам за - кля - тым

p mf

С. Д.

месть, те - бе о - мыть я по - ру - ча - ю мо -

p

С. Д.

- ю о - по - зо - рен - ну - ю, по - ру - ган - ну - ю честь! Каз - ни на - си - ли - е и

f *mf* *f*

С. Д.

зло - бу, най - ди к от - мще - нью пра - вый путь, дай

С. Д.

rit.

мир - но мне спу - стить - ся к гро - бу и о - то - мщён - но - му за -

p

a tempo

Мол. Дубровский

О - тец, те - бе я о - бе -

С.Д.

- снуть. Мой

p

p

М.Д.

- ща - ю тво - им вра - гам за - кля - тым

С.Д.

сын, те - бе я за - ве - ща - ю мо -

М.Д.

месть. О - мыть всем серд - цем я же -

С.Д.

- им вра - гам за - кля - тым месть, те -

М.Д. -ла - ю тво - ю по-

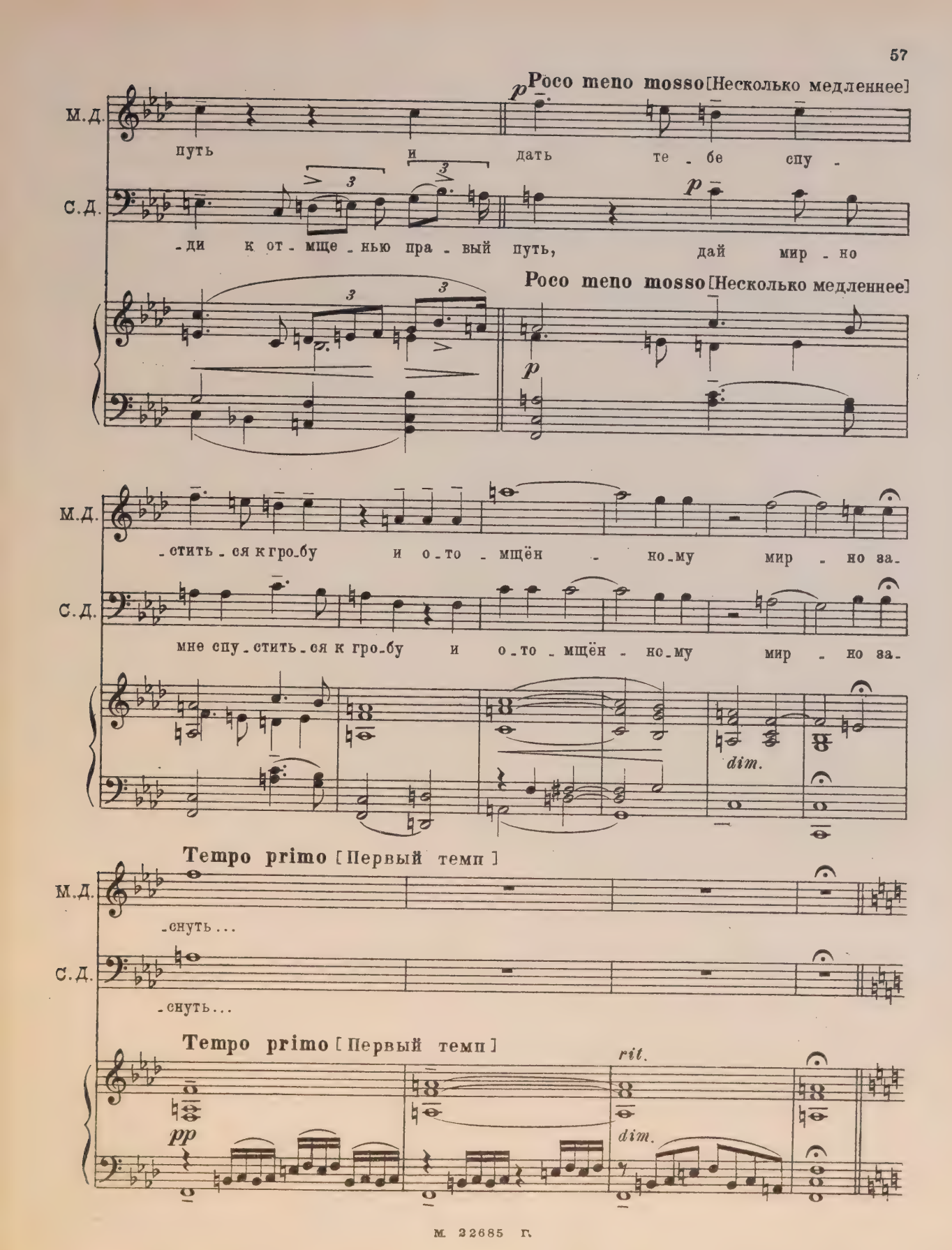
С.Д. -бе о-мыть я по - ру - ча - ю мо - ю по-

М.Д. -ру - ган-ну - ю честь! Каз - нить на - си - ли - е и

С.Д. -ру - ган-ну - ю честь! Каз-

М.Д. зло - бу, най - ти к от-мще - нью пра-вый

С.Д. -ни на - си - ли - е и зло - бу, най-


Poco meno mosso [Несколько медленнее]
М.Д.
путь и дать те - бе спу -
С.Д.
-ди к от - мще - нью пра - вый путь, дай мир - но
Poco meno mosso [Несколько медленнее]
М.Д.
-стить - ся к гро-бу и о-то - мщён - но-му мир - но за-
С.Д.
мне спу - стить - ся к гро-бу и о-то - мщён - но-му мир - но за-
dim.
Tempo primo [Первый темп]
М.Д.
-снуть...
С.Д.
-снуть...
Tempo primo [Первый темп]
rit.
dim.

Recit. — a tempo (♩ = 76)

С. Д. Ска_зал я всё... те_перь у_стал я, ми лый... по_ра на

p

С. Д. от_дых мне... А ты сту_пай... По_чти прах ма_те_ри тво_

pp

С. Д. _ей по_кой_ной... Я сам бы про_во_дил те_бя, но ви_дишь, нет си_

p

(обнимает сына) — a tempo

С. Д. _лы... О, мой сын! так ты не дашь мо_их се_

espressivo — f — dim. — p

Мол. Дубровский

(горячо)

С. Д. -дин в о-би-ду, нет? не дашь? О, ба-тюш-ка! Те-перь од-

p *f* *fp*

М. Д. -на за-бо-та и по-мысел о-дин всей жиз-ни бу-дет:

f *f*

М. Д. вас за-щи-тить, дать сча-стье и по-кой! Ты о-бе-ща-ешь?

Ст. Дубровский

f *fp* *fp* *dim.* *p*

L'istesso tempo [Тот же темп]

(ещё раз обнимает сына)

С. Д. Ну, гос-подь с то-бой!

espress. *p* *cresc.* *f*

СЦЕНА V. Ст. Дубровский (один)

С. Д.

Гос_подь с то_

(Молодой Дубровский медленно уходит.)

dim.

p

С. Д.

_бой!..

Пе_чаль_ный мой рас_сказ мне об_лег_

dim - - - -

pp

(задумывается)

С. Д.

_чил из_му_чен_ну_ю ду_шу...

Я ве_рю, да,

p

С. Д.

Во_ло_дя мой до_бьёт_ся прав_ды, на_ка_жет их...

cresc.

С. Д.

О, ес_ли б э_то ви_деть! Нет, нет... мне не до_жить... ку_

f *p* *f* *dim.*

С. Д.

_да тут! Сын мой!.. о_дин о_ста_нешь_ся...

p

Moderato [Умеренно] (♩=66)

(тяжко вздыхает) (набожно)

С. Д.

Ах! бед_ный, бед_ный!.. Гос_по_ди,

cresc. *f* *p*

С. Д.

бо_же мой, бо_же все_силь_ный, не по_ки_дай си_ро_ты!

С. Д.

В день, ког_да скро_ет мой прах холм мо_гиль_ный, бу_дешь от_

mf *p*

С. Д.

(засыпая)

_цом е_му ты! Гос_по_ди, бо_же мой,

dim. *mf* *pp* *pp*

С. Д.

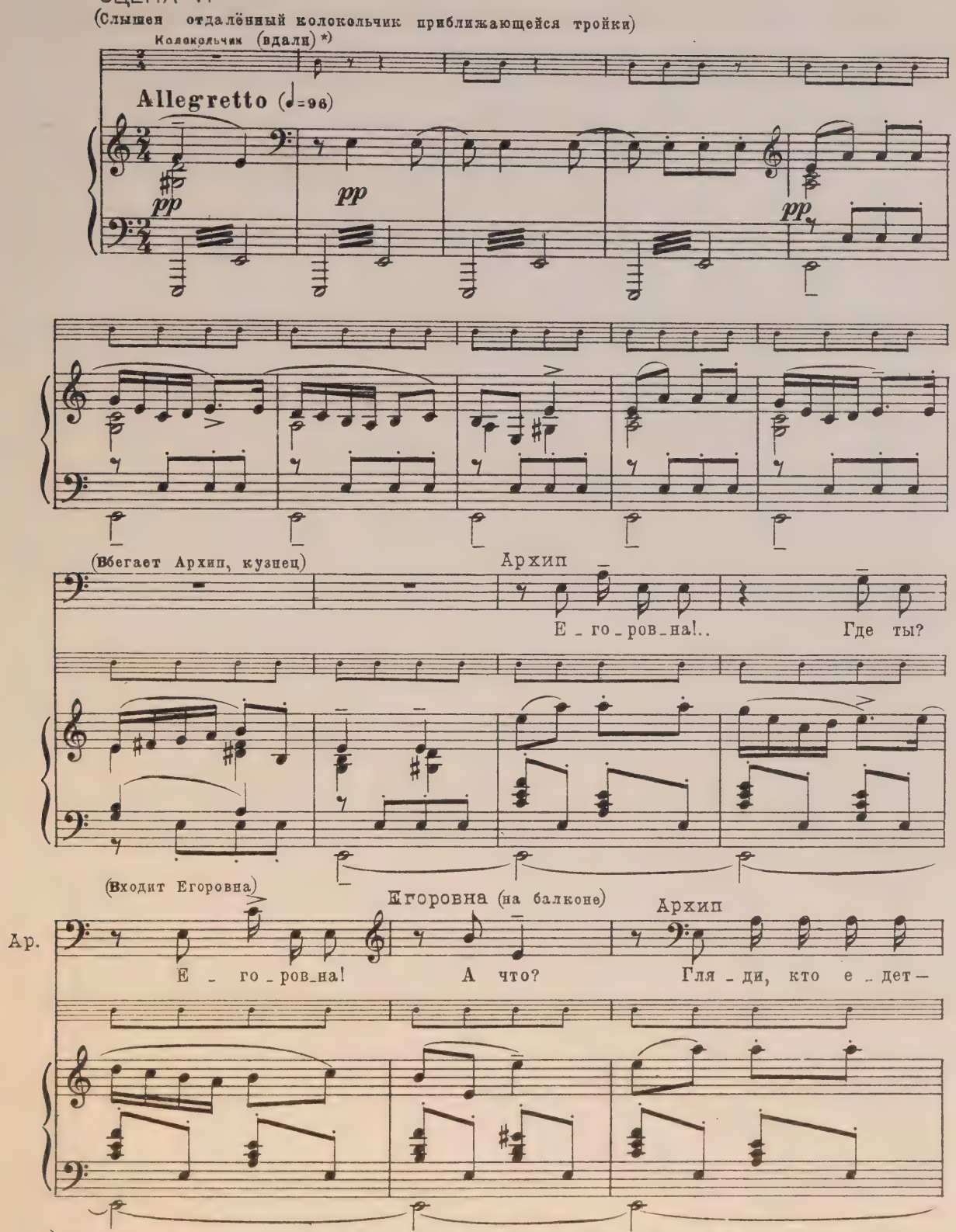
rit.

(тяжко вздыхает и опустя голову засыпает)

бо_же все_силь_ный!..

pp *a tempo* *pp* *pp*

sempre pp *dim.*



*) Некоторые удары колокольчика могут быть пропущены, но ритм должен быть соблюдён.

Егоровна Архип

Ар. ге_не_рал... И то!.. Он, он и есть! ми_мо, мо_жет... Нет,

Ар. ви_ди_мо, что к нам. Егоровна А ба_рин спит! Ну, как е_

(спускается с балкона) (Вбегает Гриша) Гриша (Громко)

Е. _го тре_во_жить?.. Ар_хип! Тро_е_

poco

Архип

Г. _ку_ров там... Че_го о_рёшь! уж зна_ем, зна_ем...

a *poco* *cresc.*

(Вбегает ещё несколько человек из дворни. Архип машет им, чтоб они молчали. Дворня всё прибывает.)

Ар. Ви_дишь, ба_рин спит...

molto cresc.

Егоровна (подойдя к Ст. Дубр.)

Ро_ди_мый...

ff *f*

(Ст. Дубровский просыпается) (боязливо)

Ст. Дубровский Егоровна

Е. ба_тюш_ка! про_сни_ся!.. Не_ждан_ный гость к те_бе. Кто?.. Кто?.. Ох, ба_рин,

sf *p* *p*

Ст. Дубр.

Е. как ска_зать, не зна_ю... Суд что ли?! го_во_ри ско_ре_е...

p

Егоровна

Нет, ба - тюш - ка...

p molto cresc.

СЦЕНА VII

(Входит Троекуров.)

Троекуров

Ан -

f

sf

Тр.

- дрей, здо - ро - во! Пол - но, не гне - вись!

f

f

Тр.

Не из враж - ды, из друж - бы я при -

p

Тр.

-е-хал... По-слу-шай, на-ше де-ло ре-ше-но:

p

Тр.

суд при-су-дил вла-деть мне Ки-сте-нёв-кой.

p

(Ст. Дубровский выпрямляется и с возрастающим гневом смотрит на Троекурова.)

Тр.

Здесь по за-ко-ну

p

Хор

О, гос-по-ди, спа-си нас и по-ми-луй!

p

О, гос-по-ди, спа-си нас и по-ми-луй!

p

pp

p

Тр.

всё мо - ё те-перь.

p

О, гос - по-ди, спа - си нас и по - ми - луй!

p

О, гос - по-ди, спа - си нас и по - ми - луй!

p

pp

marcato

Тр.

p

Ты ви-дишь, ста-рый, прав - ду го-во - рил я, что

Тр.

cresc.

3

я все-си-лен здесь и что те - бе со мной в борь-бе тя -

cresc.

Тр.

-гать - ся не при - ста - ло... я о - до - лел. Но, у - то - лив

marcato *f* *pp*

Тр.

гнев мой, я не хо - чу вос - поль - зо - вать - ся

cresc.

Тр.

пра - вом, да - ро - ван - ным су - дом. Я дал у - рок,

dim. *p*

Тр.

(подходит ближе к Ст. Дубровскому.)

а зла те - бе я во - все не же - ла - ю.

p

Тр.

Я здесь те_перь за тем, чтоб воз_вра_тить те_бе тво_ё...

p *cresc.*

Тр.

Я от_ре_ка_юсь, слы_шишь? При всех здесь

dim. *p* *cresc.*

Тр.

гром_ко по_вто_ря_ю... я те_бе на_зад всё от_да_ю...

dim *p cresc.*

Тр.

p

Что ж ты мол_чишь?.. или о_

f *sf* *sf* *p* *p*

cresc.

(делая над со-

Тр.

-глох, не слышишь?.. и-ли про-ще-нья мне про-сить?..

cresc.

бой страшное усилие)

(протягивая руку)

Тр.

Из-воль... Я ви-но-ват... Про-сти ме-ня, Ан-дрей... По-

mf

mf

rit.

Ст. Дубр. (с злобой и негодованием)

Тр.

-преж-не-му о-пять дру-зья-ми ста-нем. Нет, нет! Ни-ког-

Allegro [Скоро] (♩= 132)

Троекуров

С. Д.

-да! Вот ты как, Ан-

f

Тр.

-дрей! Я ви - жу, ты е-щё на-ка - зан ма - ло...

A tempo moderato [Темп умеренный]

Тр.

Как вы-го-ню те - бя с дво - ра до - лой, при-дёшь ко

Тр.

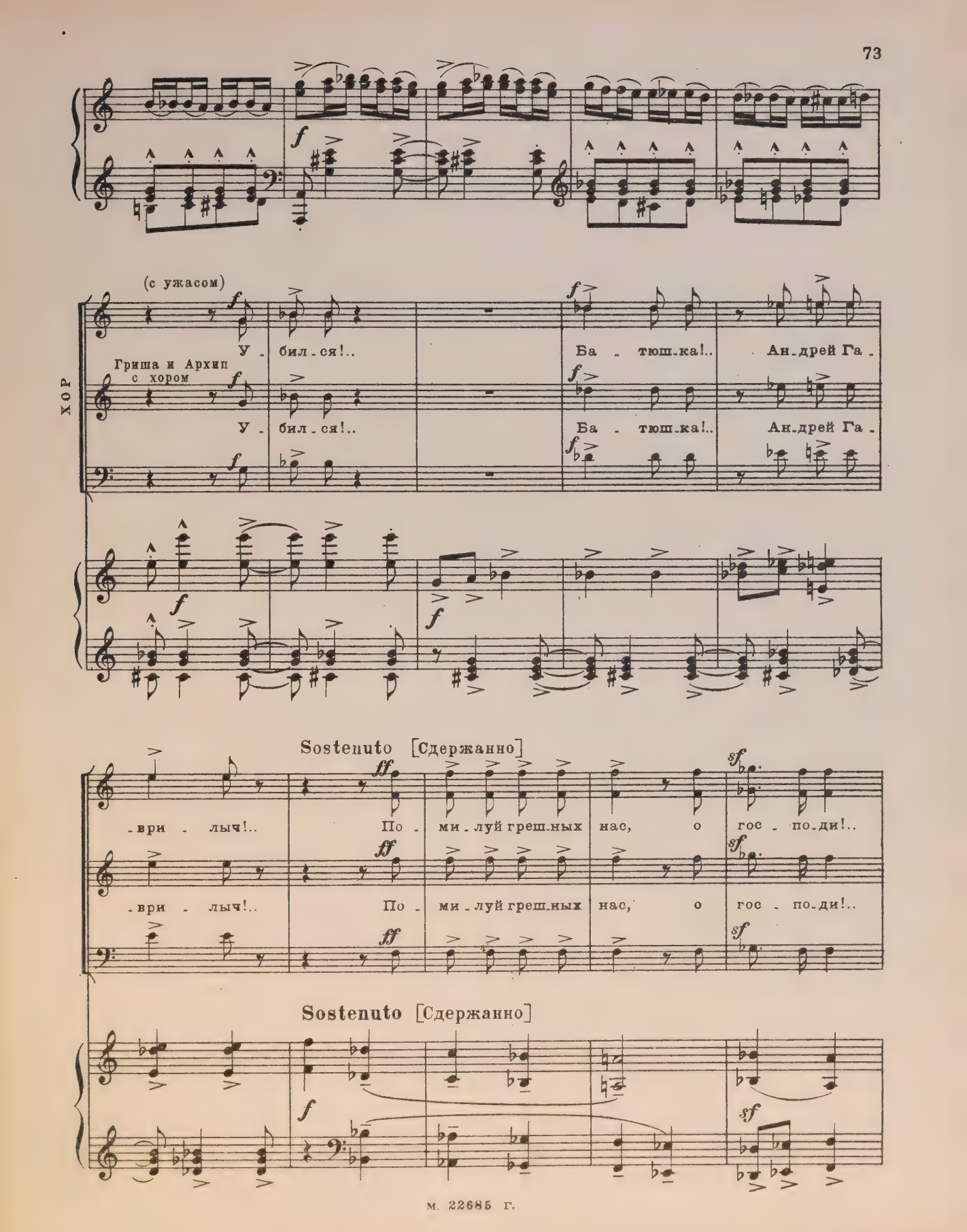
мне про-сить, в но - гах ва - лять-ся...

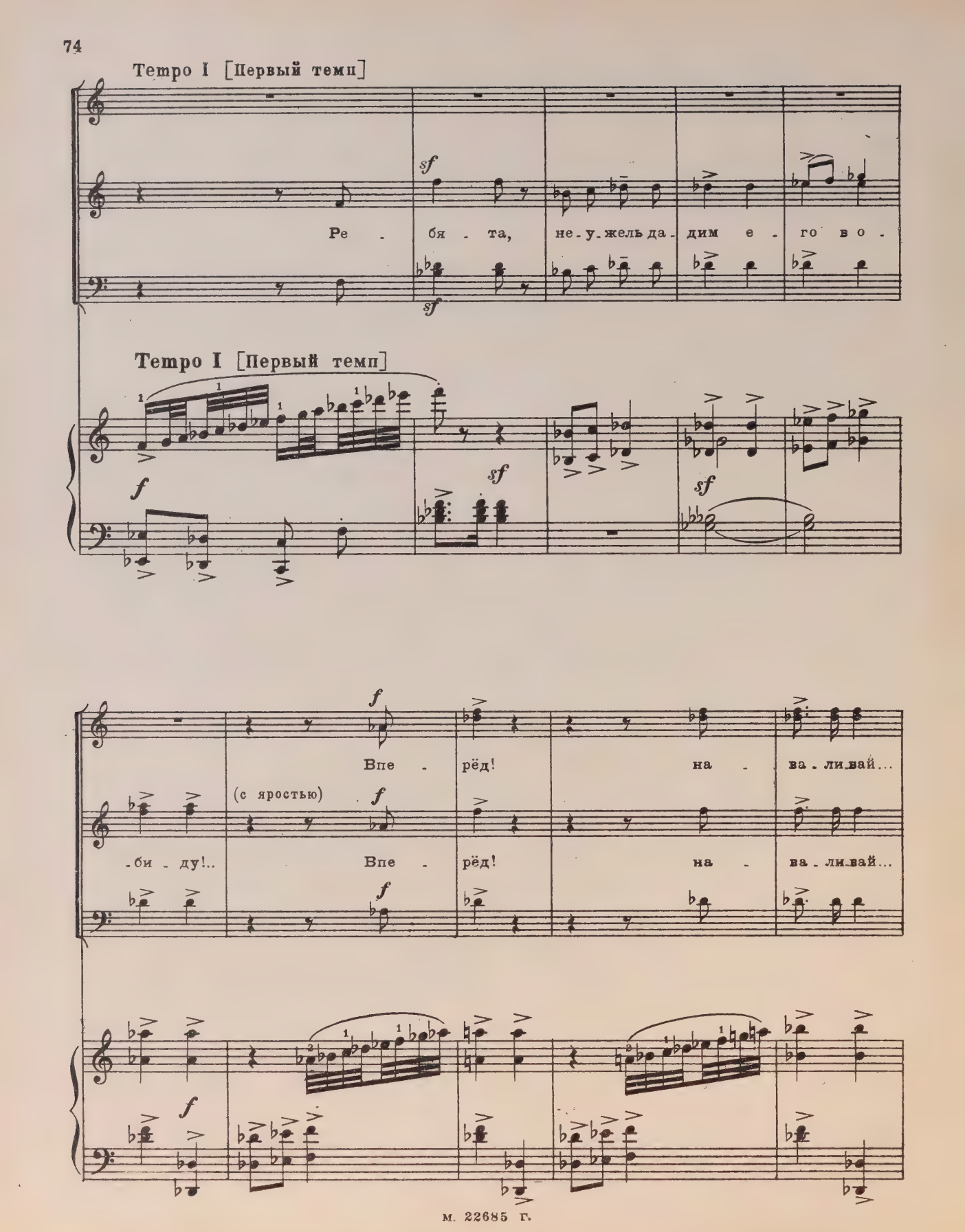
(бессильно опускается и падает без чувств. Часть дворни с криком бросается к нему, другая наступает на Троекурова.)

Ст. Дубровский

Allegro [Скоро]

Вон! вон от - сю-да!..


(с ужасом)
У - бил - ся!..
Ба - тюш - ка!..
Ан - дрей Га -
Гриша и Архип с хором
У - бил - ся!..
Ба - тюш - ка!..
Ан - дрей Га -
ХОР
Sostenuto [Сдержанно]
- ври - лыч!..
По - ми - луй греш - ных нас, о гос - по - ди!..
- ври - лыч!..
По - ми - луй греш - ных нас, о гос - по - ди!..
Sostenuto [Сдержанно]


Tempo I [Первый темп]
sf
Ре - бя - та, не - у - жель да - дим е - го во -
sf
Tempo I [Первый темп]
f
sf
sf
f
Впе - рёд! на - ва - ли - вай...
(с яростью)
f
- би - ду!.. Впе - рёд! на - ва - ли - вай...
f
f

Троекуров

f

На - зад! За -

sf

Го - ни - те... вон!..

sf

Го - ни - те... вон!..

sf

f

Тр.

- бы - ли... что вы те - перь мо - и хо -

mf

mf

sf

Тр.

- ло - пы! Лад - но! Я уй -

8

f

8

mf

Meno mosso [Несколько медленнее]

Тр.

-ду, но жди - те те - перь мо - ей рас -

f

Тр.

-пра - вы с ва-ми че-рез день! Прочь с до-ро-ги!

sf *f*

СЦЕНА VIII

(Троекуров поспешно уходит; часть мужчин провожает его с угрозами.)

Tempo I [Первый темп]

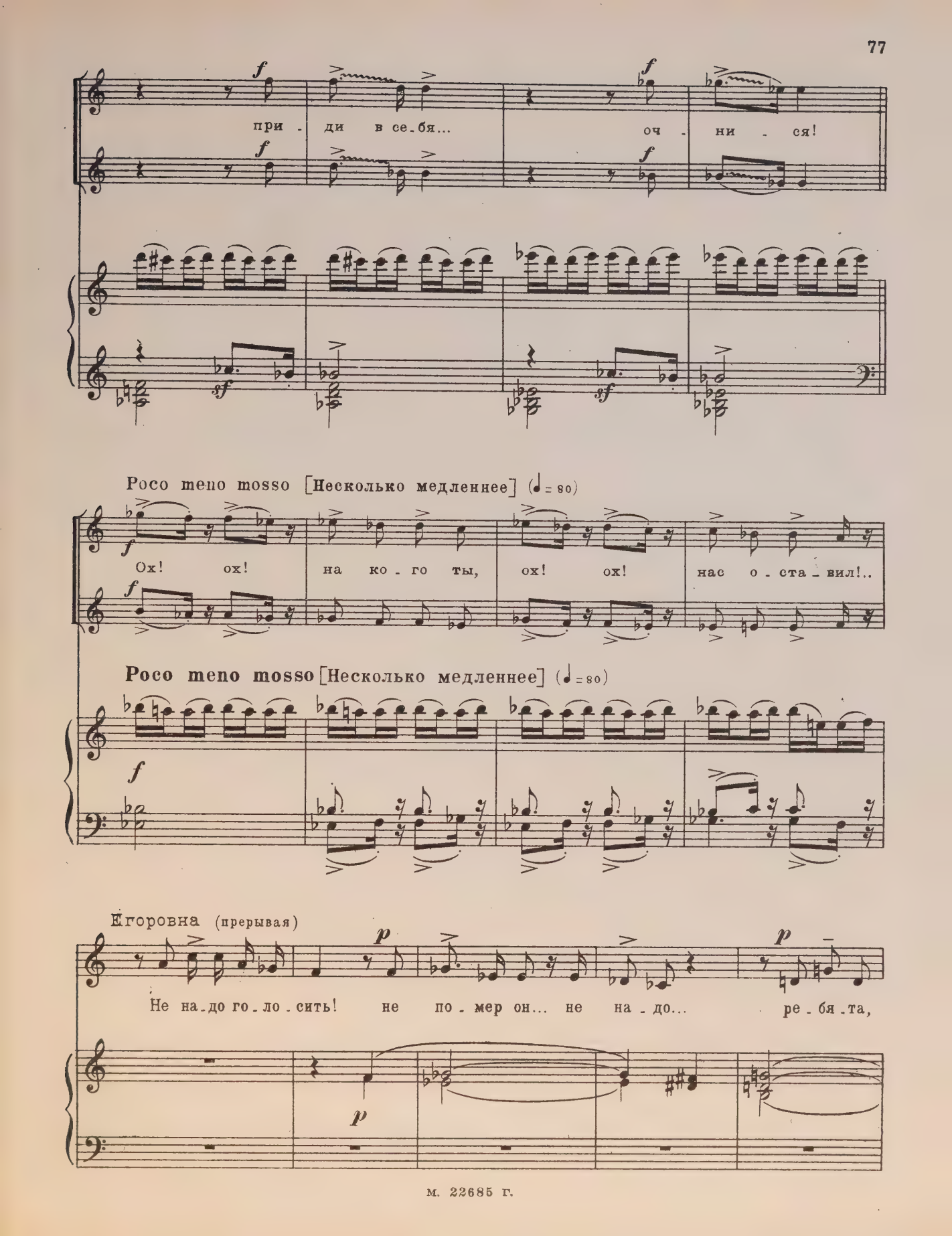
f *sf* *sf*

(завывая)

Женский хор Сер - деш - ный... ба - тюш-ка...

f *f* *f* *f*

sf *sf*


при - ди в се - бя...
оч - ни - ся!
Poco meno mosso [Несколько медленнее] (♩ = 80)
Ох! ох! на ко - го ты, ох! ох! нас о - ста - вил!..
Poco meno mosso [Несколько медленнее] (♩ = 80)
Егоровна (прерывая)
Не на - до го - ло - сить! не по - мер он... не на - до... ре - бя - та,

Ег.

в гор-ни-цу сне-сти мне по-мо - ги-те! Ни-как в се-бя при-шёл он, гля-

f *p* *fp* *p*

Ег.

-ди-те... не тре-вожь-те... Ти-ше... Ти-ше...

ХОР

p Оч-нул-ся... Сла - ва

p Оч-нул-ся... Сла - ва

p

dim. *pp* *pp*

pp *pp*

бо - гу! Ти-ше, ти-ше, ти - - ше... (хор умолкает)

pp *pp*

бо - гу! Ти-ше, ти-ше, ти - - ше...

pp *pp*

Ти-ше... ти-ше...

pp *pp*

(Несколько человек поднимают старика Дубровского и несут в дом. Колокольчик отъезжающей тройки постепенно затихает.)

Allegretto [Подвижно] (♩ = 96)

Колокольчик (за сценой, постепенно удаляясь)

f

poco a poco dim.

(удаляясь)

p

dim.

rit.

pp

morendo

№ 5. СЦЕНА И ХОР НАРОДА

СЦЕНА IX. (Вбегает молодой Дубровский.)

Allegro [Скоро] ♩=112

f

Молодой Дубровский

Что здесь слу-чи-лось, лю-ди?

Гриша

Тро-е-ку-ров здесь

Антон

Архип Тро-е-ку-ров здесь

fp

Г. был и с ба-ри-ном по-вздо-рил в спо-ре...

Ан. Ар. был и с ба-ри-ном по-вздо-рил в спо-ре...

Г. Суд при-су-дил е-му, слышь, Ки-сте-нёв-ку и

Ан. Ар. Суд при-су-дил е-му, слышь, Ки-сте-нёв-ку и

fp *marcato*

Молод. Дубр. Гриша

Г. нас, тво-их лю-дей... Что ж ба-тюш-ка? А ба-тюш-ка твой

Ан. Ар. нас, тво-их лю-дей... А ба-тюш-ка твой

cresc.

rit.

Г. гне-вом вос-па-лил-ся и точ-но об-мер.

dim.

Ан. Ар. гне-вом вос-па-лил-ся и точ-но об-мер.

dim. *p*

М. 22685 П.

СЦЕНА X.

(Егоровна входит поспешно на балкон.)

Allegro moderato [Не очень скоро] ♩=92

f *f* *fp*

Егоровна

Ба-рин, ба-тюш-ка наш кон-ча-ет-ся...

fp *sf* *fp*

Мол. Дубровский

(поспешно входит в дом)

Бо-же пра-вед-ный, за-щи-ти ме-ня!

sf *sf*

Егоровна

Poco meno mosso [Несколько медленнее] ♩=80

con molto espressione

(с рыданием)

Ох, схо-ди-те вы, лю-ди до-бры-е, лю-ди до-бры-е,

p *p*

в цер-ковь бо-жи-ю, чтоб зво-ни-ли там на от-ход-ну-ю...

cresc. *pp* *dim.*

Егоровна и хор. (Гриша, Антон и Архип с хором)

Moderato [Умеренно] (♩ = 60)

Егоровна

p

На ко-го, о-тец,

ХОР

pp

На ко-го, о-тец, по-ки-да-ешь нас, по-ки-да-ешь

pp

На ко-го, о-тец, по-ки-да-ешь нас, по-ки-да-ешь

pp

Moderato [Умеренно] (♩ = 60)

pp

Ег.

по - ки - да - ешь нас! - Ни - ко - му - то ты,

нас, си - ро - ти - ну - шек! ни - ко - му - то ты не за -

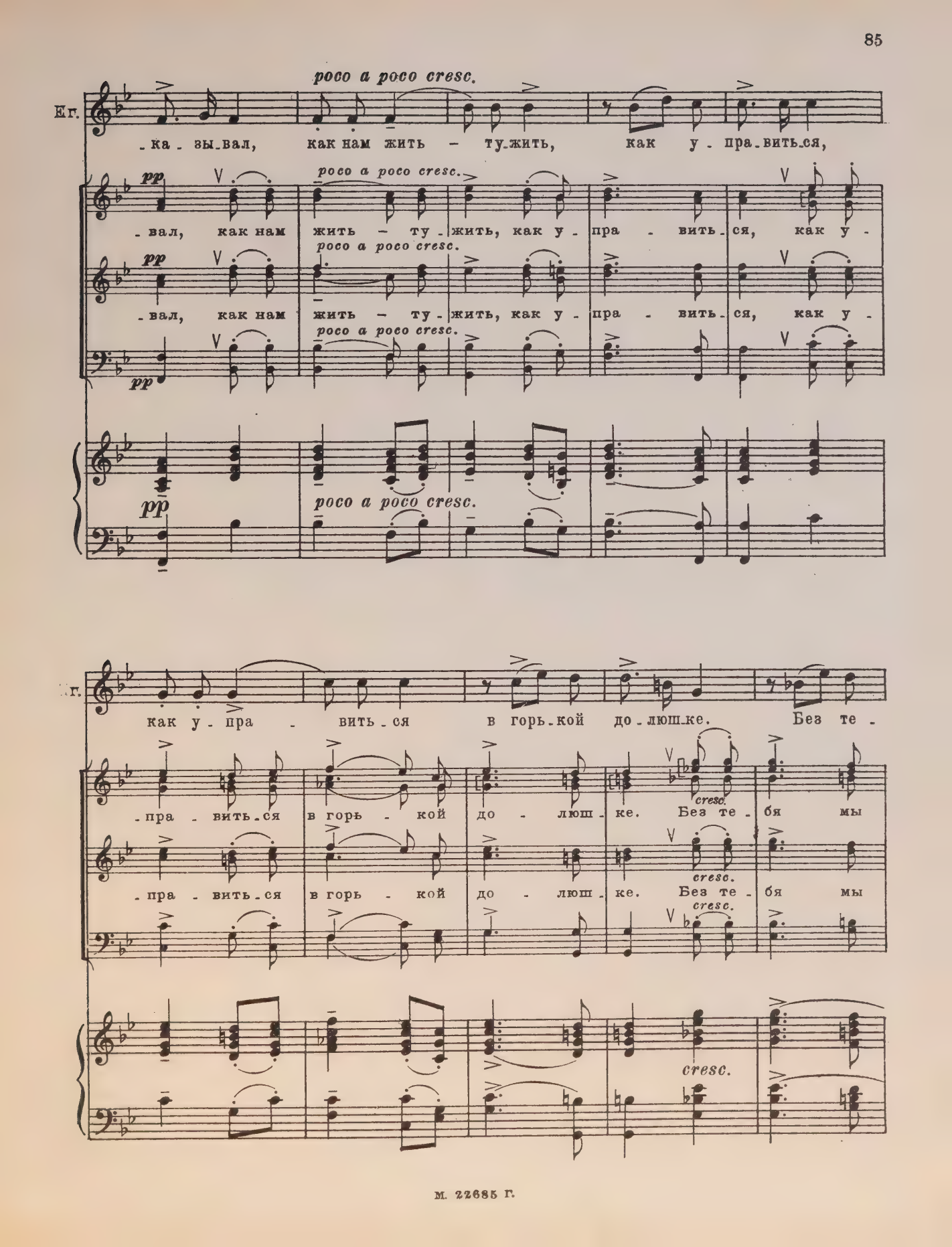
нас, си - ро - ти - ну - шек! ни - ко - му - то ты не за -

Ег.

ты не за - ка - зы - вал, ни - ко - му, о - тец, ты не при -

- ка - зы - вал, ни - ко - му, о - тец, не при - ка - зы -

- ка - зы - вал, ни - ко - му, о - тец, не при - ка - зы -


poco a poco cresc.
Ег.
-ка - зы-вал, как нам жить - ту-жить, как у - пра-вить-ся,
pp
-вал, как нам жить - ту - жить, как у - пра - вить - ся, как у -
-вал, как нам жить - ту - жить, как у - пра - вить - ся, как у -
как у - пра - вить - ся в горь-кой до-люш-ке. Без те -
-пра - вить - ся в горь - кой до - люш - ке. Без те - бя мы
-пра - вить - ся в горь - кой до - люш - ке. Без те - бя мы
cresc.

Ип.

-бя мы здесь, слов-но птен-чи-ки, без ро-ди-те-ля

здесь, слов-но птен-чи-ки, без ро-ди-те-ля и без

здесь, слов-но птен-чи-ки, без ро-ди-те-ля и без

Ип.

и без ма-туш-ки. Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко-

ма-туш-ки. Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко-

ма-туш-ки. Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко-

Ег.

-е! Ох, пе - чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я!..

-е! Ох, пе - чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я! На ко -

-е! Ох, пе - чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я! На ко -

pp

pp

pp

Ег.

На ко - го, о - тец, по - ки - да - ешь нас, по - ки -

-го, о - тец, по - ки - да - ешь нас, по - ки - да - ешь нас,

-го, о - тец, по - ки - да - ешь нас, по - ки - да - ешь нас,

Ег.

-да-ешь нас, си-ро-ти - ну-шек! Без те - бя мы, сло-вно

си-ро - ти - ну - шек! Без те - бя мы здесь, сло-вно

си-ро - ти - ну - шек! Без те - бя мы здесь, сло-вно

Ег.

птен - чи - ки, без ро - ди - те - ля и без ма - туш -

птен - чи - ки, без ро - ди - те - ля и без ма - туш -

птен - чи - ки, без ро - ди - те - ля и без ма - туш -

Ег.

-ки... Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко-е! Ох, пе-

-ки... Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко-е! Ох, пе-

-ки... Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко-е! Ох, пе-

poco a poco rit.

Ег.

-чаль, тос-ка ве-ко-веч-на-я... Ох!

-чаль, тос-ка ве-ко-веч-на-я... Ох!

-чаль, тос-ка ве-ко-веч-на-я... Ох!

poco a poco rit.

Ег.

тяж_ко! Ох! тяж_ко! тяж_ко! Ох! тяж_ко!

тяж_ко! Ох! тяж_ко! тяж_ко! тяж — — ко!

тяж_ко! Ох! тяж_ко! тяж_ко! тяж — — ко!

mf *pp*

L'istesso tempo [Тот же темп]

(Слышны удары колокола к отходной.)

Молод. Дубровский

Входит на балкон молодой Дубровский.

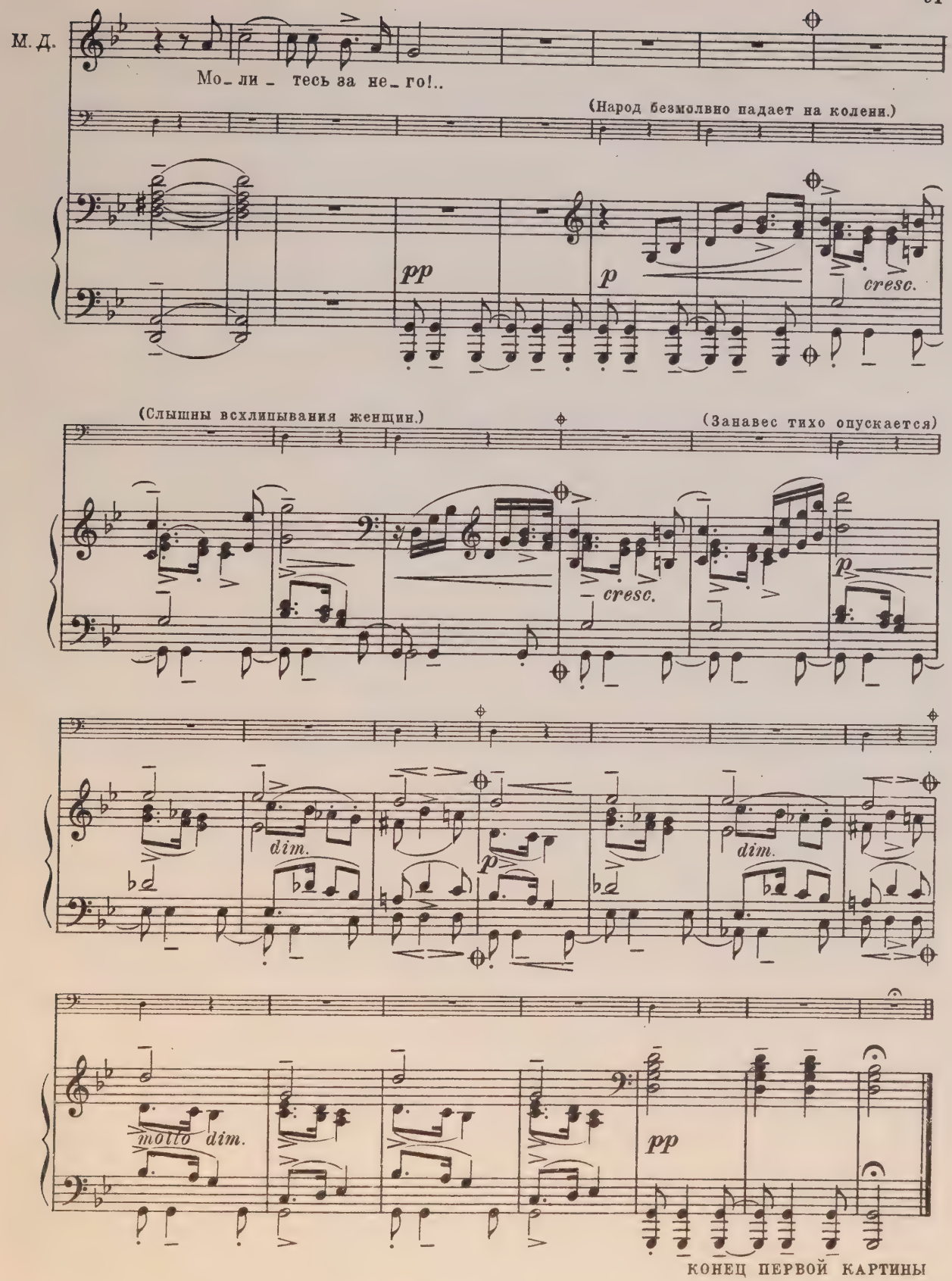
Колокол in D (За сценой вдали)

Ро_ди_тель

pp

М. Д.

мой, Ан_дрей Га_ври_ло_вич ве_лень_ем бо — жи_им скон_чал_ся...

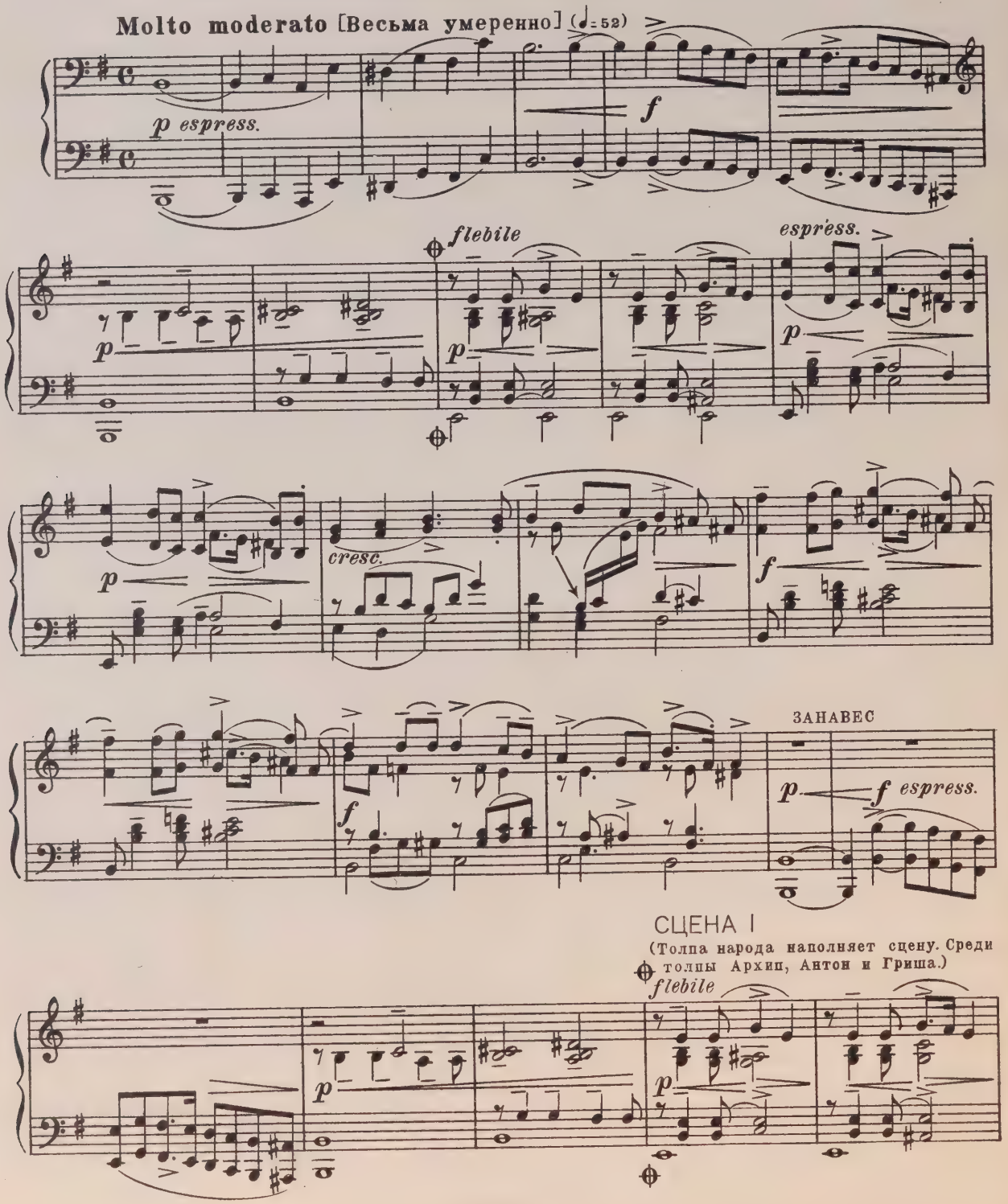


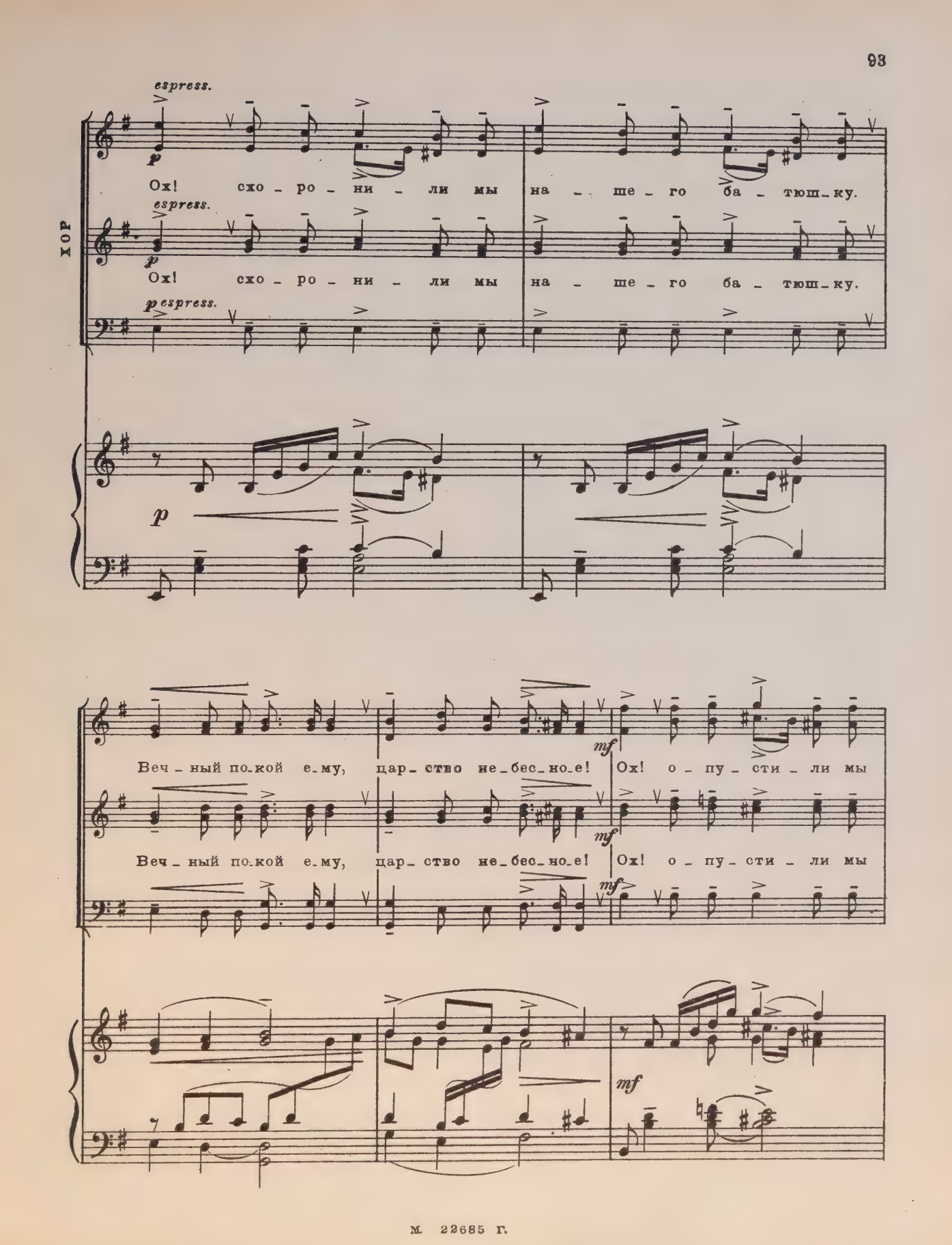
КОНЕЦ ПЕРВОЙ КАРТИНЫ

Картина II

Двор усадьбы в Кистенёвке. В глубине дом, в отдалении лес. Крыльцо против зрителей. Вечереет.

№6. ВСТУПЛЕНИЕ, ХОР НАРОДА И СЦЕНА




хор
espress.
p
Ох! схо - ро - ни - ли мы на - ше - го ба - тюш - ку.
espress.
p
Ох! схо - ро - ни - ли мы на - ше - го ба - тюш - ку.
p espress.
p
Веч - ный по - кой е - му, цар - ство не - бес - но - е!
mf
Ох! о - пу - сти - ли мы
Веч - ный по - кой е - му, цар - ство не - бес - но - е!
mf
Ох! о - пу - сти - ли мы
mf
mf

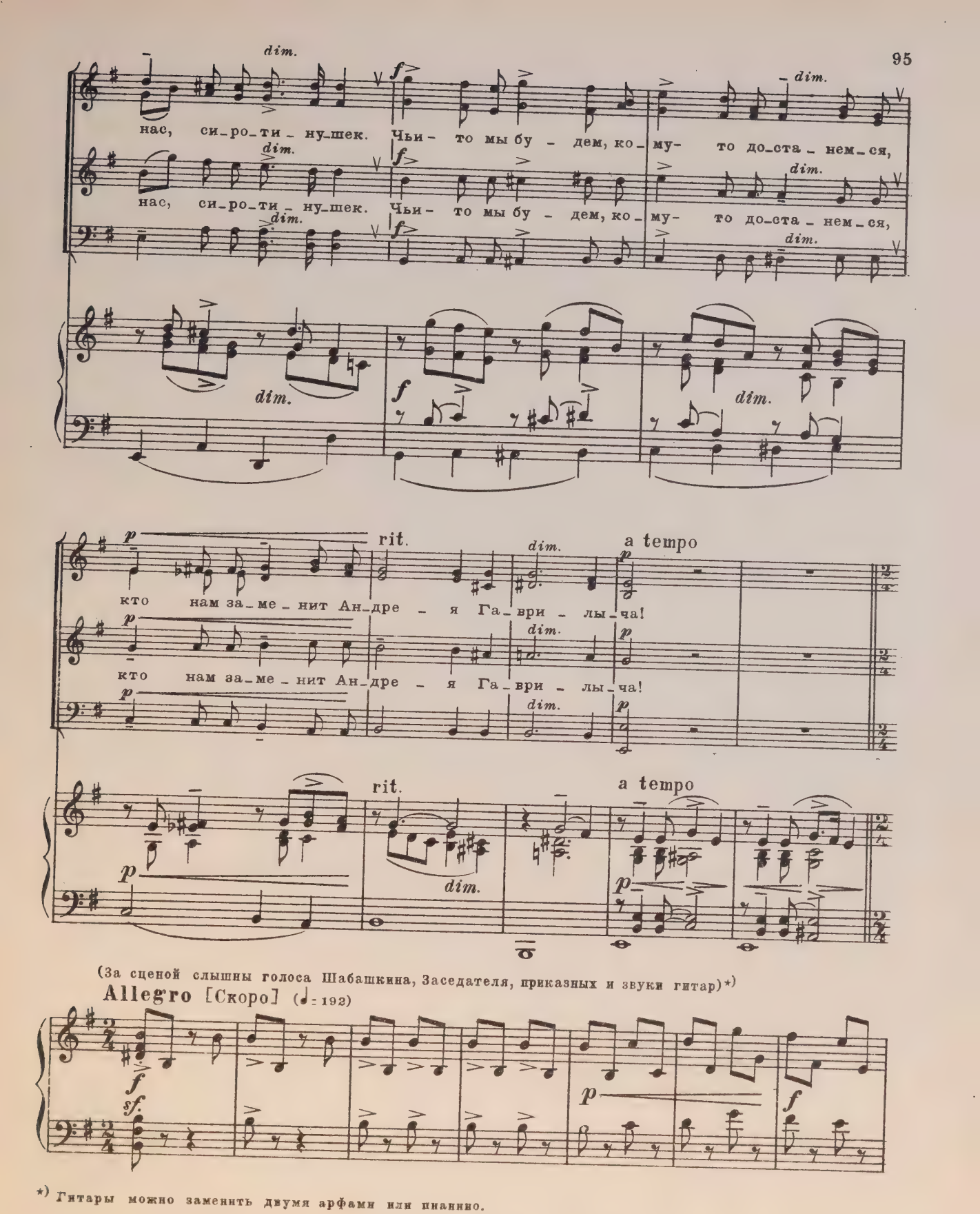
в я - му глу - бо - ку - ю с ба - ри - ном на - ше жи - тьё без - мя - теж - но - е.

в я - му глу - бо - ку - ю с ба - ри - ном на - ше жи - тьё без - мя - теж - но - е.

f Лю - то - е го - ре, нуж - да не - ми - ну - ча - я кам - нем сва - ли - лась на

f Лю - то - е го - ре, нуж - да не - ми - ну - ча - я кам - нем сва - ли - лась на

dim. *cresc.*



(За сценой слышны голоса Шабашкина, Заседателя, приказных и звуки гитар)*)

Allegro [Скоро] (♩= 192)

*) Гитары можно заменить двумя арфами или пианино.

Шабашкин и 1й Приказный (опьяневшими голосами)

По_лю_би ме_ня, Па_ра_ша, по_лю_би, мой друг! То-то бу_дет ра_дость

Заседатель и 2й Приказный

Ш. 1й П.

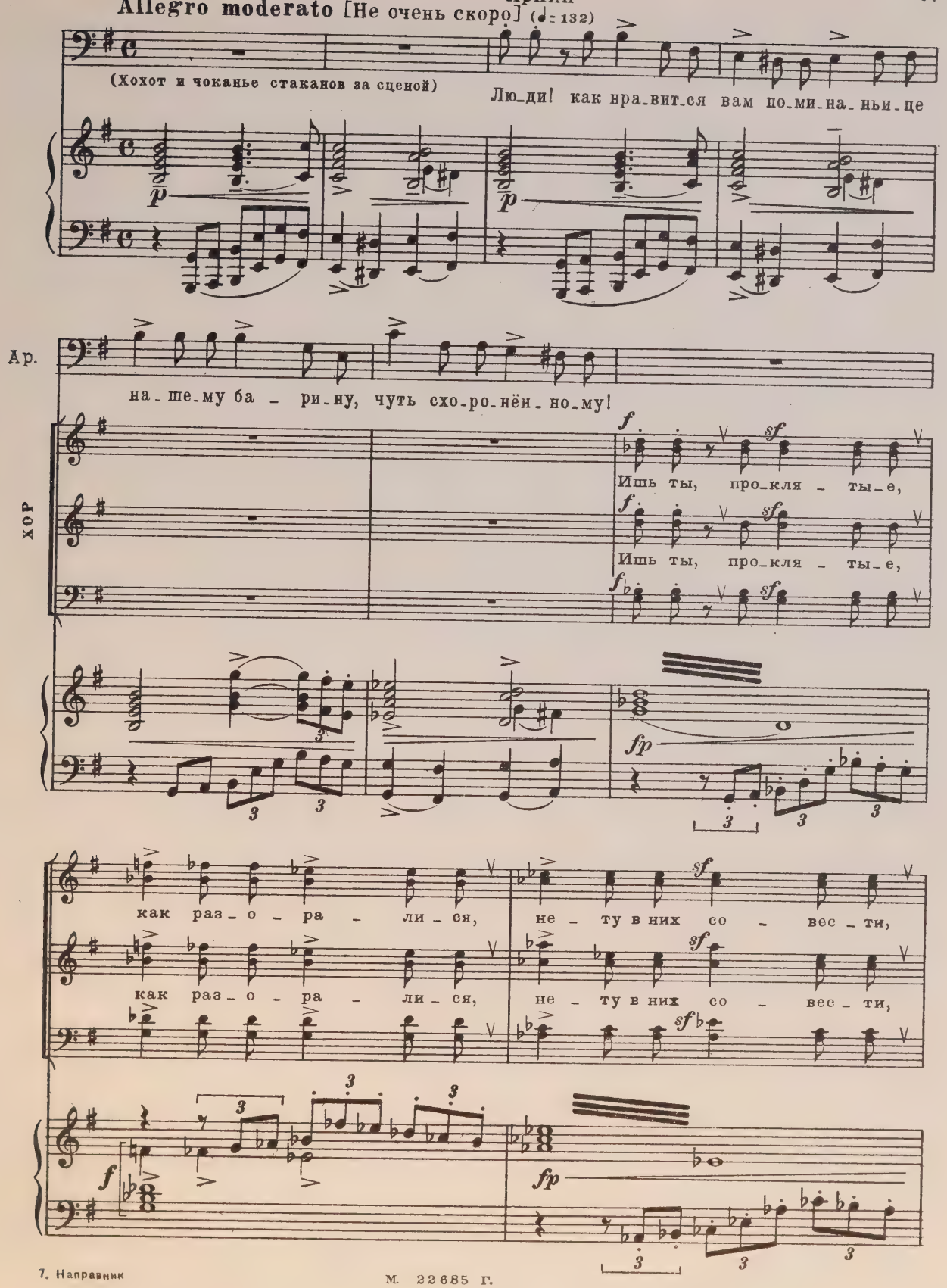
на_ша, коль ста_ну твой су_пруг... По_лю_би ме_ня, Па_ра_ша,

З. 2й П.

Ш. 1й П.

по_лю_би, мой друг! То-то бу_дет ра_дость на_ша, коль ста_ну твой су_пруг.

З. 2й П.


Allegro moderato [Не очень скоро] (♩= 132)
(Хохот и чоканье стаканов за сценой)
Лю_ди! как нра_вит_ся вам по_ми_на_ньи_це
Ар.
на_ше_му ба_ри_ну, чуть схо_ро_нён_но_му!
хор
Ишь ты, про_кля_ты_е,
Ишь ты, про_кля_ты_е,
как раз_о_ра_ли_ся, не_ту в них со_вес_ти,
как раз_о_ра_ли_ся, не_ту в них со_вес_ти,

не – ту в них жа – ло – сти... Брат – цы! брат – цы!

не – ту в них жа – ло – сти... Брат – цы! брат – цы!

по – тер – пим ли, чтоб по – те – ша – ла – ся над

по – тер – пим ли, чтоб по – те – ша – ла – ся над

на – шим ба – ри – ном сво – лочь при – каз – на – я?..

на – шим ба – ри – ном сво – лочь при – каз – на – я?..

Allegro [Скоро] ♩ = 192

(Народ обращается к дому с угрозами.)

sf *f* *p* *f*

(за сценой те же)

Ш. 1й П. *f*

По - лю - би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

З. 2й П. *f*

По - лю - би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

f

Ш. 1й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!.. По - лю -

З. 2й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!.. По - лю -

f

Ш. 1й П.

-би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

З. 2й П.

-би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

Ш. 1й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!

З. 2й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 132)

ХОР

Бу - де - те, не - хри - сти, бо - гом на - ка - за - ны

Бу - де - те, не - хри - сти, бо - гом на - ка - за - ны

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 132)

за по-ру-га-тель-ство ва-ше бес-стыд-но-е!.. Нет, нет,

за по-ру-га-тель-ство ва-ше бес-стыд-но-е!.. Нет, нет,

не до-пу-стим мы здесь по-ру-га-ни-я до-ма по-кой-ни-ка,

не до-пу-стим мы здесь по-ру-га-ни-я до-ма по-кой-ни-ка,

на-ми лю-би-мо-го! Нет, нет!

на-ми лю-би-мо-го! Нет, нет!

СЦЕНА II

Moderato [Умеренно] (♩ = 76)

sf (На крыльцо выходят Шабашкин, Заседатель и другие приказные. Все они полупьяны)

Заседатель

Че - го о - рё - те вы?

З. Э - ки - е о - лу - хи! Вам ведь при - ка - за - но всем ра - зой - тись! А

Шабашкин и приказные

Ш. и П. ты им для о - страст - ки по - вто - ри при - каз...

Заседатель

Чтож... э - то я мо - гу... Эй вы, слу - шать! И -

З. - так, я вам по - вто - ря - ю то, что у - же ска - зал.

cresc. dim.

(Вынимает бумагу и читает с напускной важностью и с резкими жестами.)

Sostenuto [Сдержанно]

З. „По ре - ше - ни - ю у - езд - но - го су - да Ки - сте - нёв - ка с е - ё на - се -

З. -лень-ем при-над-ле-жит от-ны-не ге-не-рал — ан-ше - - фу...

ff *sf* (прячет бумагу)

З. Ки-рил-лу Пе-тро-ви-чу Тро-е-ку-ро-ву!..

f

(своими словами)

f

З. Слы-ша-ли, чер-ти? Ко-е-го о-со-бу пред-став-ля-ет здесь го-спо-дин Ша-

f *mf*

Шабашкин
(подражая Заседателю)

З. -баш-кин! Ко-е-го о-со-бу пред-став-ля-ет здесь го-спо-дин Ша-

Заседатель

Ш. -баш - кин!.. По - ня - ли?.. Слу - шай - тесь е - го во всём, что ни при -

cresc. *f*

З. -ка - жет... А пу - ще все - го, ба - бы, лю -

f *dim.* *p*

З. -би - те и по - чи - тай - те е - го...

(лукаво улыбается и жмурит глаза)

f *f*

З. *p* а он до вас

rit.

боль - шой о - хот - ник!..

p *f*

a tempo Шабашкин

Ишь ты, шут - ник! ха, ха, ха!.. И впрямь...

(подражая Заседателю)

rit.

a tempo

Ш. а он до вас боль - шой о - хот - ник... Эх ты!.. По - лю -

Allegro [Скоро]

(Народ начинает волноваться.)

Ш. - би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

Тенора (несколько голосов)

Без - бож - ни - ки!

Басы (несколько голосов)

Про - кля - ты - е!

Allegro [Скоро]

Ш.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк! По - лю -

Раз - врат - ни - ки!

f да пья - ни - цы!

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

Ш.

- би ме...

(Все) *f* Про - кля - ты - е!..

(Все) *f* Без - бож - ни - ки!

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

f *sf*

sf

Альты

Раз - врат - ни - ки да пья - ни - цы!

Раз - врат - ни - ки!

да пья - ни - цы!

Раз - врат - ни - ки!

Про - кля - ты - е!

Без - бож - ни - ки!

Без - бож - ни - ки!

Заседатель

Кто сме - ет здесь ра - зи - нуть рот ?.. Мол - чать! не

(шум и ропот в народе)

Шабашкин (дрожа от страха)

Да э - то

З. сметь!

Да э - то бунт!

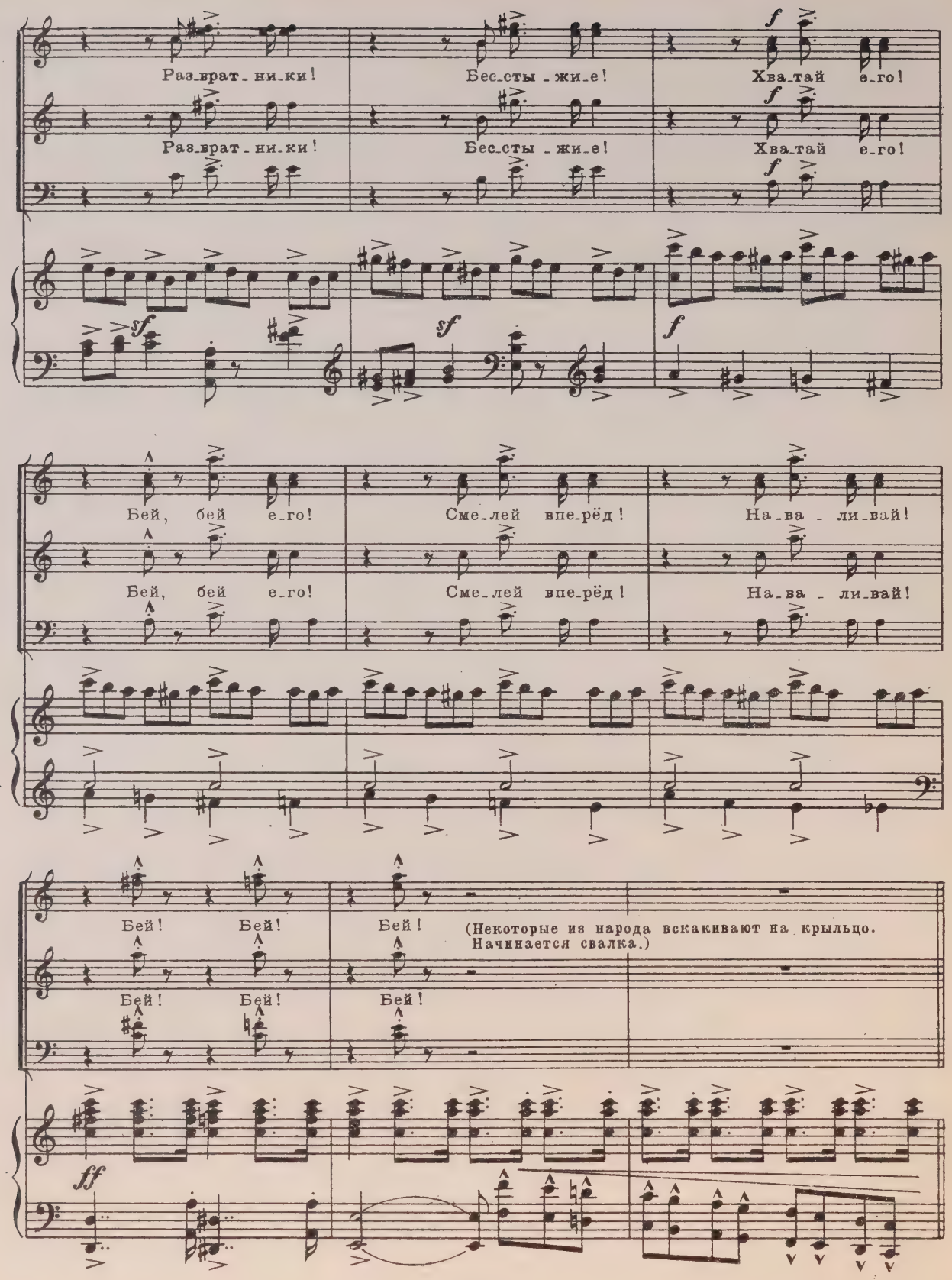
cresc.

Ш. бунт!

(бросаясь на приказных)

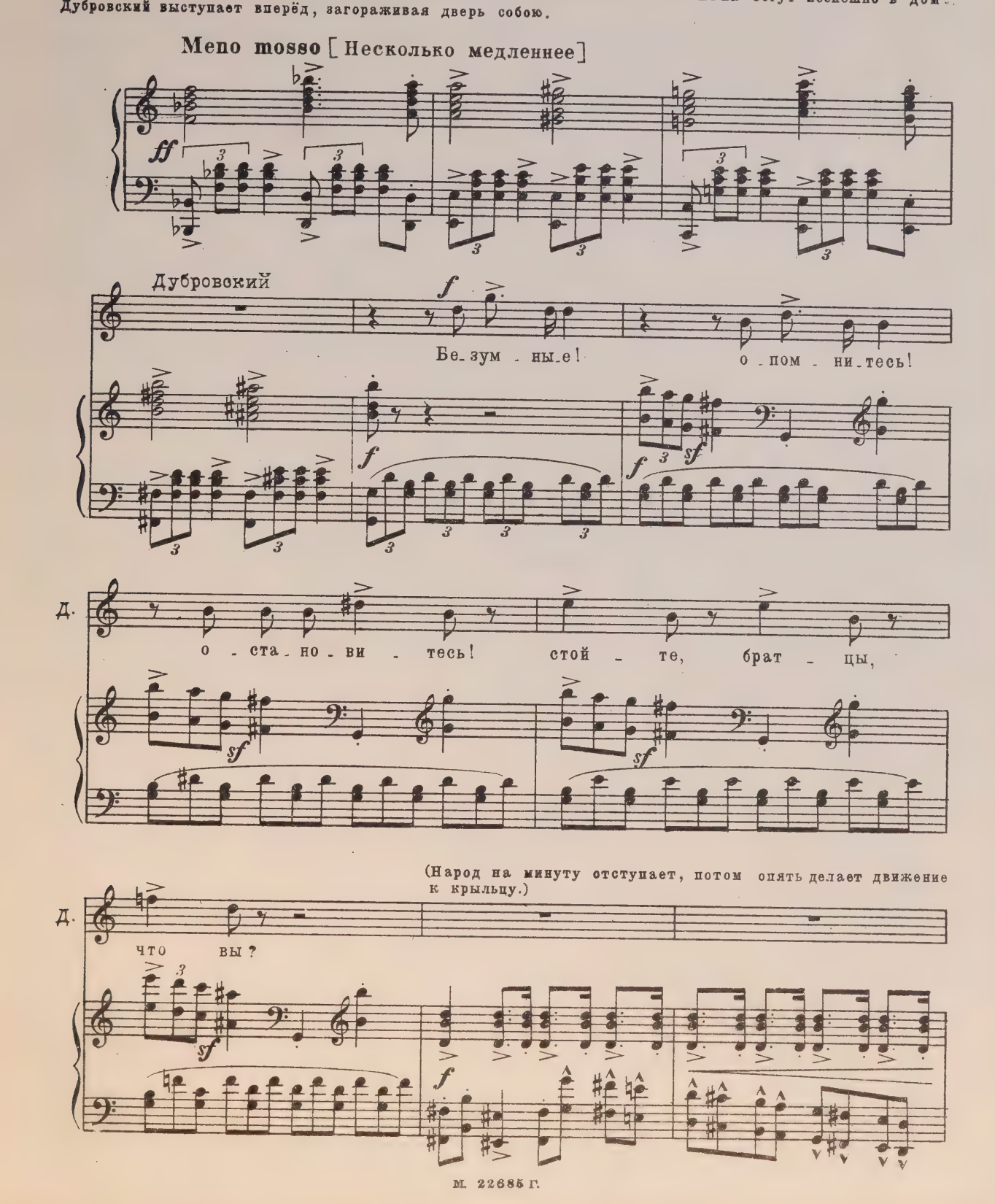
ХОР Без - бож - ни - ки! Про - кля - ты - е!

Без - бож - ни - ки! Про - кля - ты - е!


Раз_врат_ни_ки! Бес_сты_жи_е! Хва_тай е_го!
Раз_врат_ни_ки! Бес_сты_жи_е! Хва_тай е_го!
Бей, бей е_го! Сме_лей впе_рёд! На_ва_ли_вай!
Бей, бей е_го! Сме_лей впе_рёд! На_ва_ли_вай!
Бей! Бей! Бей!
(Некоторые из народа вскакивают на крыльцо. Начинается свалка.)
Бей! Бей! Бей!

СЦЕНА III

Дверь из дома быстро отворяется. Выходит Дубровский. Приказные и Шабашкин бегут поспешно в дом. Дубровский выступает вперёд, загораживая дверь собою.



Дубровский

Бе_зум_ны_е, на_

Хор

Да_вай нам их сей_ час сю_да!..

Да_вай нам их сей_ час сю_да!..

(Народ не отступает.)

Д. _зад! Иль да_же на ме_ня под_ни_ме_те вы

Д. ру_ки?

(опомнившись)

Хор

Нет, ба_рин, за те_бя по_

Нет, ба_рин, за те_бя по_

-гиб - нуть каж - дый рад. Ве - ли, пой - дём в о - гонь и

-гиб - нуть каж - дый рад. Ве - ли, пой - дём в о - гонь и

Дубровский

Так слу - шай - те тог -

в во - ду, и на му - ки!..

в во - ду, и на му - ки!..

3 dim.

Meno mosso [Несколько медленнее] (♩-96)

Д. -да.., сту - пай - те по до - мам. Вы гу - би - те се -

М. 22685 г.

Д. -бя, ме-ня, всё на-ше де-ло! По-верь-те мне, что

dim. sf

Д. я о-би-деть вас не дам... Для на-ка-

dim. p

Д. -за-ни-я им вре-мя не при-спе-ло!

ХОР

p Чтож, по дво-рам, ре-бя-та... Коль ве-ле-но... пой-

p Чтож, по дво-рам, ре-бя-та... Коль ве-ле-но... пой-

p sempre p

Дубровский

Сту_пай_те по дво_рам на мир и на по_кой!

_дём...

_дём...

p

Про_

p

Про_

p

_щай, кор_ми_лец наш, про_щай, про_

_щай, кор_ми_лец наш, про_щай, про_

p dim.

_щай, гос_подь с то_бой!

p dim.

_щай, гос_подь с то_бой!

p dim.

pp rit.

(Народ медленно расходится. Темнеет. В окнах дома появляется свет.)

pp

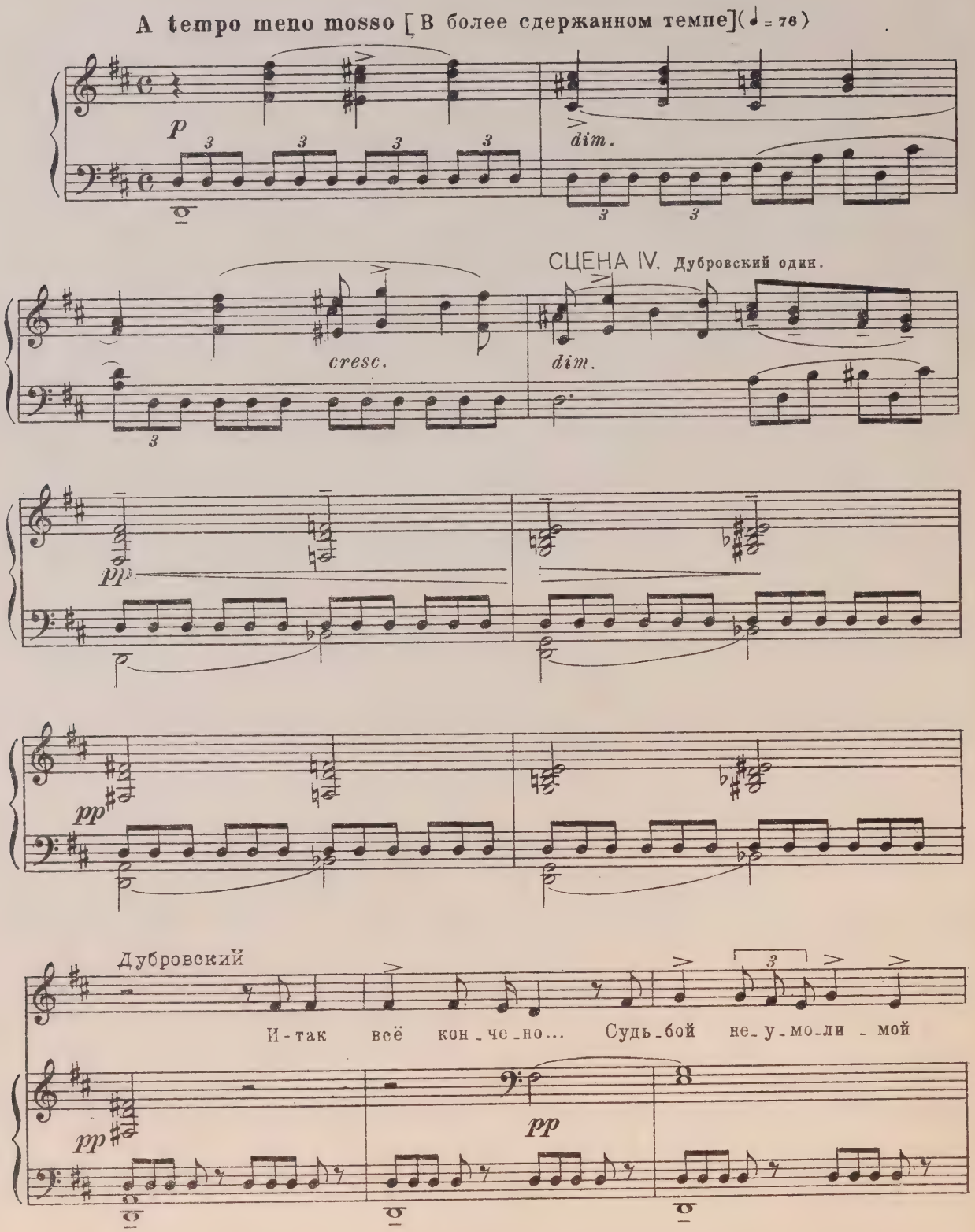
pp

rit.

dim.

pp

№ 7. РЕЧИТАТИВ, РОМАНС И СЦЕНА



Д. я о-суж-дён быть си-ро-той... Е-ще вче-ра и-мел я хлеб и кров ро-

Д. -ди-мый, а зав-тра встре-чусь с ни-ще-той!.. По-ки-ну

Д. вас, свя-щен-ные мо-ги-лы, мой дом и па-мять ю-ных дет-ских

Д. лет, пой-ду, без-дом-ный и у-ны-лый, пу-

poco cresc.

Д.

rit. a tempo (Вынимает портрет-медальон)

_тём ли_ше_ни_я и бед!

dim. pp *) pp

Д.

espressivo

Вот всё, что мне о_ста_лось! Ма_ма!

espressivo pp

Д.

(Целует медальон и плачет)

Ма_ма! rit. pp

*) Для транспонировки романса на полтона ниже этот такт нужно заменить двумя следующими

pp

Andantino [Спокойно] (♩ = 66) *molto espressivo*

Д. О, дай мне за-бве-нье, род-на-я, со-

pp

Д. -грей у се-бя на гру-ди и, дет-ски-е сны на-ве-ва-я, дай

Д. преж-не-е сча-стье най-ти! Ис-тер-зан я страш-но-ю

espressivo

dim.

p

Д. му-кой... взгля-ни, как о-би-жен людь-ми я! Ты сно-ва ме-

rit.

Д. -ня у-ба-ю-кай, стра-да-ни-я лас-ко-ю неж-ной уй-ми!

cresc. dim.

a tempo

Д. Пусть, ан-ге-лом бла-гост-ным ре-я, тво-я не-зем-на-я лю-

pp cresc. mf

Д. -бовь, и гре-я мой дух, ле-ле-я е-го, про-бу-дит к сви-

cresc. f p dim. pp

Д. -да-нью вновь! О, дай, род-на-я, мне за-

p pp

rit. morendo rit.

Д. -бве - ни-е най-ти! О, дай! о, дай!

pp morendo

Allegro. [Скоро] (♩=176)

(За сценой из дома слышно треньканье гитары.)

(за сценой) f

Recit.

Шабашкин (за сценой)

ff

Да пей... пей же... го-во-рю... Эй, вы, пля-ши-те!

sf sf (за сценой) f sf sf

Шабашкин и 1-й Приказный

f

Ах вы, се-ни, мо-и се-ни, се-ни

(за сценой)

Заседатель и 2-й Приказный

f

Ах вы, се-ни, мо-и се-ни, се-ни

f

М. 22685 Г.

Ш. 1П.

но_вы_е мо_и, се_ни но_вы_е, кле_но_вы_е, ре_шет_ча_ты_

З. 2П.

но_вы_е мо_и, се_ни но_вы_е, кле_но_вы_е, ре_шет_ча_ты_

Ш. 1П.

_е! Уж как мне по э_тим се_нич_кам не ха_жи_ва_

З. 2П.

_е! Уж как мне по э_тим се_нич_кам не ха_жи_ва_

sf *sf* *sf* *sf*

Ш. 1П.

_ти, мне ми_ла друж_ка за ру_чень_ку не ва_жи_ва_

З. 2П.

_ти, мне ми_ла друж_ка за ру_чень_ку не ва_жи_ва_

М. 22685 Г.

Allegro [Скоро] (♩=152)

Ш. 1П.

-ти!

Дубровский (вскакивая с гневом)

О - пять о - ни!

З. 2П.

-ти!

Allegro [Скоро] (♩=152)

(в оркестре)

Д.

И э - то там, где у - мер мой о - тец, где мать жи - ла, где

a tempo

Д.

всё е - ё на - по - ми - на - ет! Нет!.. нет! Я дол - жен по - ло -

Д.

- жить ко-нец!.. тер-петь и ждать не в си-лах я!

Allegro [Скоро]

Ш. 1П.

Вы-хо- ди-ла мо-ло- да за ду-

(за сценой те же)

З. 2П.

Вы-хо- ди-ла мо-ло- да за ду-

Allegro [Скоро]

(за сценой)

Ш. 1П.

- бо-вы во-ро- та! за но- вы-е, ду- бо- вы-е, за ре- шет - ча-ты-

З. 2П.

- бо-вы во-ро- та! за но- вы-е, ду- бо- вы-е, за ре- шет - ча-ты-

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=100)

Дубровский (яростно)

Ш. 1 П.

-е! Про-кля-ты-е! за-чем я по-ме-шал тог-да

З. 2 П.

-е!

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=100)

meno mosso

Д.

их рас-тер-зать на-ро-ду? Как?.. ру-гать-ся над мо-

Д.

-ей свя-ты-ней? Нет, о нет! прочь сми-

Д. -ре - ни - е от - ны - не!.. Что, ес - ли б их под-

p *pp*

Д. -жечь? Нет, нет!.. Без - у - мец я! Прочь...

f *p*

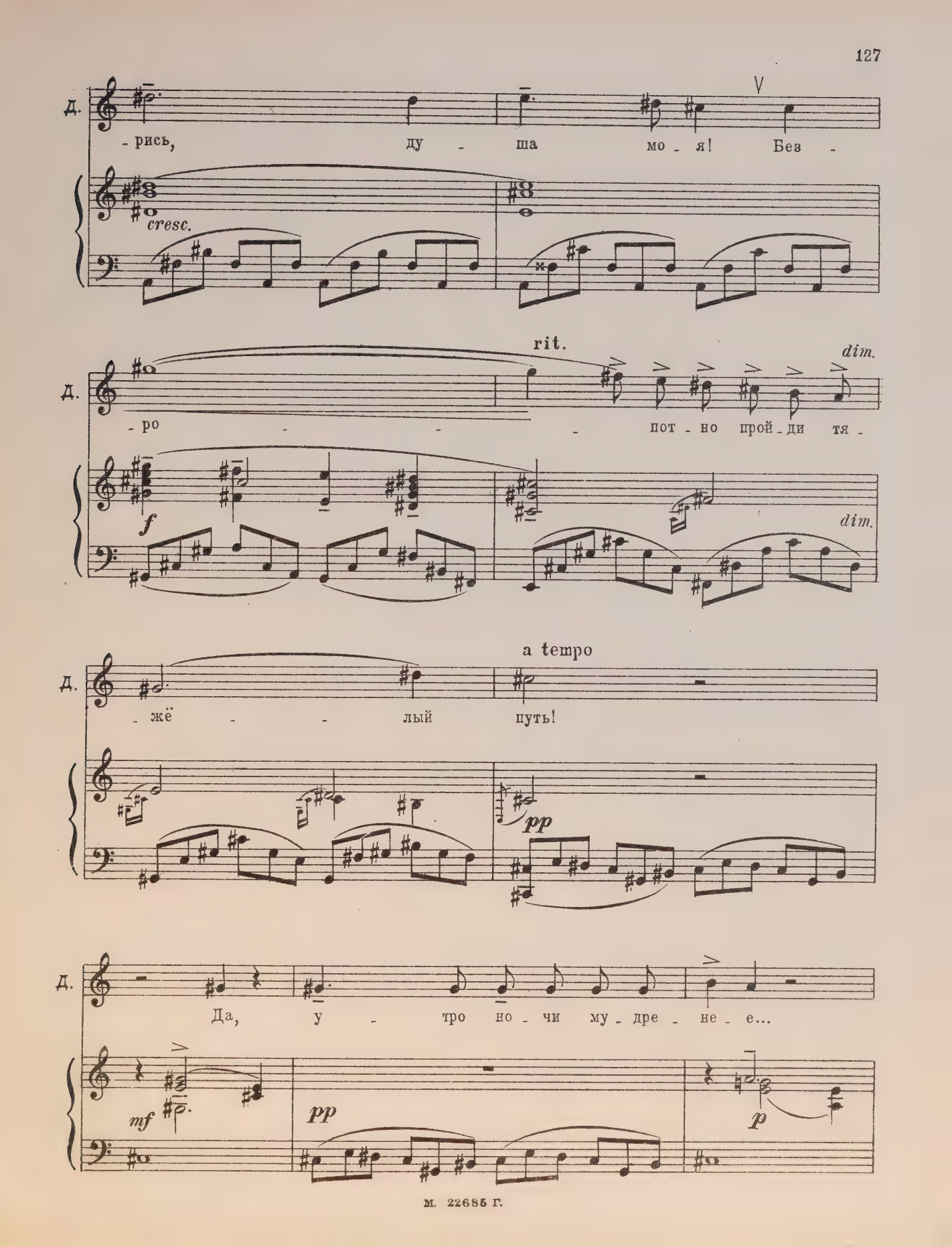
Д. прочь, мыс - ли страш - ны - е! Сми -

p

espressivo

Д. -рись, ду - ша мо - я! сми -

p


Д.
-рись, ду - ша мо - я! Без -
cresc.
rit.
dim.
-ро - - - пот - но прой - ди тя -
f
dim.
a tempo
- жё - - лый путь!
pp
Да, у - тро но - чи му - дре - не - е...
mf
pp
p

(идёт к дому)

Д. Мне на_до от_дох_нуть.

rit. *pp* *f*

Allegro [Скоро]

(В это время в доме слышен топот ног, потом как будто кто-то упал; затем всё стихает.)

Moderato (♩=72) [Умеренно]

(Падение)

Д.

(за сценой)

f *sf*

(на крыльце)

Д. *f* Нет, сил я не и_ме_ю ту_да вой_

pp *mf* *p* *mf* *p*

Д. _ти... где гроб сто_ял се_го_дня, там бес_чин_ство и раз_гул!..

ten.

pp *pp* *pp* *pp*

№8. СЦЕНА

СЦЕНА V

(Выходят Антон и Гриша с топорами в руках, осторожно крадучись. В доме огни потухли. Темно.)

Più mosso [Подвижнее] (♩=92)

pp

Дубровский

Кто тут? что на_до вам?

fp

(Антон и Гриша прячут топоры) Антон (запинаясь)

Дубровский

Хо_те_ли мы про_ве_дать, все ли до_ма? За_чем же то_по_ры?

pp

Гриша

p

Как быть без то_по_ров... При_каз_ны_е о_зор_ни_ки!..

pp

М. 22685 Г.

(С другой стороны входит Архип с фонарём.)

pp

Дубровский — Кто ты?

Архип — Ар-хип я, куз-нец...

Дубровский — За-чем же вы не спи-те?

pp

Архип — Где тут спать! до сна ли нам! Вы пья-ны...

Дубровский — Пья-ны...

pp

a tempo

Ар. — нет! сви-де-тель бог, что ни е-ди-ной кап-ли не вы-пи-ли...

pp

Ар.

Эх, до ви-на ли тут, ког-да по-дья-чи-е вла-де-ют на-ми,

poco cresc.

(с негодованием)

Ар.

из до-ма го-нят прочь гос-под при-род-ных,

pp

cresc.

Ар.

бес-чин-ству-ют, по-зо-рят и гал-дят о-ни...

cresc.

Дубровский

Ар.

где ут-ром гроб сто-ял. О бо-же!.. слу-ги, и те воз-му-ще-

pp

p

rit.

Д. -ны, а я... я, сын, ко - ле - блюсь и бо - юсь...

cresc. dim.

(с решительностью) Архип (подходя ближе к Дубровскому) Дубровский

Д. Так, вид - но, бог су - дил!.. Всех ра - зом - и кон - цы бы в во - ду!.. Нет,

p f sf pp

Д. душ лю - дей гу - бить я не поз - во - лю! Но ес - ли вы по - мочь от - мстить хо-

p p pp

Д. -ти - те, то слу - шай - тесь ме - ня!

Гриша

p Мы за те - бя го - то - вы все ит -

Антон и Архип

p Мы за те - бя го - то - вы все ит -

pp

Poco più mosso [Несколько живее]

*) (к Грише)

Д. Где Е-го-ров-на?

Г. -ти в о-гонь и в во-ду! В сво-ей све-

Ан. Ар. -ти в о-гонь и в во-ду!

Poco più mosso [Несколько живее]

pp

Д. По-ди и при-ве-ди е-ё сю-да... Да вы-ве-ди из до-ма

Г. -тёл-ке.

pp

(Гриша уходит в дом)

Д. всех на-ших лю-дей, чтоб ни од-ной ду-ши в нём не о-ста-лось.

*) Вся сцена ведётся шопотом, но ясно и отчётливо.

(к Антону)

Д. А ты да-вай сю-да со-ло-мы иль се-на и под крыль-цо кла-

pp

Д. -ди-те... Ти-ше! Ти-ше! ни сло-ва здесь, чтоб их не раз-бу-дить...

pp

(Антон уходит)

(к Архипу)

Д. А для при-каз-ных две-ри о-том-кни!..

Архип (про себя)

Как бы не так! я креп-че их за-

pp

(Все приказания Дубровского исполняются в полной тишине. Приходят Егоровна и дворовые с одной стороны, и с другой-Антон, несущий охапки соломы и сена, которые он кладёт под крыльцо.)

Ар. -мкну!

pp

sempre pp

Егоровна (с плачем)

Ро - ди - мый, что за - ду - мал ты?

Дубровский

Мол - чи! Ну, брат - цы,

poco a poco string.

pp

Д.

все ли здесь?

Дубровский (к Архипу)

Ты две - ри от - пер для при-

ХОР

Т. Гриша

pp

Все, ба - рин, все!

Б. Антон и Архип

pp

(Ему подают фонарь; он вынимает свечу и поджигает солому, которая быстро вспыхивает)

Архип

-каз-ных? От-пер.

Дубровский

Ог-ня да-вай!

Д.

sempre pp

dim.

Егоровна

Д. Ах - ти, ах - ти, со -

cresc.

Дубровский

Е. - зда - тель! Что за - те - ва - ешь? Мще - нье!

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=120)

Д. Мще - нье!

f

Д. Те - перь мой дом - ты,

fp

Д. лес да по - ле! зем - ля - по - стель мне,

Д. не - бо - кров! Про - щай, сми - ре - нье,

Д. здрав - ствуй, во - ля! Я от - ре - шил - -

poco rit.

Д. -ся от о - ков! Про - щай, сми - ре - нье,

Д. здрав - ствуй, во - ля! Я от - ре - шил - -

cresc.

rit.

Д. - - - ся от о -

a tempo

Д. -ков! Про - щай - те,

f

Д. де - ти! И - ду те - перь ту - да, ку - да гос - подь ве -

fp

f

Più mosso [Скорее]

(убегает)

Д. - дёт...

ХОР

О - тец ты наш, и - дём с то-

Più mosso [Скорее]

-бой! У - мрём, не о - ста - вим те-

(убегают за ним)

-бя!

sf

sf

sf

(за сценой)

Шабашкин

ff

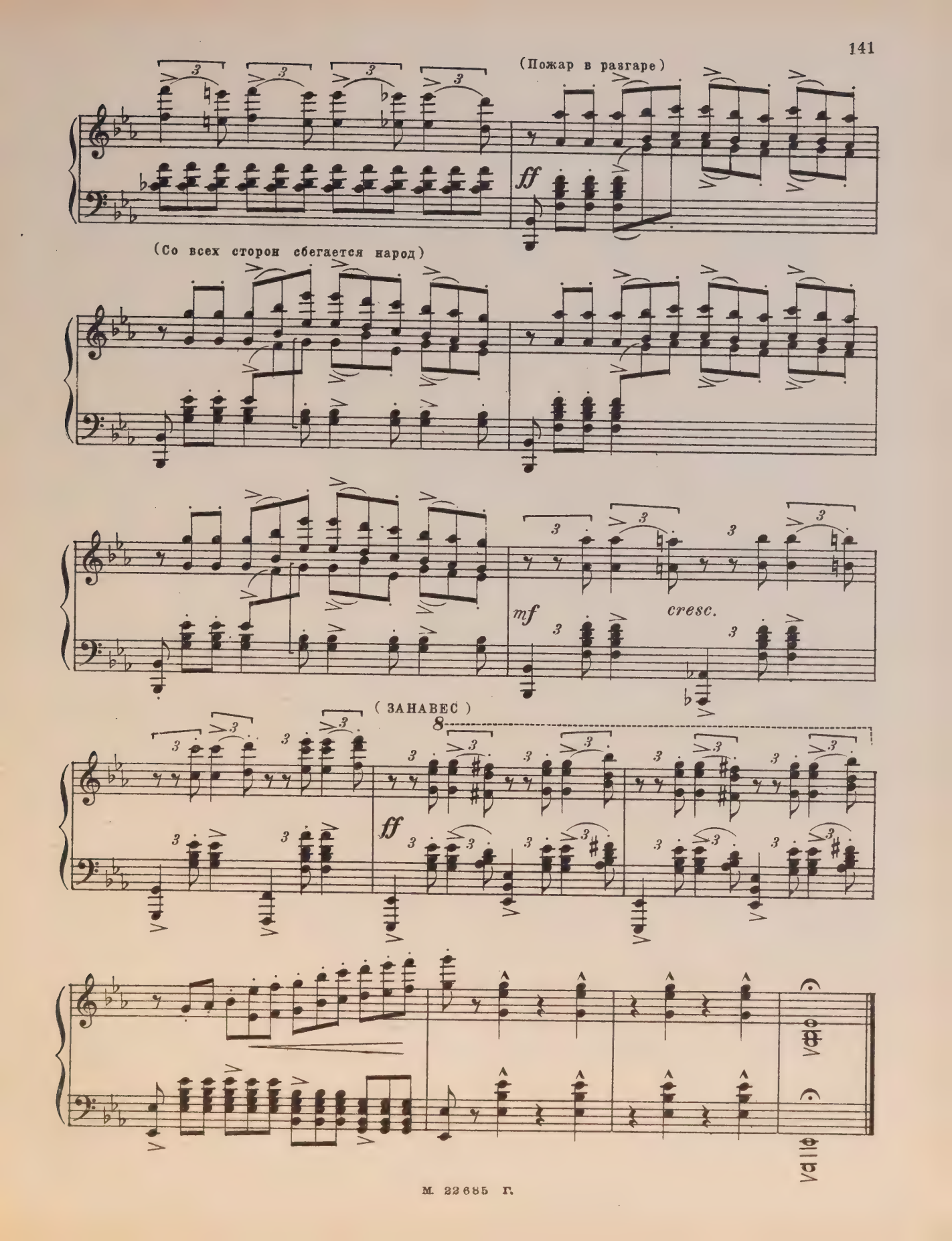
По-мо- ги - те! По-мо-ги - те!

Заседатель и приказные

sf

sf

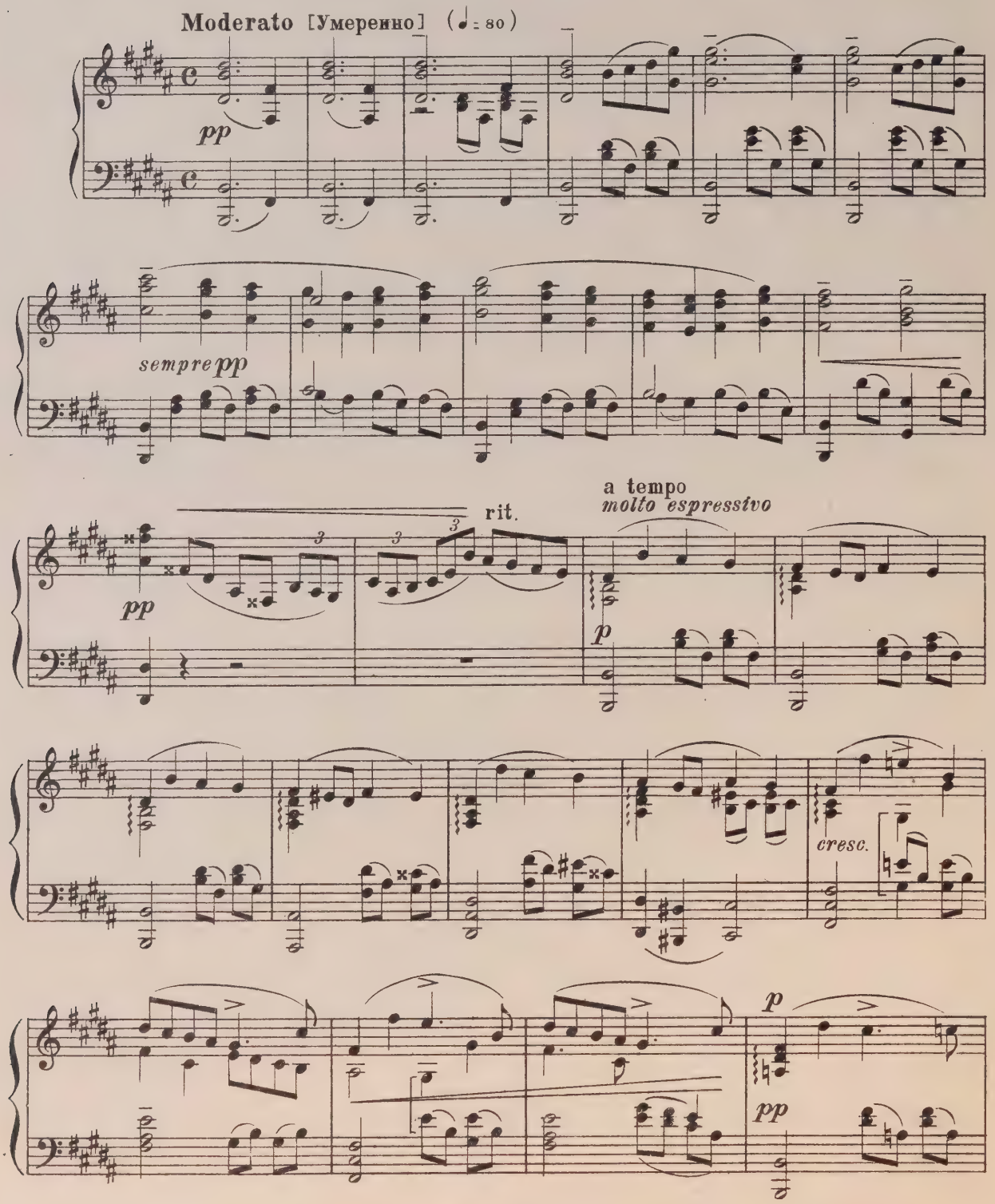
f

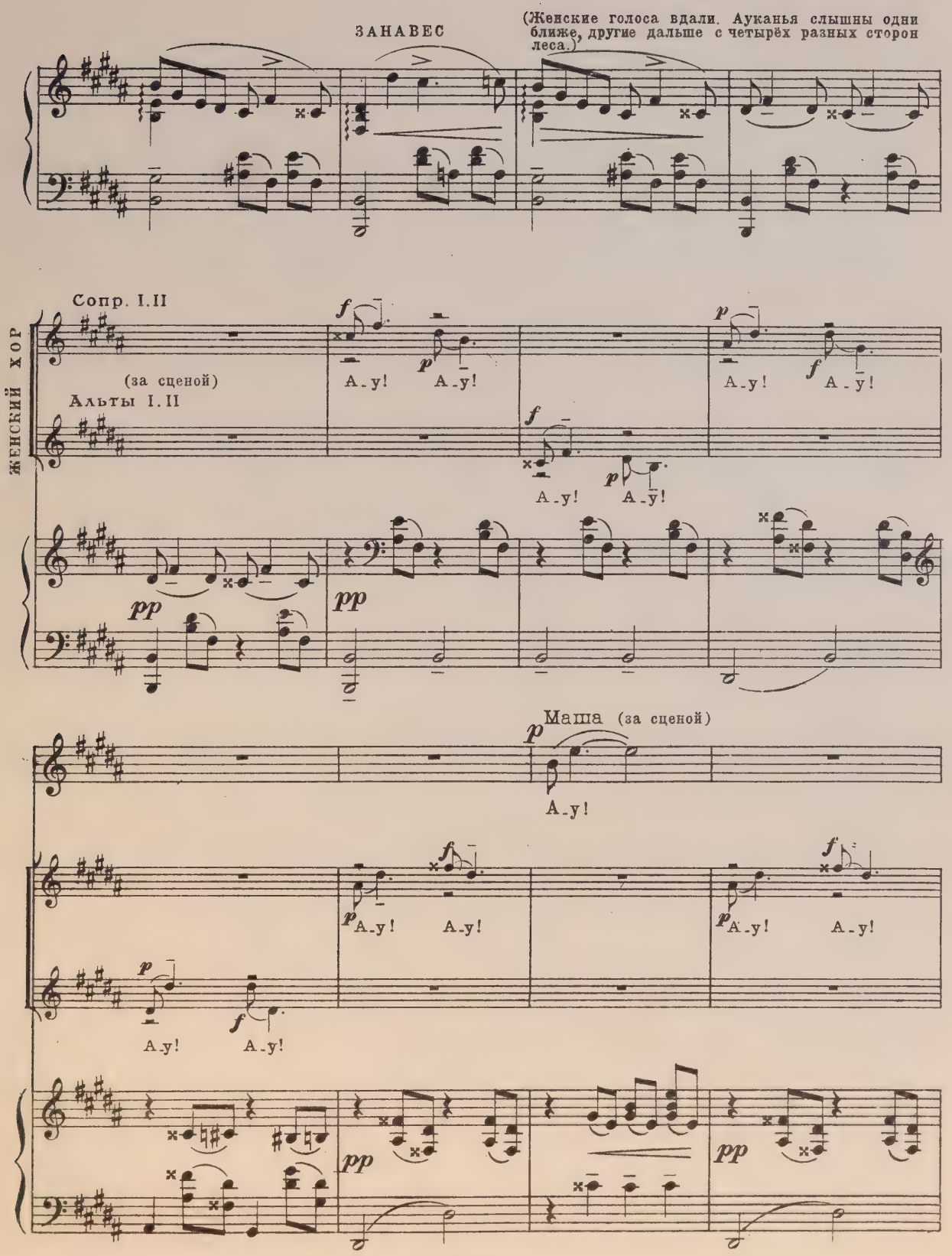

(Пожар в разгаре)
ff
(Со всех сторон сбегается народ)
mf
cresc.
(ЗАНАВЕС)
8
ff

ДЕЙСТВИЕ II

Полянка среди чудесного векового леса. Слева-крутой подъём и обрыв. Ясный осенний день.

№ 9. ВСТУПЛЕНИЕ, СЦЕНА И РОМАНС




ЗАНАВЕС
(Женские голоса вдали. Ауканья слышны одни ближе, другие дальше с четырёх разных сторон леса.)
ЖЕНСКИЙ ХОР
Сопр. I.II
(за сценой)
Альты I.II
А-у!
Маша (за сценой)

Маша (показывается с кузовком для грибов. Входя, собирает грибы. „Ау!“ Ей отвечают с разных сторон в большем или меньшем отдалении. Она садится на свалившееся дерево и задумывается.)

М. *f* А-у!

p *cresc.*

М. *f* А-у! А-у! Я да-ле-ко за-шла...

ХОР Сопр. I Альты I *f* А-у! А-у!

pp *p*

М. здесь на-до по-до-ждать... О, как здесь хо-ро-шо! ка-ка-я бла-го-

p

М. -дать! та-ин-ствен-ность во всём по-ко-ем свет-лым ды-шит...

p *pp*

poco rit. a tempo

М. все буд - то за - мер - ло... чуть ве - те -

pp dim. pp pp

М. - рок ко - лы - шет, ле - ни - во ше - ле - стя ли -

М. - ста - ми в вы - ши - не... И чуд - но, и лег - ко,

pp

М. *) и как-то жут - ко мне.

mf dim. rit. pp

*) Для транспонировки Романса на полтона ниже вместо аккорда E-dur на 4ю четверть взять e-moll и затем продолжать остальное на полтона ниже. (Окончание транспонировки смотри ниже.)

Романс

Andantino [Спокойно] (♩=60)
(мечтательно)

М. В свет - лом мол - ча - нье, ти - хом си - я - нье, лес, ты не спишь,

p *mf espress.*

тай - ну хра - нишь... Лист твой не дрем - лет, бла - гост - но внем - лет

cresc.

тай - не не - бес, пол - ной чу - дес... Вмес - те с то - бо - ю свет - лой ду - шо - ю

mf *dim.* *p* *mf*

жад - но внем - лю... тай - ну лов - лю. В свет - лом мол - ча - нье,

cresc. *dim.* *p* *p* *mf*

М. в ти-хом си-я-нье, лес, ты не спишь, тай-ну хра-

p pp

rit. (задумывается)

М. -нишь... Лес, ты не спишь, тай-ну хра-нишь...

p dim. dim. pp

СЦЕНА II

Poco più mosso [Несколько скорее] (♩=80)

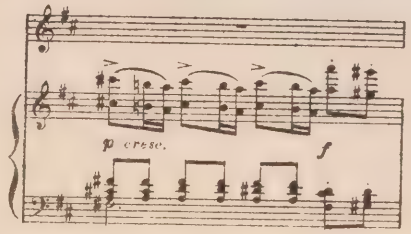
Таня (за сценой)

f

А-у! Ма-рья Ки-

*) p cresc. f f dim. p mf

*) В случае транспонировки Романса на полтона ниже для перехода нужно оставить 5 тактов, тоже на полтона ниже, а 6-й (3-й такт на 148 стр.) заменить следующим:



(входит)

Т. -риллов-на! Ба-рышня, где вы? А-у!

mf *f* *p* *cresc.* *f*

(увидя Машу)

Т. Эй, де-вуш-ки! Сю-да, сю-да и-ди-те! Здесь ба-рыш-ня...

f *mf*

(Одна за другой вбегают на сцену горничные Маши и крестьянские девушки с коробами грибов)

Т. А-у! А-у!

f

Т. Вот вы где, ба-рыш-ня, скры-лись, слов-но от нас при-та-и-лись.

p

Маша

Poco meno mosso

Т. А - ли не - мо - жет - ся вам? Нет, здесь от - дав - шись меч - там, всё я на

p

М. све - те за - бы - ла... пра - во... не зна - ю, что

fp

М. бы - ло! О, нет! Я вам кри - ча - ла в от -

Таня

Про - сто у - ста - ли...

p

p

М. -вет!

Таня и часть хора

Мы ни-че-го не слы-ха-ли, ду-ма-ли, вы уж про-

cresc. *dim.*

poco string.

М. Где же тут мож-но про-пасть! Ну, а гри-

-па-ли.

poco string.

p

М. -бы?

Таня

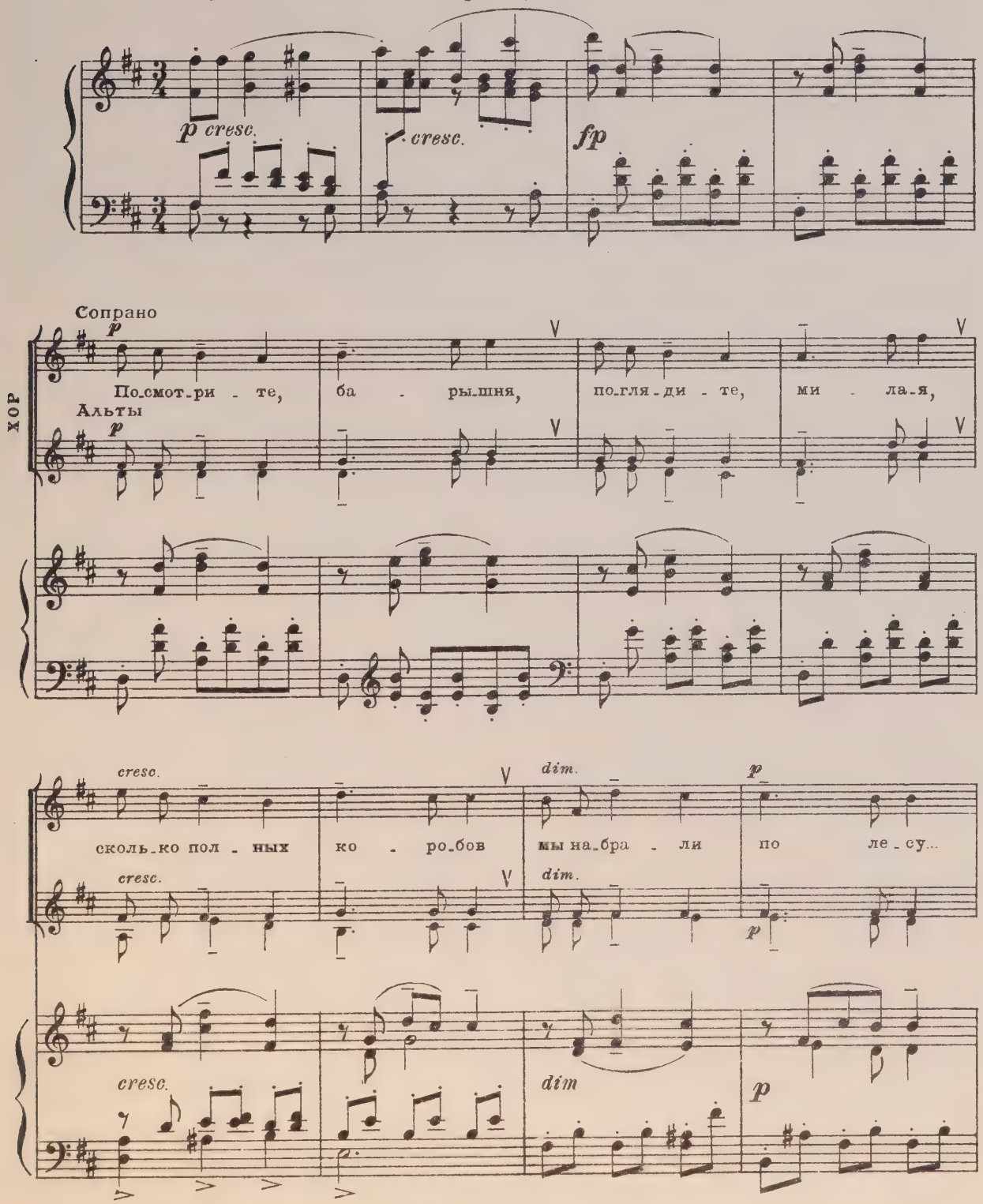
(к хору) *ad lib.*

Про-сто страсть, не о-бе-рёшь-ся! *f* А-у! Ближе и-ди-те, гри-бы по-ка-жи-те...

cresc. *f*

№ 10. ХОР ДЕВУШЕК И СЦЕНА

Allegretto [Довольно скоро] (♩ = 104)



mf

под бе-рёз-кой свет - ло-ю,

p cresc. f mf

под о-си-ной, со - сен-кой, под дуб-ком, под

cresc.

Сопрано

f

ё - лоч-кой, ё - лоч-кой раз - ве - си-стой.

dim. p

Альты I

f

ё - лоч-кой, ё - лоч-кой раз - ве - си-стой.

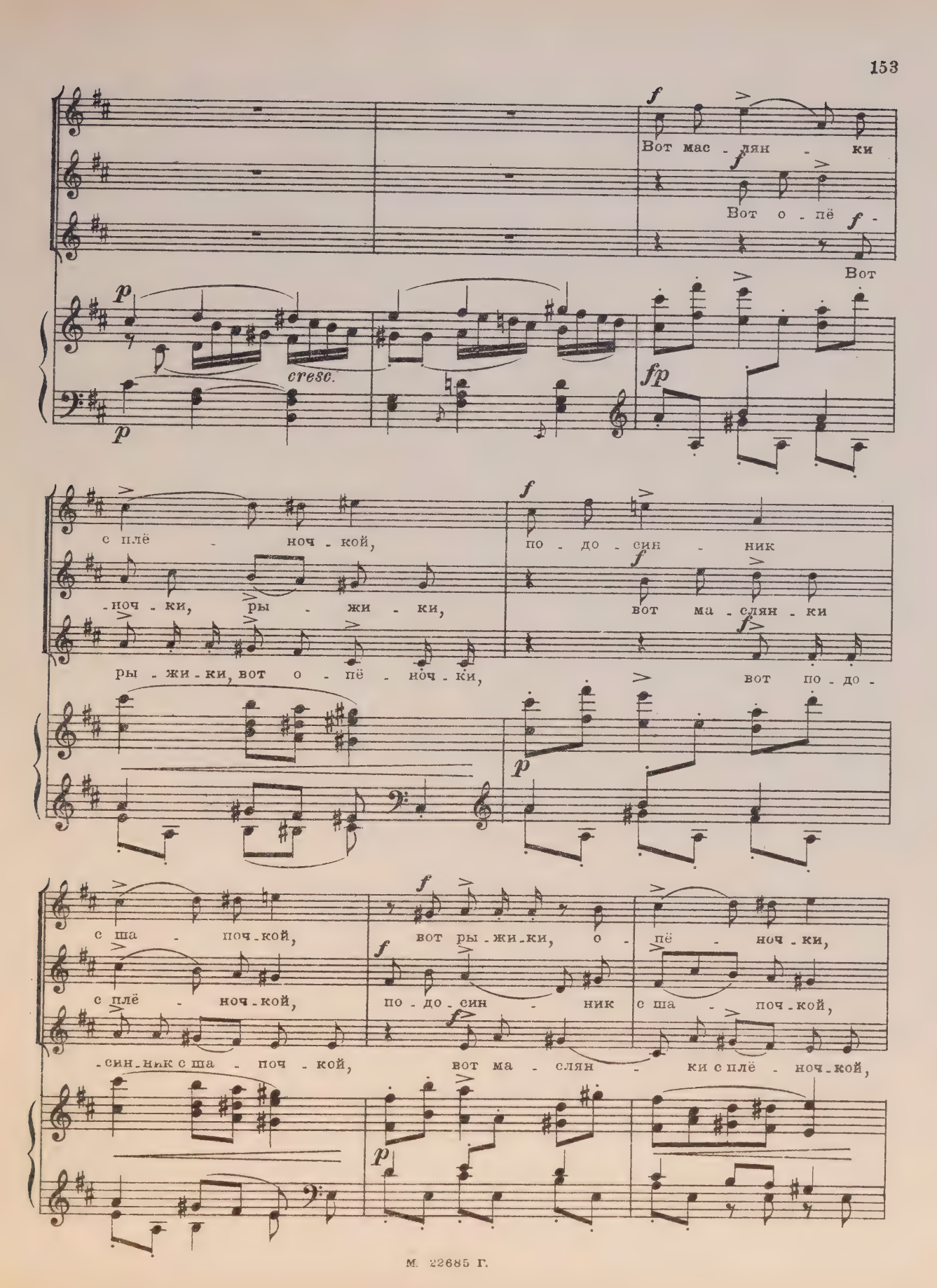
dim. p

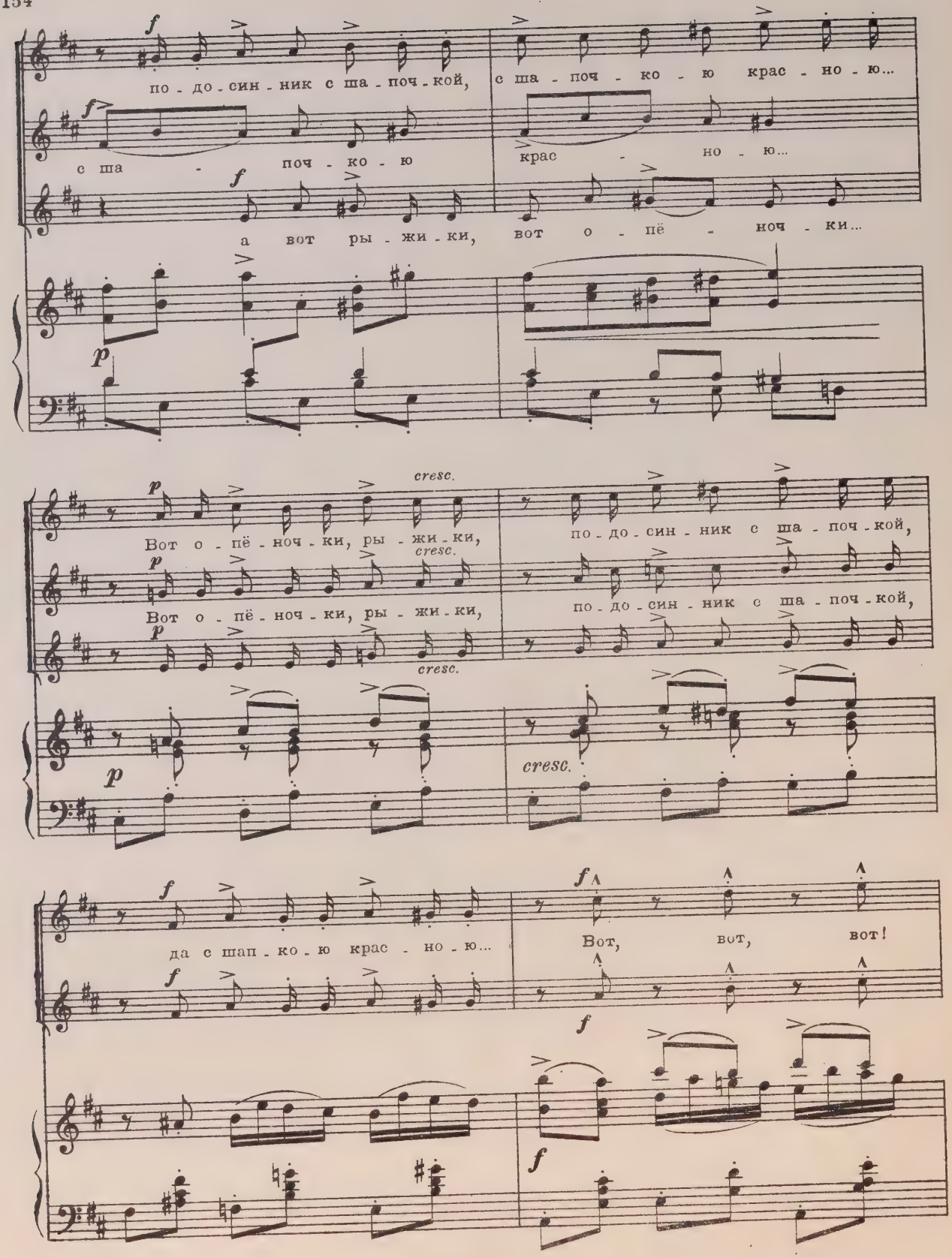
Альты II

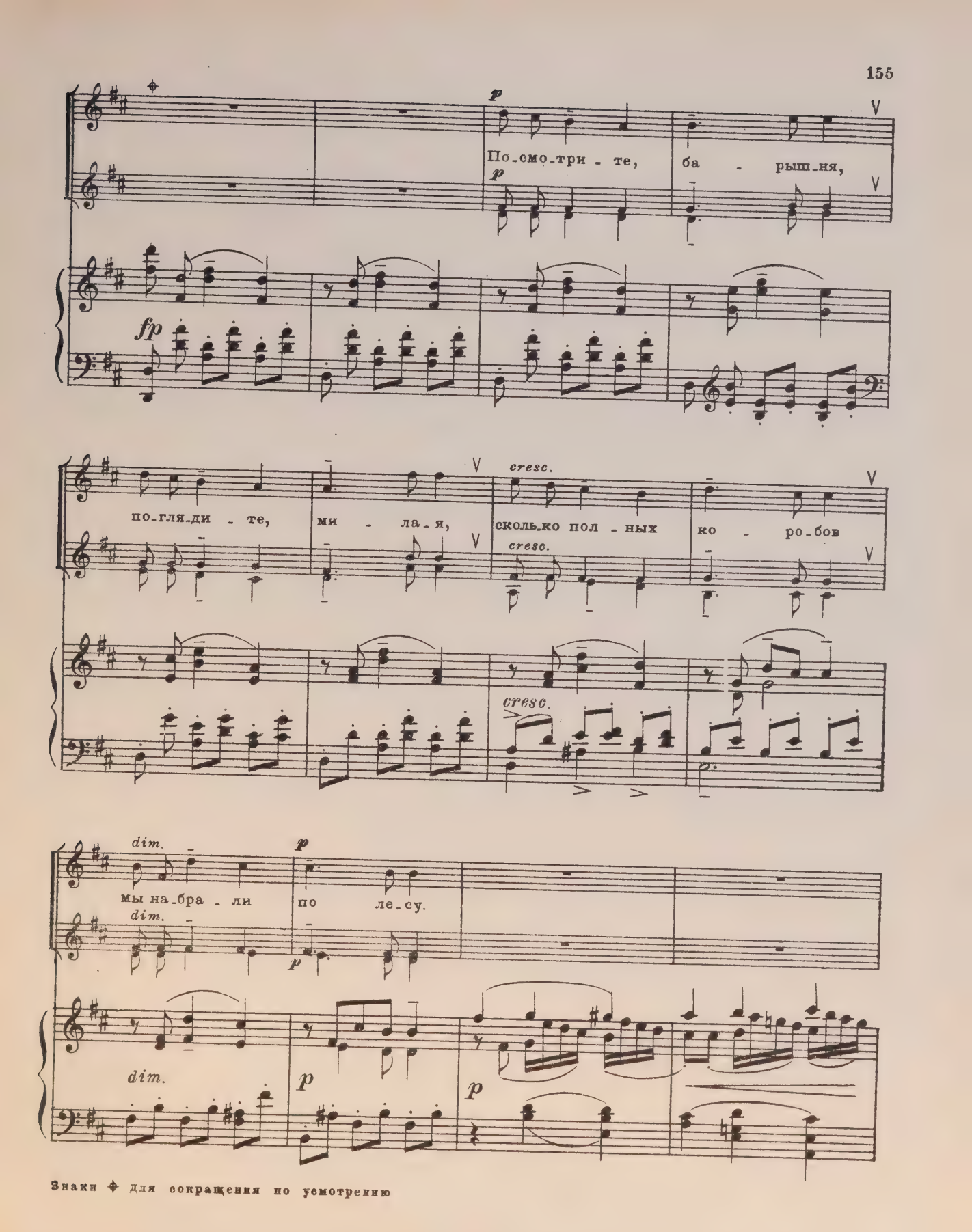
f

dim. p

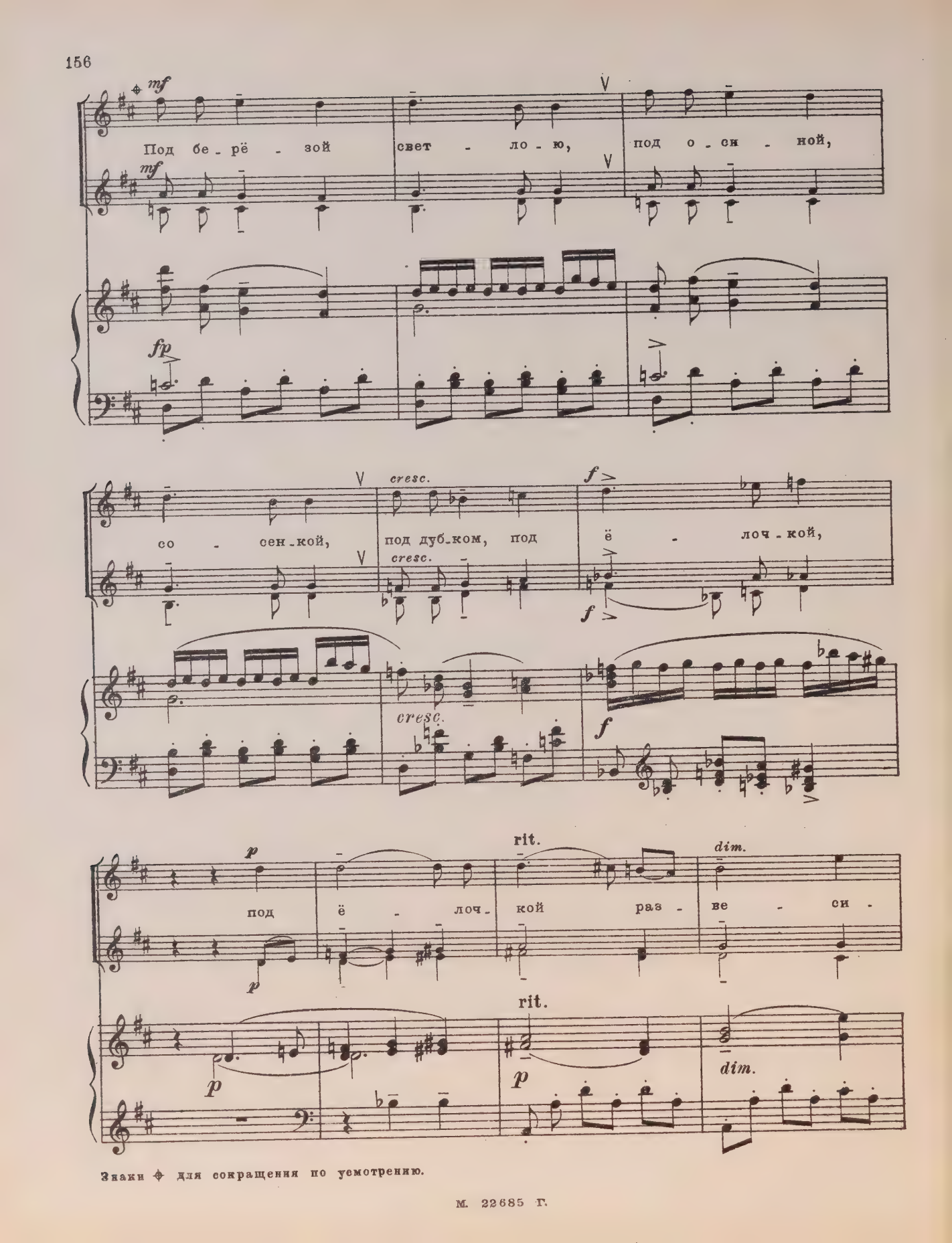
dim. p


Вот мас - лян - ки
Вот о - пё
Вот
cresc.
с плё - ноч - кой,
по - до - син - ник
-ноч - ки, ры - жи - ки,
вот ма - слян - ки
ры - жи - ки, вот о - пё - ноч - ки,
вот по - до -
с ша - поч - кой,
вот ры - жи - ки, о - пё - ноч - ки,
с плё - ноч - кой,
по - до - син - ник с ша - поч - кой,
-син - ник с ша - поч - кой,
вот ма - слян - ки с плё - ноч - кой,


f
по - до - син - ник с ша - поч - кой,
с ша - поч - ко - ю крас - но - ю...
f
с ша - поч - ко - ю
крас - но - ю...
f
а вот ры - жи - ки, вот о - пё - ноч - ки...
p
p
cresc.
Вот о - пё - ноч - ки, ры - жи - ки,
по - до - син - ник с ша - поч - кой,
p
cresc.
Вот о - пё - ноч - ки, ры - жи - ки,
по - до - син - ник с ша - поч - кой,
p
cresc.
p
cresc.
f
да с шап - ко - ю крас - но - ю...
f
Вот, вот, вот!
f
f
f



Знаки ✦ для сокращения по усмотрению



Знаки ✧ для сокращения по усмотрению.

a tempo

-стой. По-смот-ри - те, ба - рышня, по-гля-ди - те,

a tempo

ми - ла-я, сколь-ко пол - ных ко - ро-бов мы на-

poco a poco rit.

-бра - ли по ле - су, по ле - су!

poco a poco rit.

L'istesso tempo

Маша

Ну, бу_дет хва_стать_ся! Са_ди_тесь, раз_би_рай_тесь, кла_ди_те все гри_

(Девушки весело рассаживаются на траве. Таня, как бы гуляя, ухо-

М. _бы в кор_зи_ны по сор_там.

cresc.

_дит в лес.) Таня (с криком выбегая из лесу, испуганно)

По_

Хор

Сопрано

Вот ма_слян_ки с плё_ноч_кой, по_до_син_ник с ша_поч_кой...

Альты I

Вот о_пё_ноч_ки, ры_жи_ки, вот ма_слян_ки с плё_ноч_кой...

Альты II

Вот ры_жи_ки, вот о_пё_ноч_ки, вот по_до_син_ник с ша поч кой...

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

Маша (тоже вскакивая)

Т. -друж - ки. спа-сай - тесь! Ду-бров - ский! Ду -

ХОР (вскакивая впопыхах) Ай! ай!

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

М. -бров - ский?!

ай, ай! ай, ай! (разбегаются)

Таня (хохочет)

Ха, ха, ха, ха! ха, ха, ха, ха! Да пол-но вам!

dim. e rit.

Poco meno mosso [Несколько медленнее] (♩ = 92)

Т. Я толь-ко по-шу-ти-ла!..

Маша

Ах, Та-ня, Та-ня... для че-го...

p *mf* *espress.*

Andantino [Спокойно]

(Девушки понемногу возвращаются)

М. за-чем ты на-зва-ла е-го?

Мне пе-ред тем так

espress. *mf* *p*

Таня

М. бы-ло хо-ро-шо!..

Да вам не на-до бо-ять-ся, ба-рыш-ня...

cresc. *p*

Маша (взволнованная опускается на дерево) Таня

Т. Он, го-во-рят... Я не бо-юсь...

Я и са-ма не ра-да мо-

p *p*

Т. -ей про-дел-ке... Ау! Де-вуш-ки на-зад! Про-сти-те, ба-рыш-ня, ме-

Т. -ня... Ну, пра-во... со-всем Ду-бров-ский не та-кой зло-

cresc.

(Девушки все вернулись)

Т. -дей, он толь-ко для при-каз-ных ли-хо-дей...

dim. dim.

recit.

Т. Ну, пол-но гне-вать-ся на шут-ку, ми-лы-е по-дру-жень-ки...

a tempo

Т. Чем вам сто-ять без де-ла, са-ди-тесь раз-би-рать гри-бы...

№ 11. ХОР ДЕВУШЕК И СЦЕНА

СЦЕНА III

Девушки располагаются на траве и принимаются разбирать грибы; при этом они вполголоса поют песню.

Moderato [Умеренно] (♩ = 69)

Наверху, над обрывом, среди зелени прокрадывается Архип, а за ним Дубровский. Маша сидит в глубокой задумчивости. Таня подле ее ног разбирает грибы.

ХОР ДЕВУШЕК

Сопрано

pp *molto espressivo*

Ох, не бе - рё - зонь - ка во тём - ном, во тём - ном ле - су льёт на тра - вуш - ку, на тра - вуш - ку

Альты

pp

Во тём - ном ле - су

pp

Таня

p

Он нас не тро_нул бы, на_вер_но,

ten.

слё - зы горь_ки_е!

con molto espressione

pp

Маша

Т.

ведь сла_бым он не враг, а друг. Ко_гда на_по_мнят э_то и_мя, не

p

Дубровский

М.

в си_лах слёз я пре_воз_мочь... Смо_три-ка, кто там... дев_ки,

pp

То кра_

pp

Архип

Д. вер-но... Да ти-ше ты... их то-нок слух! Ца-ри-ца, ма-терь пре-свя-та-я! Да

- - сна-я де - ви-ца

(Дубровский смотрит на Машу)

Дубровский, Архип

Таня

Ар. э-то ба-рыш-ня са-ма! Кто? Тро-е-ку-ров-ска-я дочь... Про-сти-те, ба-рыш-ня,

по ми-лом, по ми-лом друж-ке

pp по ми-лом друж-ке

Маша

Т. не зна-ла, что я вас э-тим о-гор-чу. Ах, Та-ня, ведь е-го стра-

пла-чет го-рест-но, го- - рест-но

p

Дубровский (Архипу)

М. -да - нья — у - прёк тя - жё - лый веч - но нам! На -

у - - - - би -

Д. -стал врагам час на - ка - за - нья! Ты ска - жешь на - шим мо - лод - цам: пусть со - бе -

- ва - ет - ся. Ах!

pp e legato

Маша (вскакивая, восторженно)

О, ес - либ

Д. -рут - ся не - да - ле - че, я свист - ну, ко - ли что... сту - пай! (Архип уходит)

(Хор умолкает)

(Дубровский прислушивается к речам Маши.)

Allegro [Скоро] (♩= ♩)

М. с ним я по-встре-ча-лась! Верь, Та-ня, я б не ис-пу-

p

М. -га-лась, нет! Я ска-за-ла бы е-му, как бра-ту, как

sfz *cresc.*

(восторженно)

М. дру-гу мо-е-му, что е-го всей ду-шой жа-ле-ю, что

espress. *mf* *dim.*

М. для ме-ня он не зло-дей, а жерт-ва жад-нос-ти лю-дей... что

f *p*

М. жи - зни мо - ей це - но - ю я грех от - ца о -

mf *dim.*

М. - мыть хо - чу, что каж - дый день мо - лю твор - ца я, чтоб по - мог -

p *pp* *pp*

М. - ла мне пре - свя - та - я е - го от

cresc. *dim.* *p* *cresc.*

М. ги - бе - ли и а - да от - вра - тить! Я б

dim. *p*

М.

при - нес - ла е - му про - ще - нье, с до - бром и прав - дой

М.

при - ми - ре - нье... и, тро - ну - тый мо - ей моль - бой, он

rit.

f

cresc.

f

М.

бро - сил бы на - век раз - бой!

a tempo

f

f

Дубровский (про себя, восторженно)

poco rit.

Что слы - шу!.. Ве - ли - кий бо - же!

molto dim.

p

dim.

Meno mosso [Несколько медленнее]

Таня (к хору)

Ну, де-вуш-ки, по-ра, по-ра! А то мы в-так до у-тра до-

pp

(Девушки и Маша медленно уходят и снова затягивают свою песню.)

Т.

-мой не воз-вра-тим-ся...

mf espressivo

Moderato [Умеренно]

ЖЕНСКИЙ ХОР

p

По ми-лом, по ми-лом дружке пла-чет го-рест-но,

p

По ми-лом друж-ке

Moderato [Умеренно]

p

dim.

(Девушки уже за сценой)

го - - рест - но у - - - би - ва - ет - ся.

Дубровский

f

Сей -

Ах!

pp

dim

Allegro [Скоро] (♩ = ♪)

Д.

- час е - ще, раб злоб - ной стра - сти, те - бя хо - тел по -

f

f

(восторженно)

Д. -хи - тить я... И вот те - перь в тво - ей я вла - сти: твой

p

Д. кроткий взор сми - рил ме - ня! Нет! там, где ты — я

p

Д. не зло - дей, я ве - рю в бо - га и лю - дей... Не

dim.

Poco meno mosso [Несколько медленнее]

Д. за - вла - де - ю я на - силь - но тво - ей кра - со - ю

p cresc. dim. p cresc.

Д.

не- зем - ной... У - вы! не бу - дешь ты мо -

dim. *p*

(Дубровский закрывает лицо руками на мгновение, потом, чтобы ещё взглянуть на Машу, спускается на авансцену. Слышна вдали замирающая песня девушек и позже ауканье)

Tempo I [Первый темп]

Д.

- ей!

f *f*

molto dim. *p* rit. *dim.* *pp*

Moderato [Умеренно]

ХОР (вдали)

p

Пла - чет го-рест-но, го - рест-но у - - би-ва - ет-ся.

p

Moderato [Умеренно]

Дубровский *p* *f*

Что, ес-ли свист-нуть!? Нет!

Ах!

pp *dim.*

Moderato [Умеренно]

Д.

нет, ни-ког-да! Про-щай, мой ан-гел! Бог те-бя хра-ни!

pp *pp*

(Дубровский с рыданьем опускается на то место, где сидела Маша.)

Сопр. I Сопр. II

p *p*

А-у! А-у!

Альты

p А-у!

ХОР (вдали)

pp *pp* *dim.*

№ 12. СЦЕНА И ПЕСНЯ С ХОРОМ

СЦЕНА IV

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=120)

Дубровский

(Входит Архип туда, где прежде был Дубровский, и, увидев его внизу, спускается к нему.)

p

cresc.

Дубровский

Пс-пол-нил при-ка-

f

sf

f

sf

Д.

-за-нье?

Архип

Да, но где же... где де-вуш-ки?..

f

f

Дубровский

У-вы! О-ни у-шли!

Архип

Мы их до-го-ним!

Дубровский

Нет, Ар-

f

f

Moderato [Умеренно]
(строго)

Д.

-хип, не на-до... И чтоб ни-ко-му об э-том ни пол-

pp

Tempo I [Первый темп]

Архип

Д.

-сло-ва, так нуж-но... Ты им всё ска-зал? Нет, толь-ко при-ка-

f

f

Дубровский

Ар.

-зал го-то-вым быть. За э-то мо-ло-дец!

f

f

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩= 120)

Архип

f

У них по - те - ха сво - я там за - ве -

mf

Ар.

- лась... ка - кой - то не - мец по - пал - ся им, смеш - ной та -

Дубровский

Ар.

- кой!.. Зо - ви их всех сю - да!

(Архип свистит)

(свист)

p *ff*

f *sf*

СЦЕНА V

L'istesso tempo [Тот же темп]

(Дубровский удаляется в глубину сцены и садится там на пень.)

(Хор за сценой)

(Слышно приближение разбойников)

L'istesso tempo [Тот же темп]

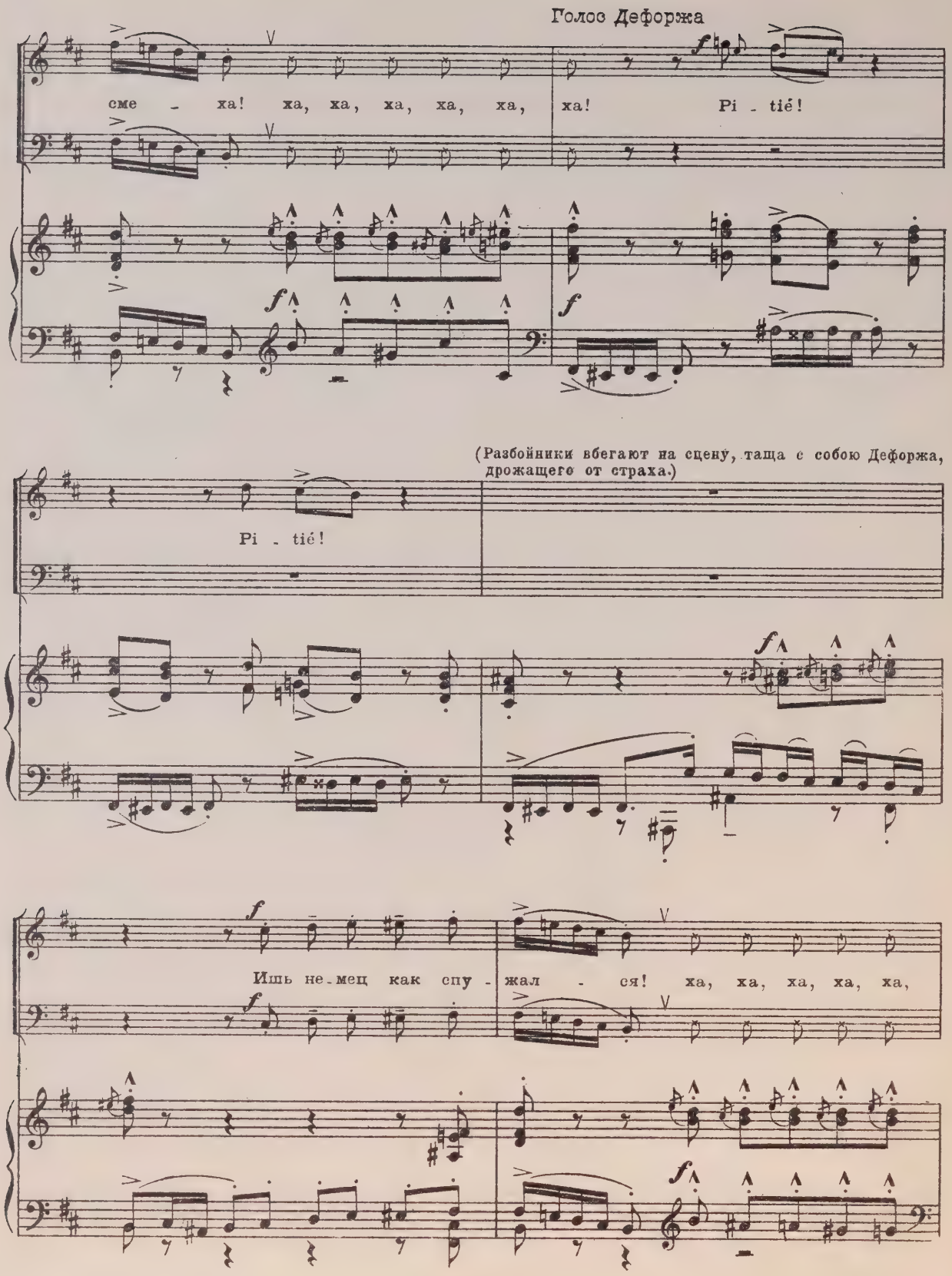
МУЖСК. ХОР

Тенора

Басы

Вот, брат-цы, так по-

те ха! ха, ха, ха, ха, ха, ха! Хоть по-ми-рай от


Голос Деформа
сме - ха! ха, ха, ха, ха, ха, ха! Pi - tié!
(Разбойники вбегают на сцену, таща с собою Деформа, дрожащего от страха.)
Pi - tié!
Ишь не-мец как спу - жал - ся! ха, ха, ха, ха, ха,

ха! Что, бра-тец мой, по - пал - ся! ха, ха, ха, ха, ха,

Деформ

f *rit.* *f* (дрожа) (дрожащим

Pe - tié! Pe - tié! je... je...suis... je

rit.

ха!

rit.

Meno mosso [Несколько медленнее] (♩= 88)

голосом)

Деф.

suis un pauv - re dia - - ble... oui, oui, vraiment! oui,

p

ха, ха!

ВЕСЬ ХОР

Meno mosso [Несколько медленнее] (♩=88)

p

Деф.

oui, vraiment! Pour vous être ag - ré - a - - ble, mes -

p

xa, xa!

cresc.

Деф.

-sieurs, messieurs les bri - gands, je... je quit - te - rai la Rus -

p

xa, xa!

dim.

p

Деф.

- sie!.. Oui, oui, vraiment! oui, oui, vraiment! Mais...mais

p *p* *p*

xa, xa! xa, xa! xa, xa!

Деф.

gar - dez moi la vi - e, mes - sieurs, mes sieurs les bri -

ха, ха!

rit.

dim.

Tempo I [Первый темп]

Деф.

- gands!

хор

Вот, брат - цы, так по - те - ха! ха, ха, ха, ха, ха,

Tempo I [Первый темп]

ха! Хоть по - ми - рай от сме - ха! ха, ха, ха, ха, ха,

Деформ rit.

f Pi - tié! f Pi - tié! Je, je.. vous... je

ха!

rit.

f dim. p

Meno mosso [Менее скоро]

Деф. vous pro-mets l'si-len-ce, oui, oui, vrai-ment, vrai-ment! Et

ха, ха!

Meno mosso [Менее скоро]

p

Деф. de votre e-xis-ten-ce, mes-sieurs, mes-sieurs les bri-gands! Je

ха, ха!

Деф.

n'en par - le - rai à per - son - ne, non,

xa, xa!

p

Деф.

non, vrai-ment, non, non, vrai-ment! Grâce! au

xa, xa! xa, xa!

Деф.

nom de la Ma - don - ne, mes - sieurs, mes-sieurs les bri -

rit.

cresc.

p *cresc.* *dim.* *p*

Деф.

Tempo I [Первый темп]

- gands!

ХОР

Вот, брат-цы, так по - те ха! ха, ха, ха, ха, ха,

Tempo I [Первый темп]

Архип

Вы! ти-ше, ба-рин здесь! что раз-о-

ха!

Ар.

-ра-лись, чер-ти! Ве-ди е-го ту-да! с ним ба-рин объ-яс-

(Деформа уводят в глубину сцены к Дубровскому.)

Ар. - нит - ся.

(♩= 120) *f* *sf*

(Разбойники, разделившись на две группы, стоят спиной к зрителям и наблюдают за происходящим между Дубровским и Деформем, не загораживая их.)

sf *tr*

Più moderato [Более сдержанно] (♩= 100)
(выговаривая отчётливо слова)

p

1-й ХОР Слышь, как за - ло - по - тал !.. об - ра - до - вал - ся, бед - ный!

Più moderato [Более сдержанно] (♩= 100)

m.d. *fp*

2-й ХОР

Глянь! на ко-лен-ки встал и сам тря-сёт-ся,

1-й ХОР

бледный... А ба-рин, вишь, е-му как

2-й ХОР

лов-ко от-ве-ча-ет, как будто сво-е-му... вот,

1-й ХОР

зна-чит, по-ни-ма-ет! Гля-

-ди-ка, по-да-ёт е-му наш не-мец

2-й ХОР

книжник... Да что он там возь-мёт! ведь

1-й ХОР

вид-но, ша-ро-мыж-ник! Нет взял... ей бо-гу, взял и

2-й ХОР

сам свой книжник вынул. Ни-как он де-нег дал? и тот рот ра-

1-й ХОР

-зи-нул. Ах, ба-тюш-ки, как

2-й ХОР

рад... Ах, ба-тюш-ки, как

1-й ХОР

рад! Смо-три, це-лу-ет

2-й ХОР

ру-ки... Смо-три, це-лу-ет

Tempo I [Первый темп] (♩= 120)

f

ру-ки... По-те-ха с ним! Ей

f

Tempo I [Первый темп] (♩= 120)

f

бо-гу! (Дубровский встаёт и выходит вперёд. Некоторые разбойники окружают Деформа.)

sostenuto

ff

Дубровский

Ре-бя-та, слушай-те! Я вас про-шу, не в слу-жбу мне, а

fp

Д.

в дру-жбу, про-водить е-го, не о-би-жа-я, вон из ле-са.

f

Д.

Он мне у-слу-гу о-ка-зал боль-шу-ю... При-том же си-ро-

fp f fp

Д.

-та он, как и мы, и жа-ло-сти до-сто-ин. Он у-чи-тель, и

f fp

Д. е-хал к Тро-е-ку-ро-ву слу-жить, но я е-го из-ба-вил... он вер-

fp fp fp

Д. -нёт-ся на ро-ди-ну... я де-нег дал е-му... и

p

Д. кто по-сме-ет их от-нять, тот мне смер-тель-ный

Д. не-друг! Спа-

ХОР Будь по-ко-ен... мы не тро-нем е-го...

p p

Д. -си - бо вам! Я по - ки - да - ю, брат - цы, вас на вре - мя... со

pp pp

Д. мной пой - дёт Ар - хип. Ан - тон! По - ка ме - ня не бу - дет, а - та - ма - ном

(Антон выступает вперёд)

pp pp pp

Д. ста - нешь ты!.. Про - щай - те, брат - цы. Ко - ли нуж - но мне

Д. бу - дет, я вас по - зо - ву... Про - щай - те! Про - щай - те!

rit.

a tempo

Д.

И пом_ни_те: не о_би_жать фран_цу_за!

ХОР

p

Про_щай, наш

p

a tempo

p

p

cresc.

ба_тюш_ка, про_щай, ро_ди_мый! Гос_подь с то_

cresc.

f

f

cresc.

cresc.

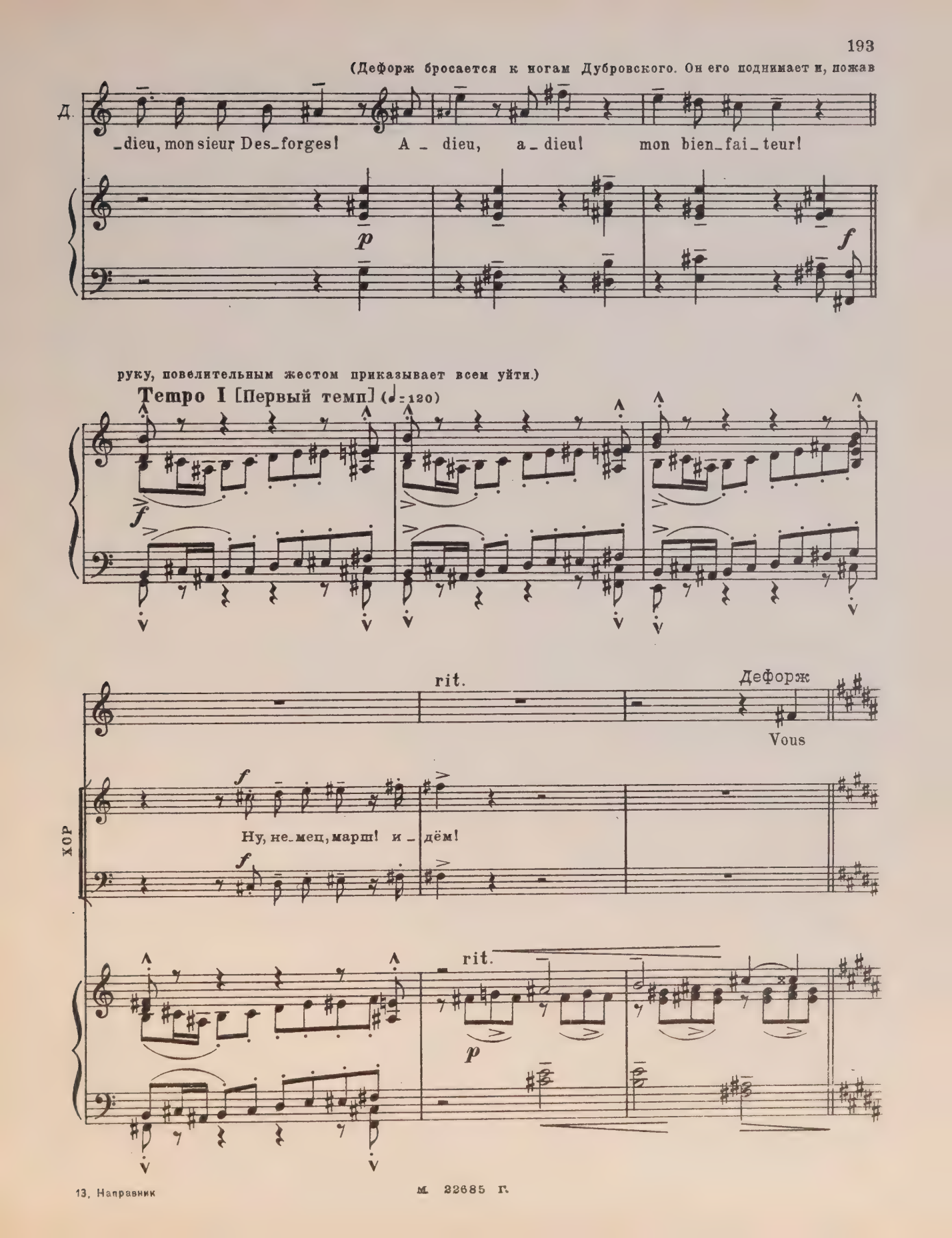
Дубровский

Ну, сту_пай_те же... А_

_бой! Ско_рей воз_вра_щай_ся!

sf

(Деформ бросается к ногам Дубровского. Он его поднимает и, пожав



М. 22685 Г.

Tempo come prima [Первоначальный темп] (♩=88)

Деф. ê_tes des bons dia_bles, mes_sieurs les bri_gands! Oui,

p

Деф. oui, vrai_ment, oui, oui, vrai_ment! Bien

p

ха, ха! ха, ха!

Деф. doux et bien ai_ma_bles, mes_sieurs les bri_gands, mes_

Деф. _sieurs, mes_sieurs les bri_gands! Mes_sieurs! je

(Деформ с

ха, ха!

поклонами медленно уходит, но с лицом, обращённым к публике.)

Деф. quit - te la Rus - sie, oui,

ха, ха!

p

Деф. oui, vrai-ment, oui, oui, vrai-ment! A vous, à

(уже за сценой)

ха, ха! ха, ха!

Деф. vous je dois la vi - e, mes-sieurs, mes-sieurs les bri -

rit.

ха, ха!

sempre dim.

rit.

СЦЕНА VI. Дубровский и Архип

Дубровский (вынимая бумаги Деформа)

Деф. _gands! Вот о_ни!.. Вот о_ни!.. за э_то це_лой

pp p

Allegro [Скоро] (♩=138)

Д. жиз_ни не жаль от_дать! И _ ду ско_рей ту_

f p

Д. _да, где ны _ не мо_ё бла_жен_ство, рай и сча _ стье, к мо_

rit.

Д. -ей кра-се, мо-ей свя-ты-не, мо-их ме-чта-ний

cresc. f dim.

lunga a tempo f

Д. в див-ный край! В По-кров-ско-е!.. за

f m.d.

Д. мной!..

(убегает и вслед за ним Архип)

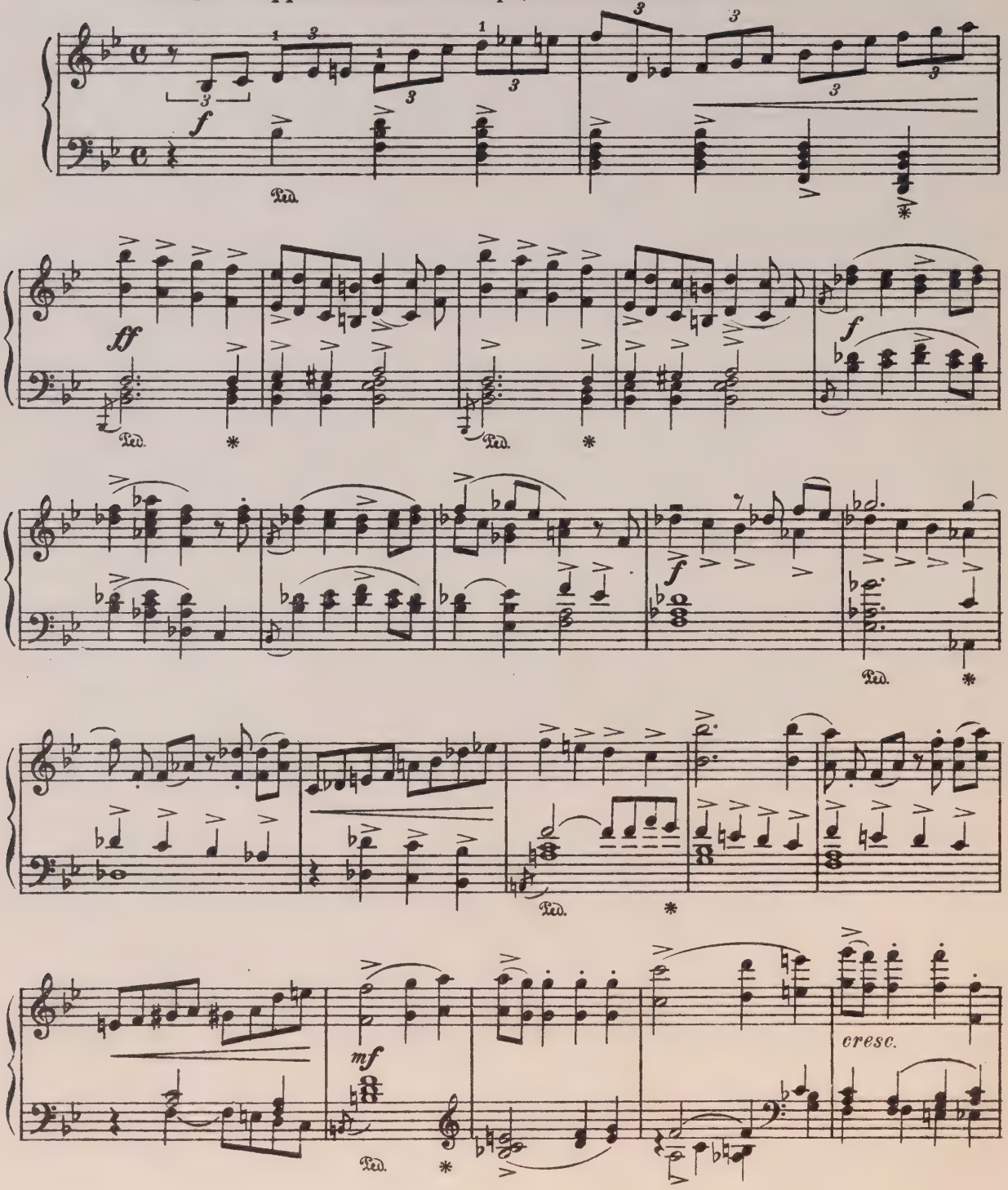
ЗАНАВЕС

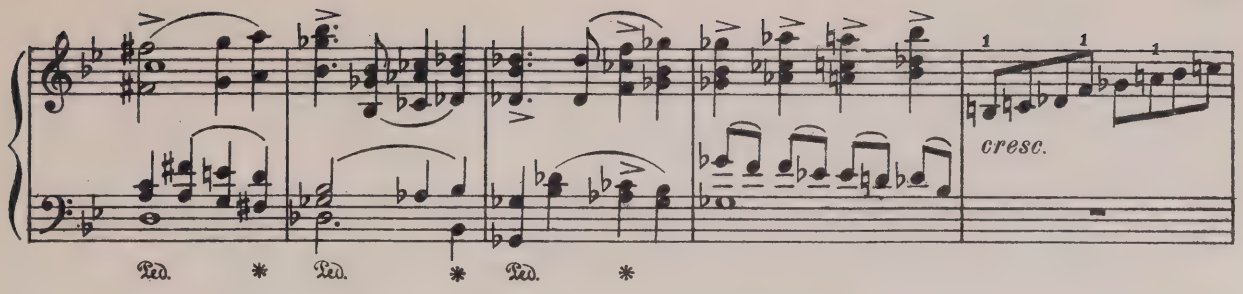
ff ff

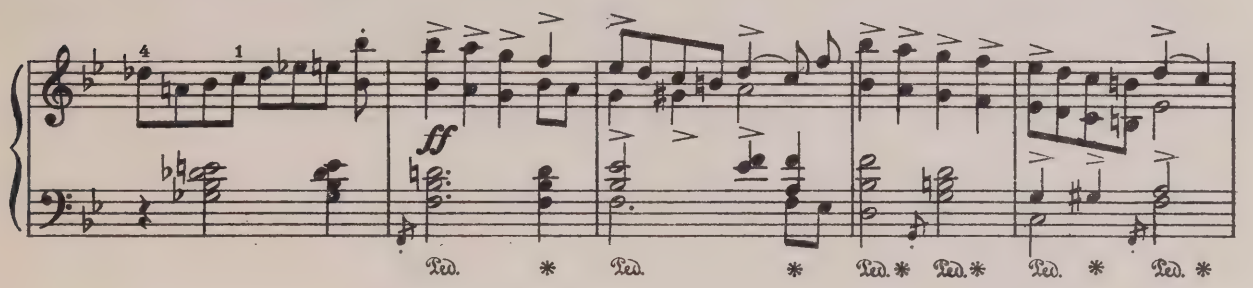
ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

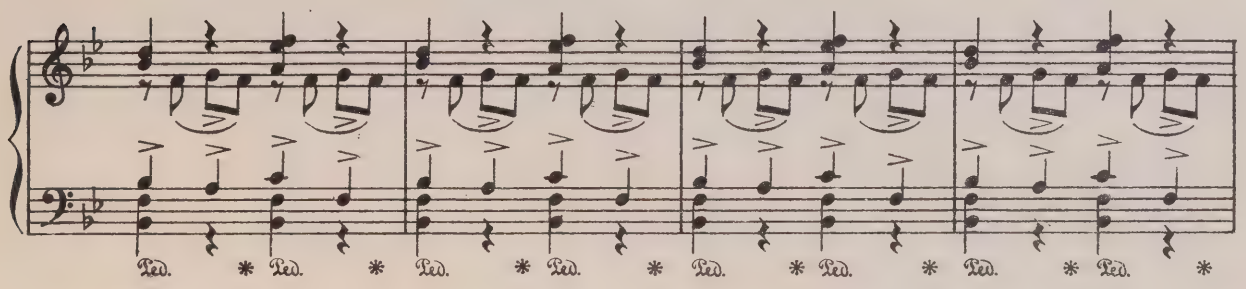
№13. ВСТУПЛЕНИЕ, ВОКАЛИЗ И РОМАНС

Allegro appassionato [Скоро, взволнованно] (♩ = 160)

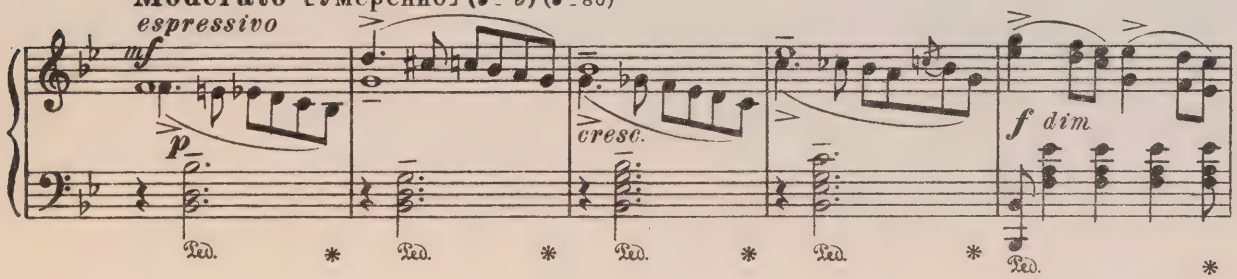




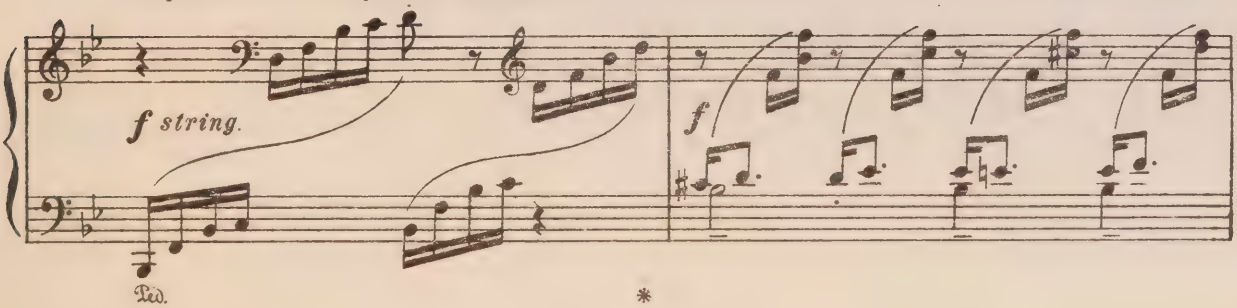




Moderato [Умеренно] (♩ = 𝅗𝅥) (♩ = 80)



(Фортепиано за закрытым занавесом)



ЗАНАВЕС

Комната в доме Троекурова.

Tempo I [Первый темп]

string.

f (Оркестр) *dim.* *f* (Фортепиано)

Вокализ

Andantino [Спокойно] (♪= 116)

Дубровский сидит у клавикордов. Маша стоит около него и поёт вокализ.

СЦЕНА I

poco rit.

f

Маша

espressivo

p

a tempo

p

М.

cresc.

cresc.

M.

dim.

espressivo

dim.

mf

cresc.

Ped. * Ped. *

poco rit.

a tempo

p

dim.

p

Ped. * Ped. *

cresc.

dim.

cresc.

cresc.

dim.

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

f

rit.

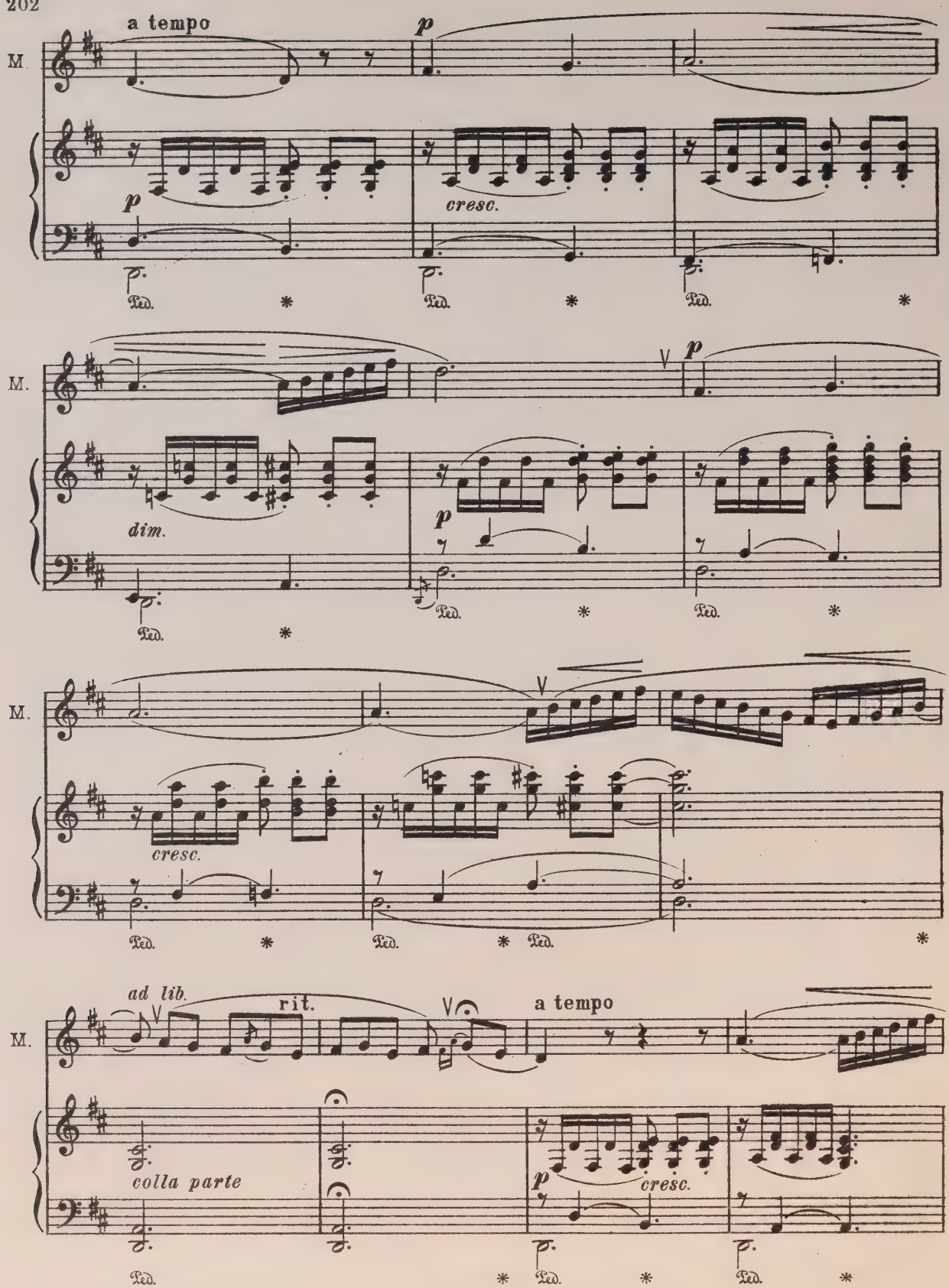
p

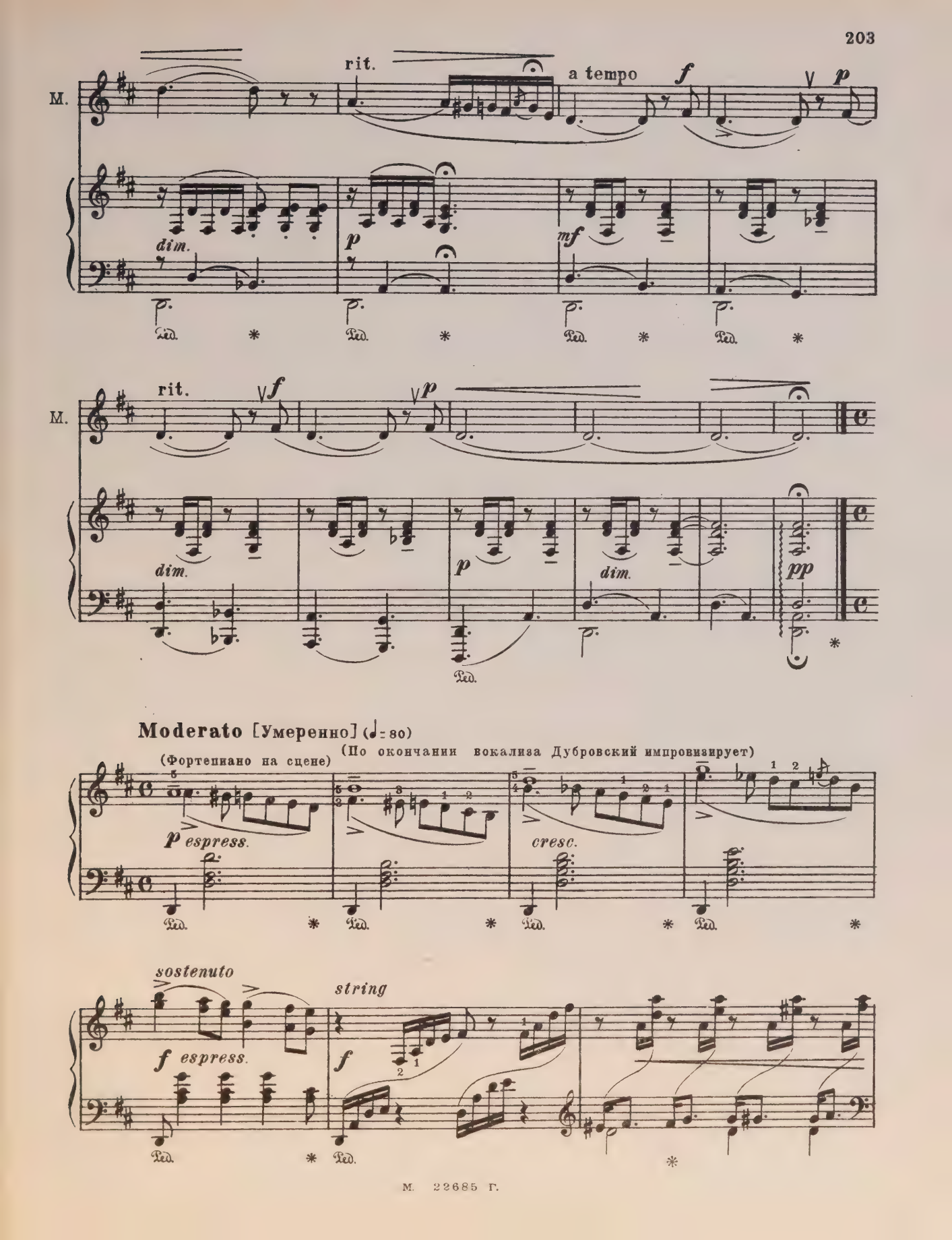
dim.

f

dim.

Ped. * Ped. * Ped. *


a tempo
M.
p
cresc.
Ped.
dim.
cresc.
ad lib.
rit.
a tempo
colla parte


M.
rit.
a tempo
f
p
dim.
p
mf
Ped.
rit.
f
p
dim.
p
dim.
pp
Moderato [Умеренно] (♩= 80)
(Фортепиано на сцене)
(По окончании вокализа Дубровский импровизирует)
p espress.
cresc.
sostenuto
f espress.
string
f

sostenuto

f *espress.*

string.

f

Moderato [Умеренно] (и потом тихо, вкрадчиво начинает:)

f *p* *mf* *dim.*

Романс

Più moderato [Весьма умеренно] (♩=69)

Дубровский

Ne ja_mais la voir, ni l'en_ten_dre, Ne ja_

*)Ни_ког_да не ви_деть, не слы_шать, ни_ког_

(Фортепиано на сцене)

p

Д.

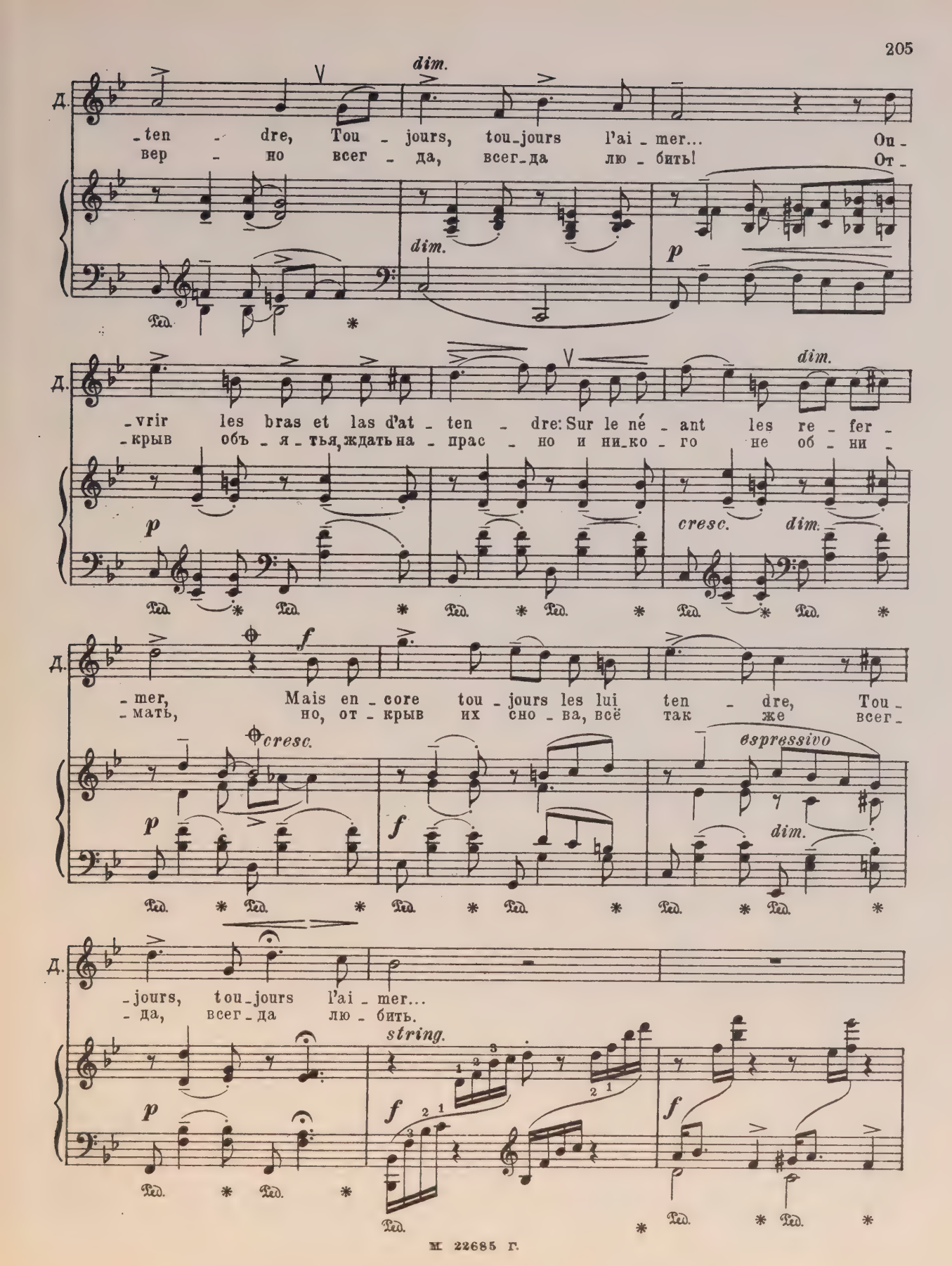
_mais tout haut la nom_mer, Mais, fi_dè_le, tou_jours l'at_

_да не сметь на_зы_вать, но всег_да е_ё ждать и

cresc.

cresc.

*) Перевод исключительно для концертного, но не для сценического исполнения.


Д.
dim.
-ten - dre, Tou - jours, tou-jours l'ai - mer... Ou-
вер - но всег - да, всег-да лю - бить! От-
p
-vrir les bras et las d'at - ten - dre: Sur le né - ant les re - fer -
-крыв объ - я - тья, ждать на - прас - но и ни-ко - го не об - ни -
cresc.
f
-mer, Mais en - core tou - jours les lui ten - dre, Tou-
-мать, но, от - крыв их сно - ва, всё так же всег-
espressivo
-jours, tou-jours l'ai - mer...
-да, всег-да лю - бить.
string.
Ped.

Д.

mf

Ah!
Ах!

a tempo

p

Più mosso [Оживленнее]
appassionato

Д.

ne pou - voir que les lui ten - dre Et
толь - ко, ру - ки про - сти - ра - я, в сле -

p

Д.

f

dans les pleurs se con - su - mer,
- зах го - рю - чих из - ны - вать!

mf

molto rit.
molto espress.

Д.

f

Mais ces pleurs, tou - jours les rè - pan - dre,
Но и слё - зы веч - но ро - ня - я,

f

f

Д.

Tou_jours, tou_jours l'ai_
всег_да, всег_да лю_

Tempo I [Первый темп]

_mer!
_бить!

string.

espressivo

rit. a tempo

Ne ja_mais la voir, ni l'en_
Ни_ког_да не ви_деть, не

Д.

-ten - dre, Ne ja - mais tout haut la nom -
слы - шать, ни - ког - да не сметь на - зы -

cresc. *dim.* *dim.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Д.

-mer, Mais d'un a - mour tou - jours, tou - jours plus
-вать, но с каж-дым днём всё глуб - же и неж -

f *p* *cresc.* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Д.

-ten - dre Tou - jours, tou - jours l'ai -
-не - е е - ё всег - да лю -

f *p* *lunga* *mf* *mf* *mf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

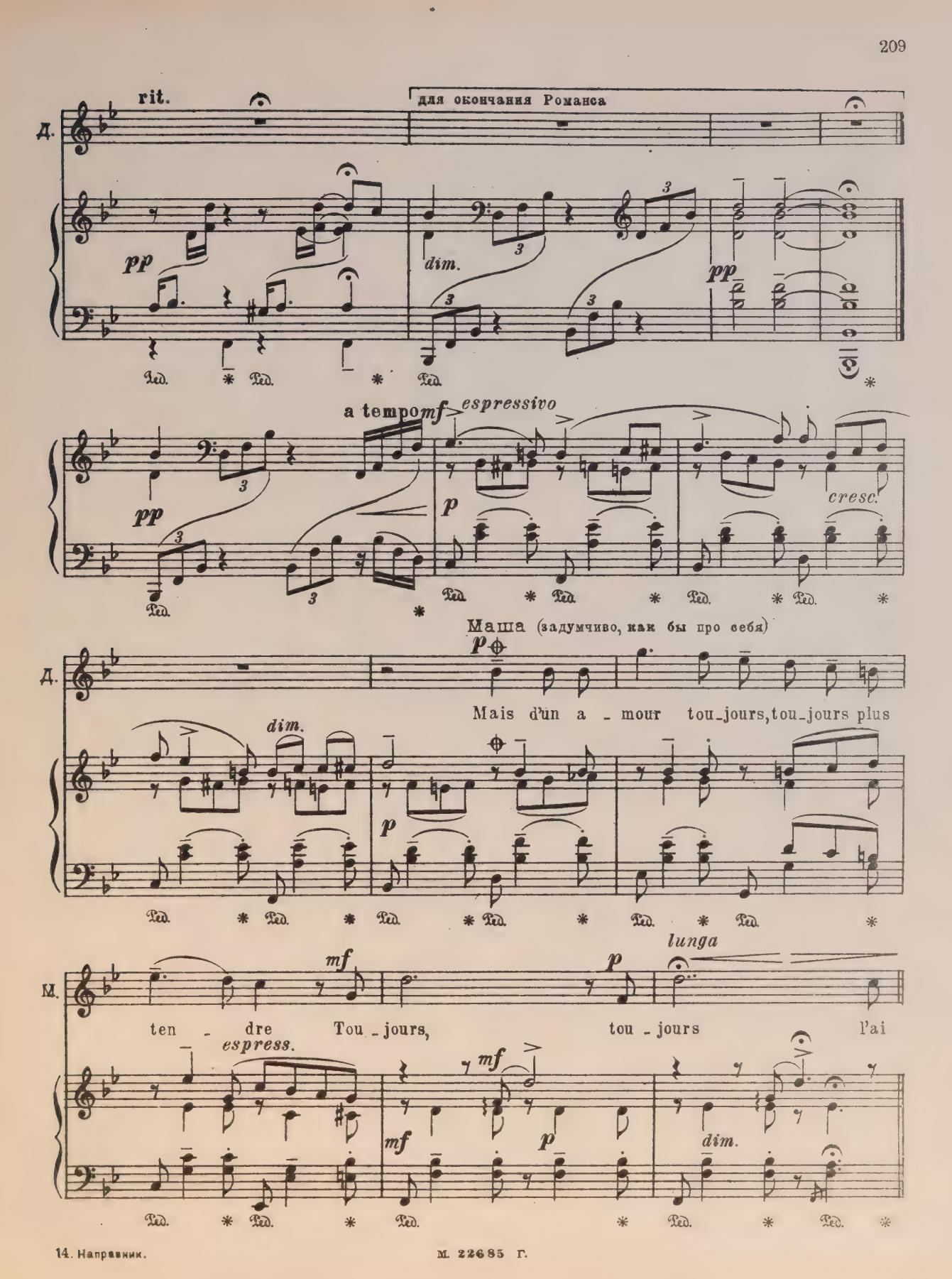
(Дубровский продолжает импровизировать.)

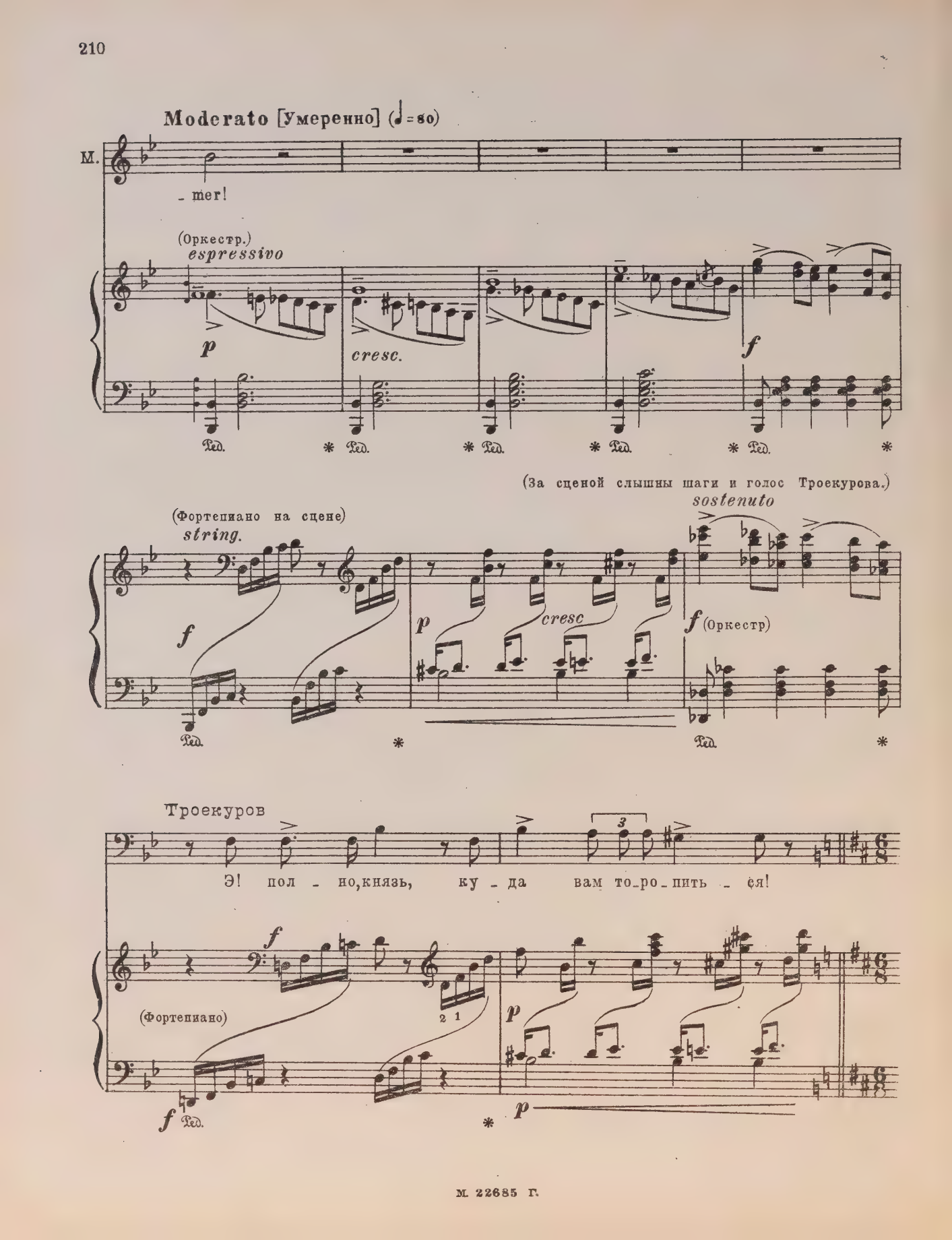
Д.

-mer!
-бить!

string. *f* *f*

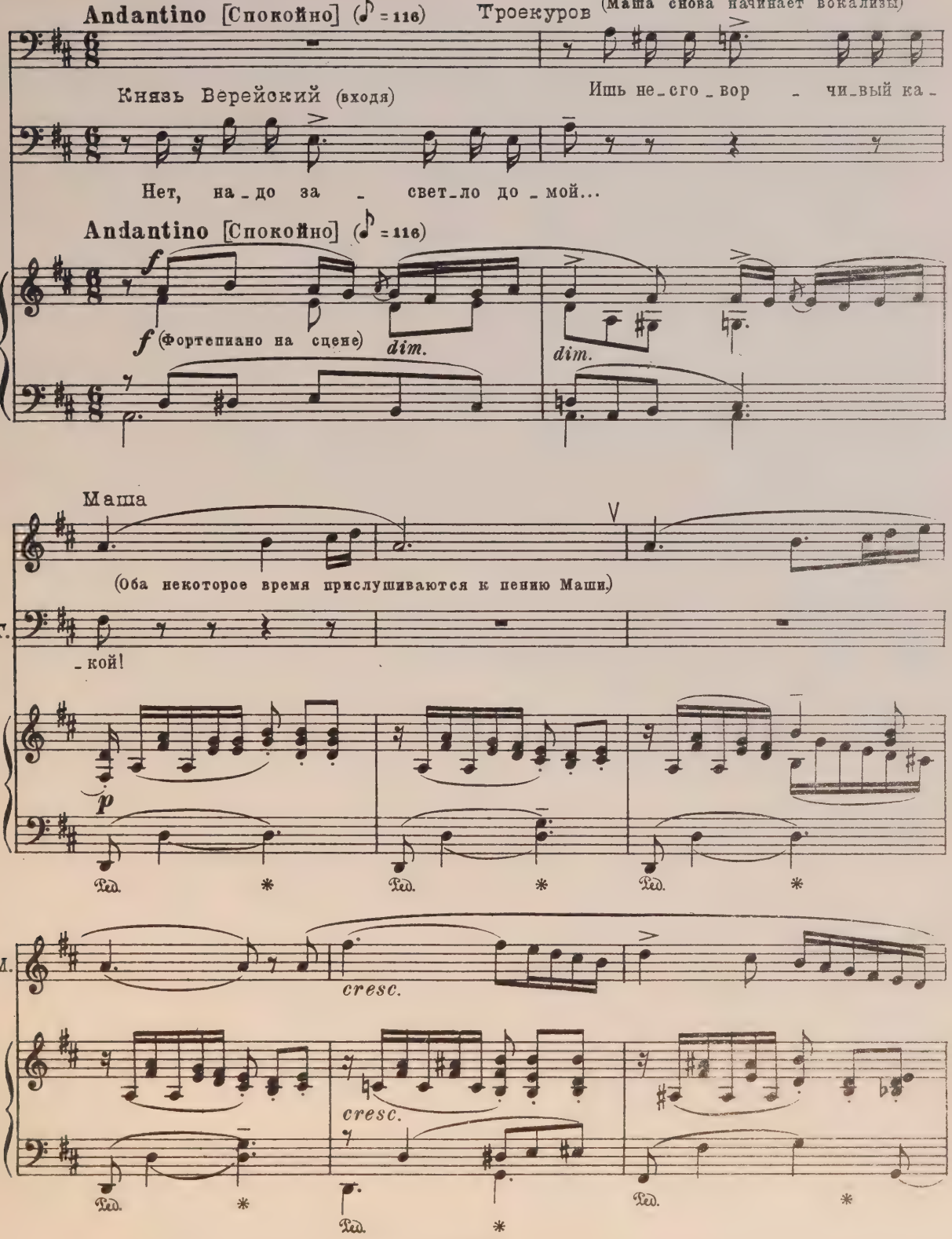
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


rit.
для окончания Романса
Д.
pp
dim.
pp
a tempo
mf
espressivo
p
cresc.
Маша (задумчиво, как бы про себя)
p
Д.
Mais d'un a - mour tou-jours, tou-jours plus
dim.
p
mf
p
lunga
М.
ten - dre Tou - jours, tou - jours l'ai
espress.
mf
mf
p
dim.


Moderato [Умеренно] (♩=80)
М.
- mer!
(Оркестр.)
espressivo
p
cresc.
f
Ped.
(За сценой слышны шаги и голос Троекурова.)
(Фортепиано на сцене)
string.
f
p
cresc
sostenuto
f (Оркестр)
Троекуров
Э! пол - но, князь, ку - да вам то-ро-пить - ся!
(Фортепиано)
f
p

СЦЕНА II

Входят Троекуров и Князь Верейский.



M. *f* rit. *dim.* *p* a tempo

rit. *dim.* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

M. rit.

cresc. *dim.* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

M. a tempo *f* *p* rit. *f* *p*

mf *p*

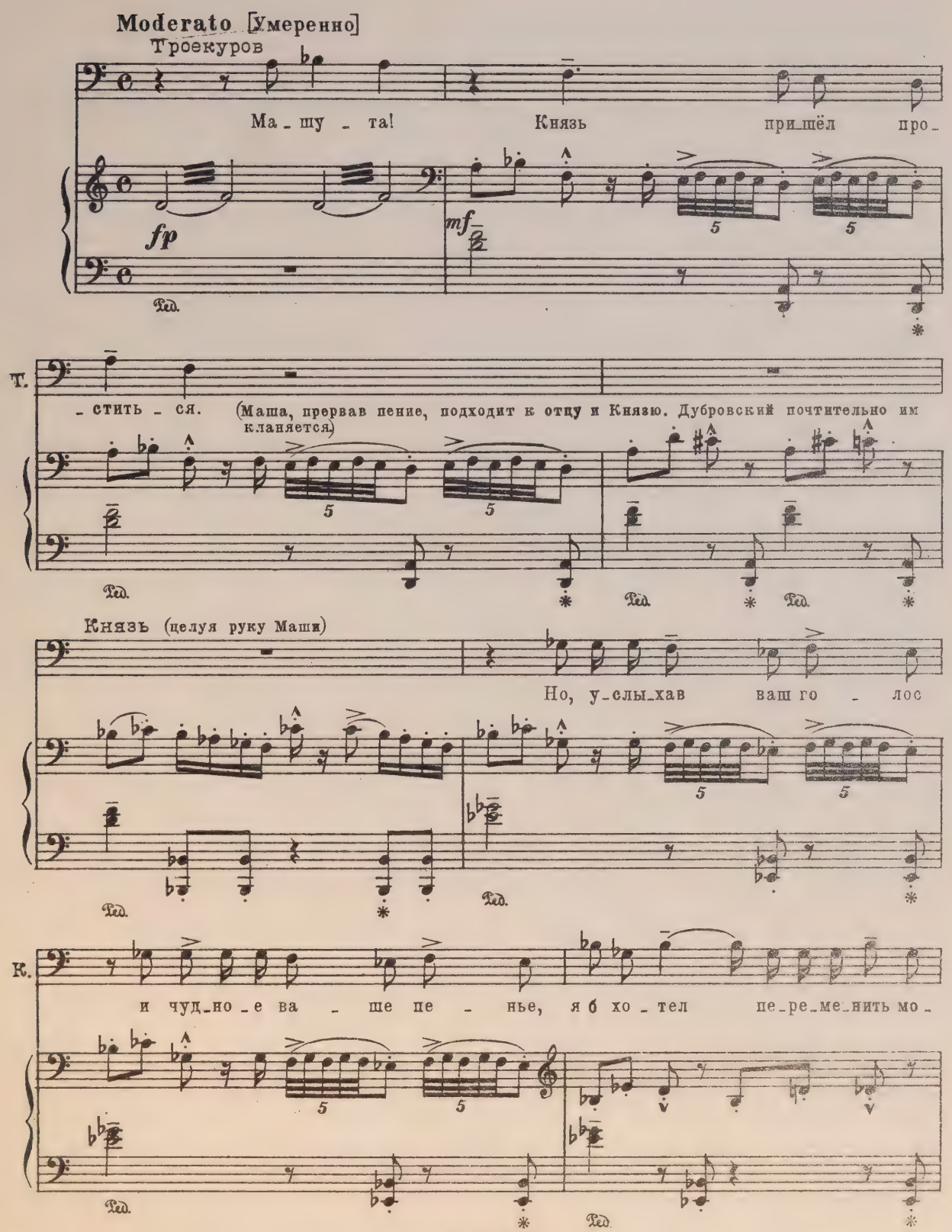
Ped. * Ped. *

M.

p *dim.* *pp*

Ped. *

№ 14. СЦЕНА, КВАРТЕТ И ДУЭТ



(С презрением осматривая Дубровского)

К. -ё ре - ше - нье.

mf

Ped. * Ped. * Ped. *

Князь Троекуров

К. А э - то кто? Фран -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Т. -цуз, у-чи-тель Са-ши, и мас-тер, ска-жу вам! не то, что на-ши!

p *cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Т. Я им по-хва-стать-ся мо-гу. Да! по-вез-ло мне с гу-вер-нё-ром! Хоть,

mf *p*

Ped. * Ped. *

Т.

прав_да, до_ро_го пла_чу, но день_ги я счи_та_ю вздо_ром, ког_да на

espress.

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

Т.

де_ло тра_тишь их... У_мён и све_де_ний боль_ших! Ну,

Ред. * Ред. *

Т.

сло_вом, па_рень на все ру_ки! И мо_ло_дец!

f *dim.*

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

Т.

p

Вче_ра от ску_ки с ним по_шу_тить я за_хо_тел и

p

Маша

Т. в ком - на - ту од - ну с мед - ве - дем слу - гам втолк - нуть е - го ве - лел... О,

f *cresc.*

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

Троекуров (смеётся)

М. ба - тюш - ка! Не раз со - се - дям я у - чи -

f *mf*

Ред. *

Т. - нял та - кой сюрприз! Но он не так взгля - нул на

dim. *p*

Ред. *

Т. э - то: толь - ко что две - ри за - пер - лись, и по - сме - ять - ся мне не

p

т

(смеётся)

дал, в о_дин мо_мент из пи_сто_ле_та у_ бил мед_ве_дя на_по_вал!

cresc.

Князь

Маша

Троек.

Да, мо_ло_дец, что до_га_дал_ся. А сам он дрог_нул, ис_пу_гал_ся? Ни_

mf

Ped. * Ped. *

т.

Маша (восторженно)

_чуть! Да, правда; хоть фран_цуз, а на_доб_но ска_зать – не трус! Ни_

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegro [Скоро] ♩=144

м.

кто с ду шо_ю бла_ го_ род_ ной не

p

mf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М. даст се - бя в шу - ты ря дить! От у - ни - же - нья дух сво -

cresc.

Ped. * Ped. *

М. - бод - ный се - бя су - ме - ет за - щи -

cresc. dim.

Ped. *

М. - тить!

Дубровский (про себя)

f

Что с ней? Ка - ка - я страсть, ка -

Троекуров

Уж э - ти бабь - и у - вле -

Князь

О - го! ка - ко - е стран - но - е вос - хи -

f mf

Ped. *

(про себя)

f

М. Ка - кой вос - торг, ка - ко - е

Д. - ко - е вос - хи - ще - нье!

Т. - че - нья! пус - тяк нич - тож - ный,

К. - ще - нье в вас вы - зы - ва - ет

Ped. * Ped. * Ped. *

стр. 226

М. но - во - е вол - не - нье ки - пит во мне, ту -

Д. Ка - ким ог - нём блис -

Т. вся - кий вздор ча - ру - ет ум, ту -

К. э - тот вздор? Не - у - жли э - то при - клю -

стр. 226

Ped. * Ped. * Ped. *

М. -ма - нит взор? У - жель?.. о, страш - но -

Д. -та - ет взор! У - жель?.. о, чуд - но - е со -

Т. -ма - нит взор, при - во - дит жен - щин в вос - хи -

К. -че - нье за - ста - ви - ло блис -

Ped. * Ped. * Ped. *

М. -е со - мне - нье! про - из - не -

Д. -мне - нье! о - на мо - я?.. Ка -

Т. -ще - нье!

К. -тать ваш взор?

Ped. * Ped. * Ped. *

М. -сён мой при - го - вор?.. Объ - я - та -

Д. -кой у - кор зву - чал в е - ё по - ры - ве

Т. Бо - юсь я, что в по - ры - ве

К. Бо - юсь я, что в по -

Ped. *

М. -я по - ры - вом страст - ным,

Д. страст - ном! О - на мо - я! Ка - кой у - кор зву -

Т. страст - ном ки - пу - чей, мо - ло - дой, ки - пу - чей,

К. -ры - ве страст - ном

Ped. * Ped. *

М. я

Д. -чал ве - ё по - ры - ве страст-ном,

Т. мо-ло-дой кро - ви за-бу-ше-ва-ло

К. *f* ки - пу-чей, мо-ло-дой кро - ви за-бу-ше-ва-ло

Ped. * Ped. *

М. чув - ству - ю, в кро - ви мо - ей за-бу-ше-ва - ло пы - лом

Д. как буд - то в мо-ло-дой кро - ви за-бу-ше-ва - ло

Т. пы - лом власт - ным вол - не - нье

К. пы - лом власт - ным вол - не - нье

росо а росо

Ped. * Ped. *

М. власт - ным вол - не - нье пла - мен - ной люб - ви!

Д. пы - лом власт - ным вол - не - нье дев - ствен - ной е - ё любви!

Т. пер - во - е дев - ствен - ной люб - ви!

К. пер - во - е дев - ствен - ной люб - ви!

cresc.

М. Ка - кой вос - торг, ка - ко - е

Д. Ка - ка - я страсть, ка -

Т. Уж э - ти бабь - и у - вле -

К. Ка - ко - е стран - но - е вос - хи -

f *ff* *cresc.*

Ped. * Ped. *

М. но - во - е вол - не - нье ки - пит во мне, не -

Д. - ко - е вос - хи - ще - нье! ка - ким ог - нём е -

Т. - че - нья! Пус - тяк нич - тож - ный,

К. - ще - нье в ней вы - зы - ва - ет

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

М. - воль - но взор ту - ма - нит? У - жель?. о,

Д. - ё блис - та - ет взор! У - жель? о, чуд - но -

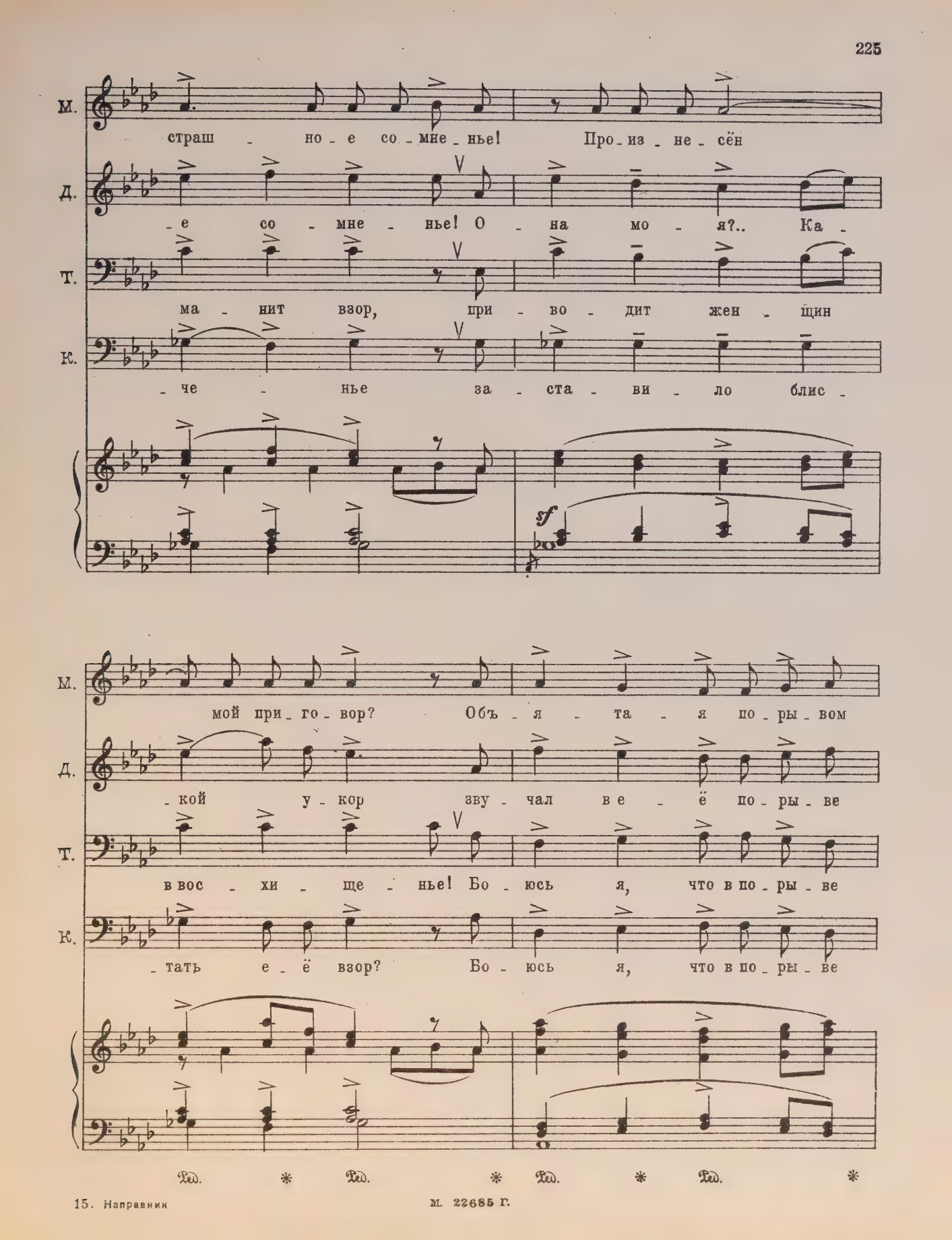
Т. вся - кий вздор ча - ру - ет ум, ту -

К. э - тот вздор! Не - у - жли э - то при - клю -

f

f

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *


М.
страш - но - е со - мне - нье! Про - из - не - сён
Д.
- е со - мне - нье! О - на мо - я?.. Ка -
Т.
ма - нит взор, при - во - дит жен - щин
К.
- че - нье за - ста - ви - ло блис -
sf
М.
мой при - го - вор? Объ - я - та - я по - ры - вом
Д.
- кой у - кор зву - чал в е - ё по - ры - ве
Т.
в вос - хи - ще - нье! Бо - юсь я, что в по - ры - ве
К.
- тать е - ё взор? Бо - юсь я, что в по - ры - ве
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М. страст - ным, я чув - ству - ю в мо ей кро -

Д. страст - ном, как буд - то в мо - ло - дой кро -

Т. страст - ном ки - пу - чей, мо - ло - дой кро -

К. страст - ном ки - пу - чей, мо - ло - дой кро -

Ped. * Ped. *

М. - ви

Д. - ви за - бу - ше - ва - ло, раз - го -

Т. - ви за - бу - ше - ва - ло

К. - ви за - бу - ше - ва - ло

Ped. * Ped. *

М. *f* за - бу - ше - ва - ло, раз - го -

Д. -ре - лось пы - лом власт - ным вол - не - нье дев - ствен -

Т. пы - - лом власт - -

К. пы - - лом власт - -

Ред. * Ред. *

М. -ре - лось пы - лом власт - ным вол - не - нье

Д. -ной е - ё люб - ви! За - бу - ше - ва - ло

Т. -ным вол - не - нье

К. -ным, *f* за - бу - ше - ва - ло пы - лом

Ред. * Ред. * Ред. *

М. пла - мен - ной мо - ей люб -

Д. пы - лом власт - ным вол - не - нье дев - ствен - ной е - ё люб -

Т. пер - во - е е - ё люб -

К. власт - ным вол - не - нье пер - во - е дев - ствен - ной е - ё люб -

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

М. - ви!

Д. - ви!

Т. - ви!

К. - ви!

f *ff* *sf*

Ред. * Ред. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Для окончания квартета

dim. e poco rit.

Князь

Moderato [Умеренно] (♩=80)

Убить мед-ве - дя не за-слу-га, не по-двиг хо-ро-шо стре-

p mf Ped. * Ped. *

Дубровский (про себя)

К. У-же не в ро - ли ли су - пру - га, лю-

-лять.

mf Ped. * Ped. *

Д. -без - ный, хо - чешь ты пред-стать?

Ped. * Ped. *

Троекуров

Спой, Ма - ша, кня - зю на про - ща - нье

Маша

Но князь не вы - ра - жал же - ла - нья.

(указывает на Дубровского)

Т. вот с ним ка - кой - ни - будь ду - эт.

Князь

При вас во мне же - ла - нья нет... Я раб ве-

К. - ле - ний власте - ли - на... я жрец... а вы мо - я бо - ги - ня!

Дуэт. Троекуров смеётся. Князь почтительно кланяется. Маша идёт к Дубровскому, что то говорит ему. Он садится и прелюдирует.

Moderato [Умеренно] (♩= 80)

p *cresc.* *f* rit. *dim*

(Фортепиано на сцене)

f string. *f*

Più moderato (♩= 69)
[Весьма умеренно]

затем поёт Маша

a tempo *p* *mf* *dim.* *p*

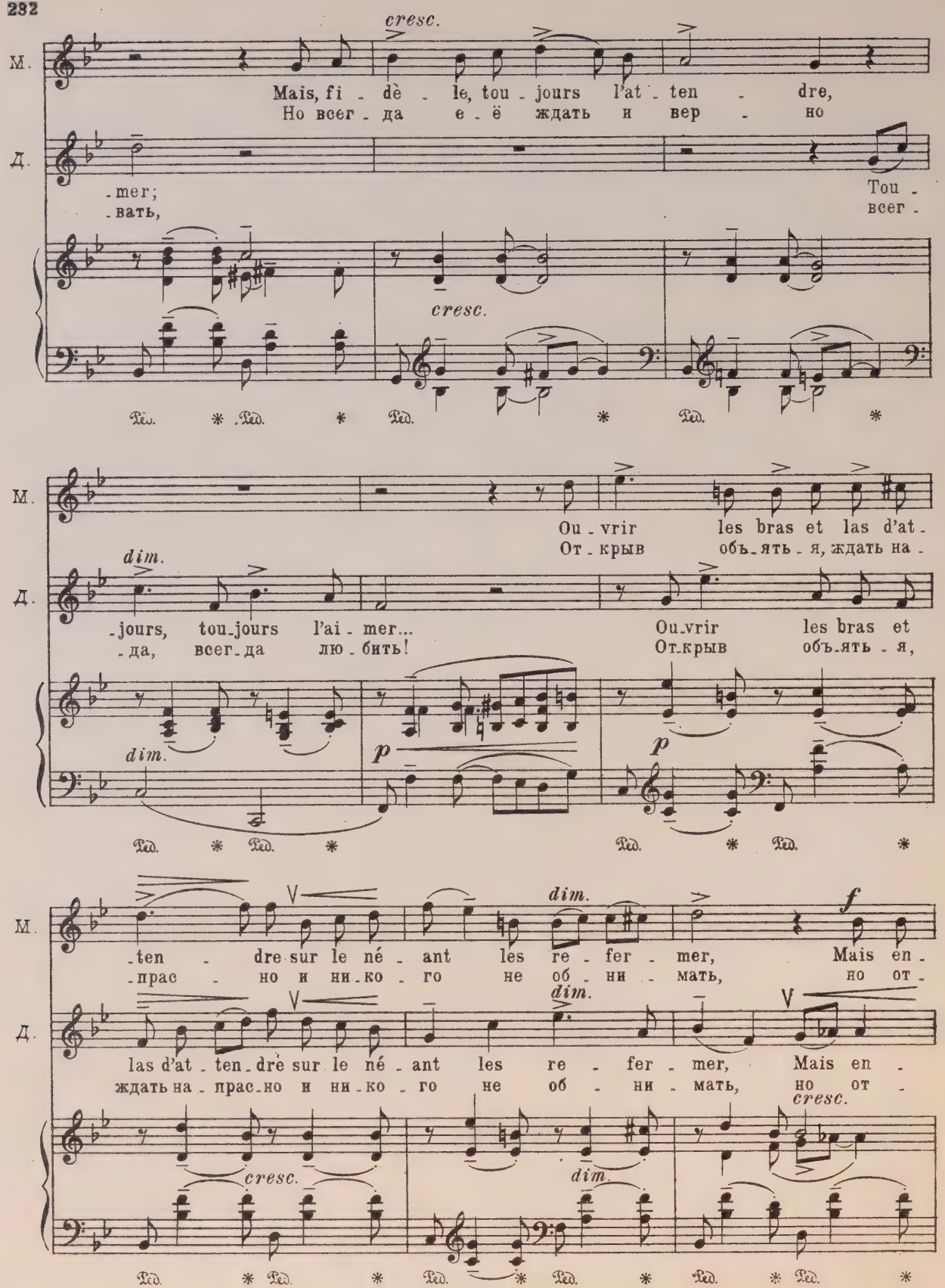
Ne ja - mais la voir, ni l'en - ten - dre,
*) Ни-ког - да не ви - деть, не слы - шать,

М.

Дубровский

Ne ja - mais tout haut la nom -
Ни-ког - да не сметь на - зы -

*) Перевод исключительно для концертного, но не для сценического исполнения.


cresc.
М.
Mais, fi - dè - le, tou - jours l'at - ten - dre,
Но всег - да е - ё ждать и вер - но
Д.
- mer;
- вать,
Tou -
всег -
cresc.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
М.
Ou - vrir les bras et las d'at -
От - крыв объ - ять - я, ждать на -
dim.
Д.
- jours, tou - jours l'ai - mer...
- да, всег - да лю - бить!
Ou - vrir les bras et
От - крыв объ - ять - я,
dim.
p
p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
М.
- ten - dre sur le né - ant les re - fer - mer, Mais en -
- прас - но и ни - ко - го не об - ни - мать, но от -
dim.
f
Д.
las d'at - ten - dre sur le né - ant les re - fer - mer, Mais en -
ждать на - прас - но и ни - ко - го не об - ни - мать, но от -
cresc.
cresc.
dim.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М. -core tou - jours les lui ten - dre, tou - jours, tou-jours l'ai -
-крыв их сно - ва, всё так же всег - да, всег - да лю -

Д. -core tou - jours les lui ten - dre, tou - jours, tou-jours l'ai -
-крыв их сно - ва, всё так же всег - да, всег - да лю -

espress. *dim.*

М. -mer...
-бить...

Д. -mer...
-бить...

string.

Più mosso [Несколько подвижнее]

М.

Д. *mf* *appassionato*
Ah! ne pou - voir que les lui
Ах! толь - ко ру - ки про - сти -

a tempo

Più mosso [Несколько подвижнее]

М. Ah! ne pou-voir que les lui ten - - dre
Ах! толь-ко ру-ки про-сти - па - - я,

Д. ten - dre Et dans les pleurs se con - su -
-па - я, в сле - зах го - рю - чих из - ны -

Ped. * Ped. *

molto rit.
molto espress.

М. Et dans les pleurs se con - su - mer, Mais ces pleurs, tou -
в сле - зах го - рю - чих из - ны - вать! Но и слё - зы

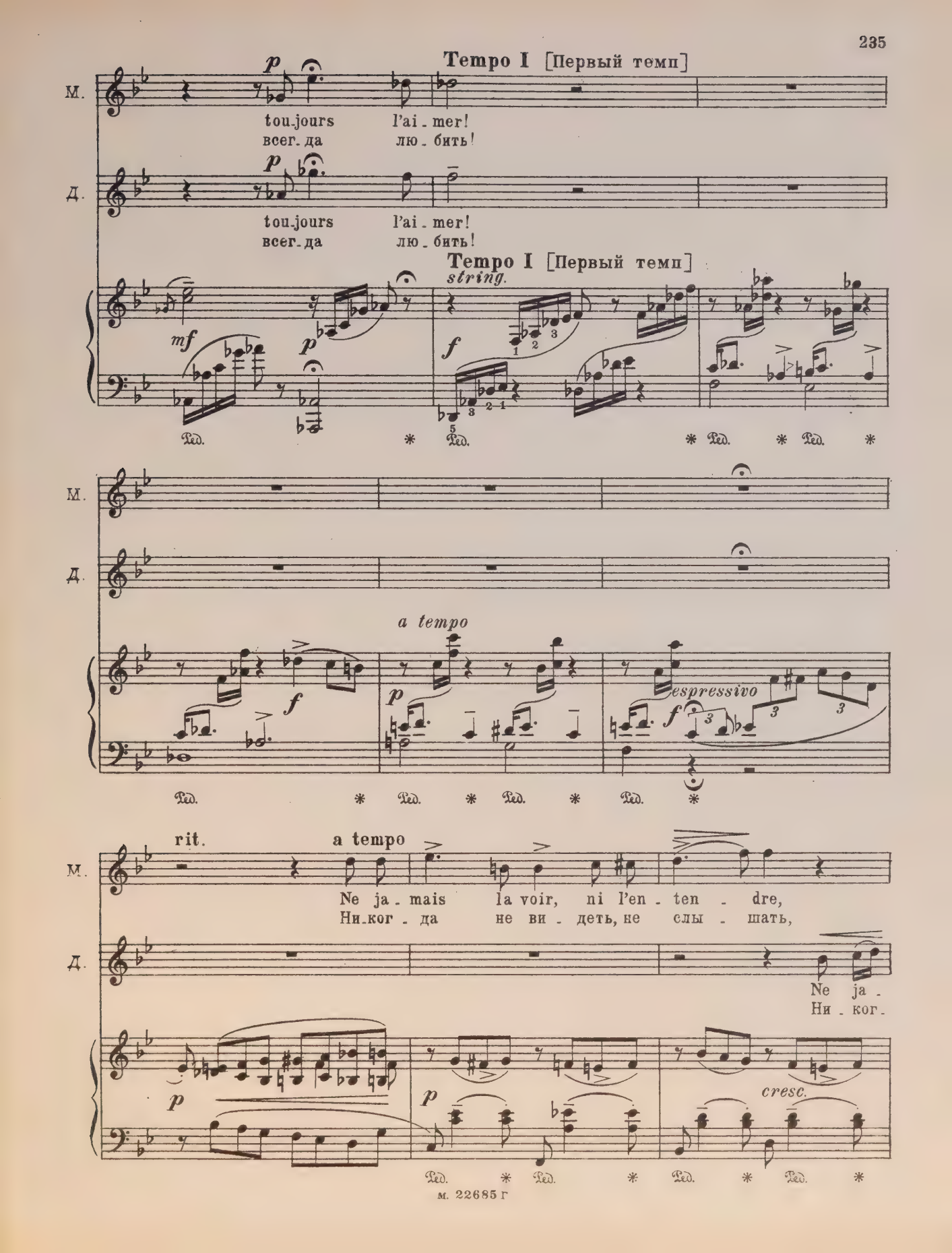
Д. -mer! Mais ces pleurs, tou -
-вать! Но и слё - зы

Ped. * Ped. * Ped. *

М. -jours les ré - pan - dre, tou-jours,
веч - но ро - ня - я, всег-да,

Д. -jours les ré - pan - dre, tou-jours,
веч - но ро - ня - я, всег-да,

Ped. * Ped. * Ped. *


Tempo I [Первый темп]
М.
Д.
p
tou-jours l'ai-mer!
всег-да лю-бить!
mf
string.
f
a tempo
espressivo
rit.
Ne ja-mais la voir, ni l'en-ten-dre,
Ни-ког-да не ви-деть, не слы-шать,
Ne ja-
Ни-ког-
cresc.
Ped.

М. Mais d'un a - mour toujours, toujours plus
но с каждым днём все глубже и неж -

Д. - mais tout haut la nom - mer, Mais d'un a - mour tou -
- да не сметь на - зы - вать, но с каждым днём всег -

f *dim.* *f* *dim.* *p* *cresc.* *f*

М. ten - dre, tou - jours, tou - jours l'ai -
- не - е - е - ё всег - да лю -

Д. - jours plus ten - dre, tou - jours, tou jours l'ai -
- да неж - не - е - е - ё всег - да лю -

f *p* *lunga* *lunga* *espress.* *mf* *mf* *mf* *p*

М. - mer!
- бить!

Д. - mer!
- бить!

string. *f*

rit. *p* *p*

№ 15. СЦЕНА

Moderato [Умеренно] (♩ = 80)

Князь

Бра - во, бра - во! Хоть не люб - лю я

p

mf

Ped. *

К.

э - той му - зы - ки пе - ча - ли... мы в ста - ри - ну не то пе - ва - ли...

mf

Ped. * Ped. *

Троекуров

А я вас на сло - ве лов - лю. Князь, спой - те что-ни - будь нам са - ми.

Князь

Нет позд - но, позд - но, мне по - ра... ведь е - хать на - доб - но ле -

5 5 5 5

mf *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Маша (с презреньем) Князь

К. -са-ми, там есть о-пас-на-я го-ра. А вы бо-и-тесь? Нет, ни-

(Маша вздрагивает при имени Дубровского. Князь

Дубровский (про себя)

К. -сколь-ко... Ду-бров-ский, го-во-рят, ис-чез. Ну, по-па-дись мне,

целует ей руку) Троекуров

Д. кня-же, толь-ко! Ко-му при-я-тен ночь-ю лес! Я не пу-

Т. -щу вас в э-ту по-ру без про-во-жа-тых и лю-дей. Ска-

Дубровский

Т. -жи-ка, Ма-ша, гу-вер-нё-ру, чтоб по-да-ва-ли ло-ша-дей. Мне

(вспыхивая, про себя) (приходит в себя, увидя подходящую к нему Машу. После объ-

Д. сметь при-ка-зы-вать!..

espressivo

dim.

p

яснения Маши Дубровский почтительно кланяется и уходит.)

espressivo

p

f

dim.

rit.

Маша

Те-перь вы бу-де-те по-кой-ны, вас ни раз-бой-ни-ки, ни тьма пу-гать не бу-дут.

p

Più mosso [Несколько подвижнее] (♩ = 100)

Князь

В пол - день зной - ный пре - о - бра - зит - ся

p

К.

ночь са - ма от од - но - го вос - по - ми - на - нья та -

mf *espress.*

p

К.

-кой чу - дес - ной кра - со - ты! Где

mf

К.

о - браз ваш, там нет стра - да - нья, нет

К. стра - ха, зло - бы, тем - но - ты,- там

К. всё, да, всё од - но о - ча - ро - ва - нье лу -

К. - чей бо - же - ствен - ной мо - ей меч -

Più moderato [Сдержаннее] (♩ = 80)

(целует руку Маши)

К. - ты!

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 69)

Троекуров

Най_ди_те нынче мо_ло_до_го, что так у_мел бы вам ска_

(к Князю)

(уходя Маше)

Т. _зать! За вас их сто нель_зя от_дать! Будь здесь, вер_нусь ска_зать два

(уходит вместе с Князем)

СЦЕНА III

Маша

Т. сло_ва. Что мо_жет э_то зна_чить?

М. Что хо_чет мне о_тец ска_зать? Как серд_це сжа_лось!

М. Бо - же, как буд - то бы пред - чув - ствие пе - ча - ли ме - ня то -

cresc. *p* *cresc.*

М. - мит!.. Ед - ва я - вил - ся князь, во -

p *espressivo*

Ped. *

М. - круг всё мрач - но, страш - но ста - ло... Е - го сло - ва и

Ped. * Ped. *

(задумывается)

М. взгляд не - доб - ро - е су - лят!..

molto cresc. *f*

Ped. * Ped. *

rit.

M. „Ne ja-

dim.

Moderato [Умеренно] (♩ = 69)

M. -mais la voir, ni l'en - ten - dre, ne ja - mais tout haut la nom-

p cresc. cresc. dim.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

mf f

M. -mer, mais d'un a - mour toujours, toujours plus ten - dre, tou-

p cresc. mf espress. dim.

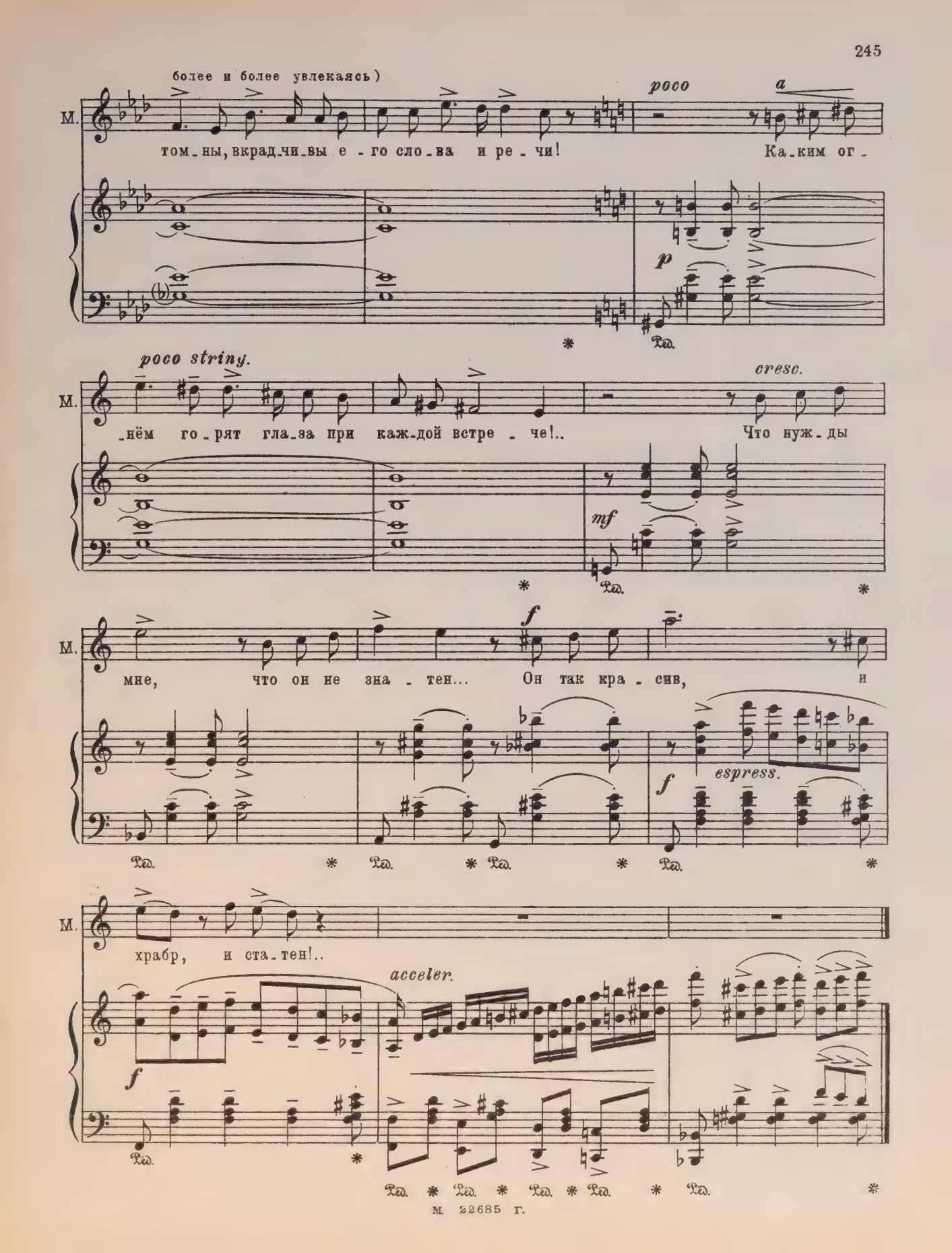
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p (всё

M. -jours, tou - jours l'ai - mer!..“ Как

mf p p pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.


более и более увлекаясь)
М.
том-ны, вкрад-чи-вы е-го сло-ва и ре-чи!
poco a
Ка-ким ог-
p
poco strinу.
нём го-рят гла-за при каж-дой встре-че!..
cresc.
Что нуж-ды
mf
мне, что он не зна-тен... Он так кра-сив, и
f
espress.
храбр, и ста-тен!..
acceler.

№ 16. ДУЭТ И СЦЕНА

СЦЕНА IV. Входит Троекуров; Маша, заметив отца, сильно смущена

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 100)

Троекуров

ff

Più moderato [Сдержаннее] (♩ = 80)

Т.

По - слу - шай, Ма - шень - ка, мне на - до те -

f *f* *mf* *p* *p* *p*

Т.

- бе про но - вость со - об - щить. Ты бу - дешь ей, на - де - юсь, о - чень

mf *p* *mf* *p* *p*

(после небольшой паузы)

Т.

ра - да...

mf *p* *pp* *mf* *p*

Т.

Се - го - дня князь мне сде - лал честь про - сить тво - ей ру-

mf p

(Маша взволнованная встаёт)

Т.

-ки... Мол - чи по - ка... знай, я со-

mf cresc. f f p p

Т.

-гла - сен. Ко - неч - но, сра - зу ты дол - жна быть глу - бо - ко по - ра - же-

dim.

Т.

-на, но, вду - мав - шись, пой - мёшь, что э - тот брак пре -

p mf mf espressivo

Т.

-кра-сен. Князь, пра-вда, ста-ро-ват. За-то у-мён, бо-

Ped. * Ped. *

Т.

-гат, лю-бе-зен, мил и об-ра-зо-ван, к то-му ж то-

f *mf*

Ped. * Ped. *

Т.

-бой до-нель-зя о-ча-ро-ван и бу-дет чуд-ный, неж-ный муж!

f *cresc.* *sf*

Ped. * Ped. *

(Пауза)

Т.

Ну, что же ты не от-ве-ча-ешь?..

p *p*

(Пауза)

Т. А впро - чем, ты от-лич-но зна - ешь, что воз-ра-

-же-ний не по-тер-плю я!.. Маша (робко) О, па-пень - ка! е-

espressivo

М. -го я не лю-блю... Троекуров Э, вздор ка-кой! Не лю-бишь ны - не,

mf

Т. по-лю-бишь, еде - лав-шись кня - ги - ней! Маша Нет, па-пень-ка, нет, ни-ког-

string.

mf *p* *cresc.* *e* *string.*

М. -да! Нет! нет! е-го не по-люб-лю я! По-ду-май-те,

f

М. я мо-ло-да... У-же-ли, со-ве-стью тор-

sostenuto

dim. *p*

М. -гу-я, к суп-ру-гу зло-бо-ю го-ря, я дол-жна со-

cresc.

М. -лгать у ал-та-ря?.. На что мне

dim. *p* *f* *p* *espress.*

L'istesso tempo [Тот же темп] (♩.=♩)

М. знат - ность и по - чёт? Не при-зна - ю власть бо - гат - ства

rit. a tempo *risoluto*

М. я! Ме-ня мо - гу - ще-ство гне - тёт! На что мне

p

М. рос - кошь? Нет в ней счасть - я... Князь не - на -

cresc. *dim.* *p*

Ped. *

f

М. -ви - стен все-гда мне бу - дет и как не - вес - те и же -

dim.

Ped. *

Più mosso [Оживлённее] (♩.=100)

Троекуров

М. -не! Пус-ты - е де - ви-чьи при - пе - вы! слы-ха - ли

sf *mf*

Т. мы их сот - ни раз! По-ка не вы-шли за-муж, вы

poco rit.

Т. все в же-сто-кос - ти от - цов - ской ко -

f

Ped. *

Moderato [Умеренно] (♩=80)

(В глубине сцены появляется незаметно Дубровский.)

Т. -ри - те нас!

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Т.

До_воль_но! я ска_зал, пусть так и

pp

Ped.

(Троекуров хочет уйти. Маша бросается на колени и не пускает его.)

Т.

бу_дет!

string.

Moderato [Умеренно] (♩=80)

Маша

sf sf

Нет! Нет, о_тец, мо_лю, ме_ня по_

espress.

sf f sf

Ped. * Ped. *

М.

_слу_шай_те! всем вам свя_тым я вас у_мо_

sf sf

Ped. * Ped. *

М. -ля - ю! О, ба - тюшка! род -

sf *sf* *sf* *sf*

Ред. * Ред. *

М. -ной мой! ми - лый!.. сжаль - тесь!.. сжаль - тесь!..

sf *sf* *p* *f* *dim.*

Ред. * Ред. *

Троекуров

(освобождает руку и идёт к двери)

О - ставь ме - ня и дай уй - ти!

string.

p *molto cresc.*

(Маша порывисто встаёт и загораживает дорогу.)

Tempo I [Первый темп]

Маша

f

Я не пу -

sf *f* *sf*

М. -щу вас! я на всё го -

sf

Ped. * Ped. *

М. -то - ва! Стой - те! Ты

Троекуров

sf sf

Ped. * Ped. *

Т. сме - ешь у - гро - жать!

sf

Ped. * Ped. *

Маша

Да! сме - ю!

f

М. Знай - те же: же -

f

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=112)

М. -но - ю кня - - зя я не бу - ду! до -

p

М. -чер - ний долг свой по - за - бу - ду,

М. от вас из до - ма у - бе - гу,

М. уй-ду по-стричь-ся в мо-на-стырь, и ес-ли так я вам по-

p *poco a poco cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. *

М. -сты-ла, ме-ня спа-сёт от вас мо-

f *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М. -ги-ла!

ff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Троекуров

Ты о-без-у-ме-ла!..

Ped. * Ped.

Т.

за - бы - ла, кто я! так я те - бя за -

(Отталкивает дочь; Маша, рыдая, падает на диван близ окна.)

Т.

- став - лю вспом - нить!

ff

Più moderato [Сдержаннее] (♩ = 80)

Т.

sf

Знай же: ты зав - тра не - вес - той бу - дешь кня - зя!

sf *sf* *sf* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Tempo I [Первый темп] (♩ = 112)

(Троекуров разгневанный уходит)

СЦЕНА V. (Маша одна)

f *sf*

Ped. * Ped. *

f espressivo

Маша

О, как я о-ди-но-ка!..

p

М.

rit.

О, как я не-счаст-на!..

rit.

p

Дубровский (за сценой у окна)

Moderato [Умеренно] (♩ = 68)

(Маша прислушивается)

dim.

„Ne ja-mais la voir, ni l'en-ten-dre, Ne ja-

rit.

p

cresc.

Д. - mais tout haut la nom - mer, Mais d'un a - mour, tou - jours, tou - jours plus

dim. f dim. p cresc. mf

Д. ten - dre, tou - jours, tou - jours l'ai -

mf p lunga espress. dim. mf mf p pp

L'istesso tempo [Тот же темп]

(В окно падает камень, обернутый в записку, и цветы)

Д. - mer!" (Пауза) *) Маша Что э - то? за - пис - ка?

f pp p

*) В случае надобности транспонировки на полтона ниже, последние два такта заменить следующими; остальное транспонировать на полтона ниже)

Маша Что э - то? за - пис - ка?

pp

Più mosso [Оживлённее] (♩=100)

(Маша читает)

Маша

p espressivo

Он зна-ет

М.

всё! От-ку-да? по-че-му?

(задумывается)

poco a poco cresc. e string.

cresc.

М.

(радостно)

Он за-щи-тит ме-ня! да, да, у ме-ня есть

М.

(целует записку)

друг!

espress.

Но кто же

sempre cresc.

(восторженно)

М. он, чтоб го - во - рить так власт - но? Кто б

f

М. ни был ты, те - бя люб - лю я страст - но! Я

М. серд - цем вер - но у - га - да - ла,

appassionato

М. я здесь не од - на! О, нет! есть вер - ный

appass.

М.

друг! Да! Не - бо, сжа - ли - вшись на - до мно - ю,

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

М.

по - сла - ло мне из - ба - ви - те - ля от мук!

molto cresc.

М.

Тво - ю за - щи - ту при - ни -

f

ff

М.

- ма - ю и жизнь вве - ря - ю те - бе, и

М.

жизнь, и честь вве - ря - ю те -

(убегает)

М.

- бе!

ff

ЗАНАВЕС

sf

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

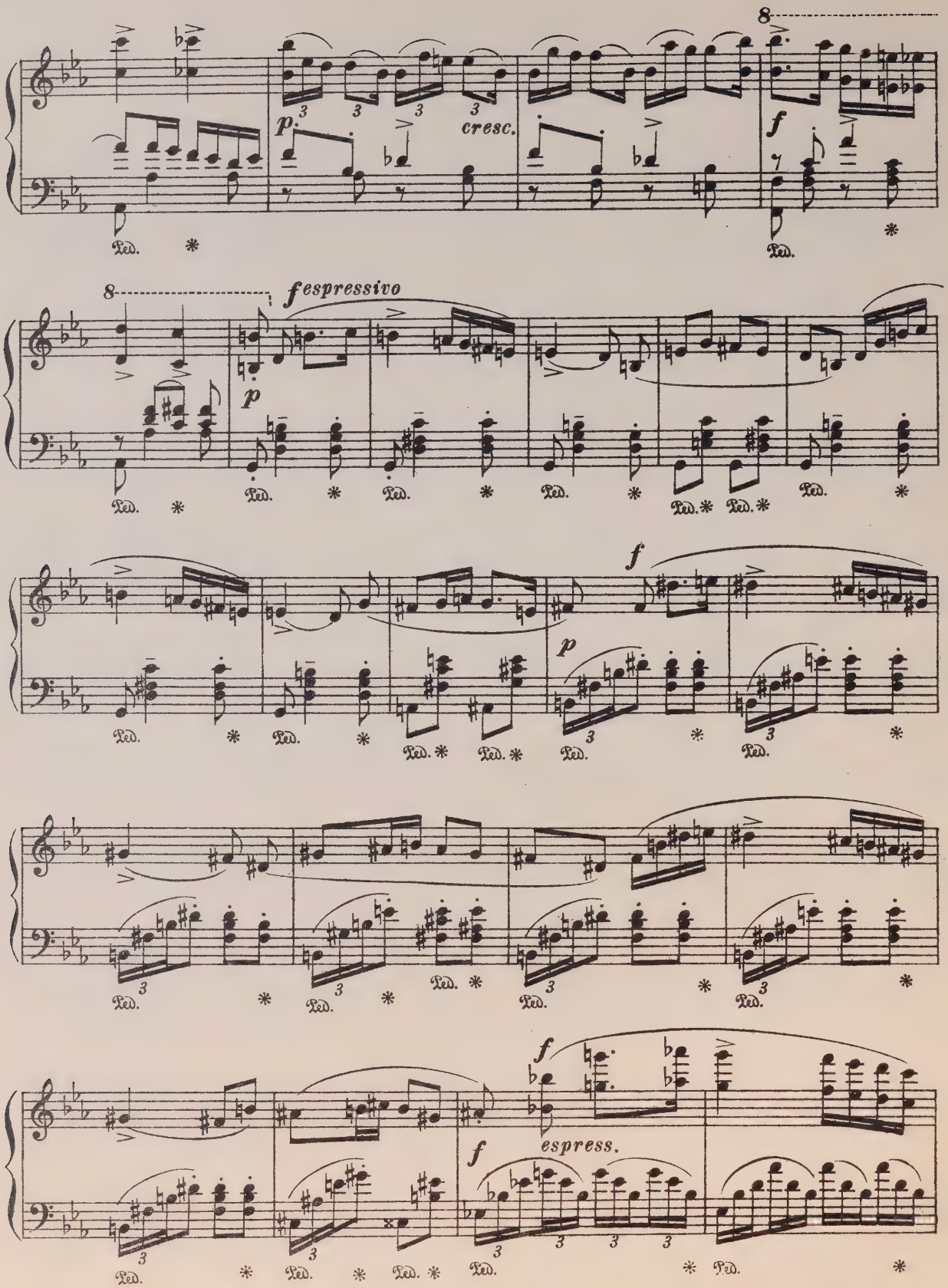
Парк в Покровском. Беседка в виде греческого храма. Вечер. Парк иллюминирован. Вдали ярко освещённый барский дом.

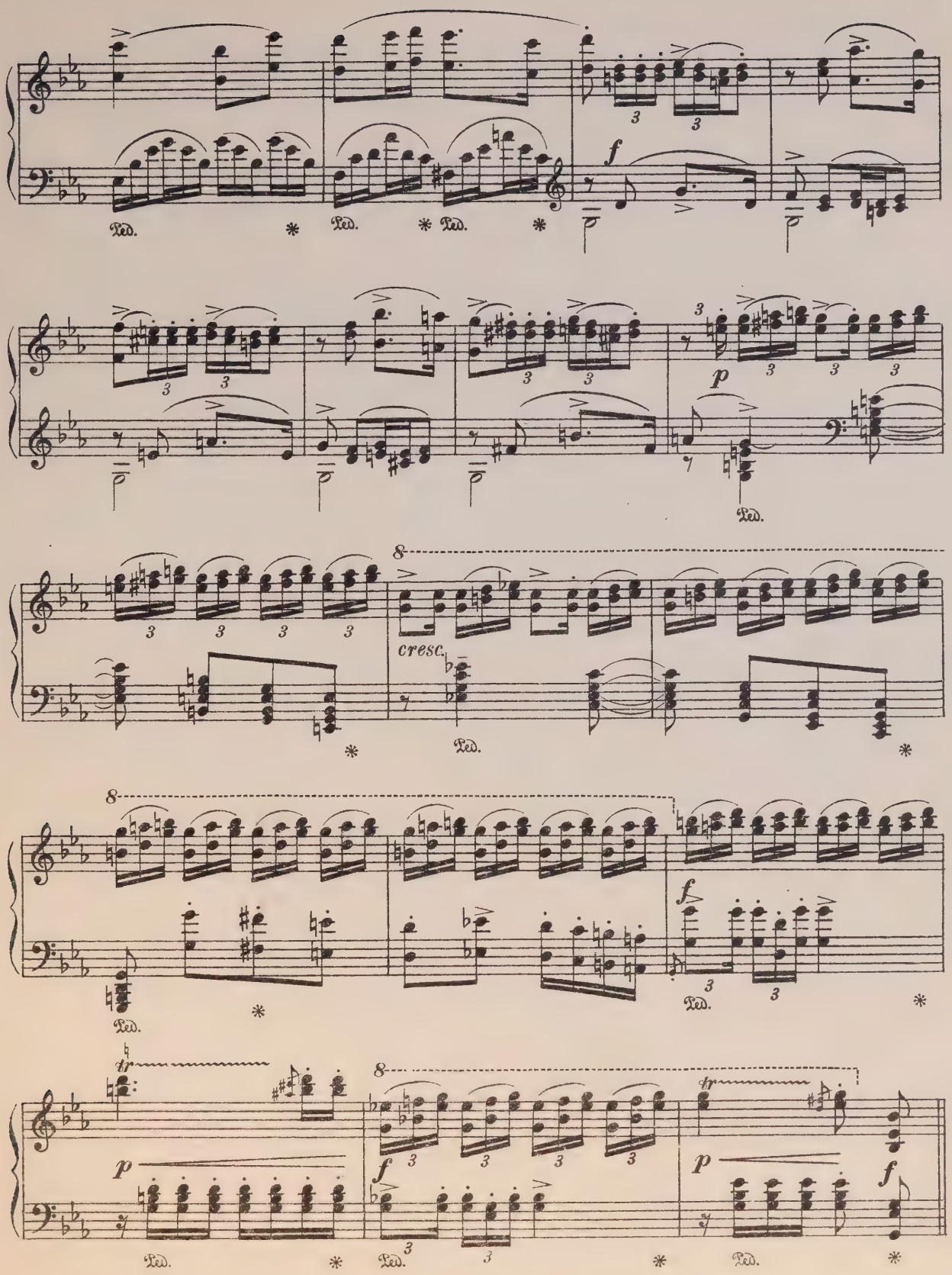
№ 17. ВСТУПЛЕНИЕ И ХОР

Allegro maestoso [Скоро, торжественно] (♩ = 80)

(Стр. 270)

f *p* cre - scen - do *f* *p* cresc. *f* *p* cresc. *f*


8
p
cresc.
f
Ped.
8
fespressivo
p
f
p
f
espress.


Ped.
f
p
cresc.
tr

Sostenuto [Сдержанно] (♩=72)

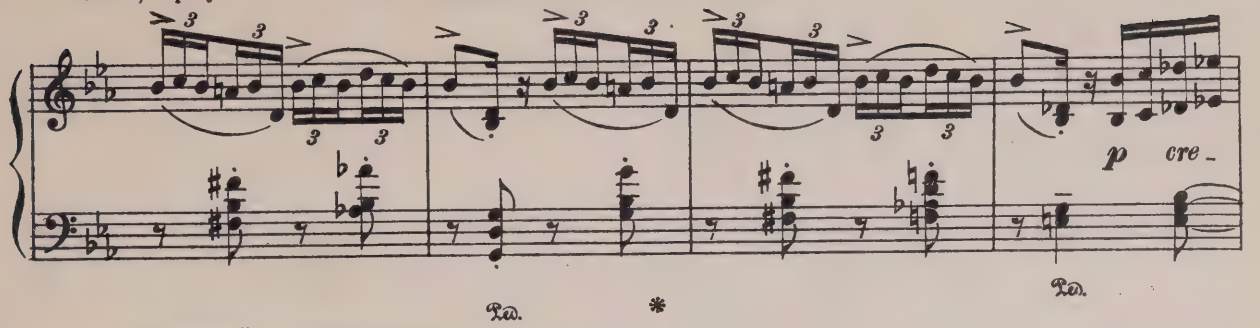
ЗАНАВЕС

СЦЕНА I. (Факельное шествие гостей. Толпа крепостных в праздничных костюмах приносит поздра-

Tempo I [Первый темп]

вления Троекурову, Маше и князю Верейскому. Во время первого хора, к концу его, шествие останавли-

- вается, образуя как бы живую иллюминацию места для танцев.)



ХОР ГОСТЕЙ И КРЕСТЬЯН

Сопрано

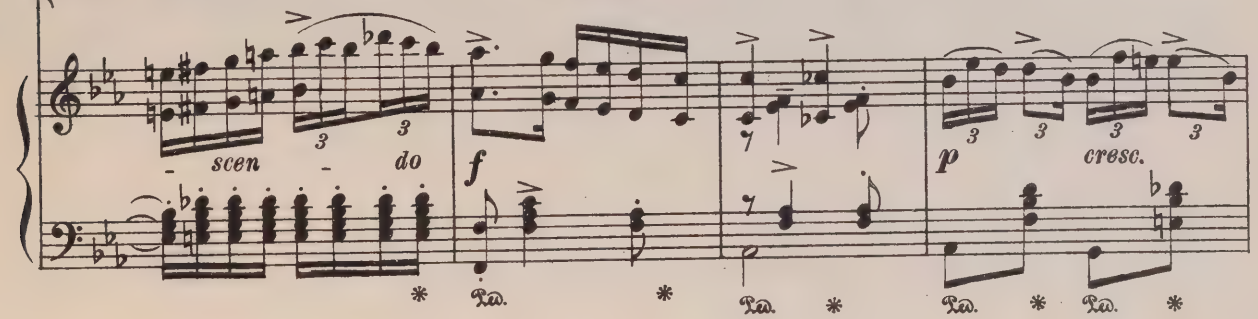
Альты

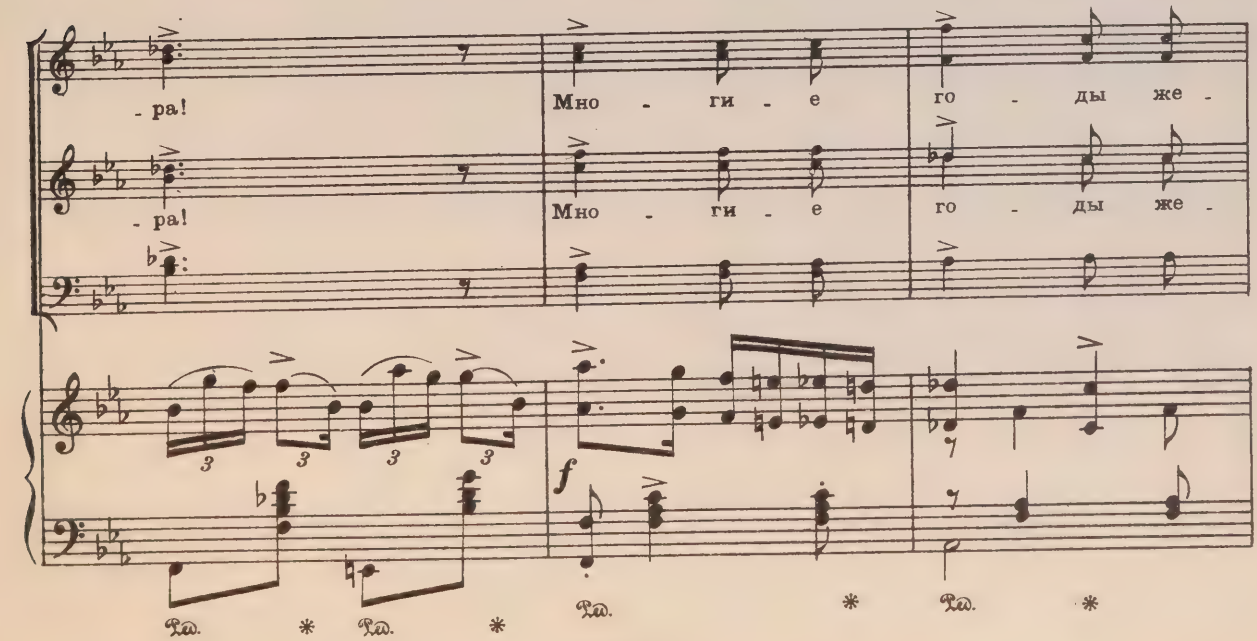
Здо - ро - вье на - ре - чён - ных! У - ра! у-

Тенора

Здо - ро - вье на - ре - чён - ных! У - ра! у-

Басы





- ла - ем вам здрав - ство - вать в счас - тье,

- ла - ем вам здрав - ство - вать в счас - тье,

p *cresc.* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

о - би - ли - и пол - ном и ра - дос - ти!

о - би - ли - и пол - ном и ра - дос - ти!

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Альты

Мно - ги - е го - ды! Жить при - пе - ва - ю - чи,

Мно - ги - е го - ды! Мно - -

f espress.

го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка - ча - ю - чи,

- ги - е го - ды! Мно - -

нас по - ми - на - ю - чи! Мно - - - ги - е го - ды! Жить при - пе - ва - ю - чи, го - ды! Мно - - - ги - е го - - ды! го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка - - ги - е го - - ды!

pp

Мно - - ги - е го - - -

- ча - ю - чи, нас по - ми - на - - ю -

pp

Мно - - ги - е го - - -

Сопр.

f

Жить при - пе - ва - ю чи, го - ря не

- ды!

- чи!

p

Мно - - - ги - е

- ды!

f

f

М. 22685 Г.

зна - ю - чи!

- го - - ды!

Мно - ги - е

Мно - ги - е

Sostenuto [Сдержанно] (♩ = 72)

го - ды, мно - ги - е го - ды же - ла - ем вам

го - ды, мно - ги - е го - ды же - ла - ем вам

Sostenuto [Сдержанно] (♩ = 72)

здрав - ство - вать в счас - тье, о - би - ли - и пол - ном и

здрав - ство - вать в счас - тье, о - би - ли - и пол - ном и

ра - дос - ти. Жить при - пе - ва - ю - чи,

ра - дос - ти. Жить при - пе - ва - ю - чи,

го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка - ча - ю - чи,

го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка - ча - ю - чи,

Ped. *

Tempo I [Первый темп]

нас по - ми - на - ю - чи!

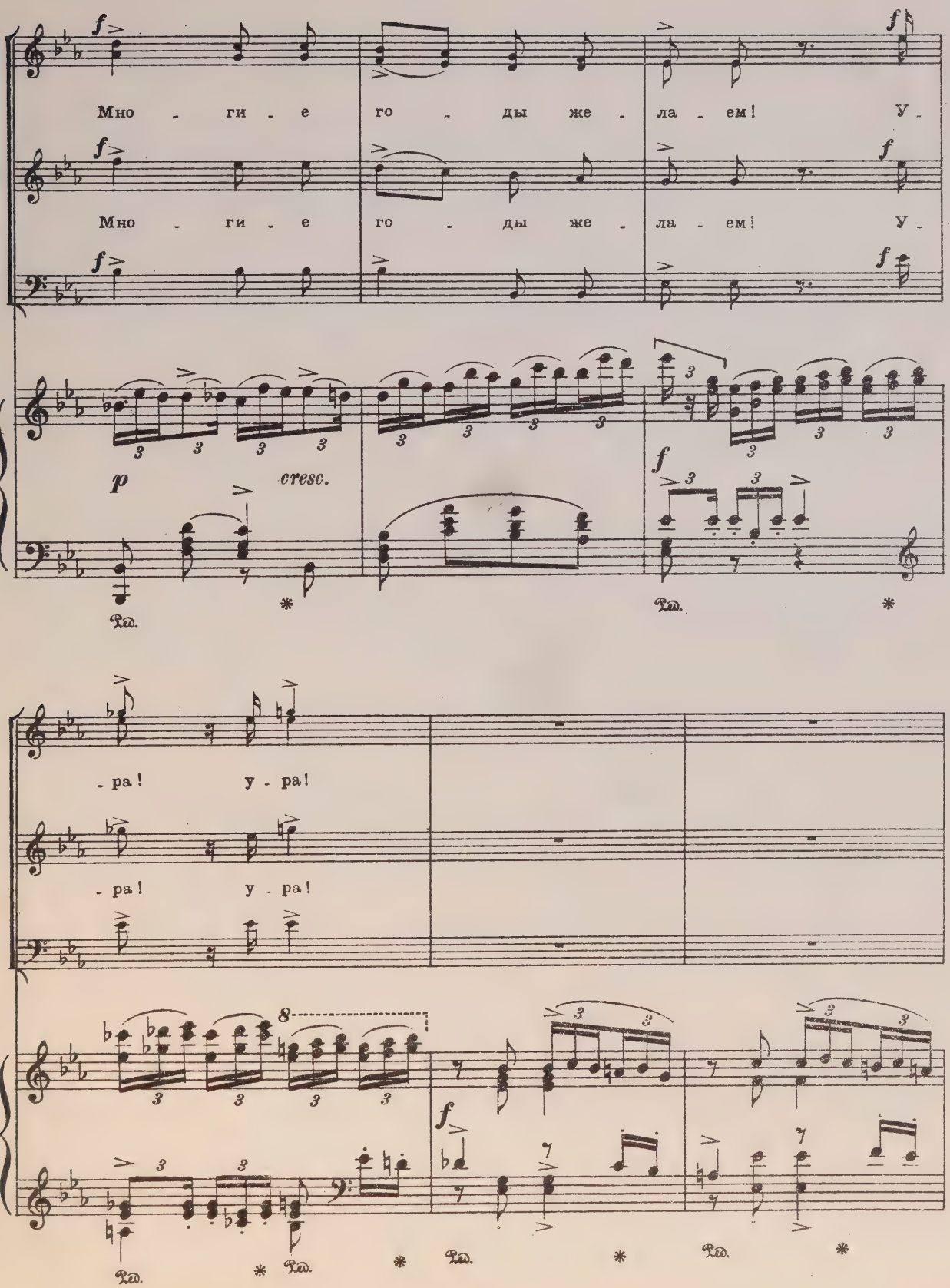
нас по - ми - на - ю - чи!

Tempo I [Первый темп]

f

f

Ped. Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! У -
Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! У -
p cresc.
f
- ра! у - ра!
- ра! у - ра!
8
f

Мно - ги - е го - ды же - ла - ем!

Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! У -

p *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

у - ра! у -

- ра! у - ра! у - ра! у -

f

Ped. * Ped. * Ped. *

- ра! Мно - ги - е

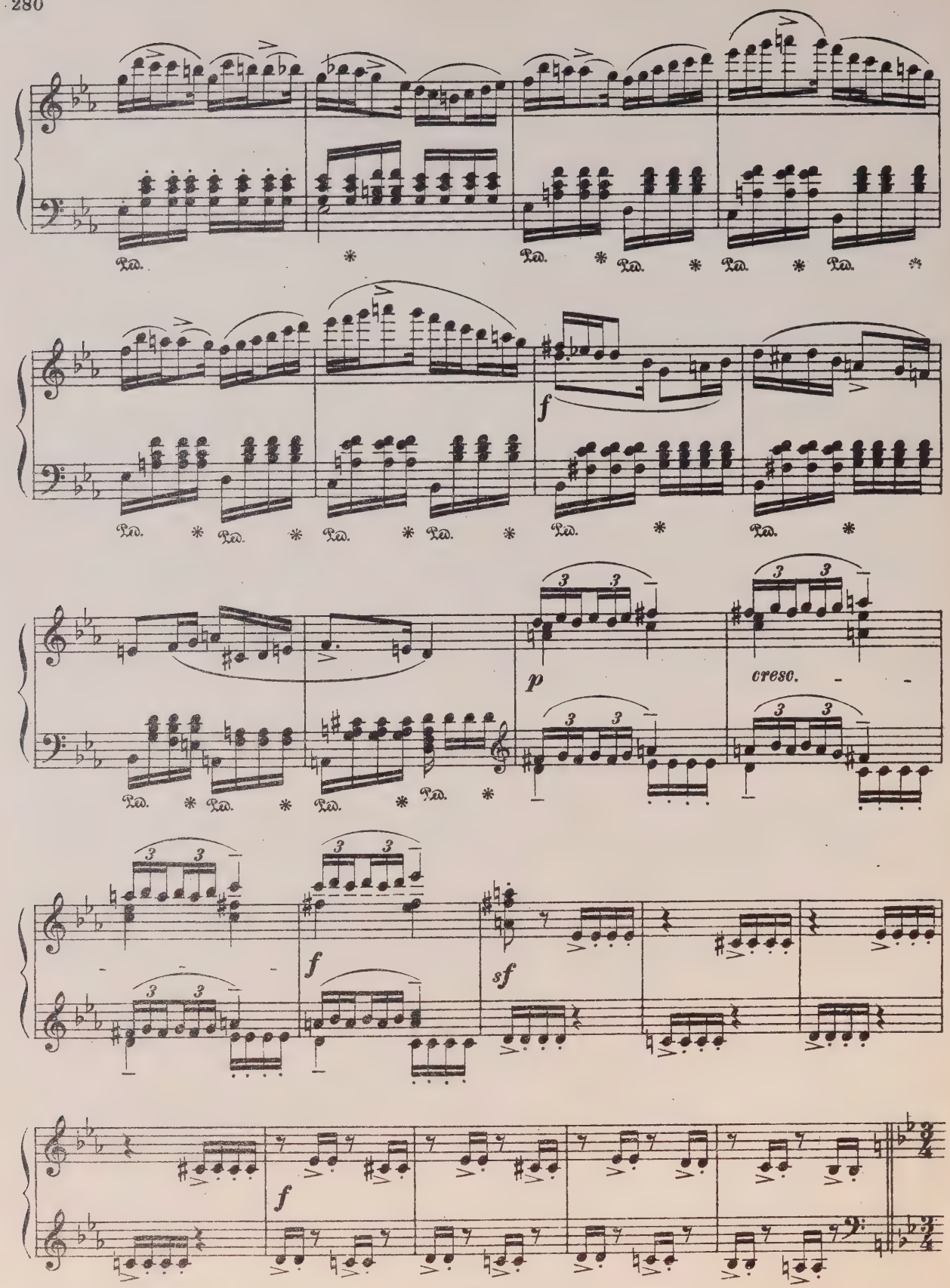
- ра! Мно - ги - е

го - ды же - ла - ем вам здрав - ство - вать! у - ра! у - ра!

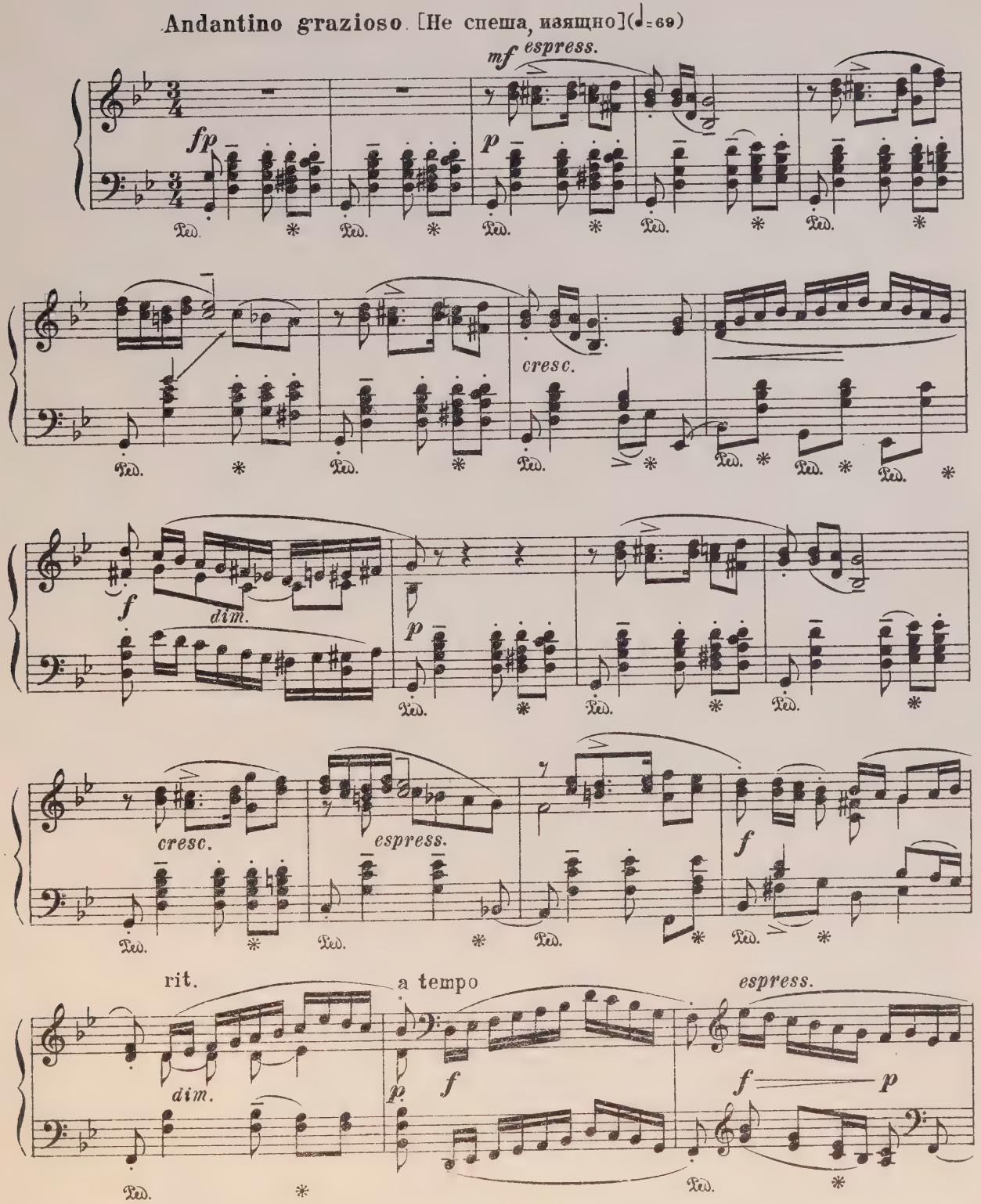
стр. 294

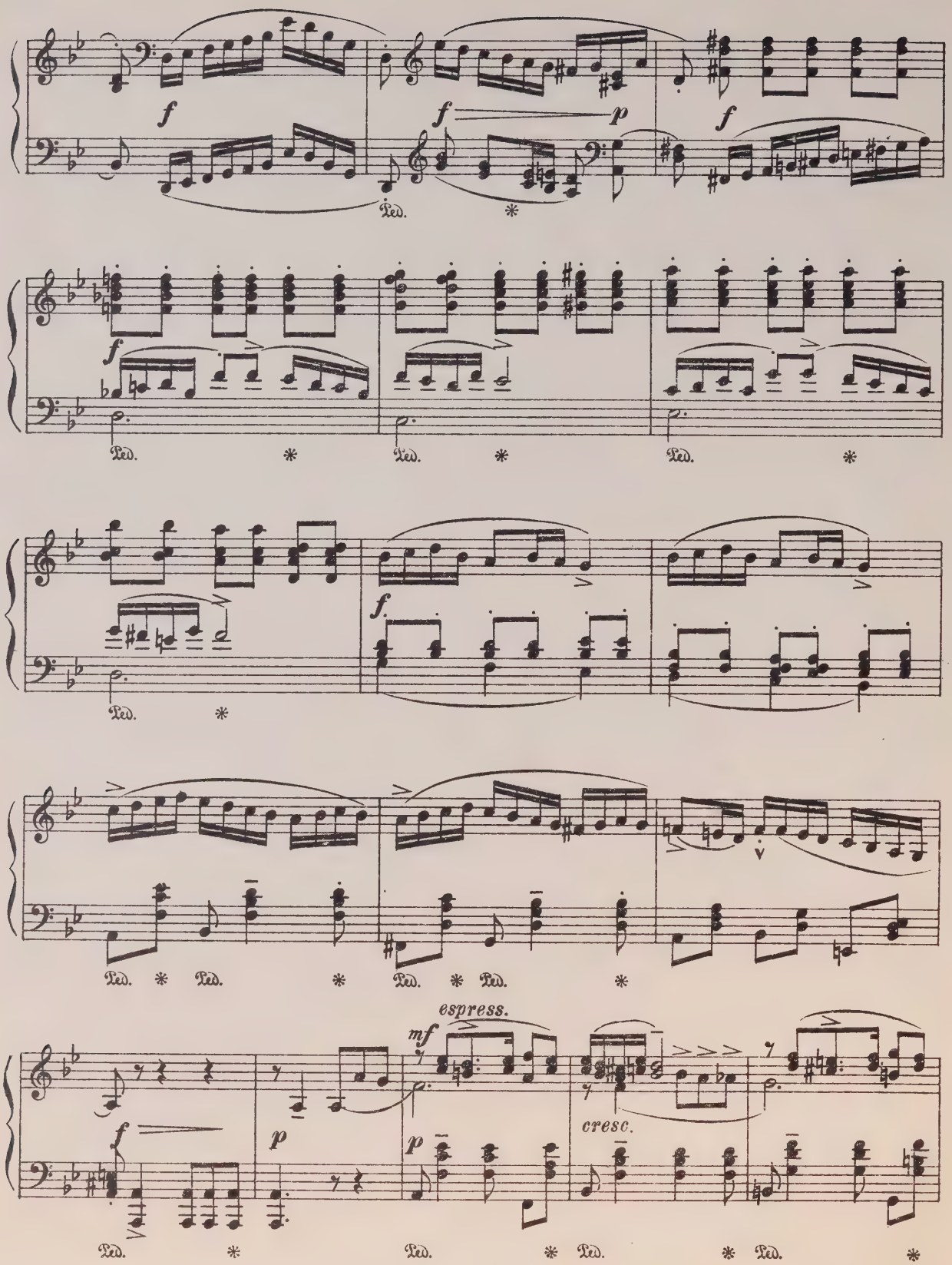
го - ды же - ла - ем вам здрав - ство - вать! у - ра! у - ра!

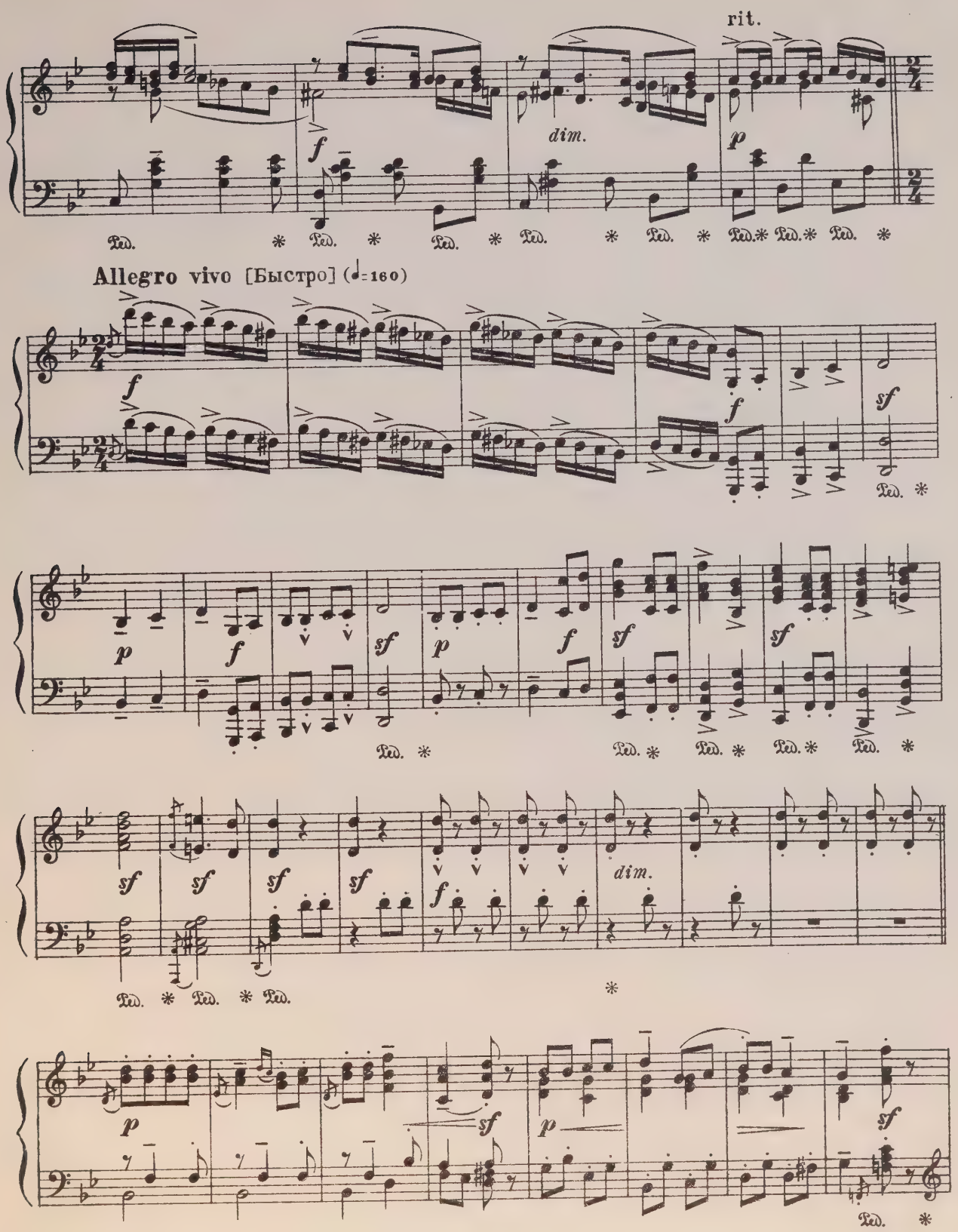
Троекуров рассаживает гостей по сторонам.

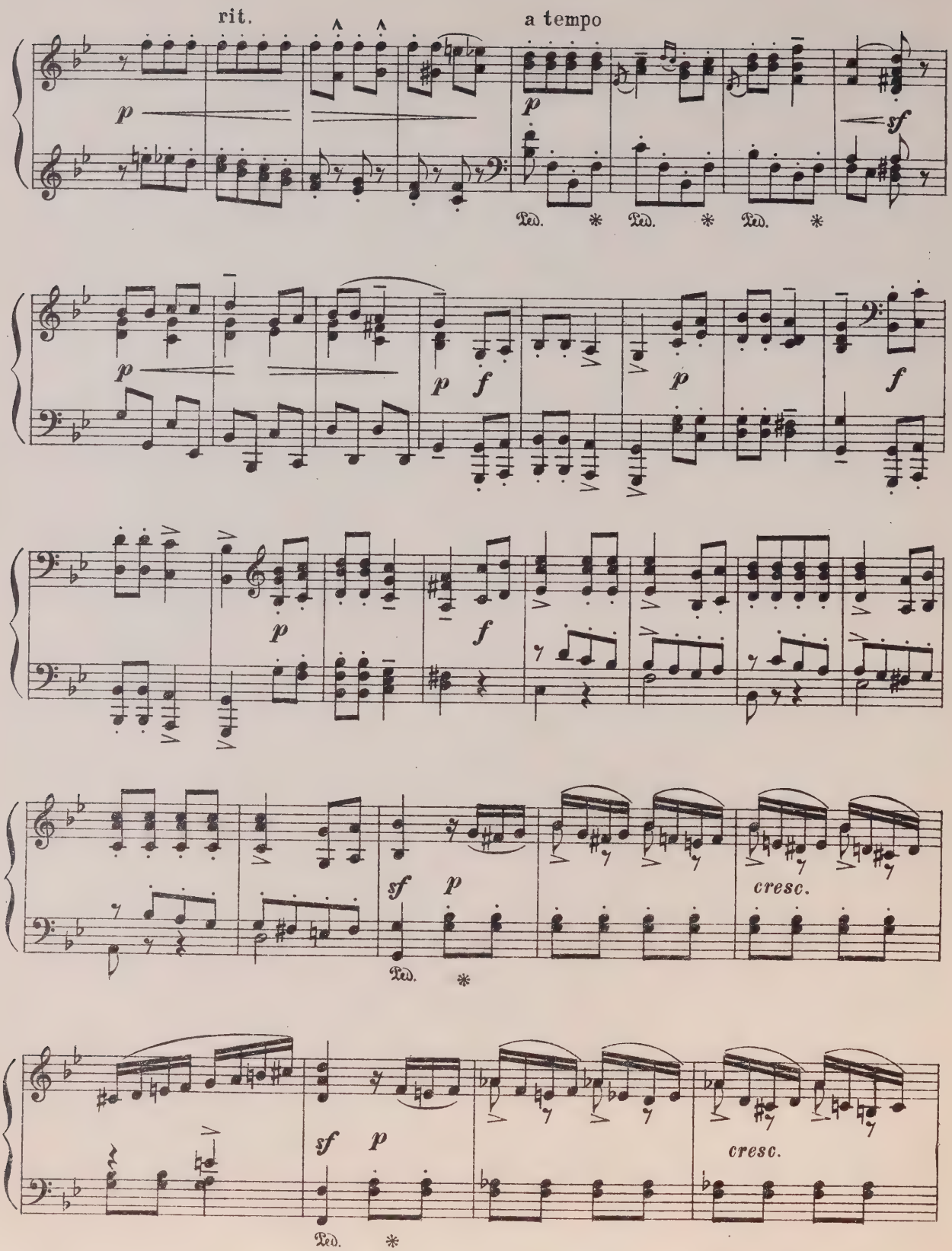

Ped.
f
p
cresc.
sf

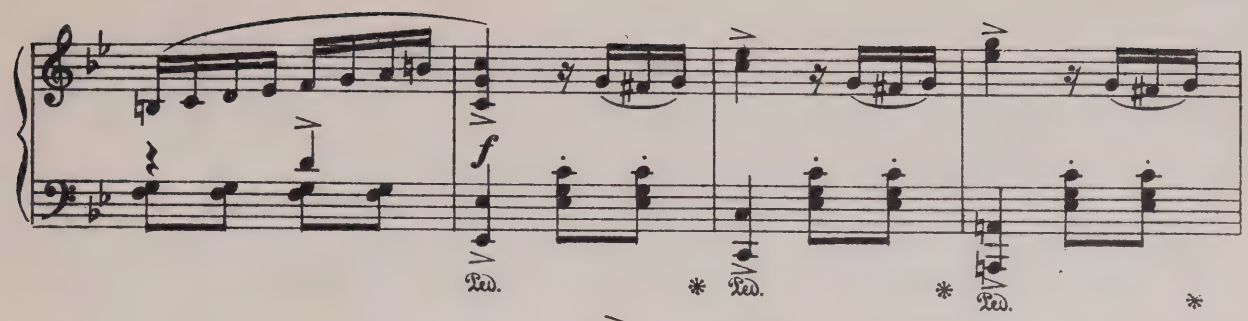
№ 18. НАРОДНАЯ РУССКАЯ ПЛЯСКА

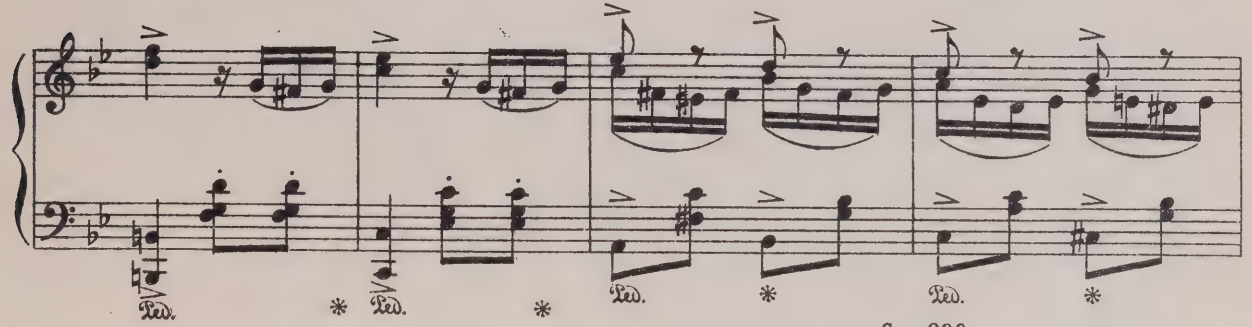


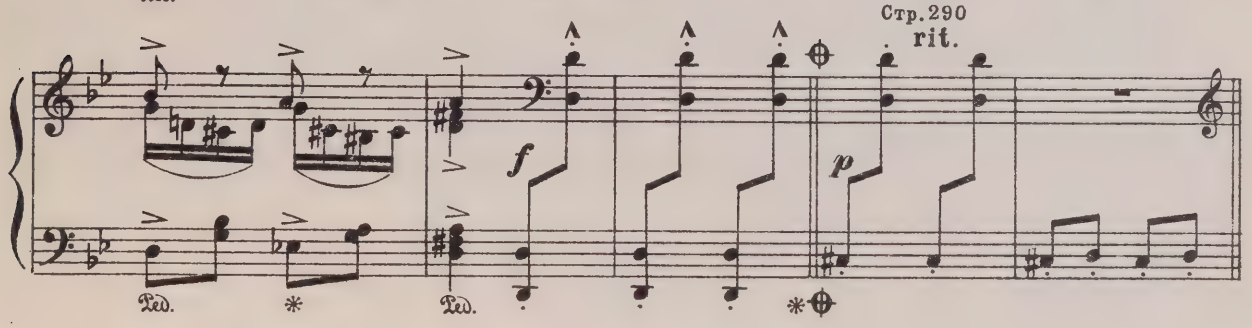

f
f
p
f
Ped.
*
f
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
f.
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
espress.
mf
f
p
p
cresc.
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*


rit.
f
dim.
p
Allegro vivo [Быстро] (♩=160)
f
f
sf
p
f
p
f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
f
dim.
p
sf
p
sf

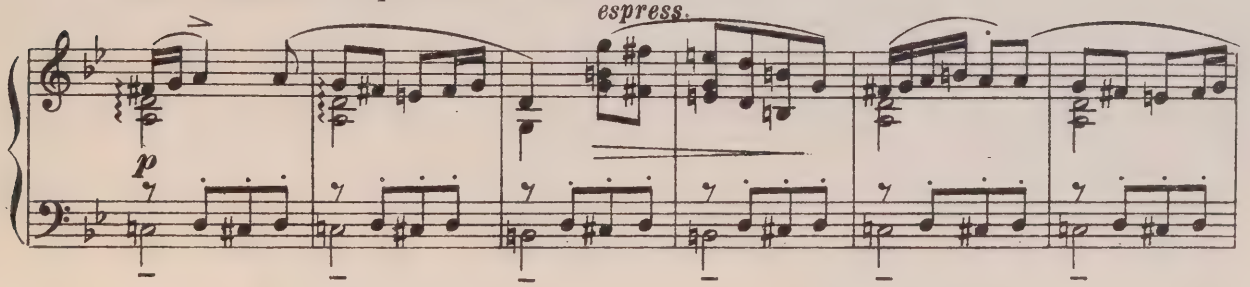

rit.
a tempo
p
sf
Ped.
f
cresc.

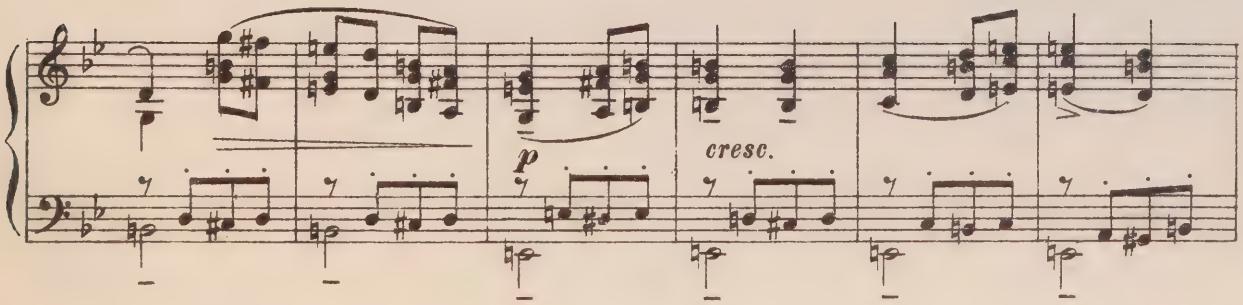


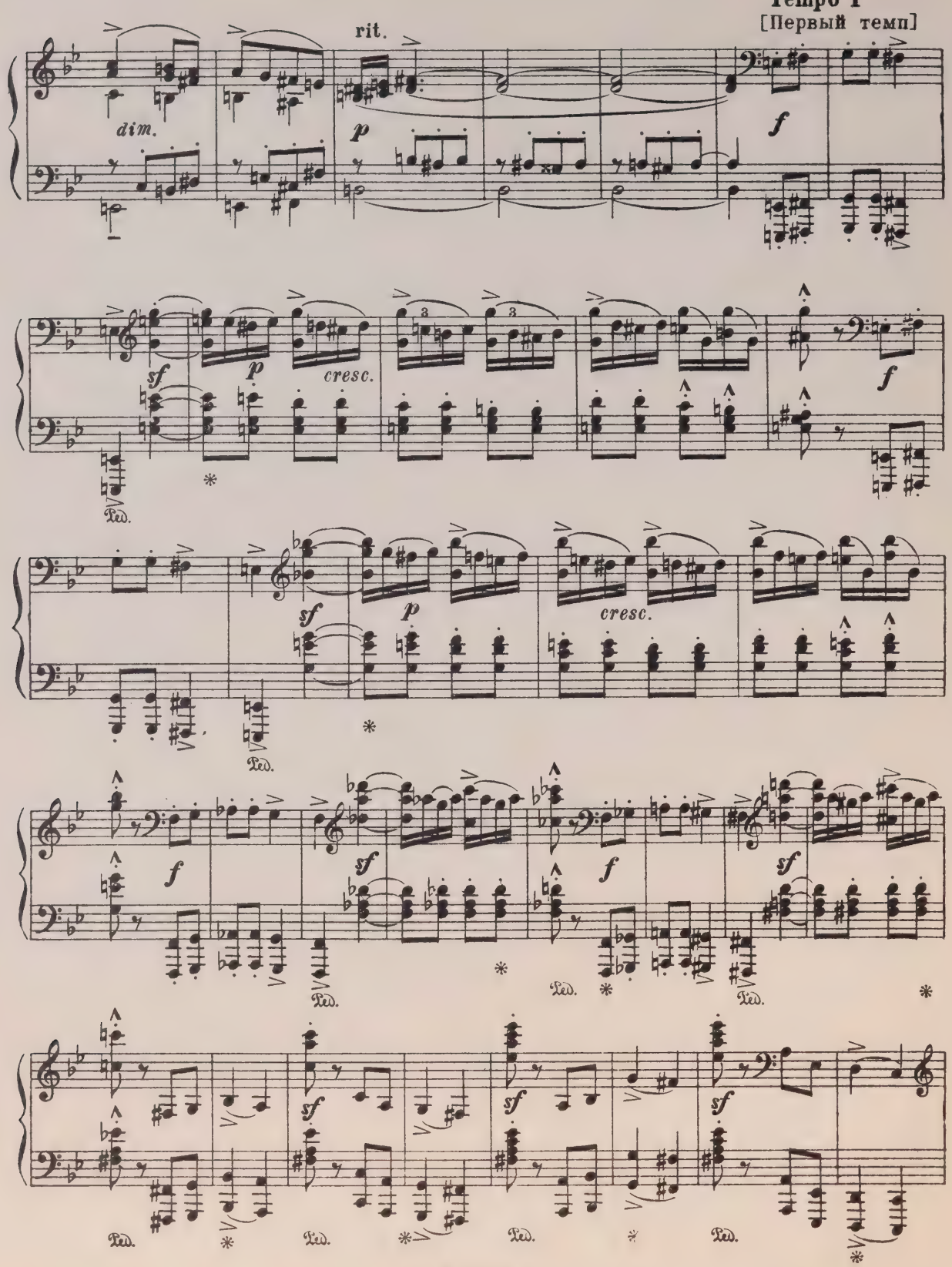


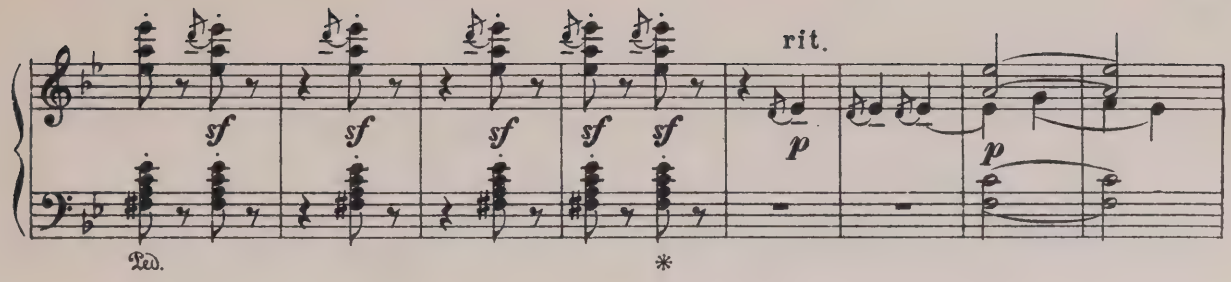


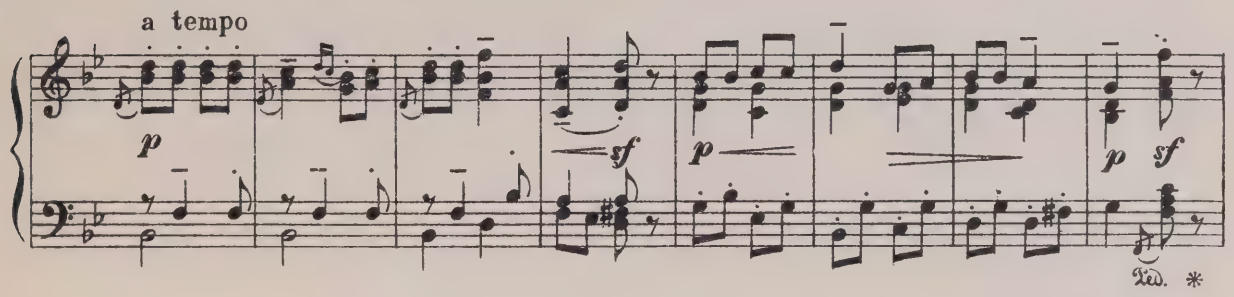
Meno mosso [Сдержаннее] (♩= 126)

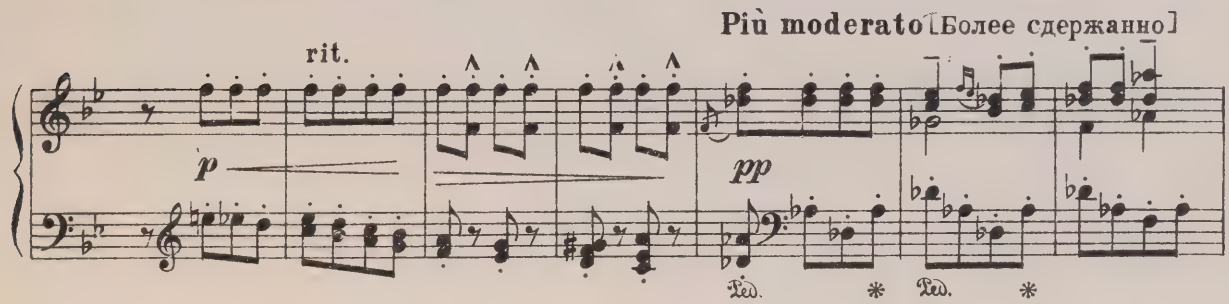


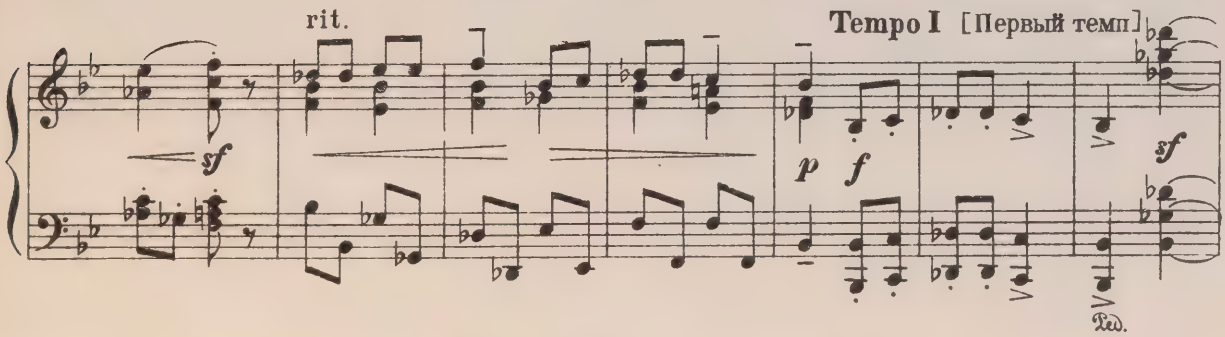


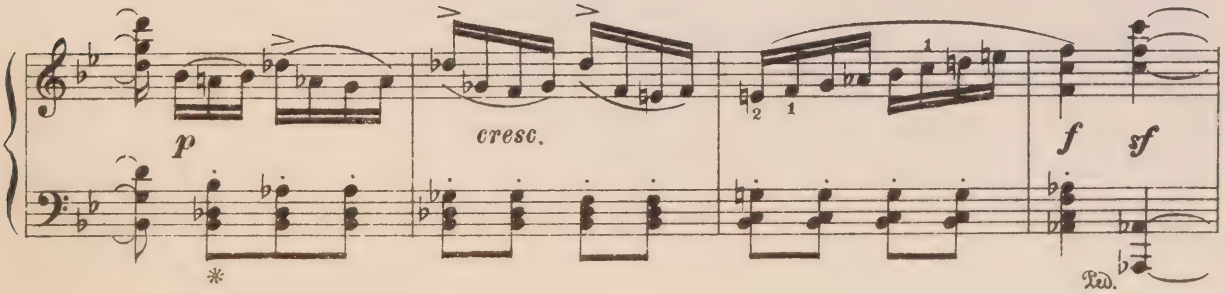

Tempo I
[Первый темп]
rit.
dim.
p
f
sf
cresc.
Ped.

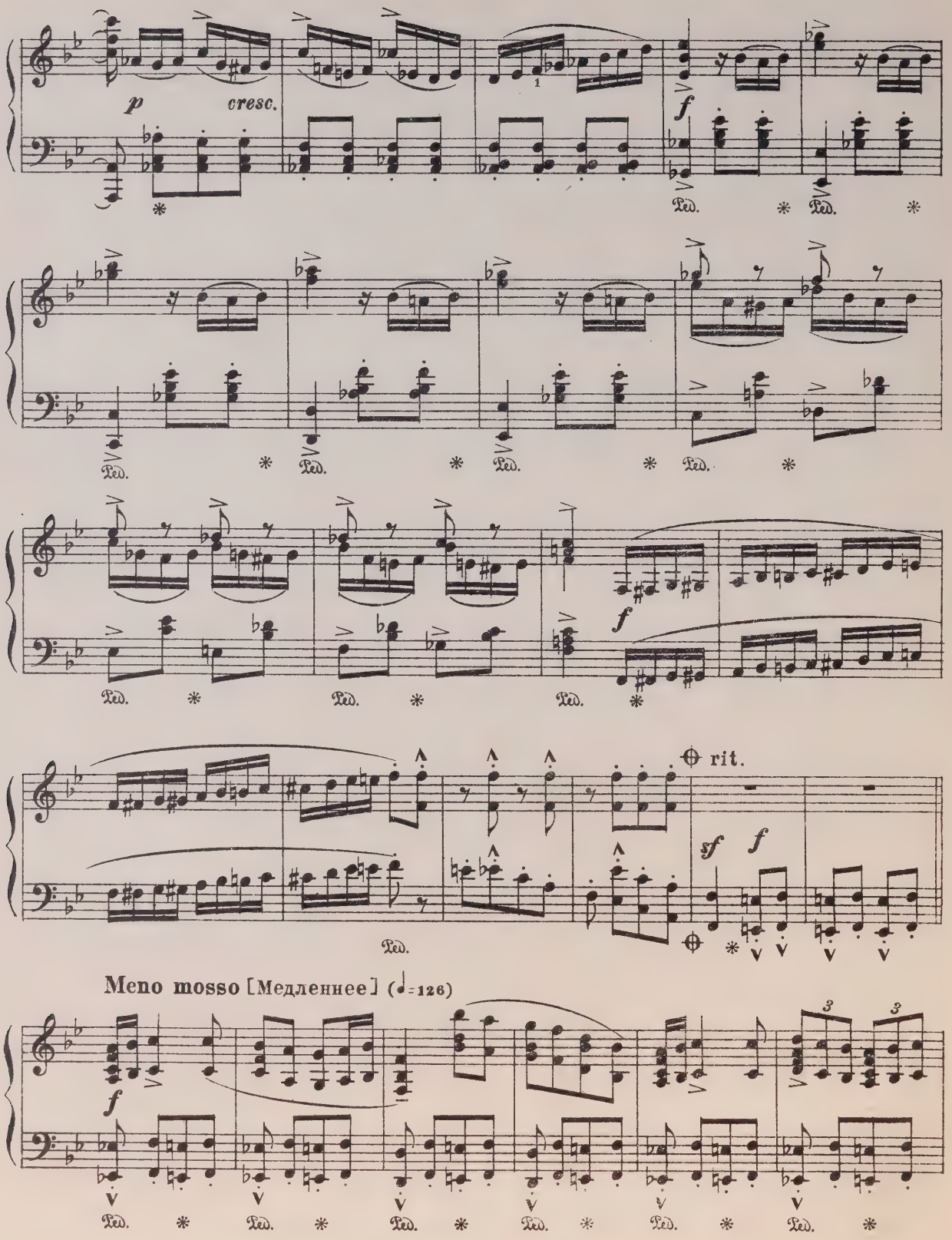

rit.
sf
p
Ped.
*

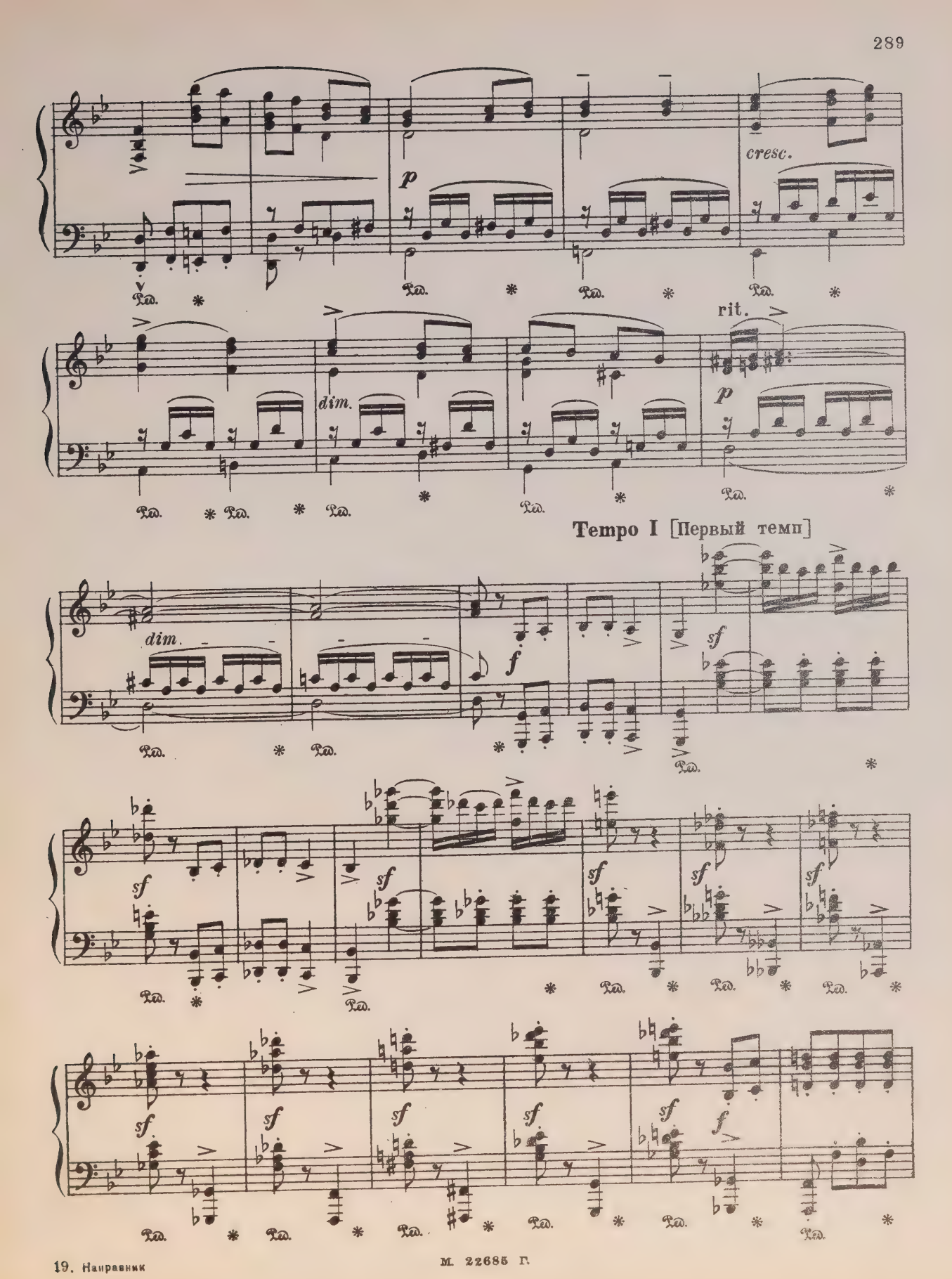

a tempo
p
sf
Ped.
*


Più moderato [Более сдержанно]
rit.
p
pp
Ped.
*

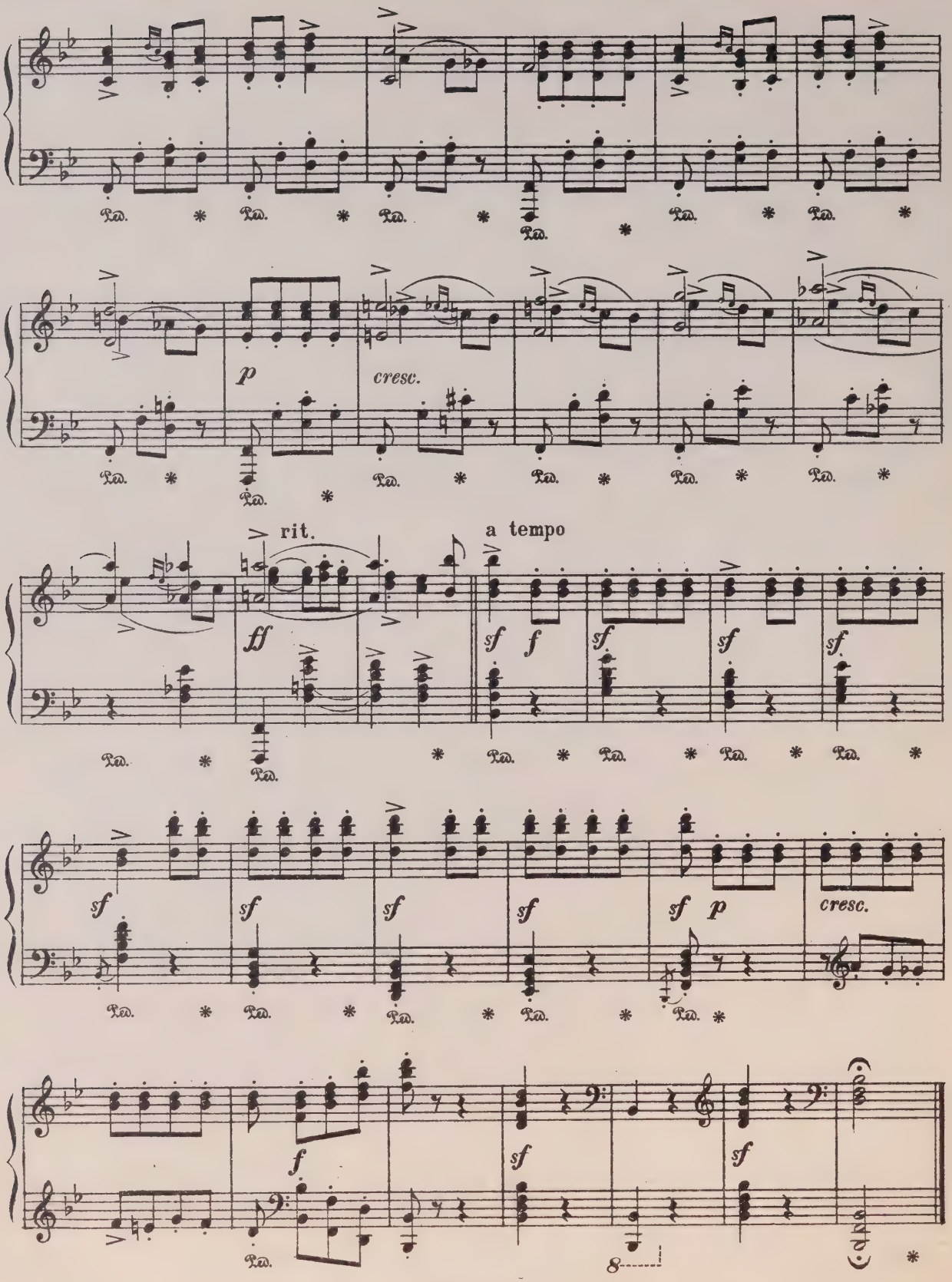

rit.
Tempo I [Первый темп]
sf
p
f
Ped.


p
cresc.
f
sf
*
Ped.


p
cresc.
f
Ped.
rit.
sf
Meno mosso [Медленнее] (♩=126)


p
cresc.
dim.
rit.
p
Tempo I [Первый темп]
dim.
f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
f

М. 22685 Г.


p
cresc.
rit.
a tempo
ff
sf
f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
p
cresc.
f
sf
sf

Moderato [Умеренно] (♩=80)

Троекуров

Recit.

Спа-си-бо, мо-лод-цы и мо-ло-ди-цы!

Т.

rit. a tempo

Те-перь сту-пай-те, там вас ждёт у-го-ще-ни-е.

p *rit.* *f*

Общий хор

С. и А. *f*

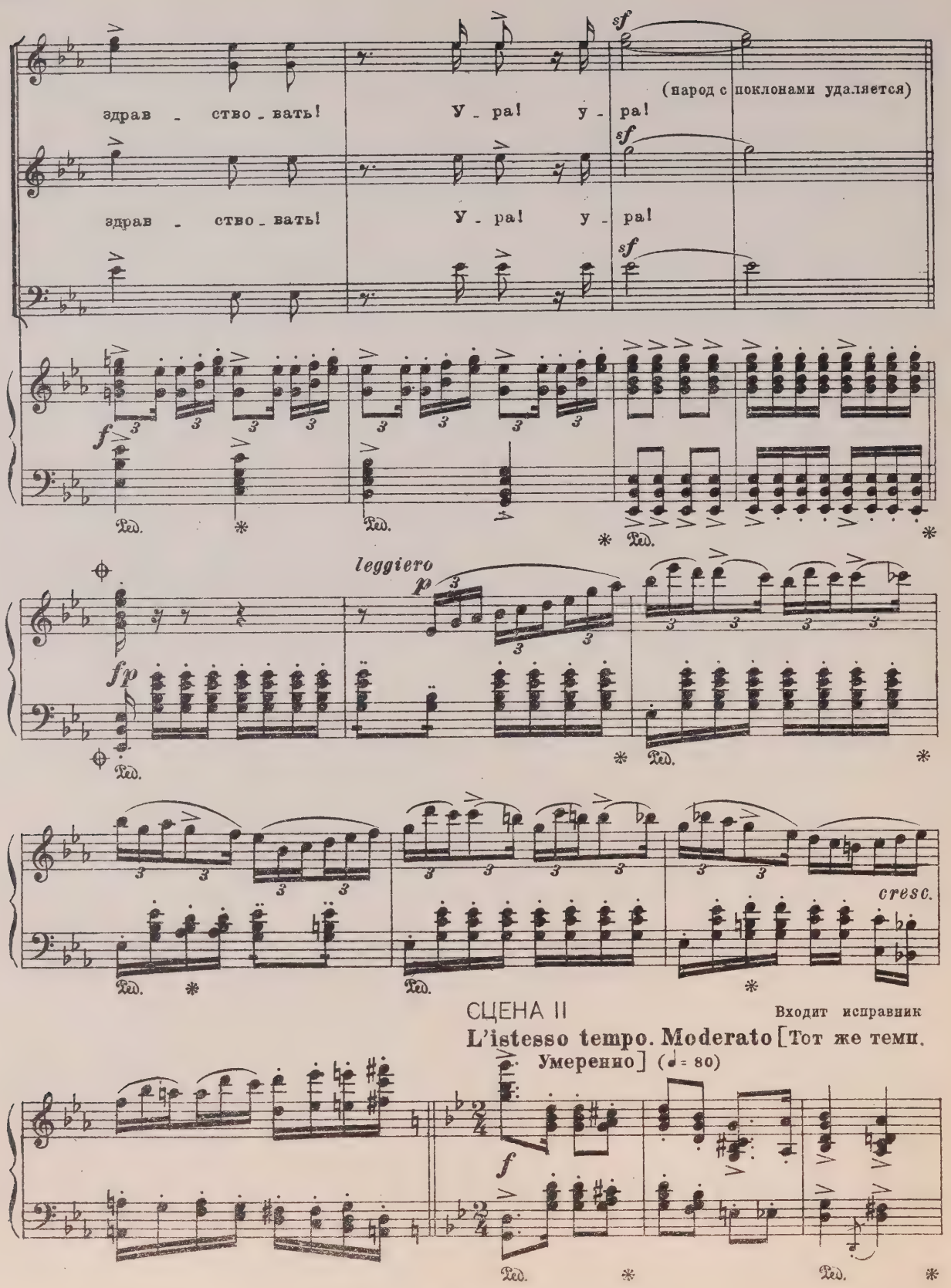
Мно-ги-е го-ды же-ла-ем вам

Т. *f*

Мно-ги-е го-ды же-ла-ем вам

Б. *f*

sf *sf*


здрав - ство - вать!
У - ра! у - ра!
(народ с поклонами удаляется)
здрав - ство - вать!
У - ра! у - ра!
leggiero
cresc.
СЦЕНА II
Входит исправник
L'istesso tempo. Moderato [Тот же темп. Умеренно] (♩= 80)

Троекуров

А! ред_кий гость, наш ка_пи_тан ис_прав_

Ред. *

Т. _ник! Доб_ро по_жа_ло_вать! От_ку_да

Исправник (озабоченный)

Троекуров

Т. ты? Из го_ро_да по де_лу. Ну, брат,

Т. э_то не_кста_ти нам. У нас ве_се_лье, пир...

Ред. * Ред. *

т.

Де - ла те - перь не в по - ру!

Ред. *

т.

Ты луч - ше с на - ми вы - пей за

p

Ред. * Ред. *

т.

здра - вье на - ре - чён - ных...

Ред. * Ред. *

Исправник

Т. По_за_будь де_ла... За_быть_то

Ред. * Ред. * Ред. *

И. рад, да в том бе_да, что ес_ли с ва_ми их за_

pp mf marcato p Ред. *

И. _бу_ду, бо_юсь, не быть бы ху_ду мне вме_сте с ва_ми, гос_по_

mf p Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

Троекуров

Исправник

И.

_да. Уж не Ду_бров_ский ли о_нять? Да, слыш_но,

mf

Ped. * Ped. *

И.

он не за го_ра_ми, а, мо_жет быть, и меж_ду

espressivo

p

mf

Ped. * Ped. *

Троекуров

И.

ва_ми из_во_лит ве_се_ло гу_лять. Ду_

Ped. * Ped. *

Т.

-бров - ский здесь? Ты, брат, шут-ник, я ви-жу... Ду-

Ped. * Ped. * Ped. *

Т.

-бров - ский, слы-ши-те ли вы, Ду-бров-ский здесь... Ха, ха, ха!

росо а росо

Ped. * Ped. *

ХОР

Сопрано

Где Ду-бров-ский?

Тенора

О-пять Ду-бров-ский!?

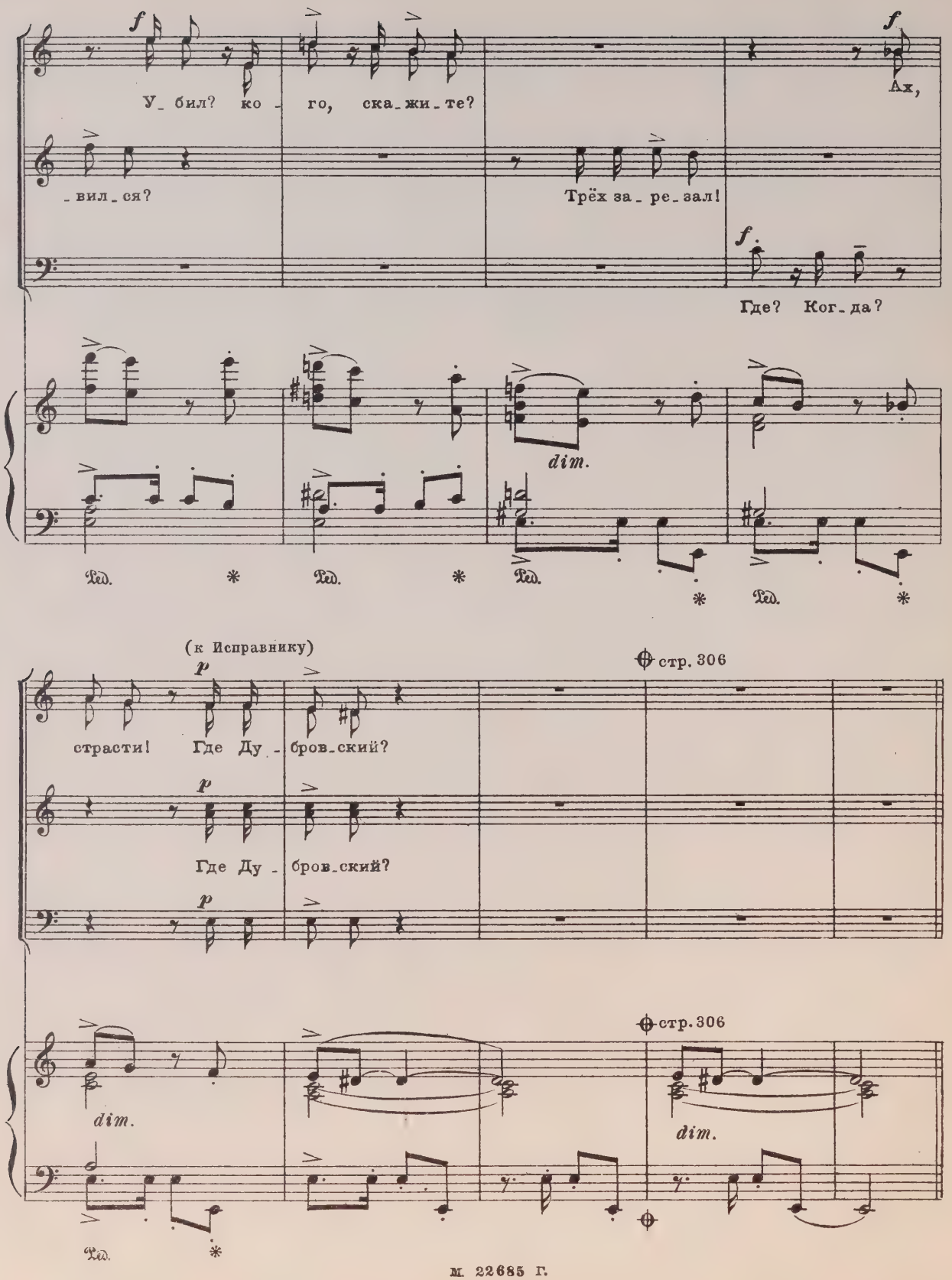
Сно-ва по-я-

Басы

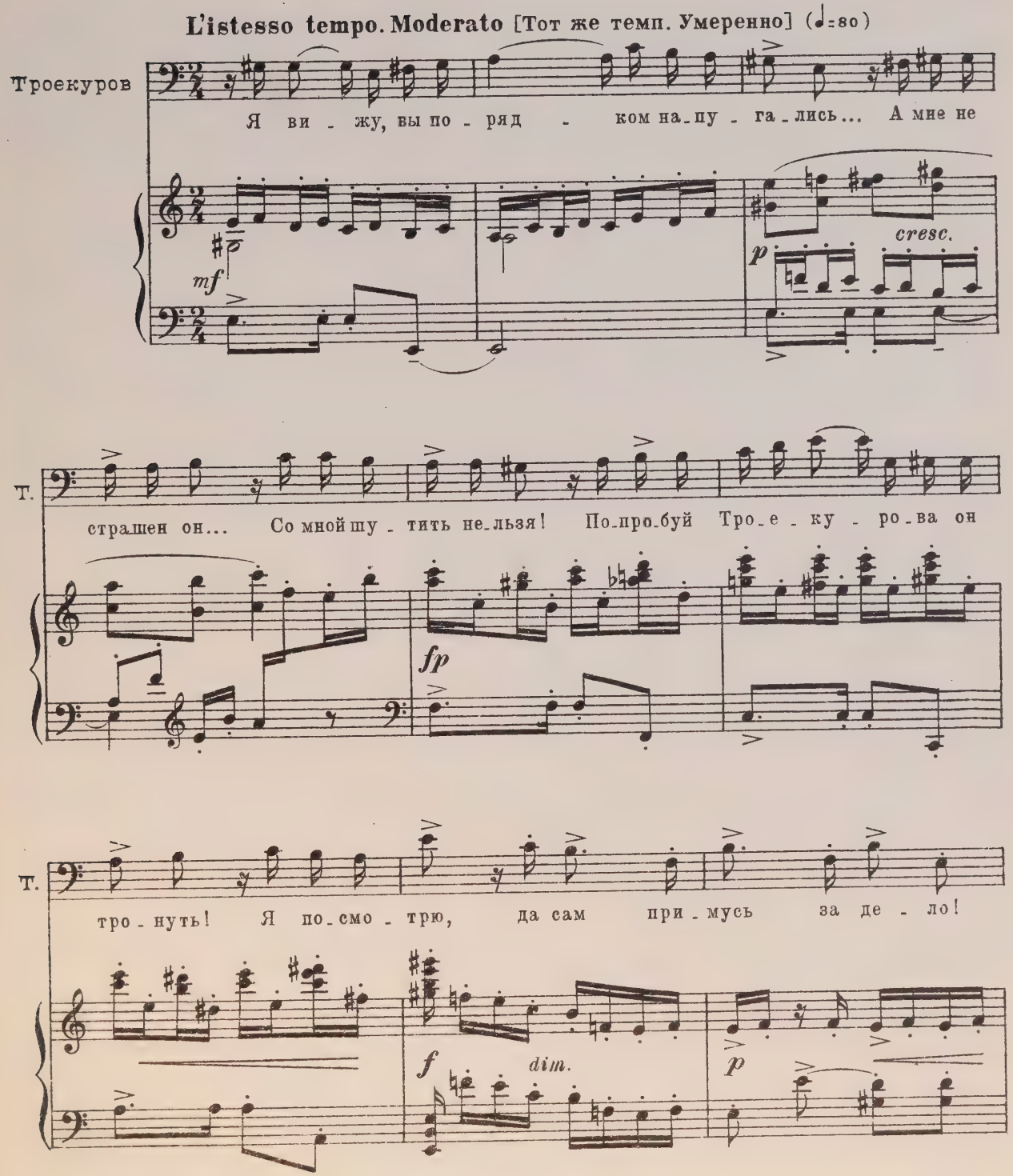
Что та - ко-е?

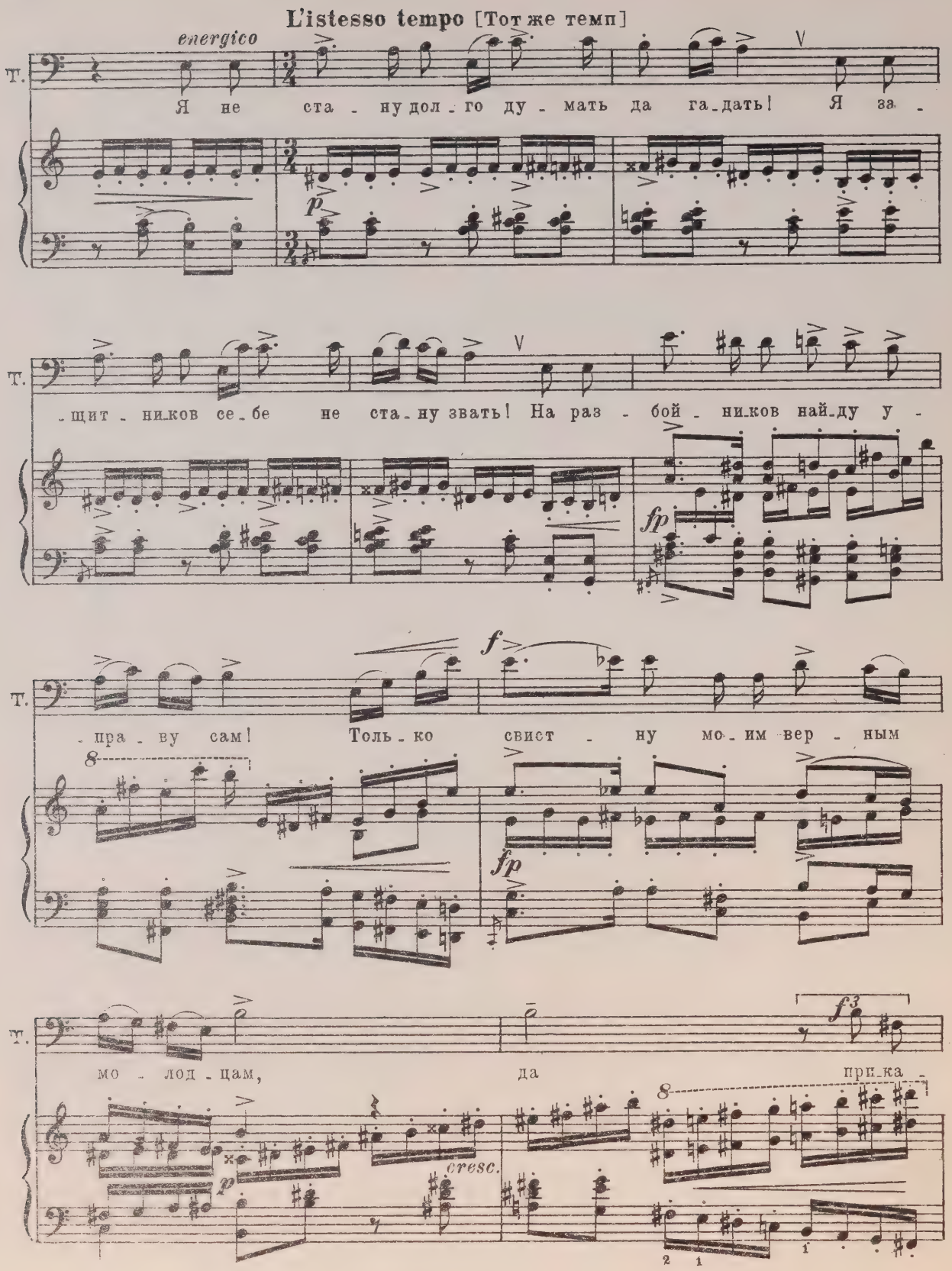
cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


f
У_ бил? ко_ го, ска_жи_те?
Ах,
_вил_ся?
Трёх за_ре_зал!
Где? Ког_да?
dim.
Ped.
(к Исправнику)
p
страсти! Где Ду_бров_ский?
Где Ду_бров_ский?
стр. 306
dim.

РЕЧИТАТИВ И АРИОЗО




L'istesso tempo [Тот же темп]
energico
т.
Я не ста - ну дол - го ду - мать да га - дать! Я за -
щит - ников се - бе не ста - ну звать! На раз - бой - ников най - ду у -
пра - ву сам! Толь - ко свист - ну мо - им вер - ным
мо - лод - цам, да при - ка -
p
fp
f
cresc.
f3

т. -жу ит-ти, и все пой-дут за мной! Не у-крыть-ся зве-рю в за-рос-

fp *cresc.*

т. -ли лес-ной! Ноч-кой тём-ной о-бой-дём зло-дей-ский стан, на по-

p *p*

т. -те-ху вер-ных слуг мо-их крестьян! Ба-то-га-ми им, пле-тя-ми

cresc. *cresc.* *f* *f*

т. да тюрь-мой за-пла-чу я за гра-бёж и за раз-бой! А Ду-

mf *f* *p*

т.

-бров - ско-го за-ку-ю в кан - да - лы я, по - ка - жу е - му, что зна-чит

marcato

т.

власть мо - я! Как за

frisoluto

cresc.

т.

гор - дость рас - топ - тал е - го от - ца, рас - топ -

f *dim.*

т.

-чу за дер - зость сы - на на-гле - ца! Пусть у -

mf

f *dim.* *p*

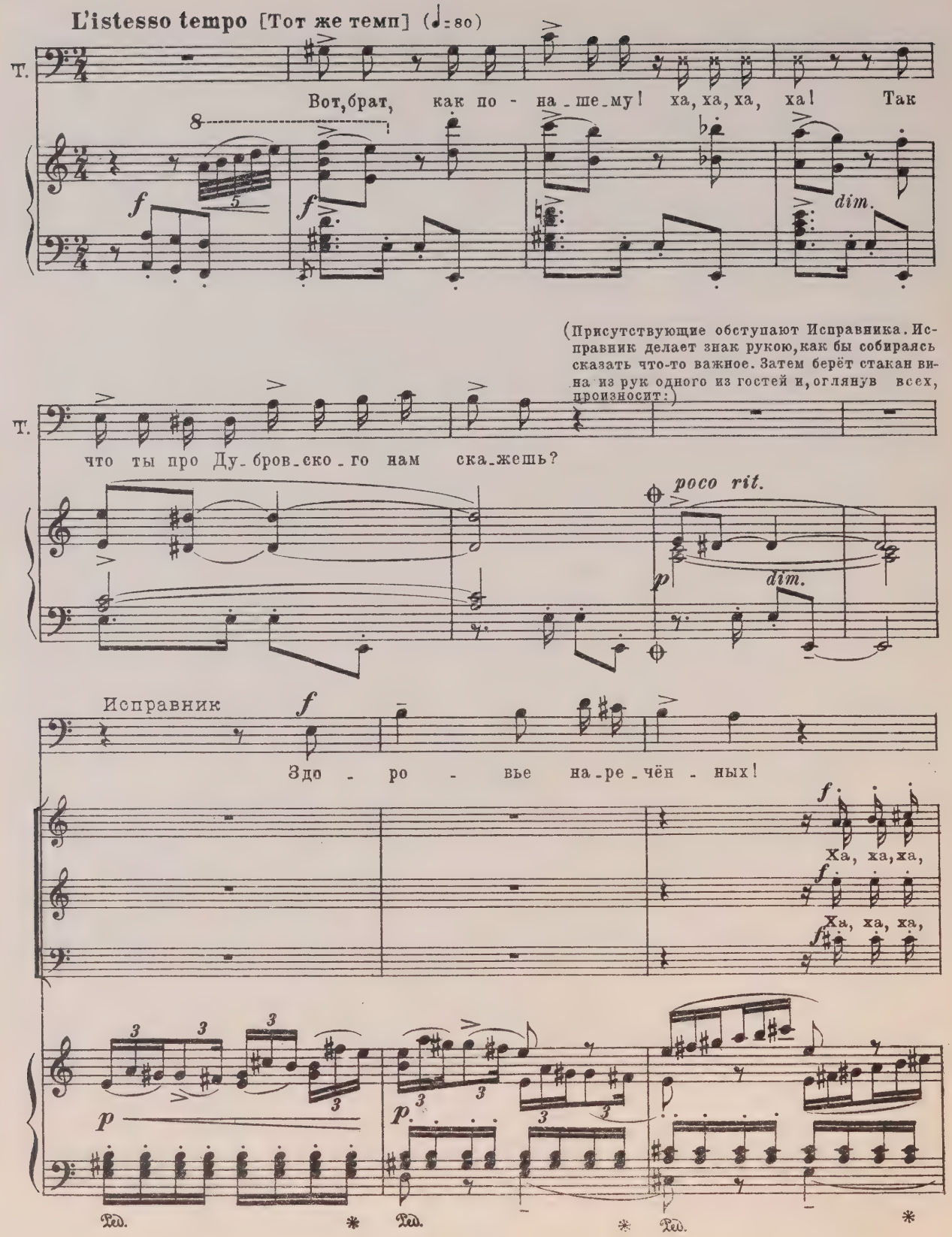
Т.

- зна - ет, пусть ис - про - бу - ет и он, что ве -

- ле - нья Тро - е - ку - ро - ва, что ве - ле - нья Тро - е - ку - ро - ва, что во - ля мо -

- я здесь за - кон!

risoluto


L'istesso tempo [Тот же темп] (♩=80)
Т.
Вот, брат, как по - на - ше - му! ха, ха, ха, ха! Так
f
dim.
(Присутствующие обступают Исправника. Исправник делает знак рукою, как бы собираясь сказать что-то важное. Затем берёт стакан вина из рук одного из гостей и, оглянув всех, произносит:)
Т.
что ты про Ду - бров - ско - го нам ска - жешь?
poco rit.
p
dim.
Исправник
f
Здо - ро - вье на - ре - чён - ных!
f
Ха, ха, ха,
f
Ха, ха, ха,
p
Ped.
Ped.
Ped.

ха! Вот так шут - ник! хо - тел нас на - пу -

ха! Вот так шут - ник! хо - тел нас на - пу -

Ped. * Ped. *

- гать! Здо - ро - вье на - ре -

- гать! Здо - ро - вье на - ре -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegro moderato [Скоро, но не очень] (♩.= 112)

-чён - ных! Ха, ха, ха, ха! (Ритурнель танца гостей)

-чён - ных! Ха, ха, ха, ха!

Allegro moderato [Скоро, но не очень] (♩.=112)

f

Ped. * Ped. *

f

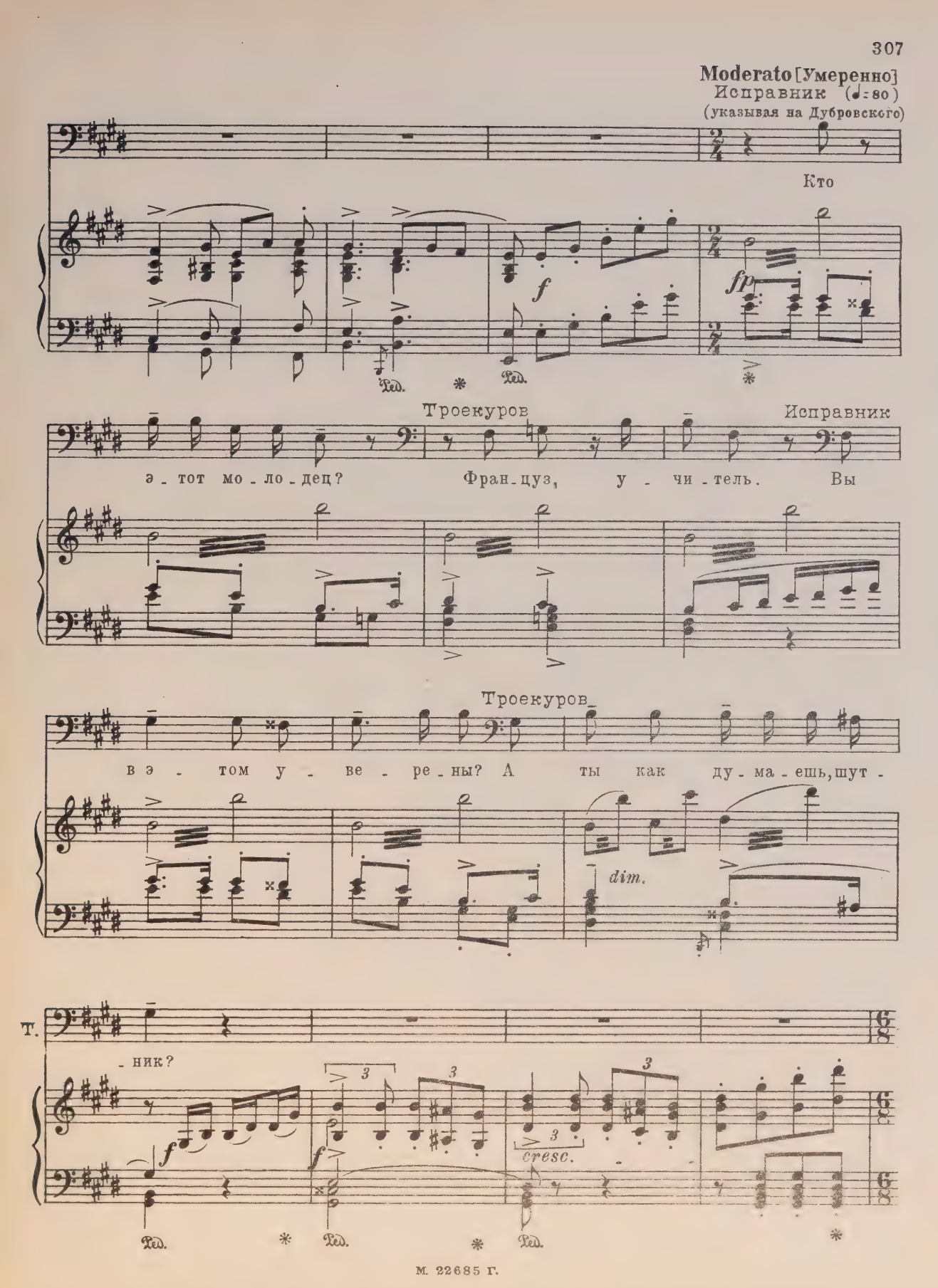
* Ped. *

(Дубровский подходит и приглашает Машу; кавалеры приглашают дам.)

f

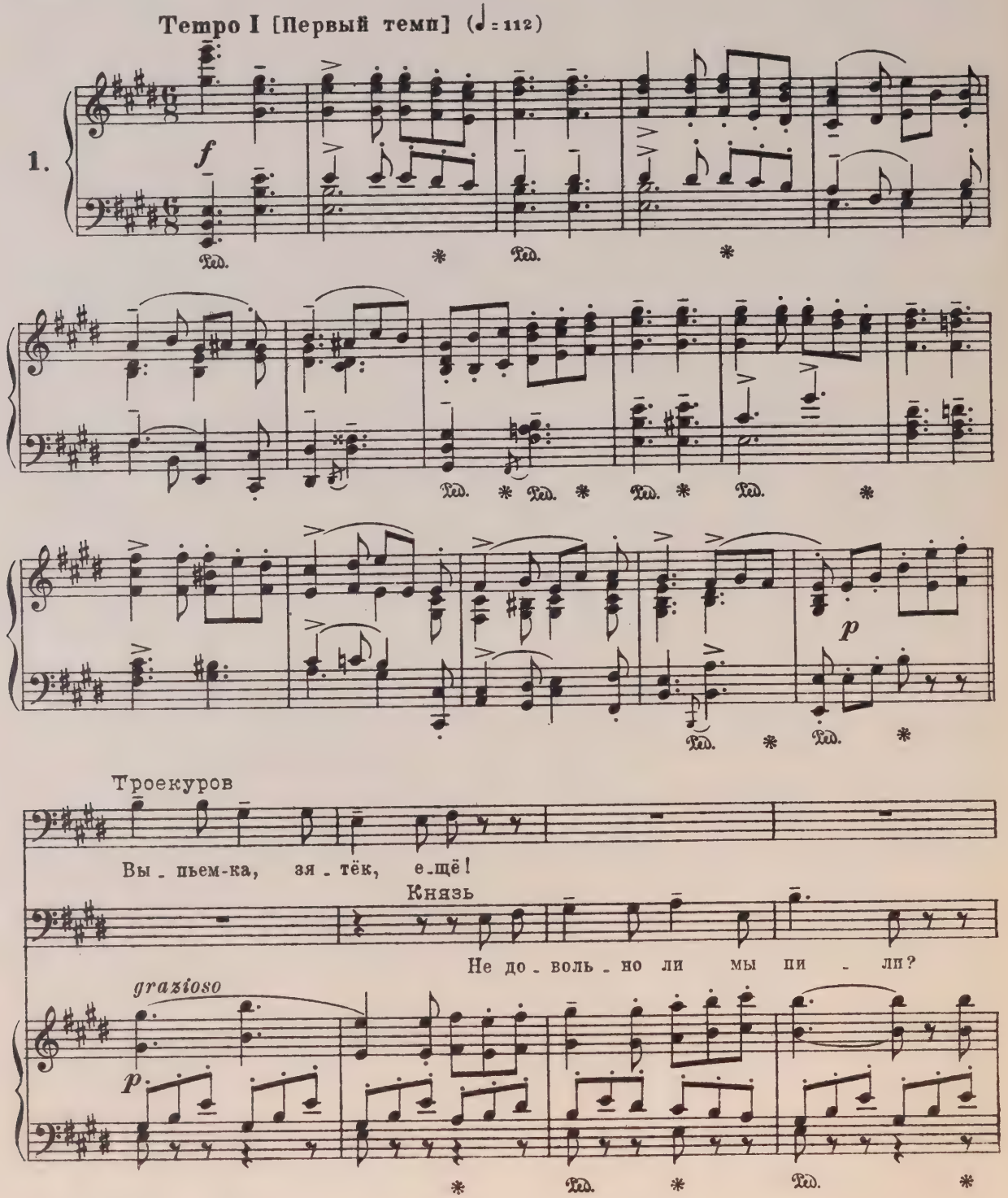
Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *


Moderato [Умеренно]
Исправник (♩=80)
(указывая на Дубровского)
Кто
f
fp
Ped.
Троекуров
Исправник
э - тот мо - ло - дец?
Фран - цуз,
у - чи - тель.
Вы
Троекуров
в э - том у - ве - ре - ны? А ты как ду - ма - ешь, шут -
dim.
Т.
- ник?
f
3
cresc.

№ 19. КОНТРДАНС *)

(Троекуров, Князь, Исправник и несколько мужчин садятся слева и пьют. Направо, за угощением, усаживаются дамы.)



*) Повторение фигур по усмотрению.

Тр.

Что мы пи - ли, то за - бы - ли! По - ми - нать не - хо - ро -

cresc. *dim.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Т.

(к гостям)

- шо! Прав - да? а? ха, ха, ха, ха, ха!

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ХОР ГОСТЕЙ

Тен. *mf*

Что мы пи - ли, по - за - бы - ли. Вы - пить на - до нам е - щё! ха, ха, ха, ха!

(смеются)

Басы *mf*

cresc. *dim.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

*) (Повторение фигур по усмотрению)

1я Дама

Ма_ша сно_ва с гу_вер_нё_ром!

espressivo

mf *dim.*

Ped. * Ped. *

2я Дама

Вы слы_ха_ли, всю_ду хо_ром го_во_рят, в не_

mf *dim.*

Ped. * Ped. *

Д.

_го о_на до_за_ре_зу влюб_ле_на!

ХОР ДАМ

С.

А.

Слы_ши_те_ль, в не_

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(смеются)

-го о-на до-за-ре-зу влюб-ле-на! ха, ха, ха, ха,

dim.

p

Ped. * Ped. * Ped. *

ха!

f

f

Ped. * Ped. *

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

sf

Ped. * Ped. * Ped. *

Allegro moderato [Скоро, но не очень] (♩= 88)

2

f *f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f *mf* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Троекуров

За здо_ро_вье же_ни_ха!

Князь

Пить я бо_ле_е не

pp *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

Троекуров

К. ста_ну... Пей, от лиш_не_го ста_ка_на не при_ба_вит_ся гре_

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(к гостям)

Т. – ха! Прав – да? а? ха, ха, ха, ха!

ХОР ГОСТЕЙ

Тенора

Нам от лиш – не – го ста –

Басы

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(смеются)

– ка – на не при – ба – вит – ся гре – ха! а? ха, ха, ха, ха!

cresc. *dim.*

Ped. * Ped. * Ped. *

(Исправник отводит Троекурова и, проходя по авансцене, сообщает ему что-то. Они уходят и

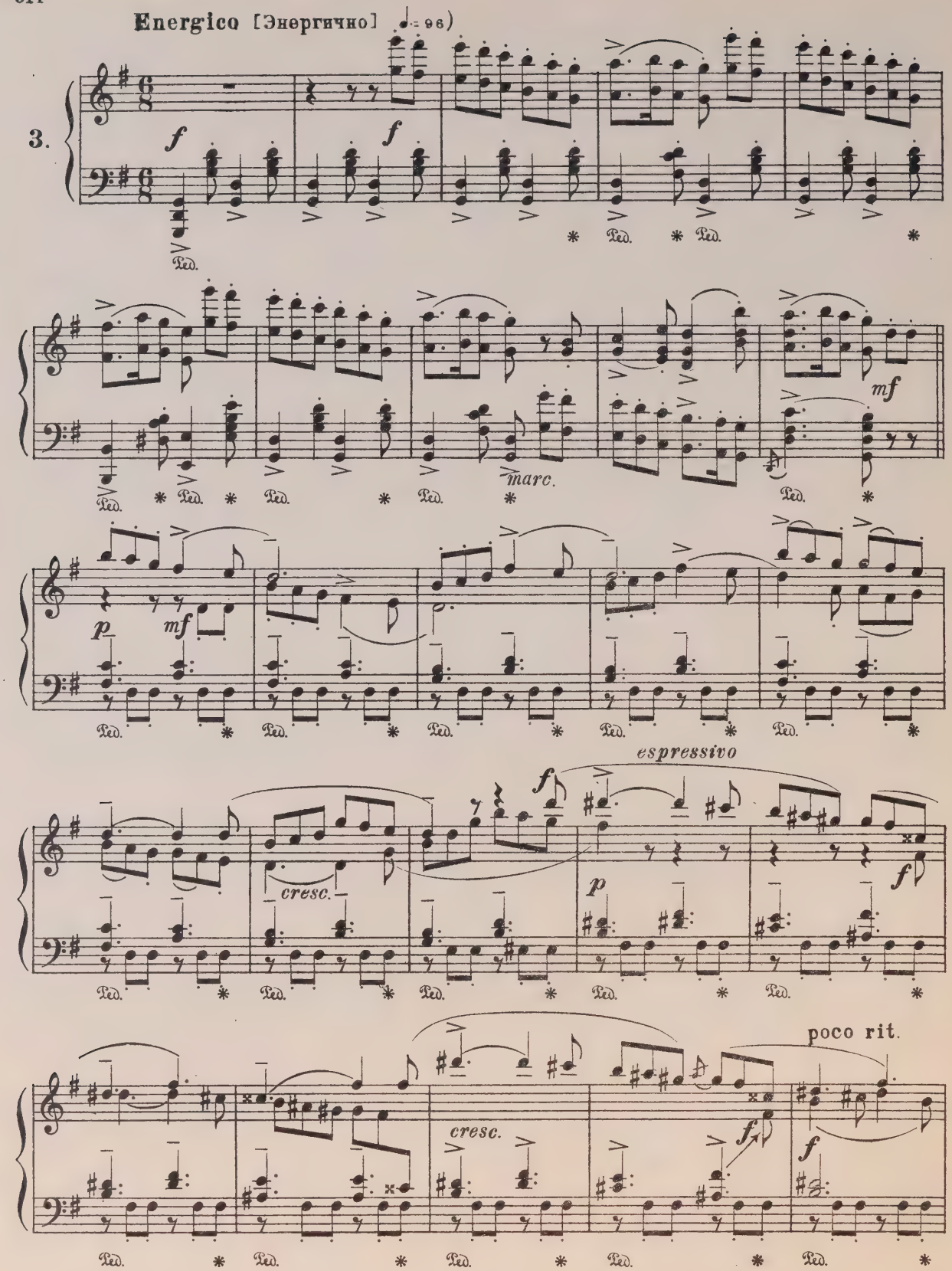
f *p* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

возвращаются только по окончании танцев)

mf *f*

Ped. * Ped. * Ped.


Energico [Энергично] (♩= 96)
3.
f
marc.
mf
p
espressivo
cresc.
poco rit.

a tempo

p *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f

marcato

Ped. * Ped. * Ped. *

Risoluto [Решительно] (♩ = 88)

4. *f*

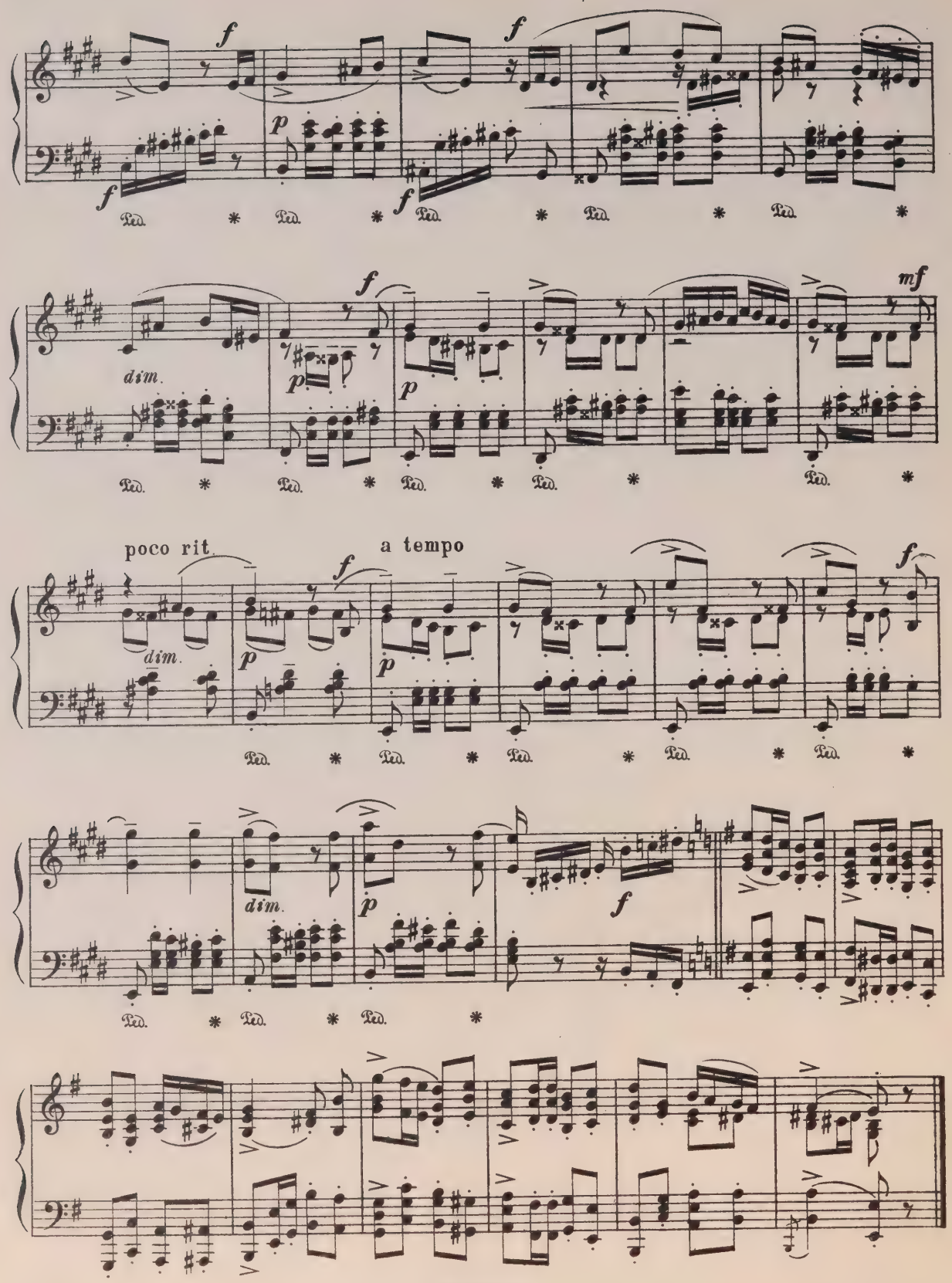
f *espressivo*

p

Ped. * Ped. * Ped. *

f *p* *f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


f
p
dim.
mf
poco rit.
a tempo

Con anima [С воодушевлением] (♩= 132).

5.

f *p* *di - mi - nu - endo* *p*

cresc. *f* *sf*

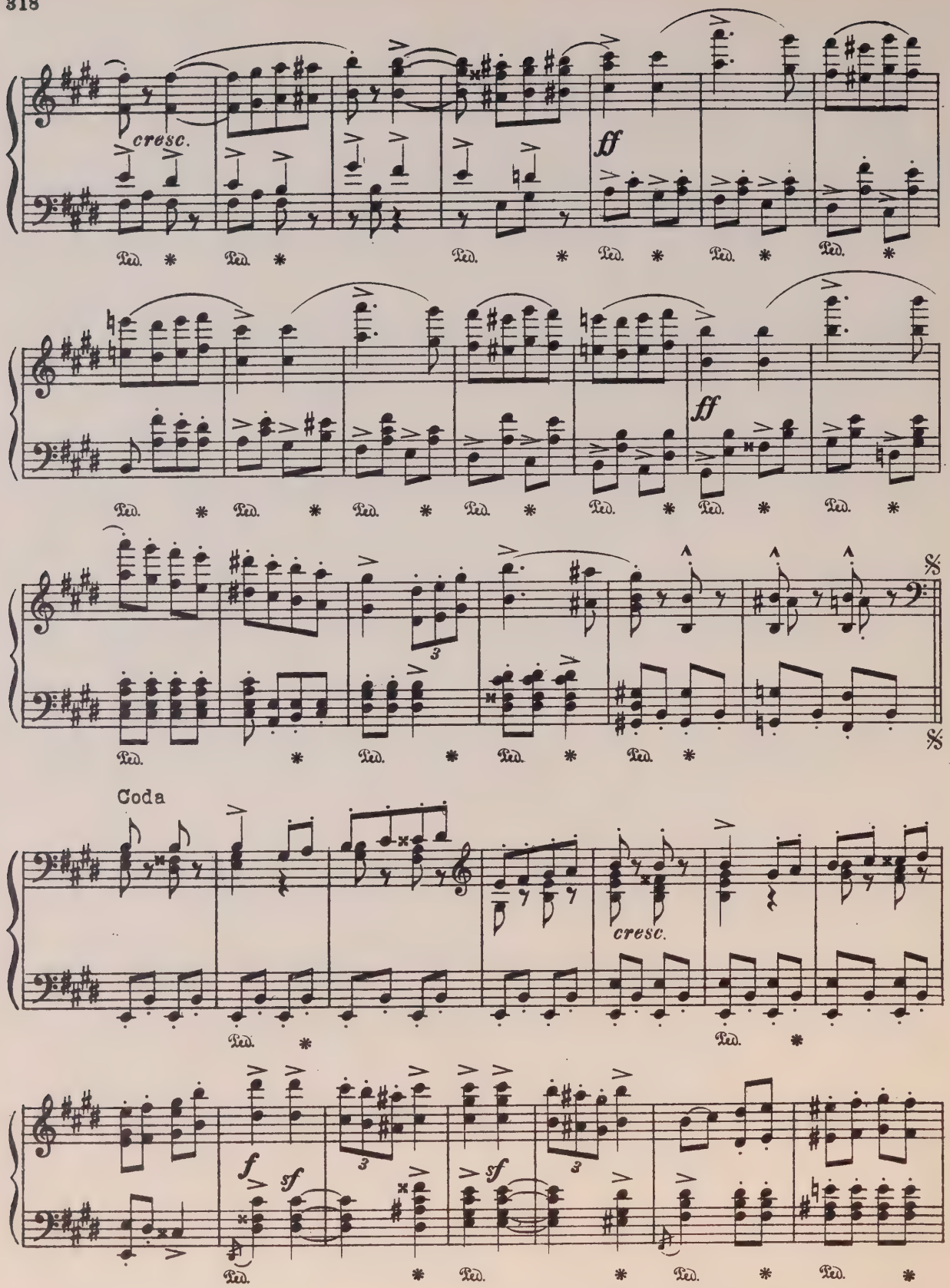
1. 2.

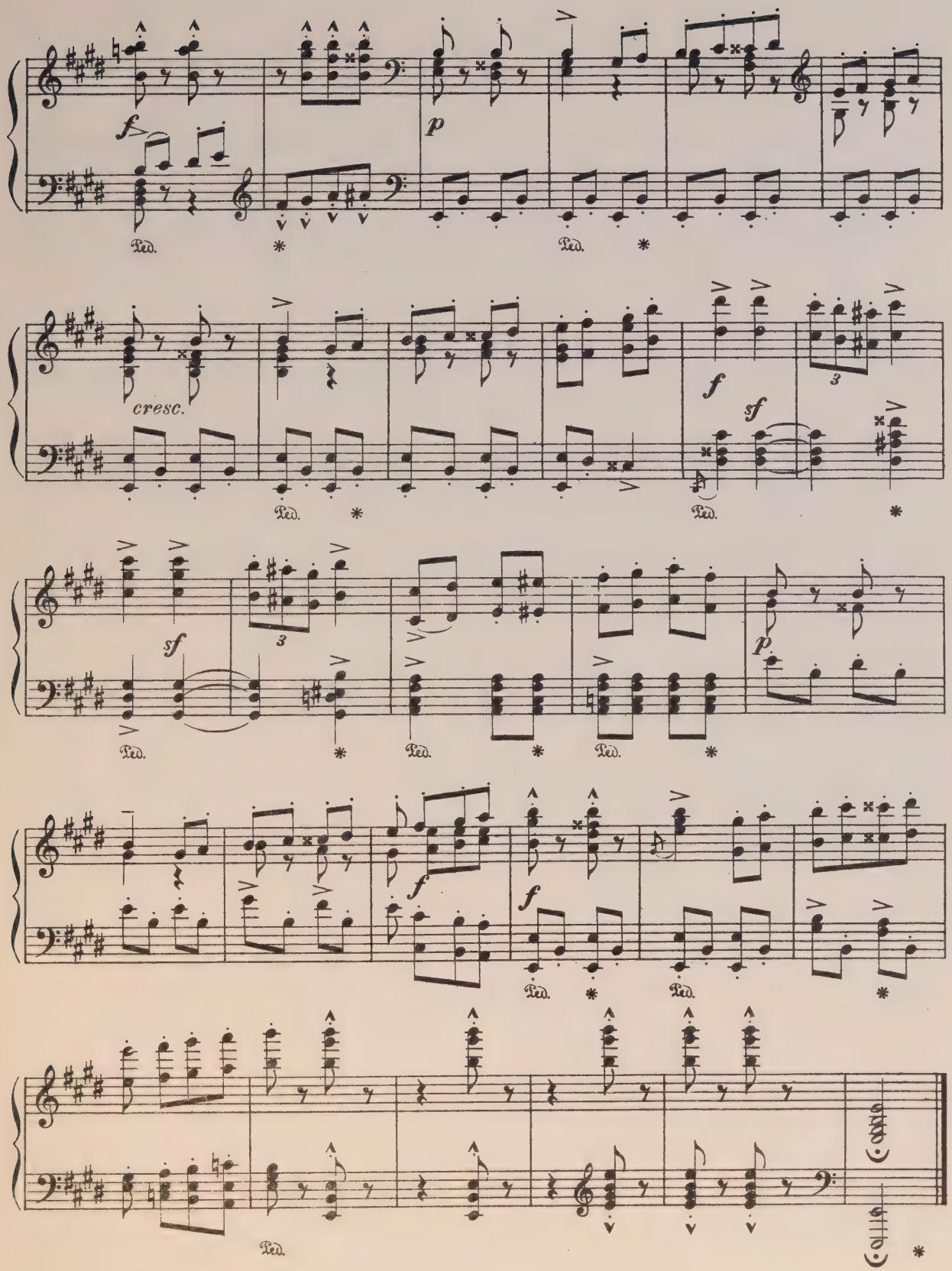
f

f

f

f


cresc.
ff
ff
Coda
cresc.
f
sf
sf


f
p
Ped.
cresc.
f
sf
3
sf
3
p
f
f

Moderato [Умеренно] ♩= 80

(Возвращаются Троекуров и Исправник)

Троекуров (Исправнику)

Да го_во_

fp *p* *mf* *marcato* *p*

Т. _рят те_бе, что он фран_цуз. Да, фран_цуз Де_форж,

Исправник

Т. как быть е_му Ду_бров_ским? А по_че_му и нет?

Троекуров

И. Да ты по_ме_шан, я ви_жу! Бдруг Де_форж— Ду_

pp *mf* *p*

Исправник

Т. -бров-ский! Про-шу вас, ти-ше, ге-не-рал, нас мо-гут у-

Ред. * Ред. * Ред. *

Троекуров (насмехаясь)

И. -слы-шать, тог-да про-па-ло всё! Чу-дак ты,

cresc.

Ред. * Ред. * Ред. *

Т. брат! Шут-ник, вот что!

Ред. * Ред. * Ред. *

(к Маше)

Т. Ну, Ма-ша, те-перь ты

p

Ред. *

Т.

вмес - - те с же - ни - хом ве - ди гос -

Ped. *

Т.

- тей под зву - ки по - ло - не - за в дом.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Маша

Про - сти - те, ба - тю - шка, но

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Троекуров

М. я не в си - лах с гос - тя - ми быть... Мне дур - но... Дур - но?

Ped. * Ped. *

Маша Троекуров (раздражённо)

Т. вздор! пус - ты - е от - го - вор - ки! Я про - шу вас! Ве - ди гос - тей, что

fp p cre - scen - do f

Князь

Т. глу - по - сти ты го - ро - дишь! По - стой, Ки - рилл Пет - ро - вич, ты за -

К. - был, не ты о - дин, здесь так - же я ре - ша - ю.

Andantino [Спокойно] (♩=72)

(к Маше, подавая ей руку)

espress. *cresc.*

К. О, ан_гел мой, до_верь_ся мне, по_зволь, как

p *cresc.*

f

К. ны_не, быть на_ве_ки лишь ра_бом тво_

f *dim.*

(уводит Машу) Троекуров (хлопая в ладоши)

К. _их же_ла_ний...

p *pp* *p* *cresc.*

f

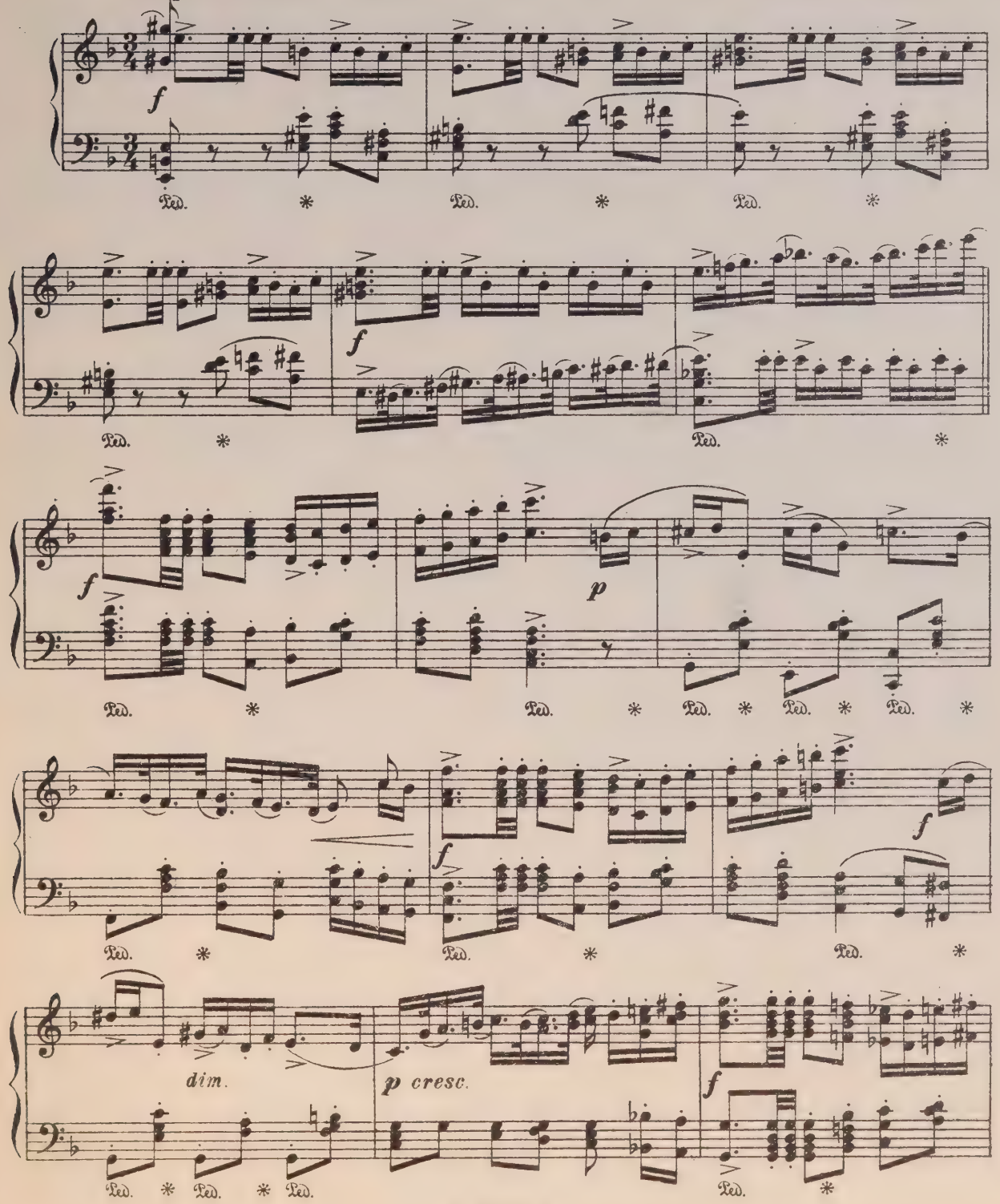
Т. Эй! му_зы_ка! и_грай!

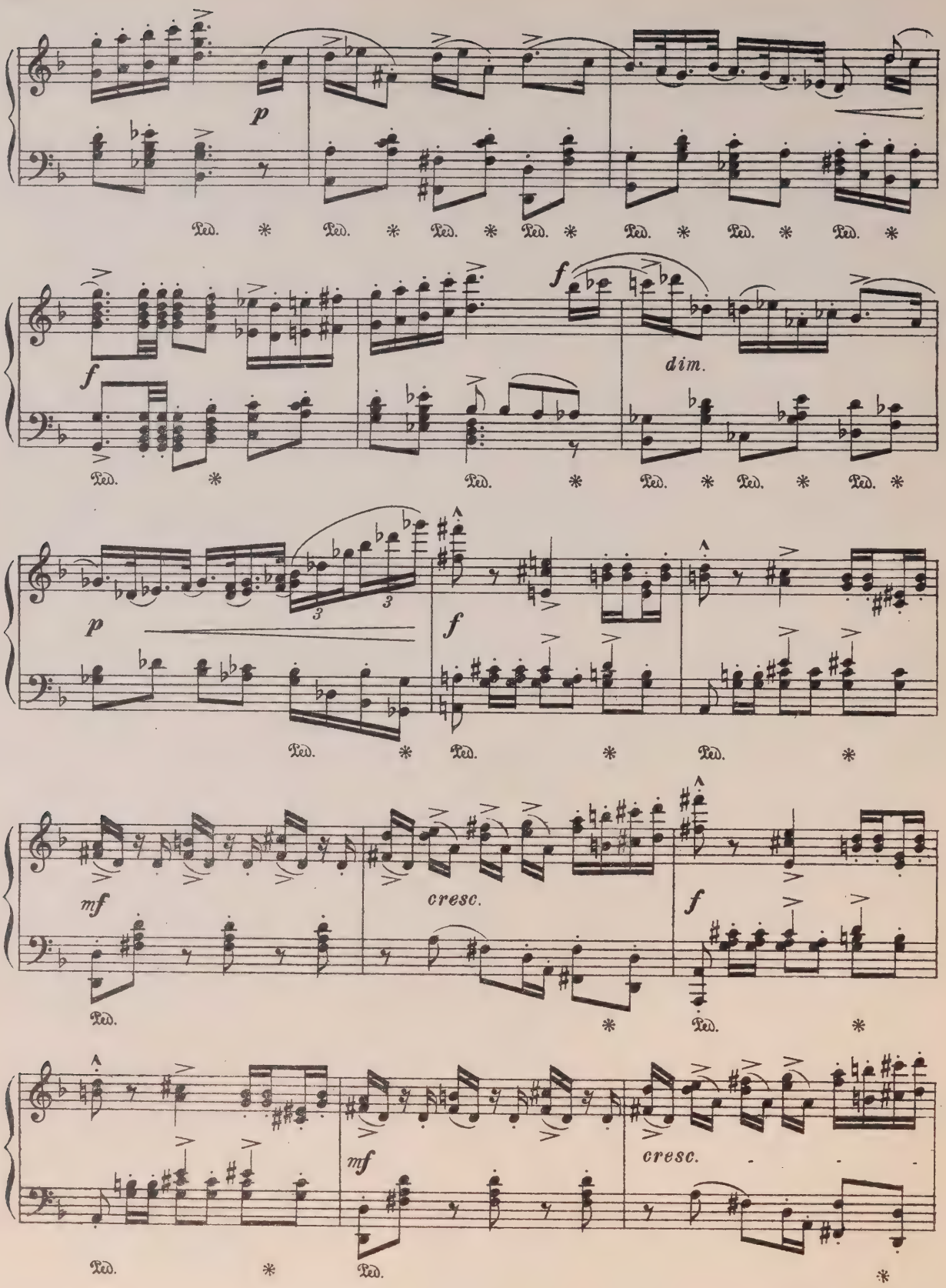
f

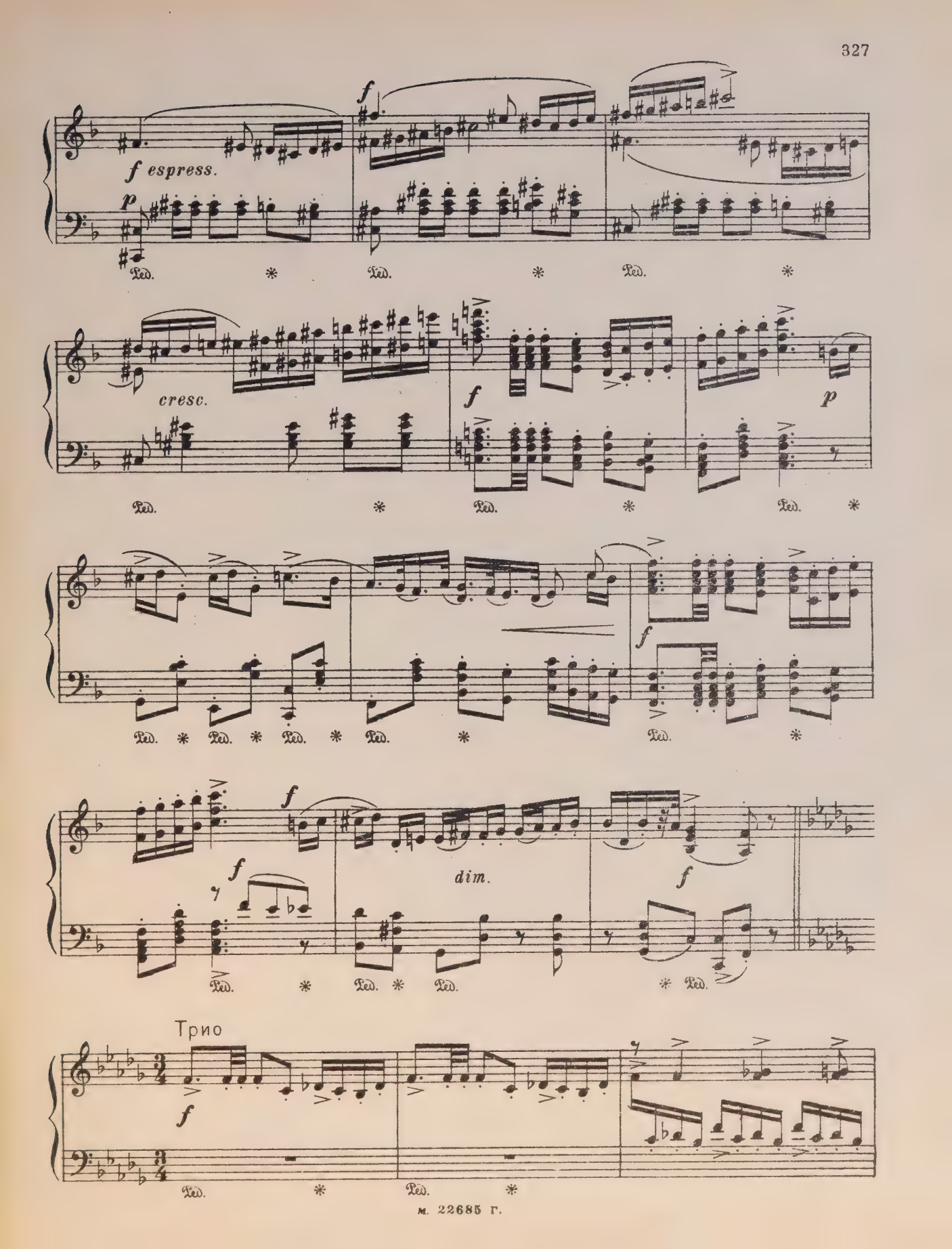
№ 20. ПОЛОНЕЗ

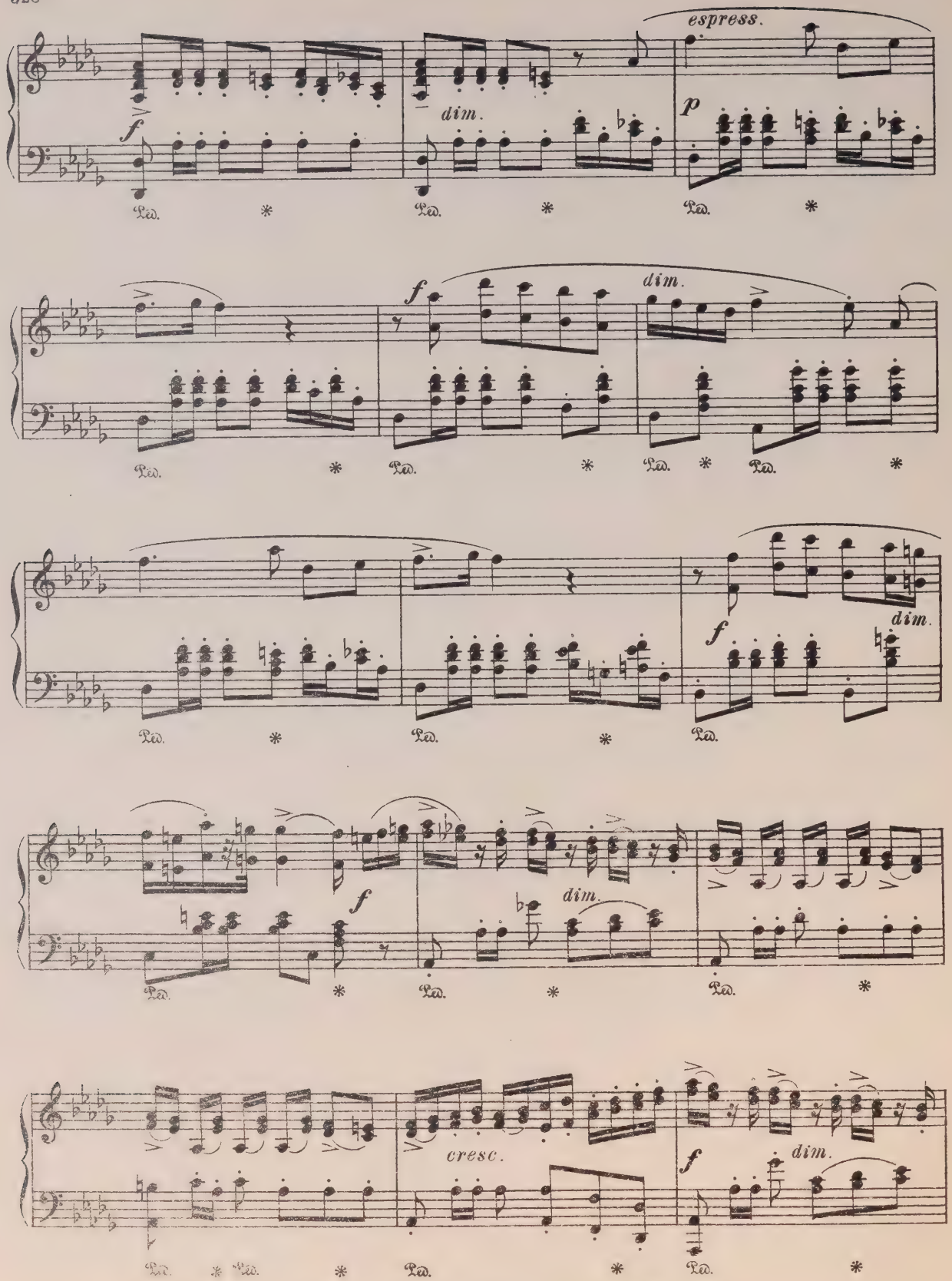
Гости попарно, сопровождаемые факельным шествием, проходят по разным направлениям несколько раз весь парк.

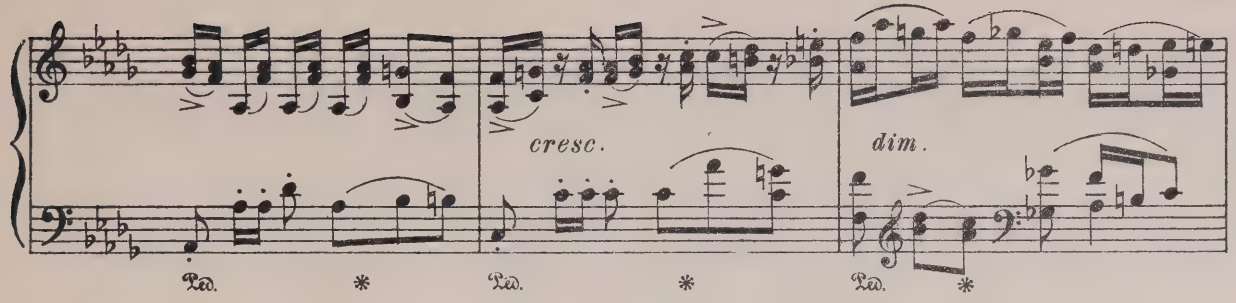
Tempo di Polacca. Maestoso [Темп полонеза. Торжественно] (♩ = 100)

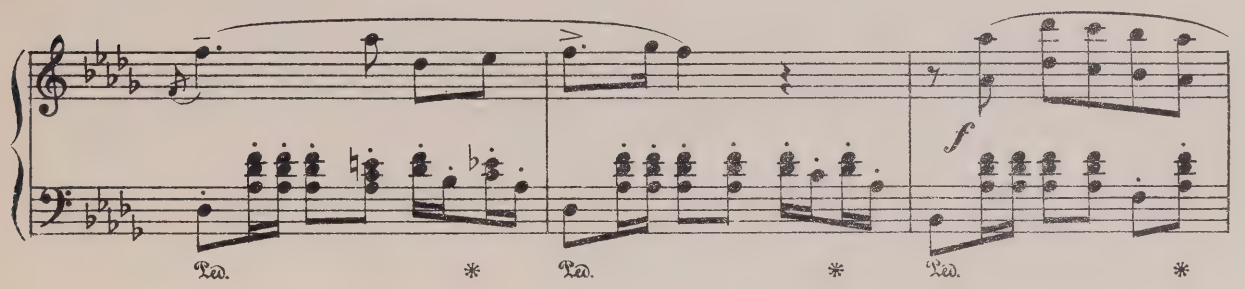


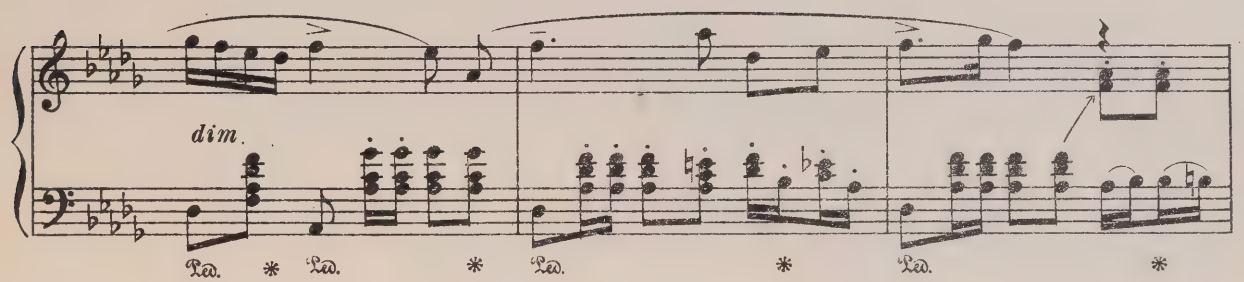

p
Ped.
f
dim.
3
mf
cresc.

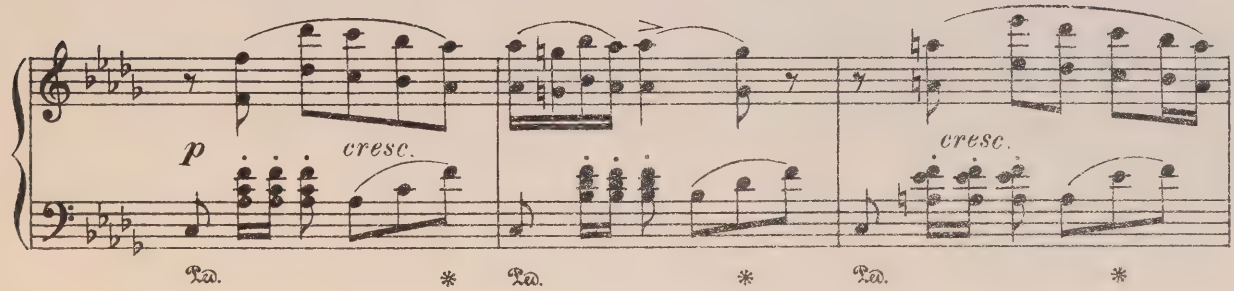

f espress.
p
f
cresc.
f
p
f
f
f
dim.
f
Трио
f

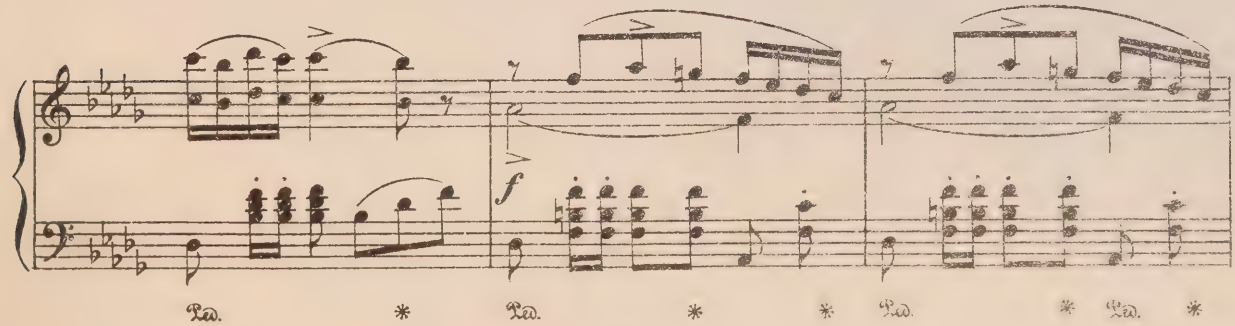

espress.
f
dim.
p
f
dim.
f
dim.
f
dim.
f
dim.
cresc.
f
dim.

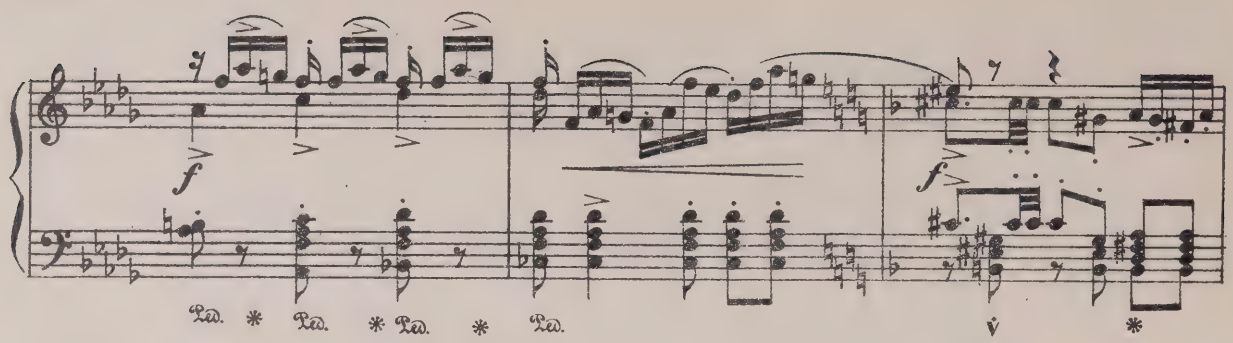

cresc.
dim.
Ped.

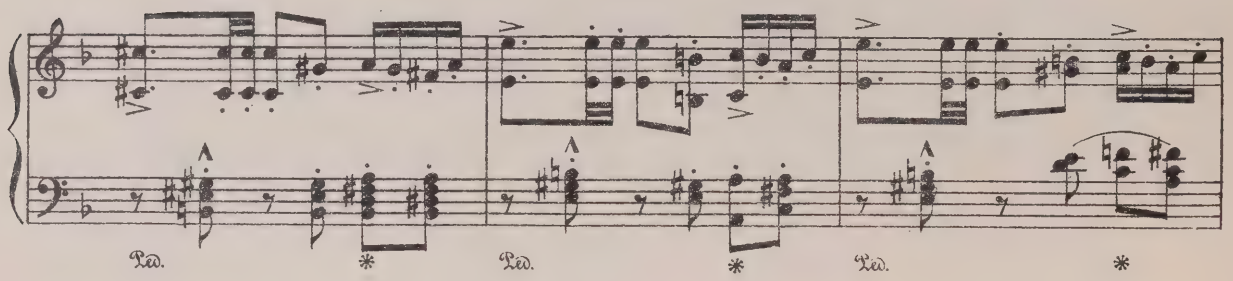

f
Ped.

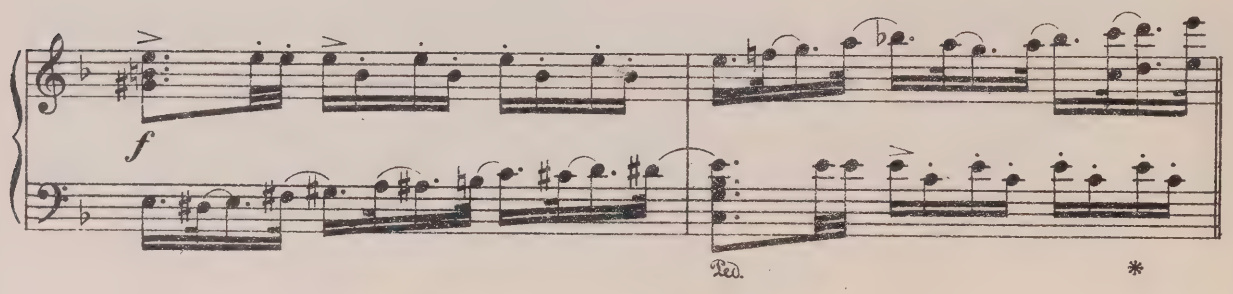

dim.
Ped.

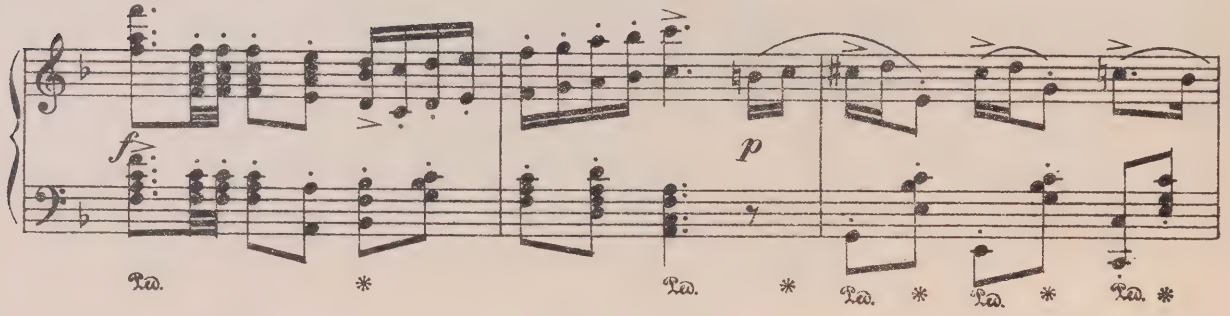

p
cresc.
cresc.
Ped.

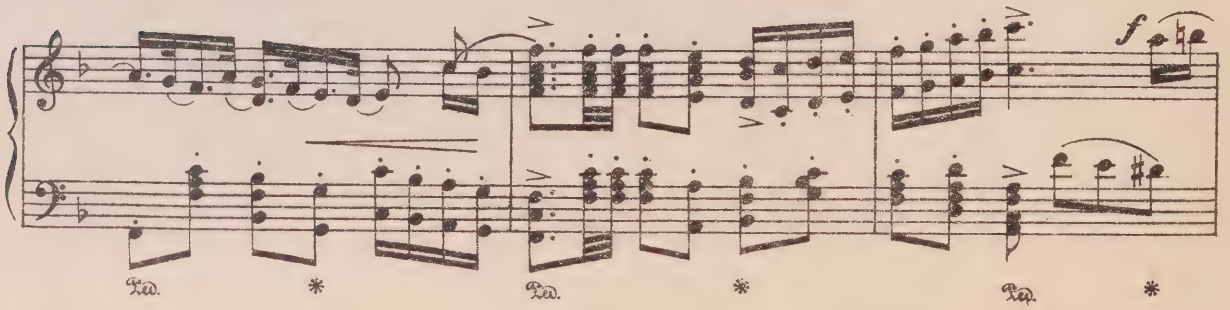

f
Ped.

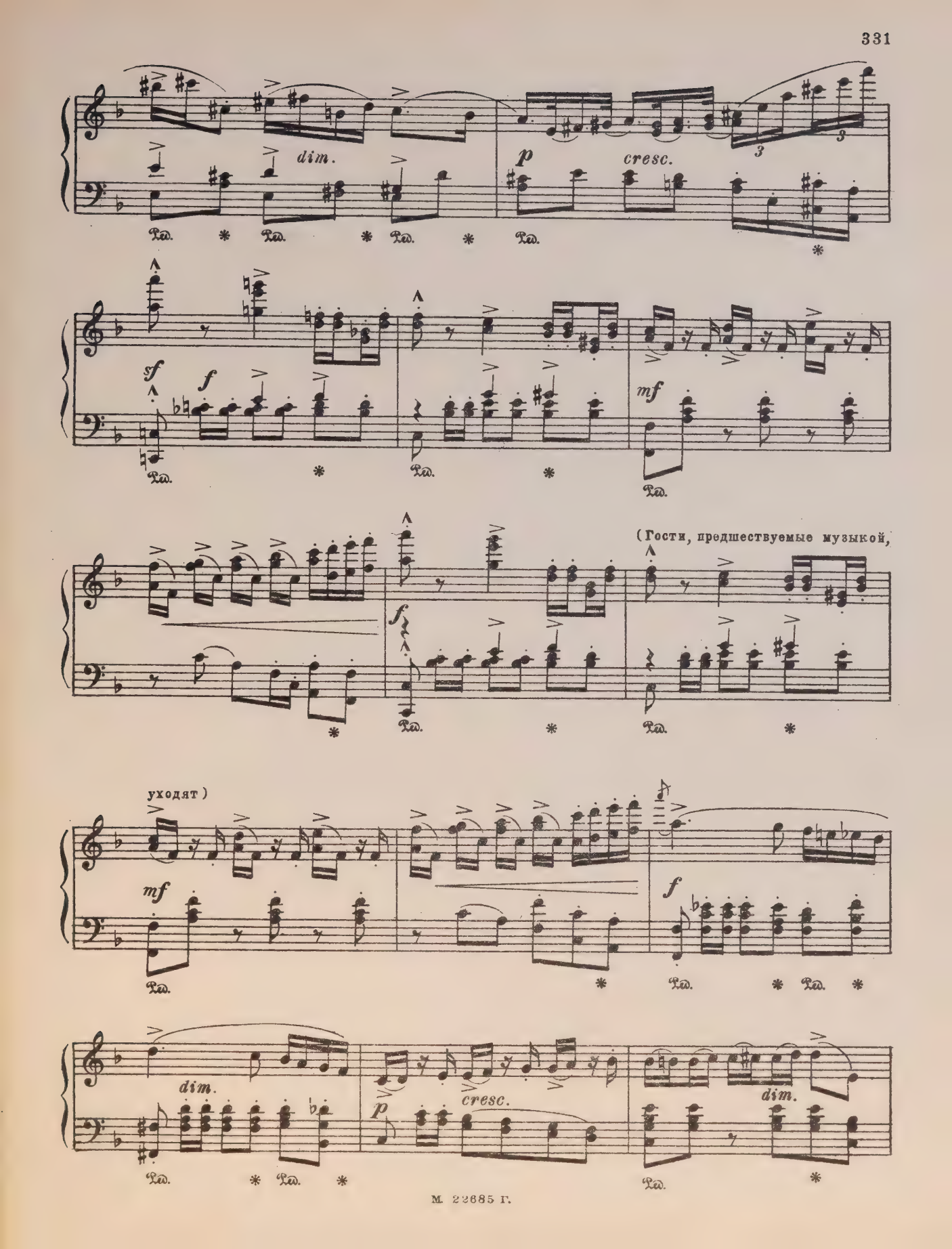

f
f
Ped.


Ped.

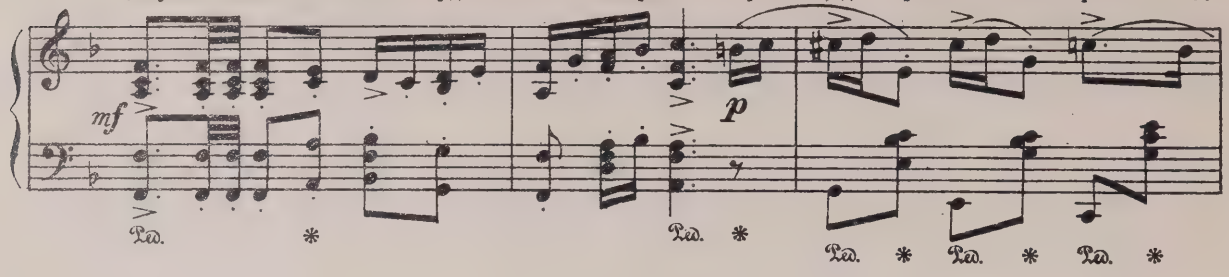

f
Ped.


f
p
Ped.

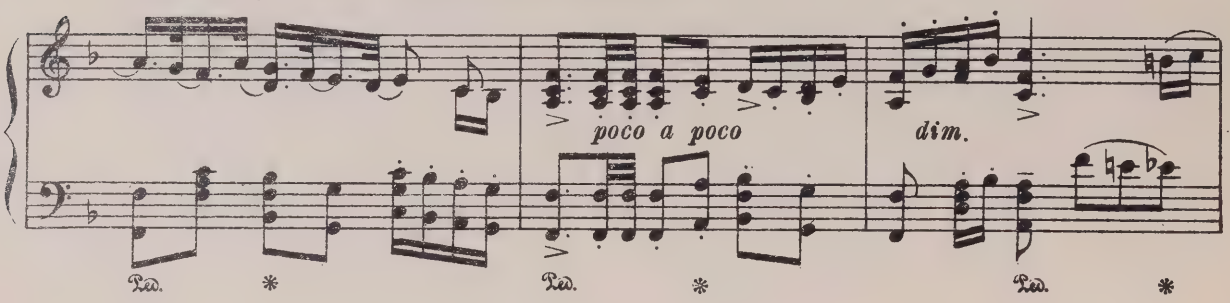

f
Ped.

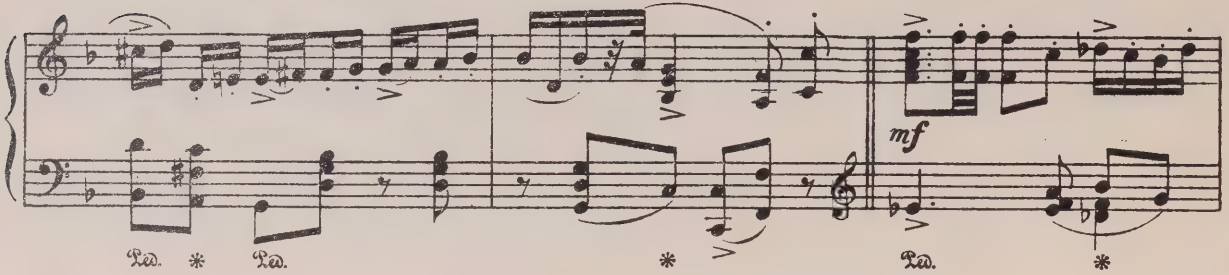

dim.
p
cresc.
sf
f
mf
(Гости, предшествуемые музыкой,
уходят)
mf
f
dim.
p
cresc.
dim.

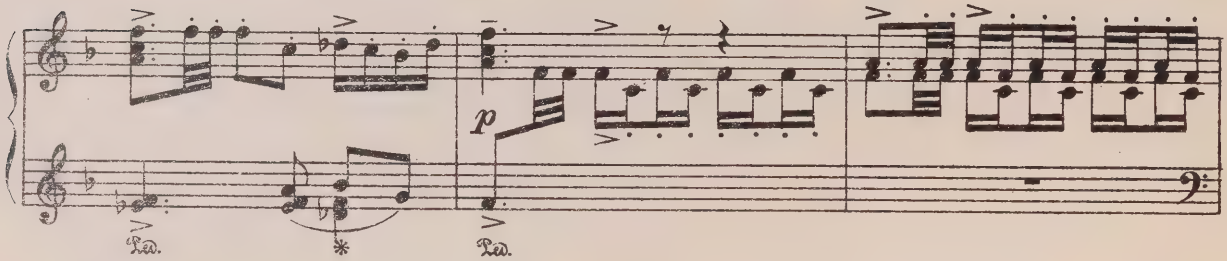
(Звуки полонеза постепенно удаляются и замирают. Исправник, дав пройти всем и приняв какое-

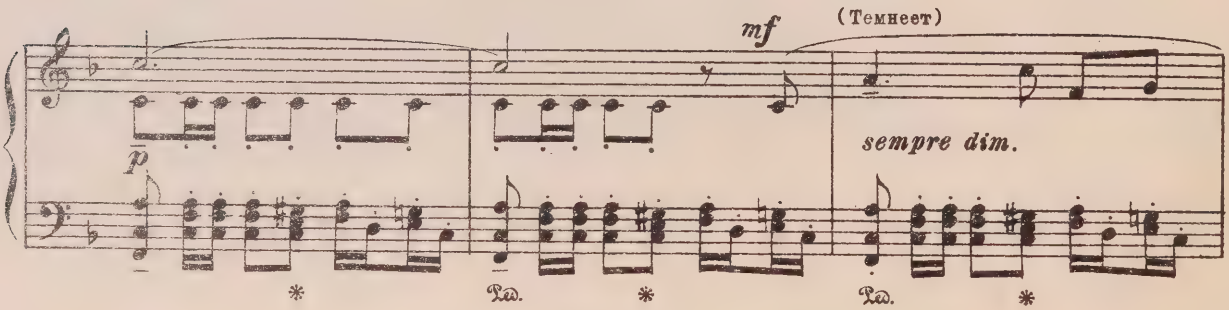


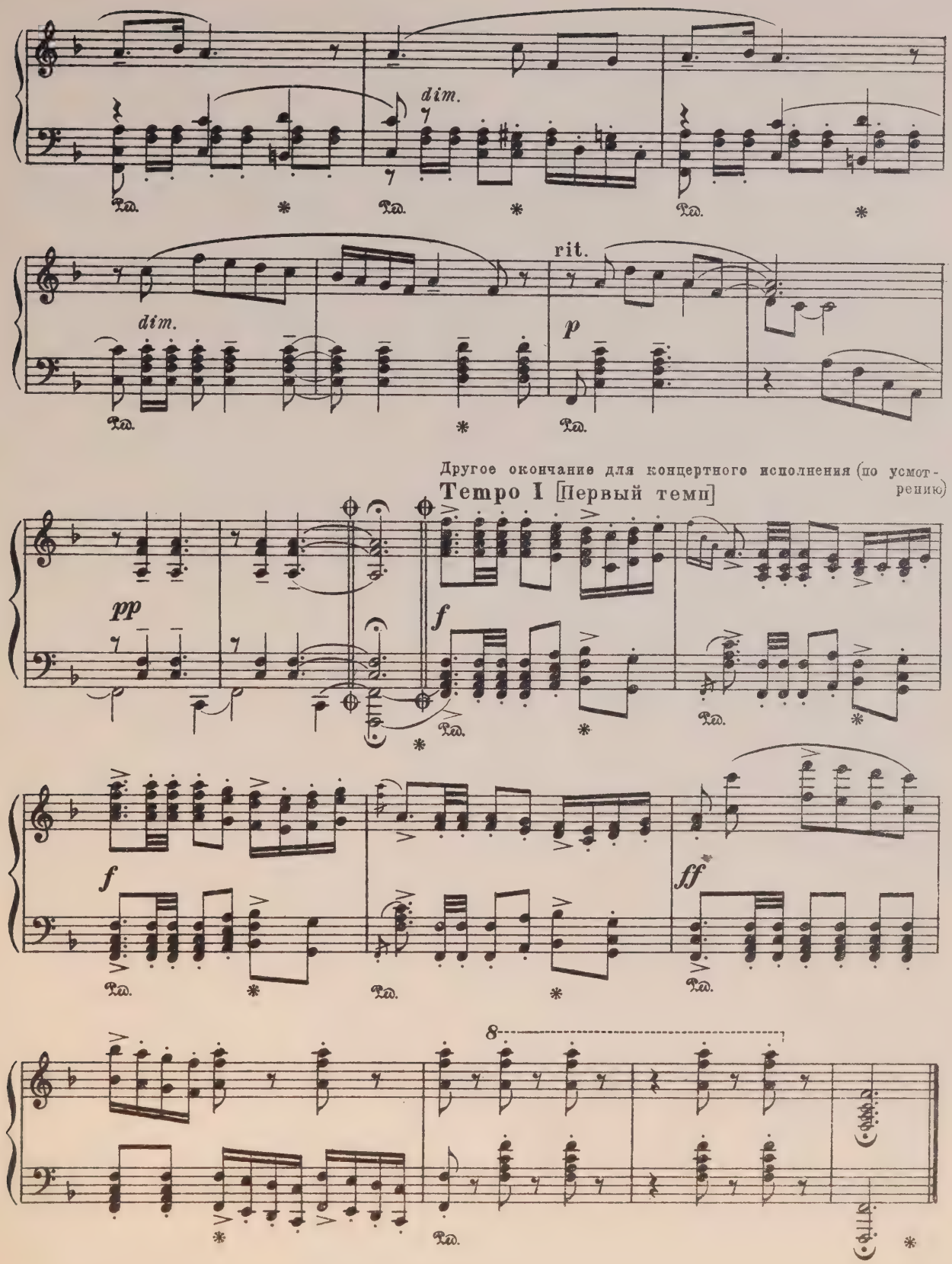
-то решение, уходит в противоположную сторону.)





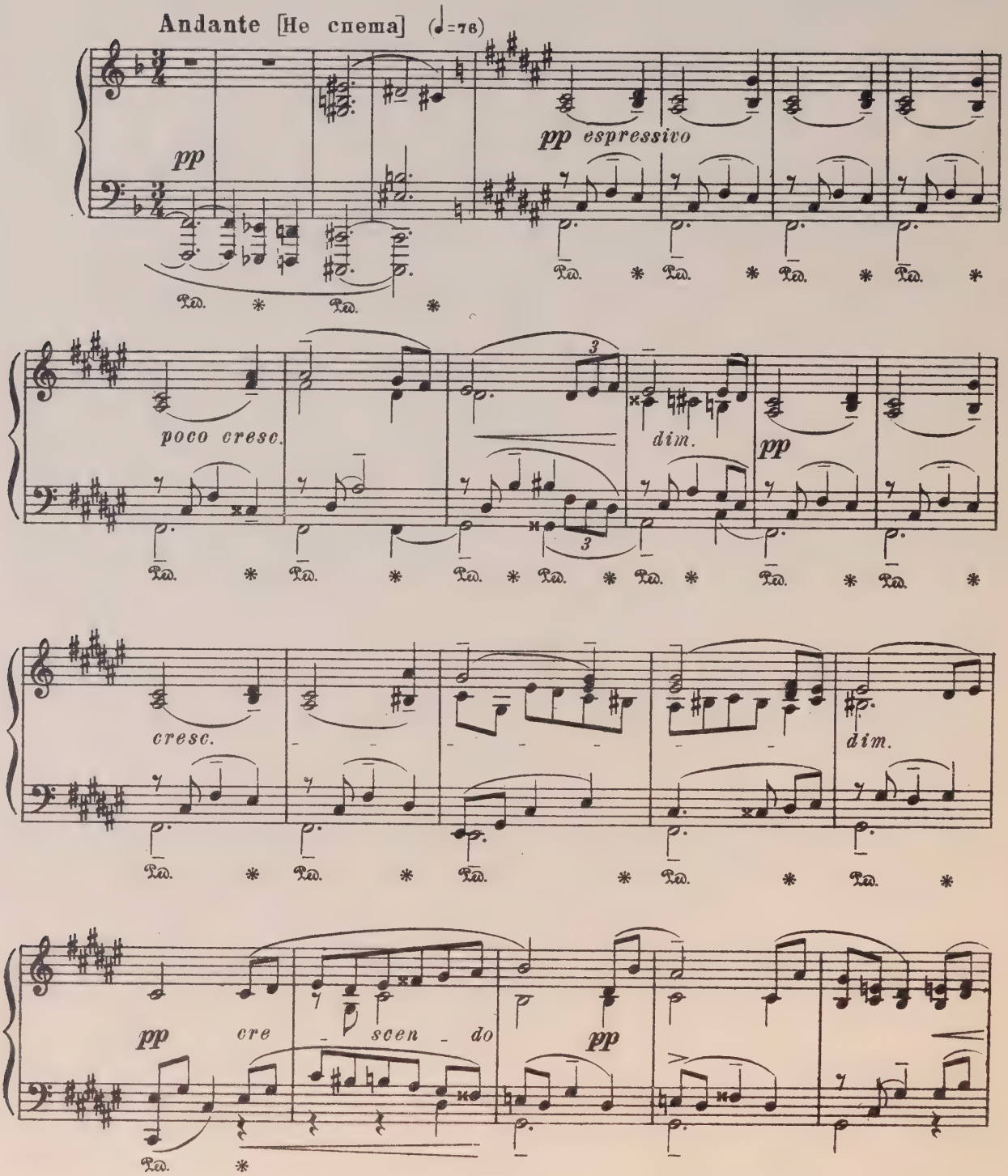


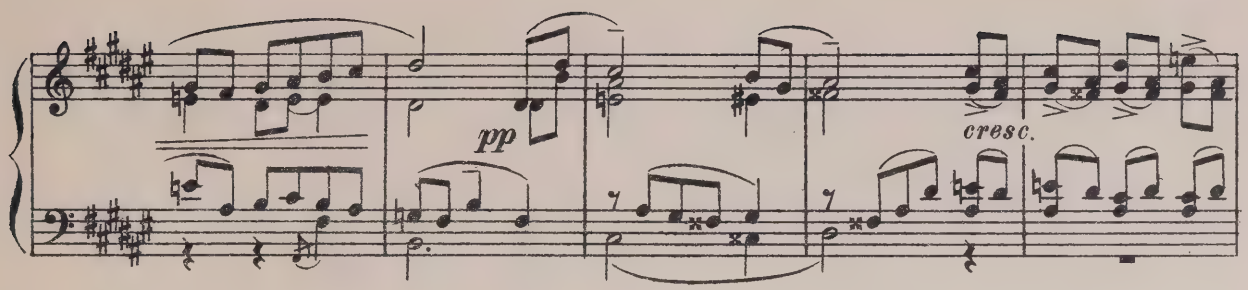


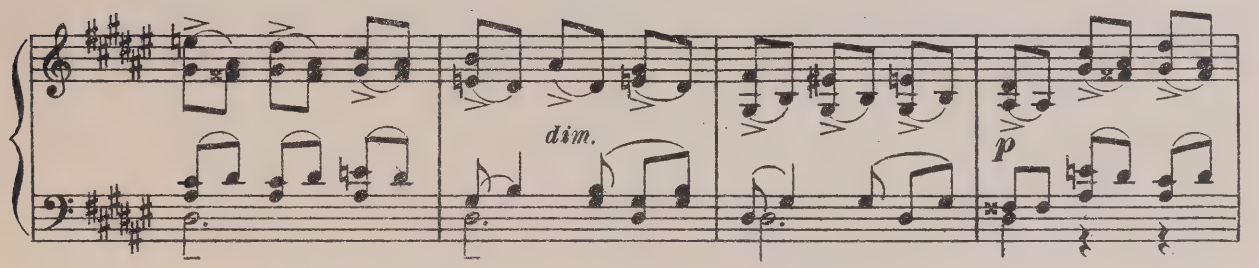

dim.
dim.
rit.
p
Другое окончание для концертного исполнения (по усмотрению)
Tempo I [Первый темп]
pp
f
f
ff
8

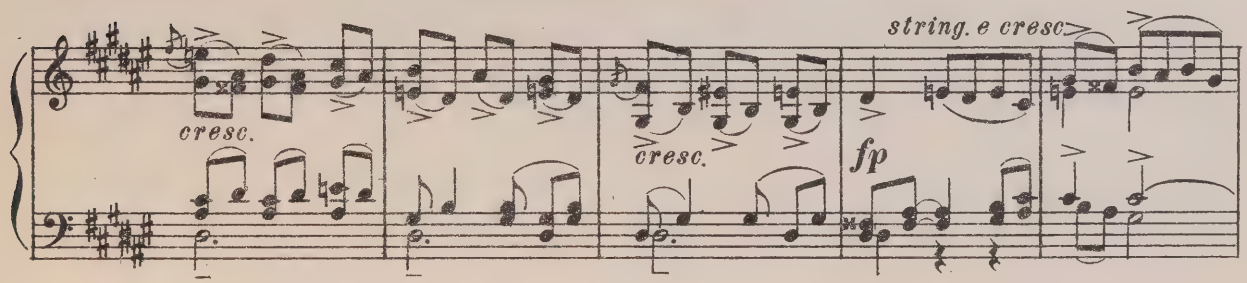
№ 21. НОКТЮРН

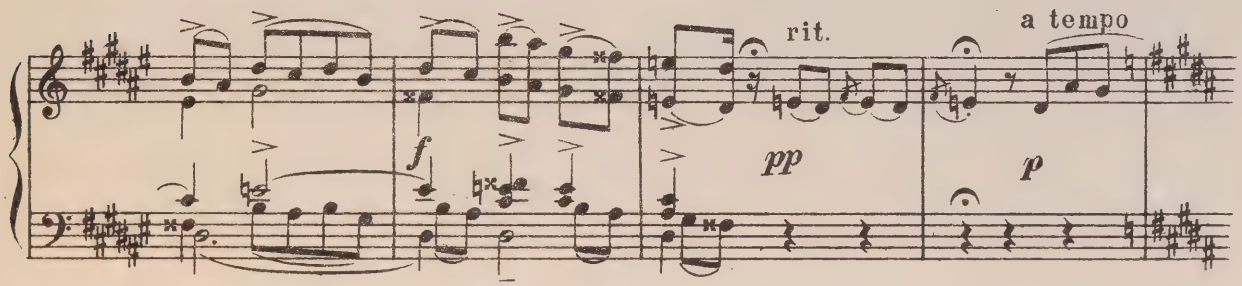
СЦЕНА III. Огни тухнут. Луна медленно восходит.

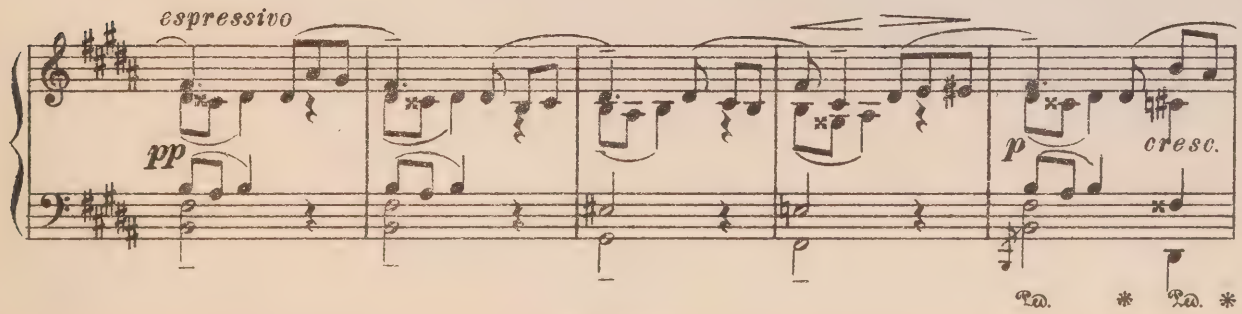


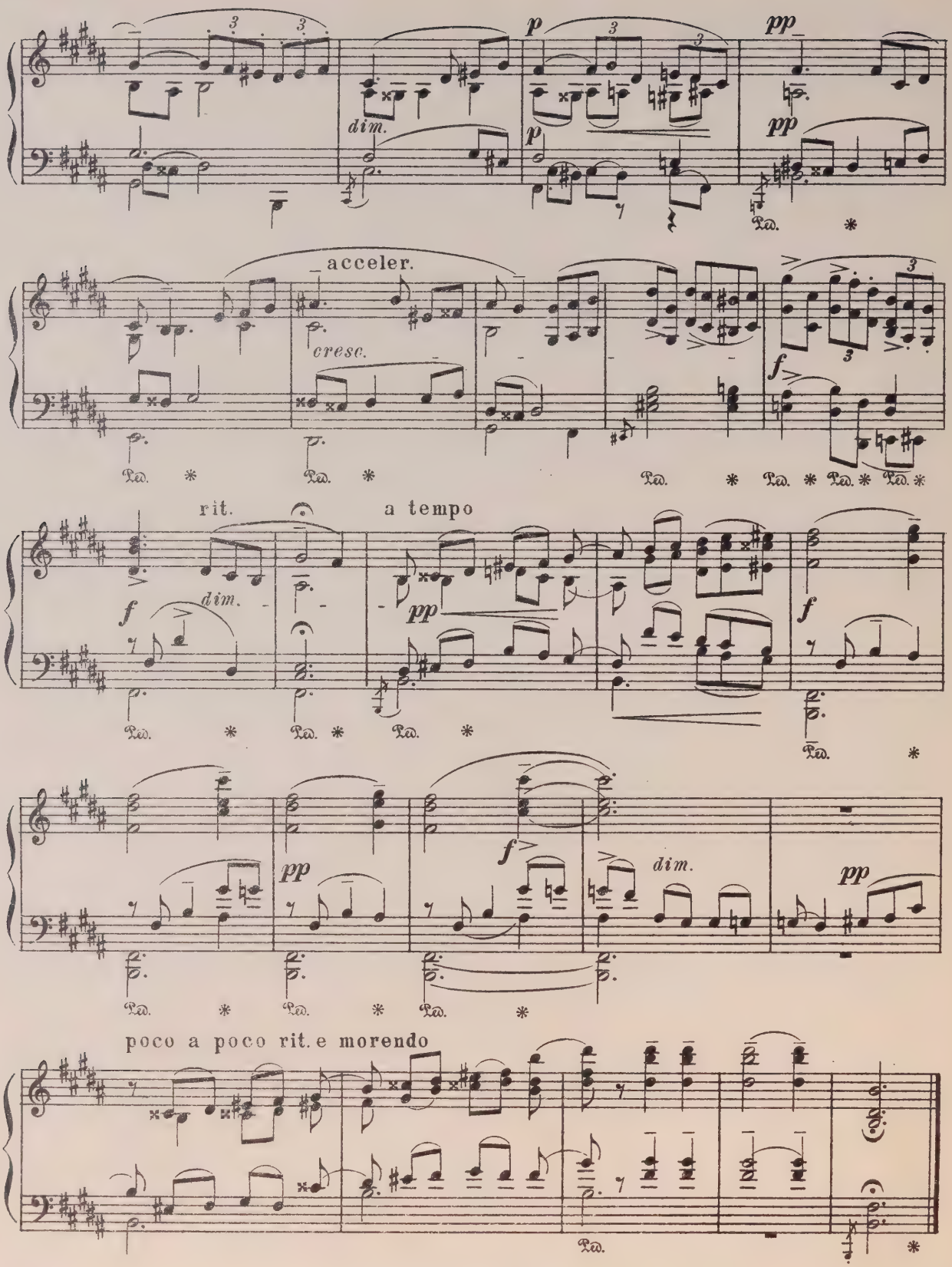

pp
cresc.


dim.
p


cresc.
cresc.
string. e cresc.
fp

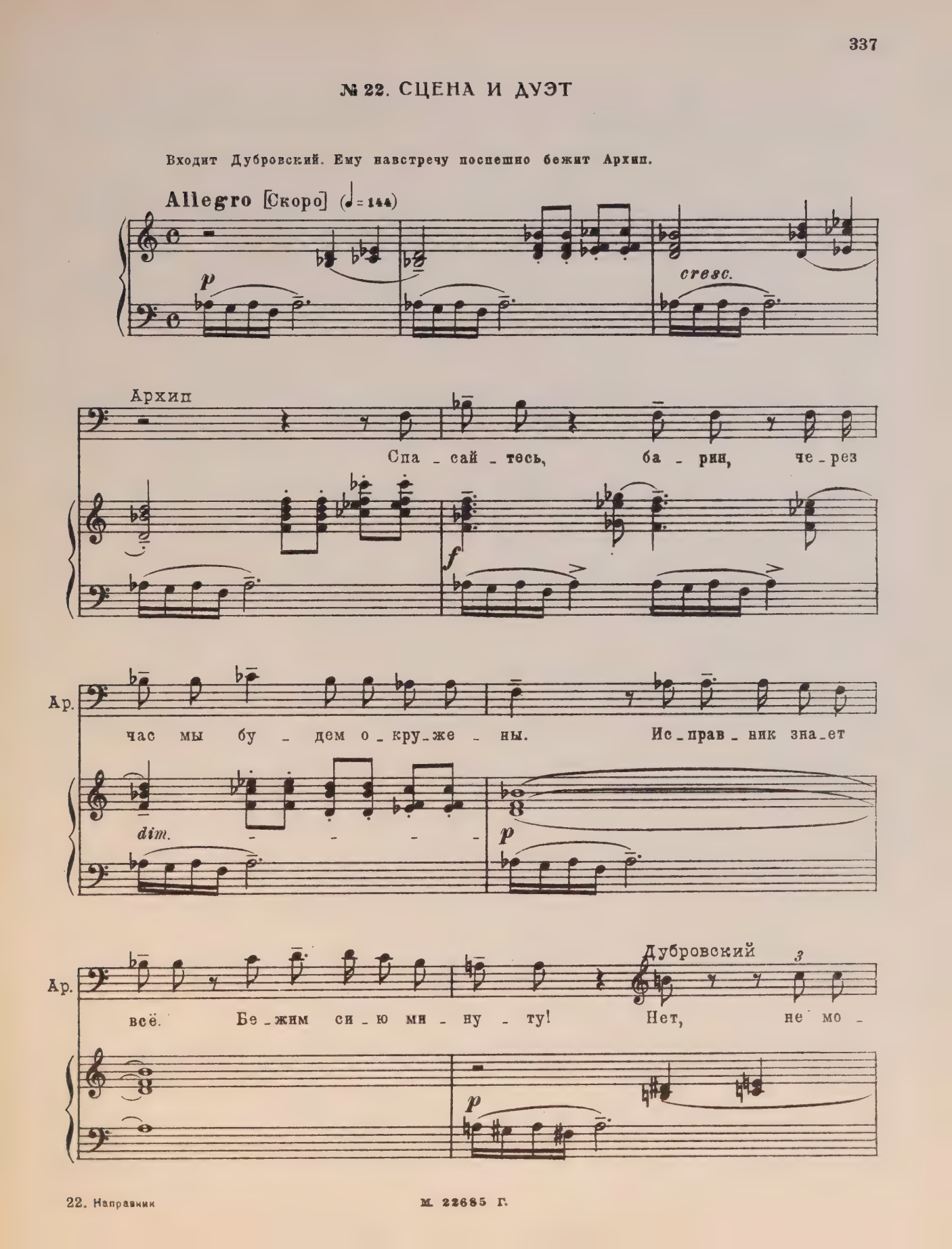

f
rit.
pp
a tempo
p


espressivo
pp
p
cresc.
Ped. * Ped. *


dim.
p
pp
acceler.
cresc.
f
rit.
a tempo
dim.
pp
f
pp
f
dim.
pp
poco a poco rit. e morendo

№ 22. СЦЕНА И ДУЭТ

Входит Дубровский. Ему навстречу поспешно бежит Архип.



М. 22685 Г.

Д. -гу, я дол-жен ви-деть Ма-шу. Сзо-ви ре-бят в де-

cresc.

Архип

Д. -рев - не на за-щи-ту. Бе-жим, по-ка есть вре-мя!

f

Дубровский Архип. Дубровский

Д. Нет, ска-зал я. Мы по-гиб-ли. Ког-да сзо-вёшь ре-бят, дай знать! сту-

dim. *p*

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 126)

(Архип нехотя удаляется)

Д. -пай!

espressivo

p *cresc.* *cresc.*

СЦЕНА IV. (Входит Маша)

Маша

Monsieur Desforges, est_ce

Meno mosso [Медленнее] (♩=88)

Маша (с испугом)

Дубровский

М. vous? Да, э_то я...

Кто вы?

Дубровский

Не_счаст_ный че_ло_век, судь_бой го_ни_мый и людь_

Д. _ми, без_дом_ный си_ро_та...

rit.

я... я Ду_

Più mosso [Быстрее] (♩ = 144)

(Маша с ужасом отступает от него)

Д. _бров_ский!

ff

prit.

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 88)

Маша (закрывает лицо руками и опускается на скамью. Молчание.)

Вы Ду _ бров _ ский? Бо _ же мой!

pp

Дубровский (наклоняясь к ней, таинственно)

„О, ес _ либ

pp

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

Д. с ним я по_встреча _ лась, я бы е _ го не ис_пу_

p

Д. _га _лась... Нет! я ска_за_ла бы е_му, как бра_ту, как

fp *cresc.*

Д. дру _ гу мо_е_му, что всей ду_шой е_го жа_ле _ ю, что

f *mf*

Д. для ме_ня он не зло_дей... что жиз _ нью це _ ло_

f *dim.*

Д. _ю мо_е _ ю я грех от_ца о _ мыть хо_чу... что

mp *dim.* *p*

Д. каждый день мо_лю твор_ца я, чтоб по_мог_ла мне пре_свя_

pp cresc.

Д. _та_я е_го от ги_бе_ли и

dim. p cresc.

Маша (привстаёт и как бы вспоминая)

„Я б при_не_сла е_

Д. а_да от_вра_тить. „Я б при_не_сла е_

dim. p p

М. -му про-ще - нье, с до-бром и прав - дой при-ми-ре - нье, и,

Д. -му про-ще - нье, с до-бром и прав - дой при-ми-ре - нье, и,

rit.

М. тро - ну-тый мо - ей моль-бо - ю, и тро - ну-тый мо -

Д. тро - ну-тый мо - ей моль-бо - ю, и тро - ну-тый мо -

rit.

p *cresc.* *p* *cresc.*

Tempo I [Первый темп]

М. -ей моль-бой, он бро - сил бы на - век раз-бой!" (Маша восторженно смотрит на Дубровского)

Д. -ей моль-бой, он бро - сил бы на - век раз-бой!"

Tempo I [Первый темп]

dim *p* *p* *f*

ff *appassionato* *molto dim.* *poco rit.* *p dim.* *pp*

Meno mosso [Медленнее] (♩= 88)

Маша

Но кто же ты, чтоб серд_ца тай_ны чи_тать на дне мо_ей ду_

pp

М. _ши;

Дубровский

Те_бя у_ви_дел я слу_чай_но средькра_сот лес_ной глу_

pp

Д. _ши; там я под_слу_шал э_ти

pp

Д.

ре - чи, твой свя - той, не - вин - ный раз - го - вор. Я

Д.

из - верг был до э - той встре - чи, но у - ви -

Д.

- дал твой свет - лый взор и вот, об -

Д.

- няв тво - и ко - ле - - ни, те - бе не -

Д.

-су моль-бы и пе-ни, вос-торг и

cresc. *dim.*

Д.

ра-дость об-нов-ле-нья. Я по-беж-

p

Д.

-дён, я стал дру-гой! В мо-

p

Д.

-ей боль-ной ду-ше вос-крес-ли

cresc. *cresc.* *f*

Д.

f

вновь доб - ро и слё - - - зы,

f *dim.*

Ped. * Ped. *

Д.

(опускается на колени)

слё - - зы и лю - бовь!

p *p*

Ped. * Ped.

(Маша в состоянии немого восторга смотрит на него. Пауза.)

mf *espress.* *p* *mf* *mf*

* Ped. * Ped. * Ped. *

Meno mosso [Медленнее] (♩=76)

Маша

В чуд - ной мгле вос - по - ми - на - нья,

Ped. * Ped. *

М.

как ту - ман - но - е си - я - нье,

Ped. * Ped. *

М.

пре - до мной из тем - но - ты вос - ста -

cresc.

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М.

- ют тво - и чер - ты.

mf dim. p

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М.

p

Гос - тем свет - лых, чуд - ных сно - ви - де - ний и

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

poco rit. dim.

М. рай - ских сла-дост-ных, не - бес - ных том - ле -

cresc. dim.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

a tempo

М. -ний ты давно яв - лял - ся мне в не-про-буд-ной ти-ши-не.

p

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. mf string.

М. Ты пришёл, все во - круг за-си-я - ло, и я у-зна - ла,

cresc. cresc. mf string.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f

М. и я у - зна - ла, что во сне

f f

Ped. * Ped. * Ped. *

М.

f *lunga*

и на - я - ву я те - бя всю жизнь зо -

f

Più mosso [Быстрее] (♩ = 126)

(опускает голову на плечо Дубровского)

М.

- ву!

rit.

appassionato *molto dim.*

Larghetto [Довольно медленно] (♩ = 69)

М.

Да, лю - блю.

Дубровский

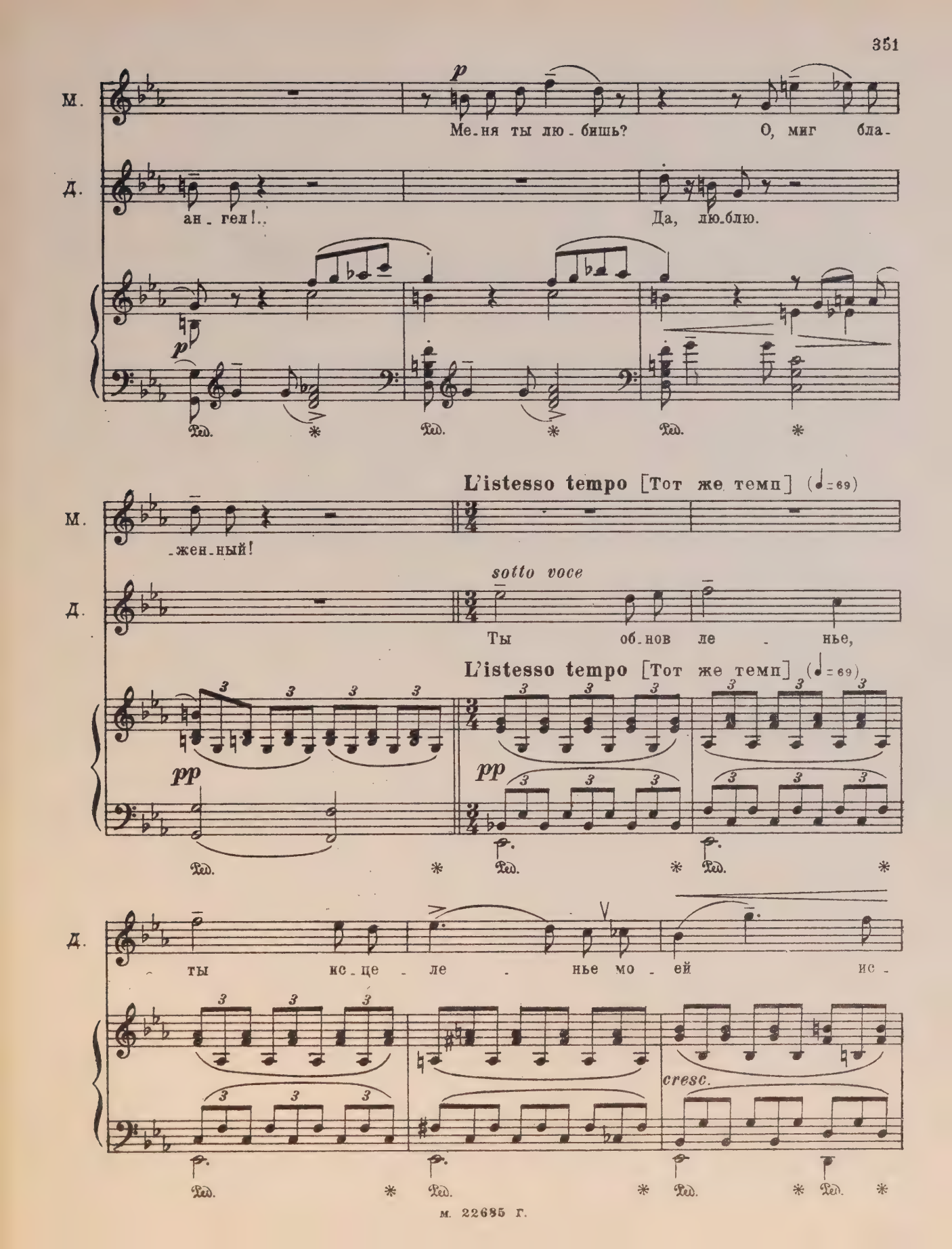
p

Ме - ня ты лю - бишь? Мой свет - лый

Larghetto [Довольно медленно] (♩ = 69)

espress

p *p*


М.
Д.
p
Ме-ня ты лю-бишь? О, миг бла-
ан-гел!.. Да, лю-блю.
p
Ред.
L'istesso tempo [Тот же темп] (♩=69)
-жен-ный!
sotto voce
Ты об-нов ле-нье,
L'istesso tempo [Тот же темп] (♩=69)
pp
pp
ты ис-це-ле-нье мо-ей ис-
cresc.

Д.

-тер-зан-ной, за-губ-лен-ной ду-ши!

f *dim.* *dim.* *p* *dim.*

Маша

Час при-ми-ре-нья, слёз и про-

p *pp* *cresc.* *poco a*

М.

-ще-нья в ноч-ной та-ин-ствен-

poco *cresc.* *dim.*

М.

-ной ти-ши.

rit. a tempo

Д.

В веч-ном стре-

poco string. *poco string.*

rit. *dim.* *pp* *pp*

Д. -мле - нье к прав - де, в сми - ре - нье вся

cresc.

Маша

poco string.

rit.

Д. В веч - ном слу - жизнь мо - я, вся жизнь мо - я!

dim.

poco string.

pp

М. -же - нье, в веч - ном сми - ре - нье ра -

cresc.

rit.

М. -ба тво-я!.. ра - ба тво-я!.. тво - я!..

dim.

p

dim.

Tempo I [Первый темп]

М. *p* Ти - хо - е мле - нье, сон у - по - *cresc.*

Д. *p* Ти - хо - е мле - нье,

Tempo I [Первый темп]

pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

М. *cresc.* - е - нья в ноч - ной ти - ши, ты об - нов - ле - *f*

Д. *cresc.* сон у - по - е - нья в ноч - ной ти - ши, *f*

cresc. *dim.*

Ped. * Ped. * Ped. *

М. - нье, ты ис - це - ле - нье боль - ной ду - *p*

Д. *p*

p *cresc.* *dim.* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

L'istesso tempo [Тот же темп] (Larghetto)

М. - ши!

Д. (Молчание)

L'istesso tempo [Тот же темп] (Larghetto)

mf dim.

(вдали свист) Allegro [Скоро] (♩= 144) Маша (как бы оч-

Что

rit. dim. fp fp p

-нувшись от сна)

М. зна-чит э-тот свист?

Дубровский

То про-бу-жде-нье! Ми-ну-ты

p p

Д.

до - ро - ги... Я у - знан здесь и дол - жен те - бя по - ки - нуть.

Маша (с ужасом)

О - пять к раз - бо - ю?

Д.

Э - тот свист зо - вёт ме - ня... Нет, не бой - ся!

Д.

Нет! О, нет! я не вер - нусь к раз - бо - ю! Я при - ми -

Moderato [Умеренно]

Маша

Дубровский

rit.

Д.

- рён те - перь на - ве - ки с жиз - нью. Кля - нёшь - ся ты? О да, кля -

Д. -нусь! Я дол-жен скрыть-ся для на-ше-го спа-се-нья...

p *mf* *p* *f* *f*

Маша

Д. Ан-гел свет-лый, ведь ты мо-я от-ны-не? Я тво-я!

p *p* *p* *f*

Дубровский

mf

Маша

mf

Дом, от-ца и край род-ной по-ки-нешь? Да, на-век!

p *mf* *dim.* *p* *f*

Дубровский

f

Маша

f

Дубровский

Пой-дёшь за мной вез-де и всю-ду? Я тво-я! Так жди ме-

p *f* *dim.* *p* *p*

Д. -ня! я при - го - тов - лю бег - ство

fp

Ped. * Ped. * Ped. *

Д. на - ше в дру - ги - е, свет - лы - е, даль - ни - е кра -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Д. - я, ту - да, ту - да, где

p f

p cresc.

Ped. *

Д. веч - но ю - на - я при - ро - - да об -

p

fp

Д. -ве - ет лас-ка-ми вес-ны, ту-

Д. -да, ту-да, где ждёт сво-бо-да и

p *cresc.*

Д. веч-но-го бла-жен-ства сны! Маша Возь-

dim. *p*

М. -ми ме-ня, возь-ми ту-да, в дру-

fp

М. -ги - е, свет - лы - е кра - я, где

Ped. *

М. веч - но ю - на - я при - ро - да об -

p

Ped. * Ped. *

М. - ве - ет лас - ка - ми вес - ны, ту -

Дубровский

В дру -

Ped. *

М. -да, ту - да, где ждёт сво - бо - - да и

Д. -ги - - е кра - я, ту - да, где

fp

Ped. *

М. веч - но - го бла - жен - - ства

Д. веч - но ю - на - я при - ро - - -

Ped. * Ped. *

cresc.

М. сны! В дру - ги - - - - е,

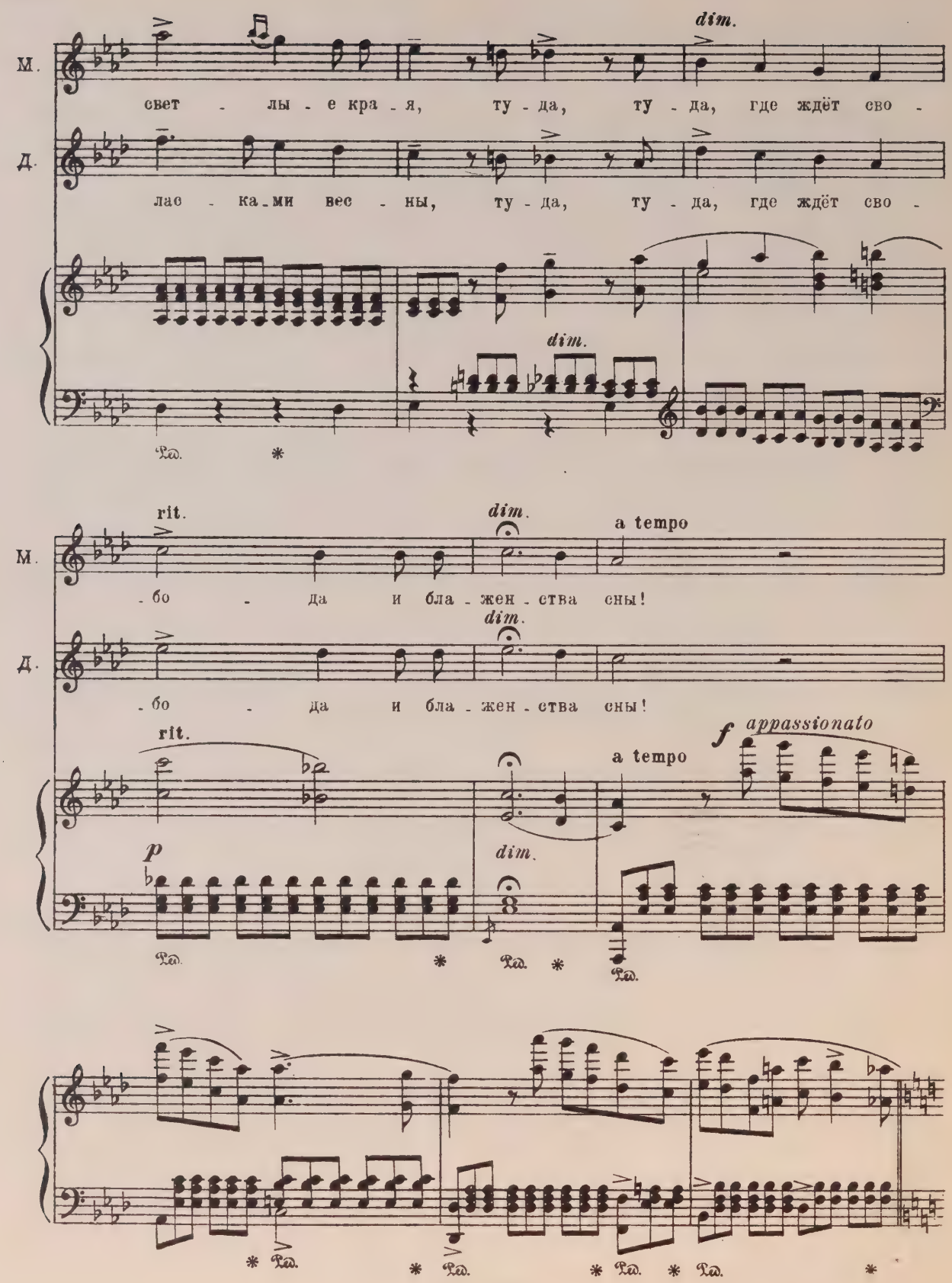
cresc.

Д. -да об - - ве - - ет

cresc.

f

Ped. * Ped *


М.
свет - лы - е кра - я, ту - да, ту - да, где ждёт сво -
Д.
лас - ка - ми вес - ны, ту - да, ту - да, где ждёт сво -
dim.
dim.
rit.
dim.
a tempo
М.
- бо - да и бла - жен - ства сны!
Д.
- бо - да и бла - жен - ства сны!
rit.
p
dim.
a tempo
f appassionato

Allegro [Скоро] (♩= 144)

(Раздаётся резкий свист и шум приближающейся толпы.)

Свист

Дубровский

По-ра! про-сти! не бу-дешь ты же-

Д. -но-ю кня-зя ни-ког-да! Возь-ми э-то коль-цо. Ес-ли нуж-но бу-дет при-

Д. -бег-нуть ко мне, при-не-си е-го сю-да и о-пус-

Д. -ти в дуп-ло э-то-го ду-ба. Я бу-ду знать, что де-лать!

№ 23. СЦЕНА И ХОР НАРОДА

СЦЕНА V

Шум за сценой увеличивается.

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

(обнимает Машу и убегает)

Дубровский

Про-сти!

Маша (падая на колени)

Тво-рец, спа-си е-го! Свя-та-я

poco rit.

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

(Поспешно идёт по направлению к дому)

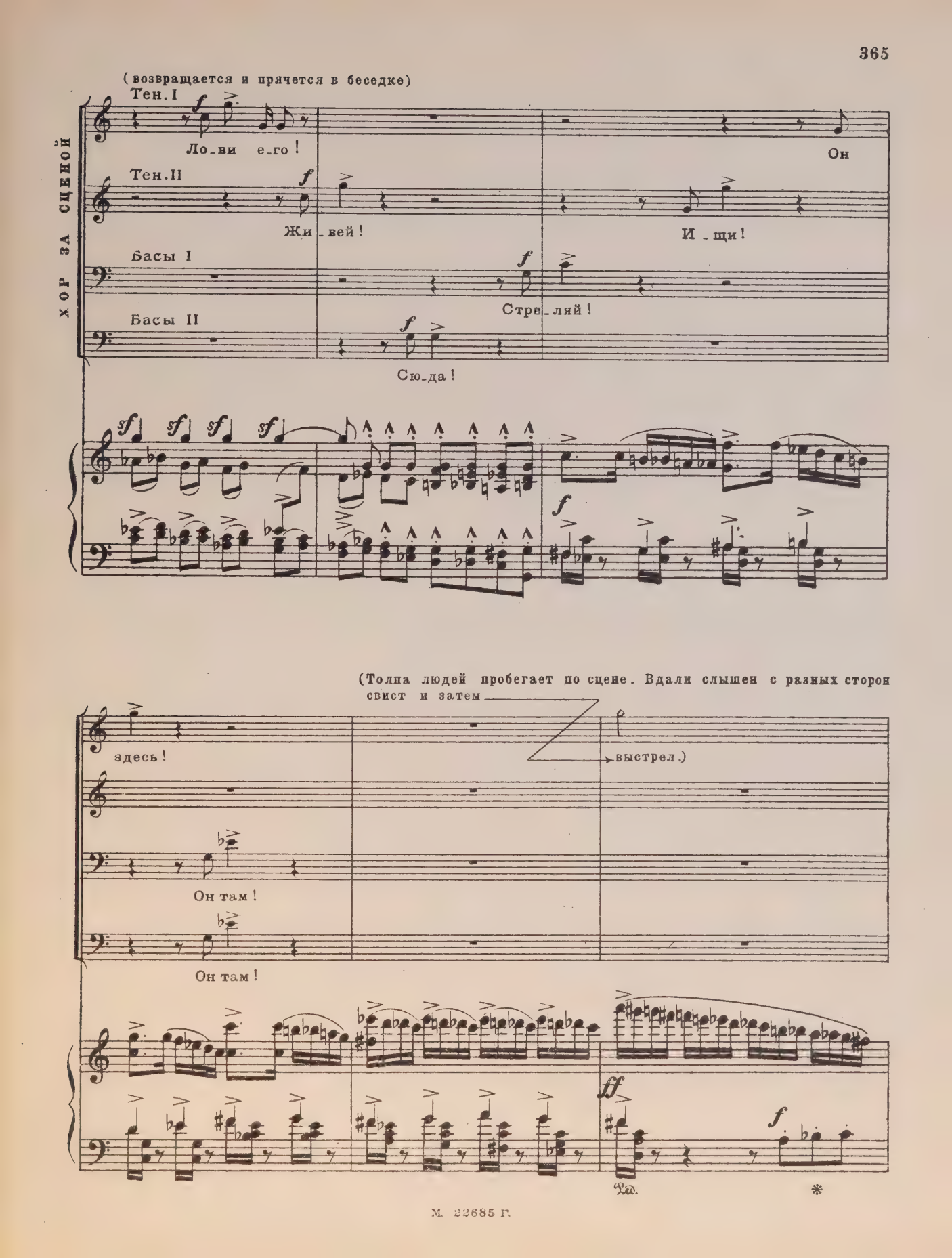
М.

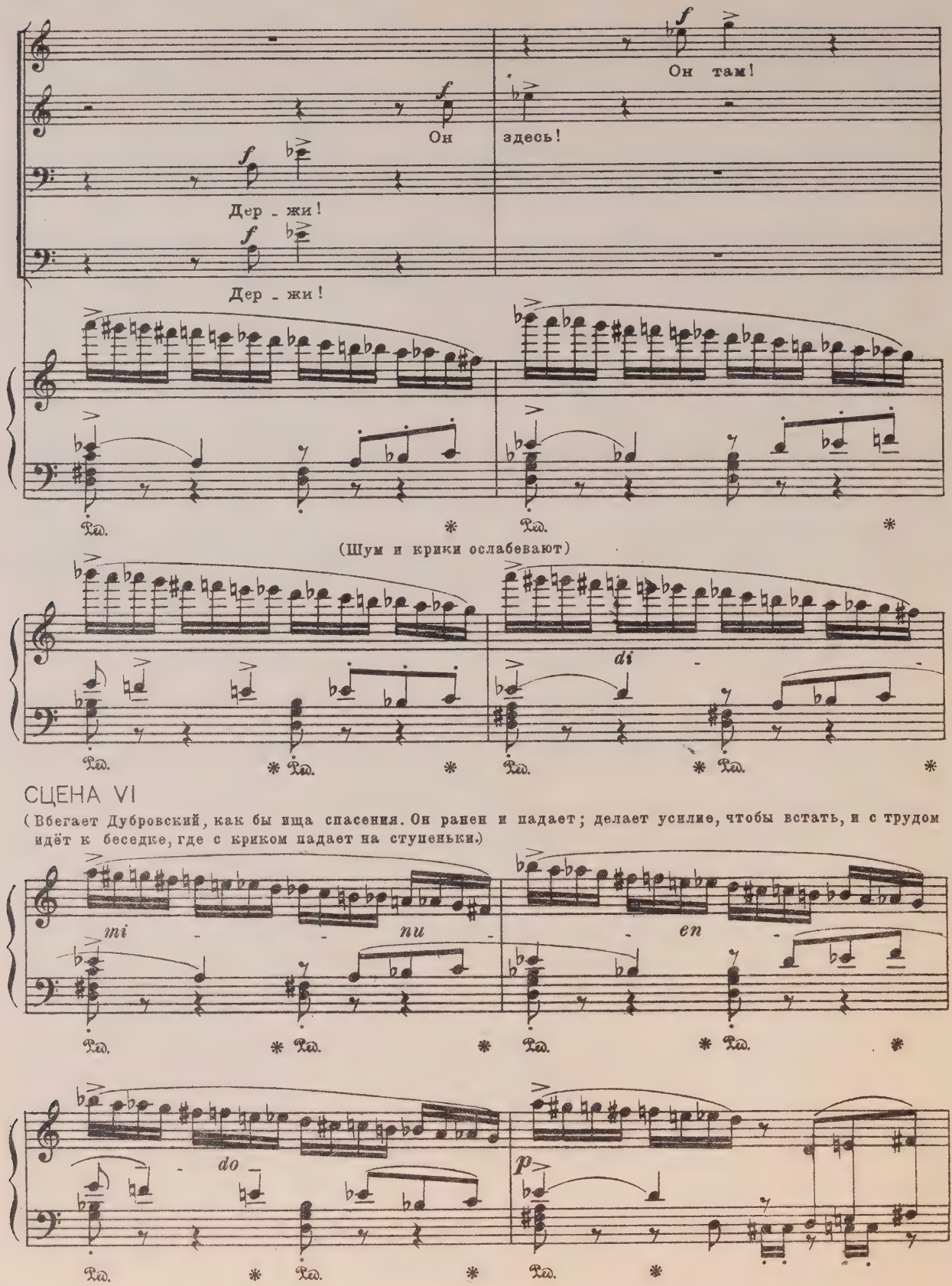
ма-терь, за-щи-ти.

(испуганно останавливается)

М.

Сю-да и-дут! О, бо-же, где мне скрыть-ся?


(возвращается и прячется в беседке)
ХОР ЗА СЦЕНОЙ
Тен. I
Ло-ви е-го!
Он
Тен. II
Жи-вей!
И-щи!
Басы I
Стре-ляй!
Басы II
Сю-да!
(Толпа людей пробегает по сцене. Вдали слышен с разных сторон свист и затем
выстрел.)
здесь!
Он там!
Он там!


Он
здесь!
Он там!
Дер - жи!
Дер - жи!
(Шум и крики ослабевают)
di
СЦЕНА VI
(Вбегает Дубровский, как бы ища спасения. Он ранен и падает; делает усилие, чтобы встать, и с трудом идёт к беседке, где с криком падает на ступеньки.)
mi
nu
en
do
p

rit.

Moderato [Умеренно] (♩ = 80)

f *dim.* *sf*

molto espressivo

sf

Дубровский

Нет больше сил... Я... у-ми-ра-ю... По-гиб-ло

pp *f*

Д. всё... О, Ма-ша, Ма-ша! Где ты? О,

p *f*

Д. ес-ли б на про-ща-нье хо-тя на миг те-бя у-ви-деть!.. О,

dim. *f*

Д.

Ма-ша, где ты?

Маша (выходя из беседки)

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

Кто зо-вёт ме-ня? Вла-ди-мир! Бо-же мой!

Ped. *

М.

Иль я без-ум-на? Ты ли э-то, Вла-ди-мир мой?!

Дубровский

Ма-ша!.. ра-дость... сча-стье... О, ми-ла-я,

Маша

Tempo I [Первый темп]

f

rit.

Не мо - жет

Д. до-ро-га - я, я... у-ми - ра - ю!..

Tempo I [Первый темп]

rit e dim.

mf

poco rit.

М. быть, не ве - рю я...

Д. О, у - часть бед - на - я мо-

p

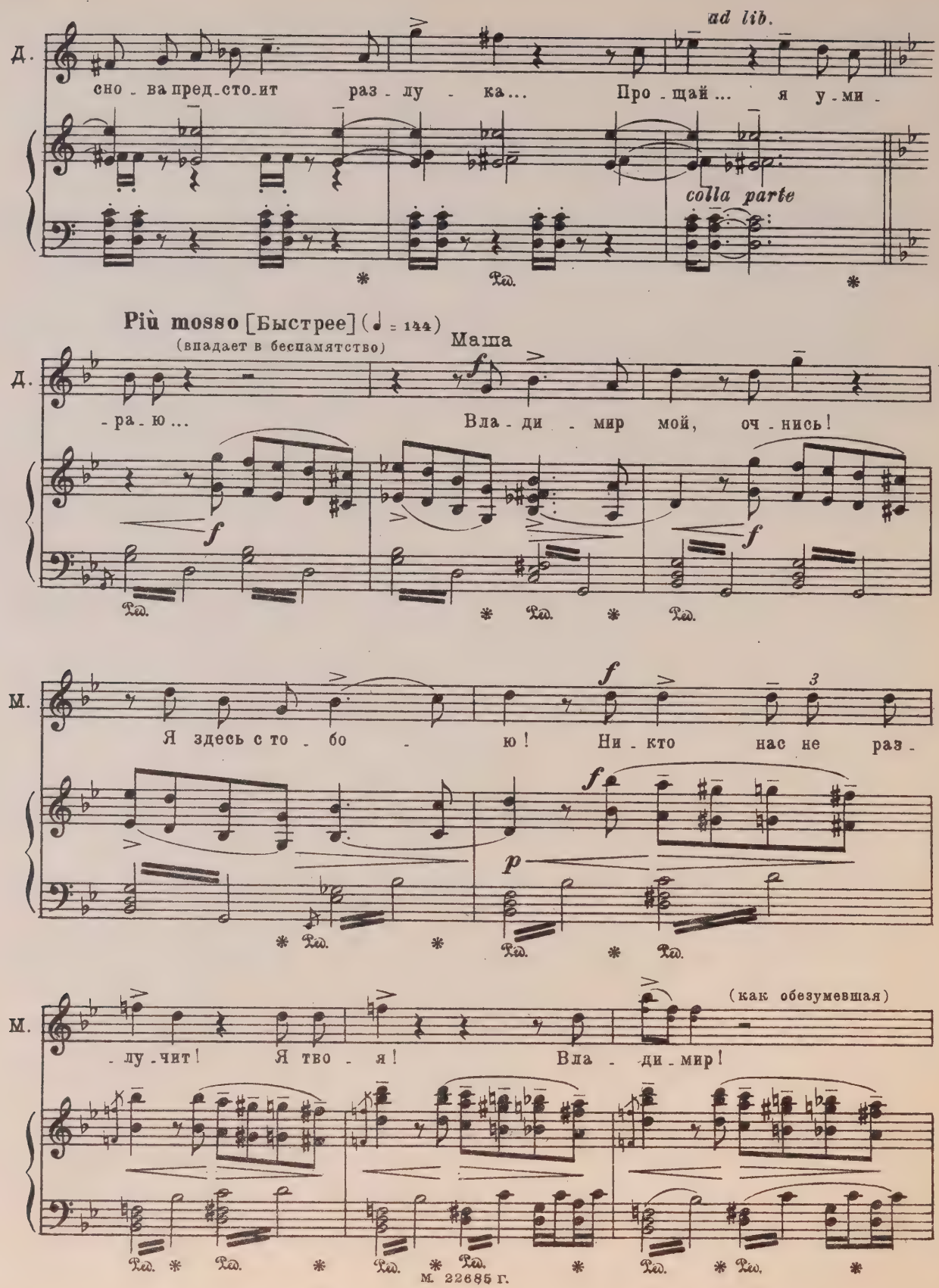
Poco meno [Сдержаннее] (♩ = 88)

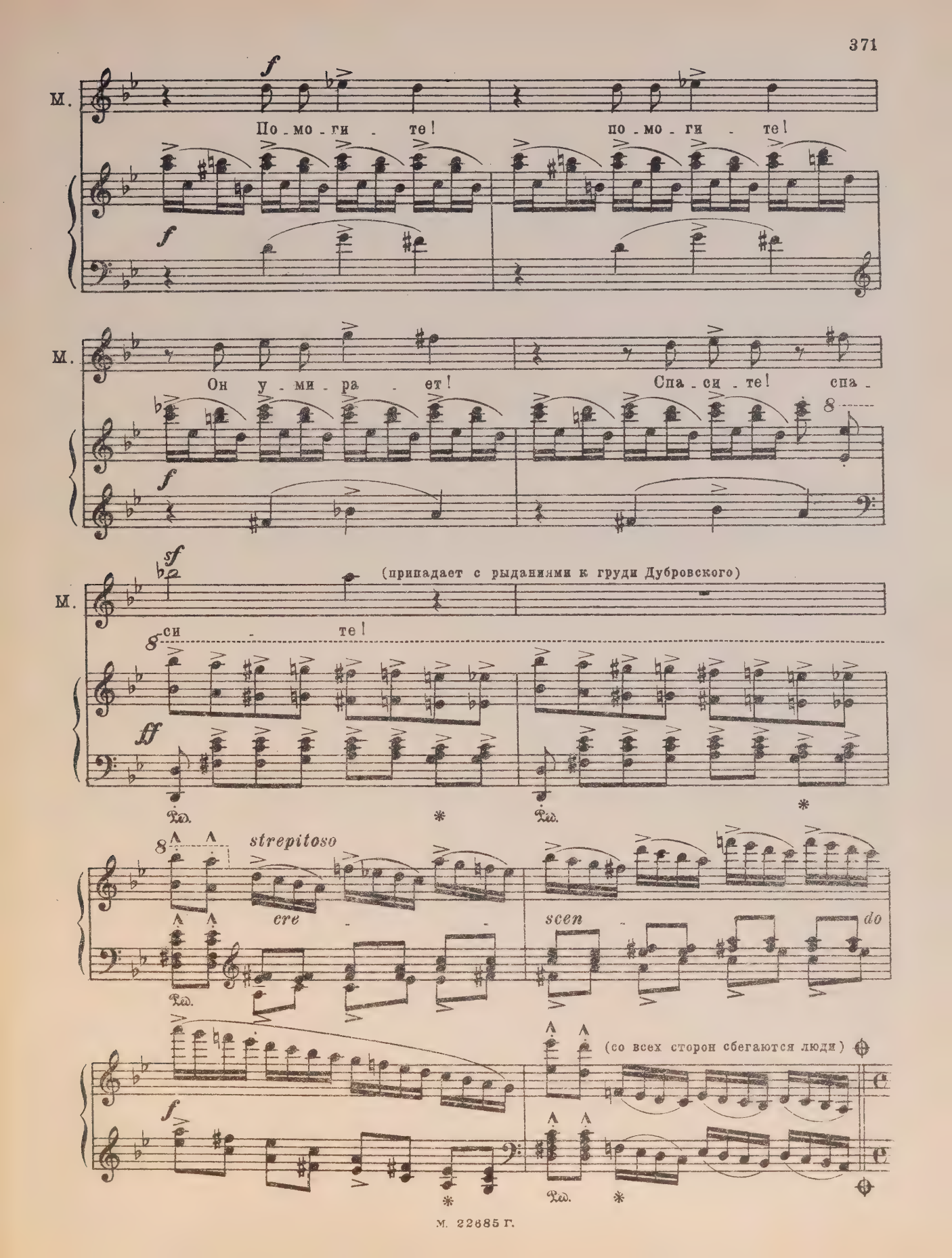
Д. -я! ед-ва от-крылось свет - ло-е бла-жен - ство ра - я, ед-ва ска-

p *p*

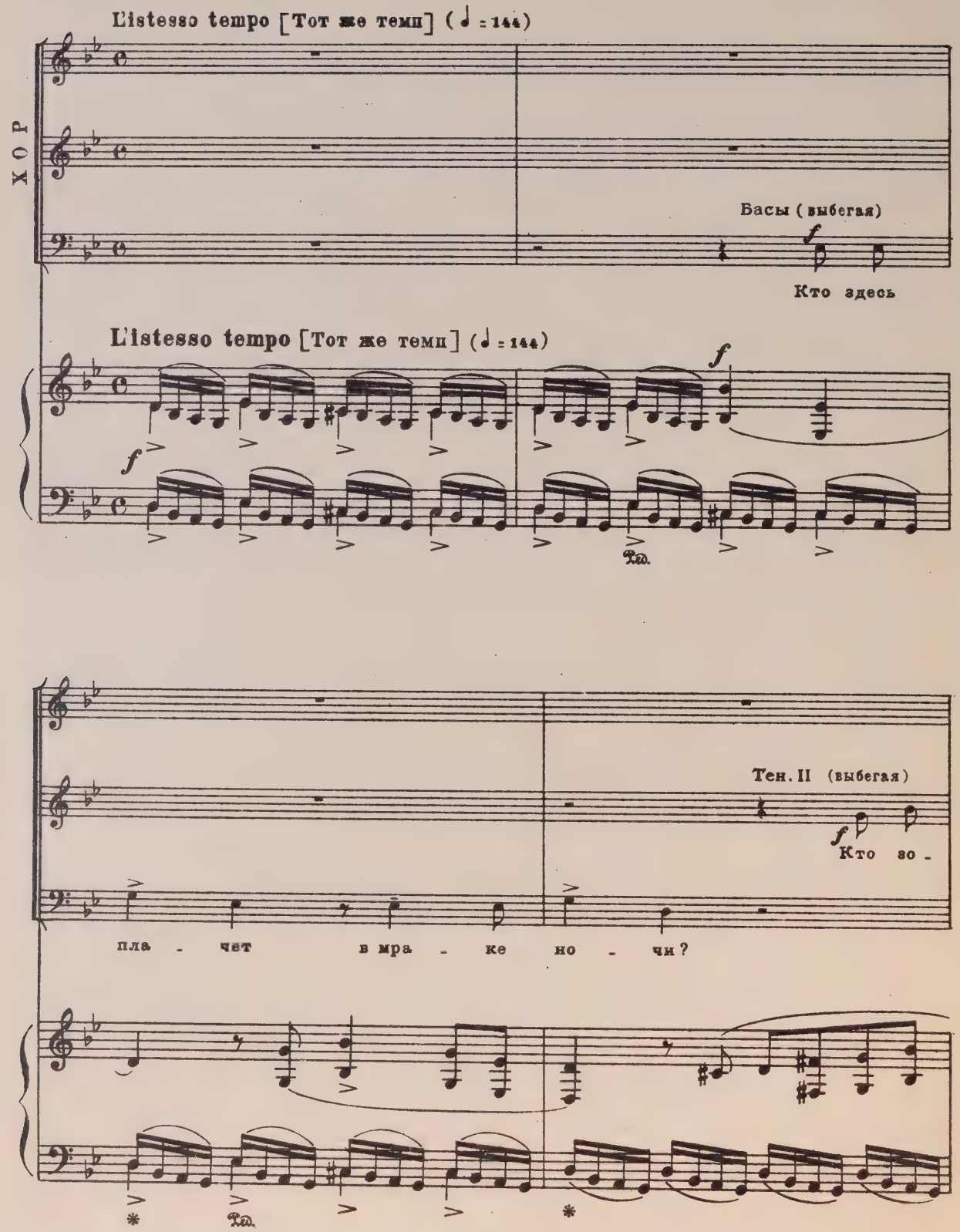
Д. -зал... „Я твой на - ве - ки, бед - ный!“ — как

p


ad lib.
Д.
сно - ва пред - сто - ит раз - лу - ка... Про - щай... я у - ми -
colla parte
Più mosso [Быстрее] (♩ = 144)
(впадает в беспамятство)
Маша
- ра - ю...
Вла - ди - мир мой, оч - нись!
М.
Я здесь с то - бо - ю! Ни - кто нас не раз -
(как обезумевшая)
- лу - чит! Я тво - я! Вла - ди - мир!


М.
f
По - мо - ги - те! по - мо - ги - те!
f
М.
Он у - ми - ра - ет! Спа - си - те! спа -
f
М.
sf
(припадает с рыданиями к груди Дубровского)
си - те!
ff
Ped.
strepitoso
cre - scen - do
Ped.
(со всех сторон сбегаются люди)
f
Ped.

СЦЕНА VII


L'istesso tempo [Тот же темп] (♩ = 144)
ХОР
Басы (выбегая)
Кто здесь
L'istesso tempo [Тот же темп] (♩ = 144)
Тен. II (выбегая)
Кто зо -
пла - чет в мра - ке но - чи?

Альты (выбегая)

Кто здесь

Тен. I

Кто здесь сто - нет? кто зо - вёт?

- вёт? Что слу - чи - лось?

Кто зо - вёт? Что слу - чи - лось? Кто ры -

Сопр. (выбегая)

Кто здесь

пла - чет в мра - ке но - чи? Кто зо - вёт?

Что слу - чи - лось?

Тен. I

Кто зо - вёт?

Кто зо - вёт?

Басы II

Басы I

- да - ет? Кто зо - вёт?

пла - чет, кто здесь

Кто здесь сто - нет в мра - ке

II. Тен.

Что слу - чи - лось?

Кто здесь пла - чет

Что слу - чи - лось?

но - чи?

кто зо -

в мра - ке но - чи?

кто зо -

(ясно произнося слова)

-вёт? Кто ры - да - ет,

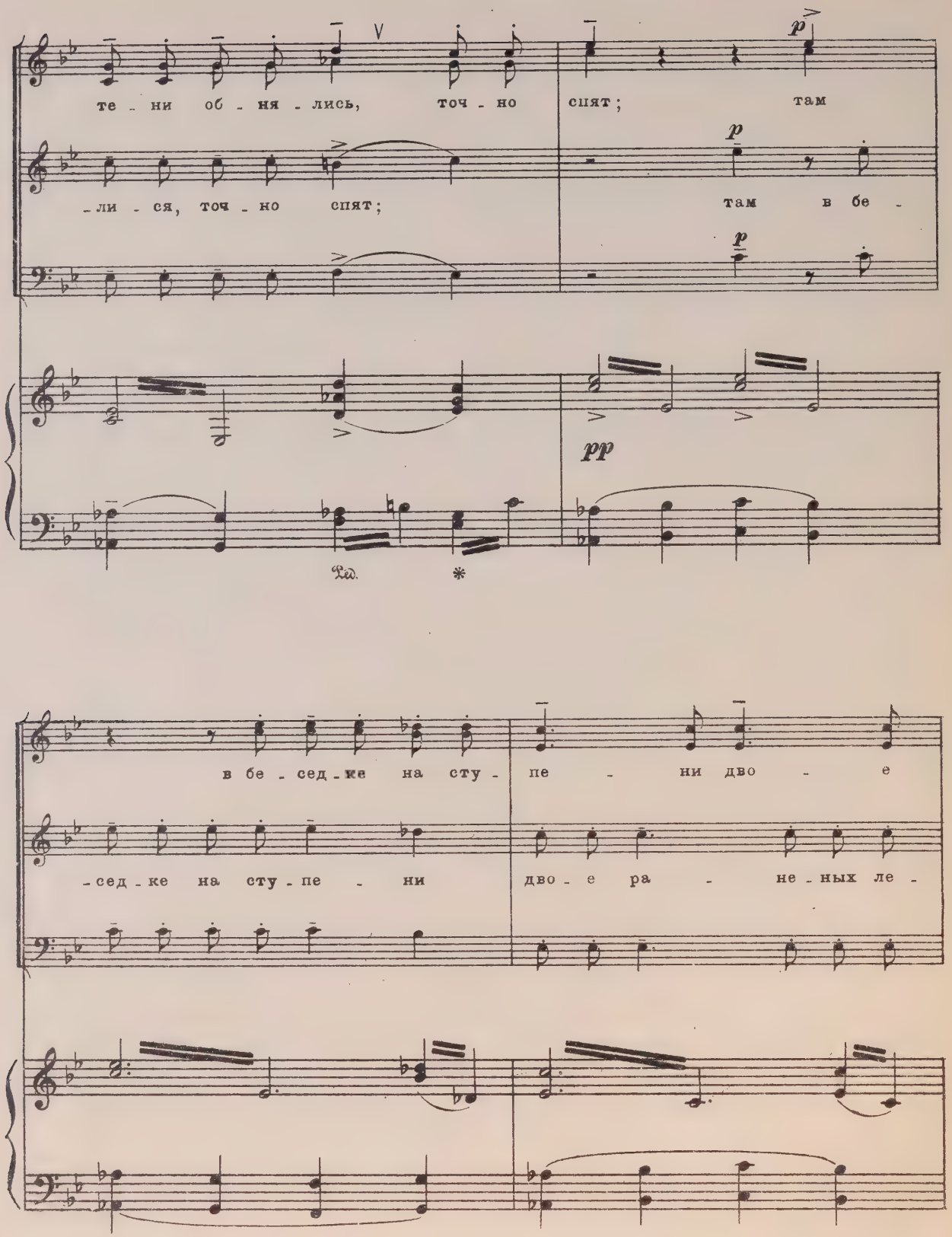
-вёт? Кто ры - да - ет, точ - но

p

точ - но жа - лоб - но по - ёт? Ви - дим чёр - ны - е две

жа - лоб - но по - ёт? Ви - дим чёр - ны - е две те - ни об - ня -

cresc.


те - ни об - ня - лись, точ - но спят; там
- ли - ся, точ - но спят; там в бе -
p
pp
Ped.
в бе - сед - ке на сту - пе - ни дво - е
- сед - ке на сту - пе - ни дво - е ра - не - ных ле -

ра - не - ных ле - жат...

pp

тем - но здесь... не

- жат...

pp

тем - но здесь... не

pp

pp

вид - но...

p

кто вы?

rit.

p

кто вы?

вид - но...

p

кто вы?

p

кто вы?

p

p

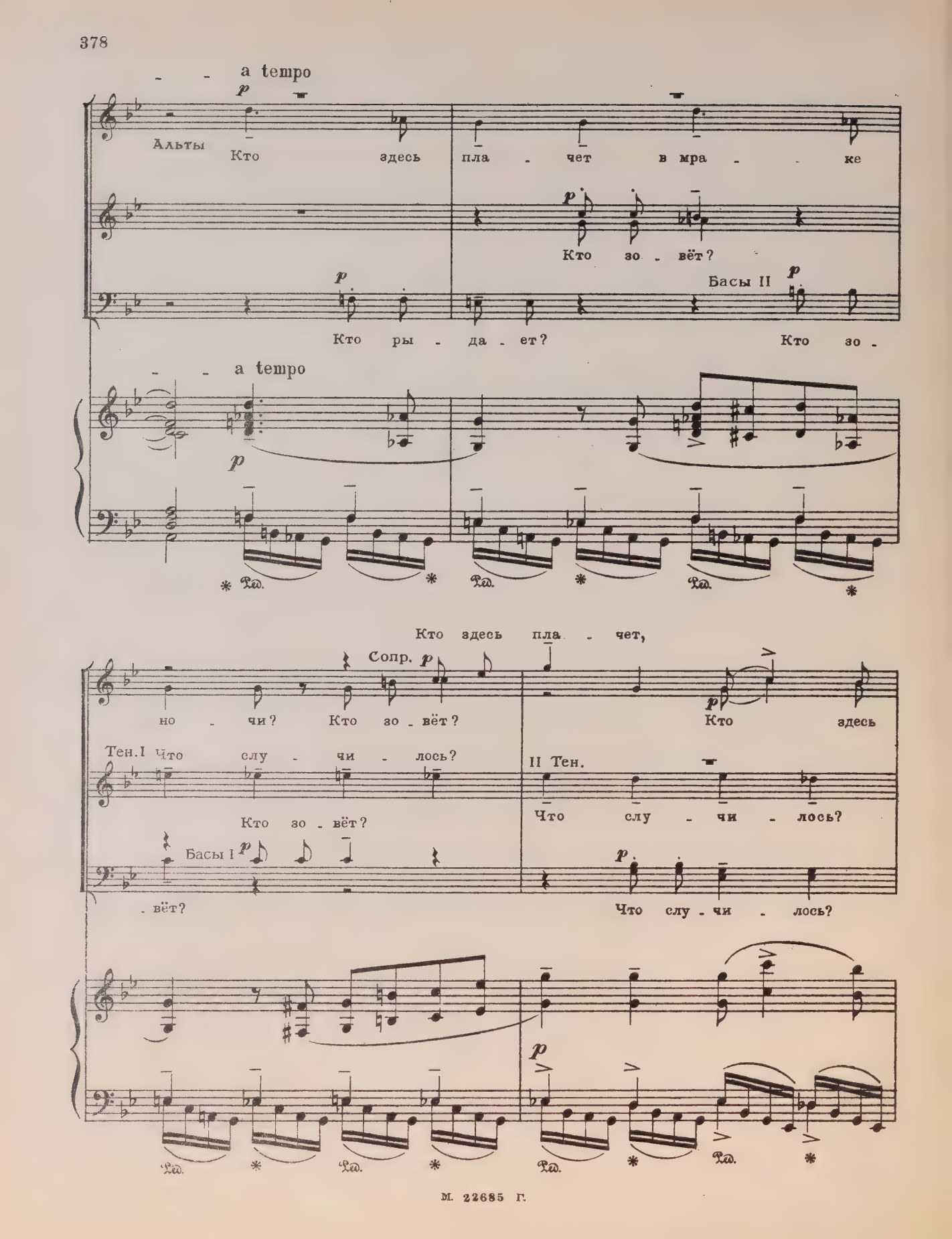
dim.

dim.

rit.

pp

Ped.


a tempo
Альты
Кто здесь пла - чет в мра - - ке
Кто зо - вёт?
Басы II
Кто ры - да - ет?
Кто зо -
a tempo
Кто здесь пла - чет,
Сопр.
но - чи? Кто зо - вёт?
Кто здесь
Тен. I Что слу - чи - лось?
II Тен.
Что слу - чи - лось?
Кто зо - вёт?
Басы I
- вёт?
Что слу - чи - лось?

сто - нет в мра - ке но - чи?

Кто здесь пла - чет в мра - ке но - чи?

p

dim.

(Обступают Дубровского и Машу, так что их не видно)

pp

кто зо - вёт?

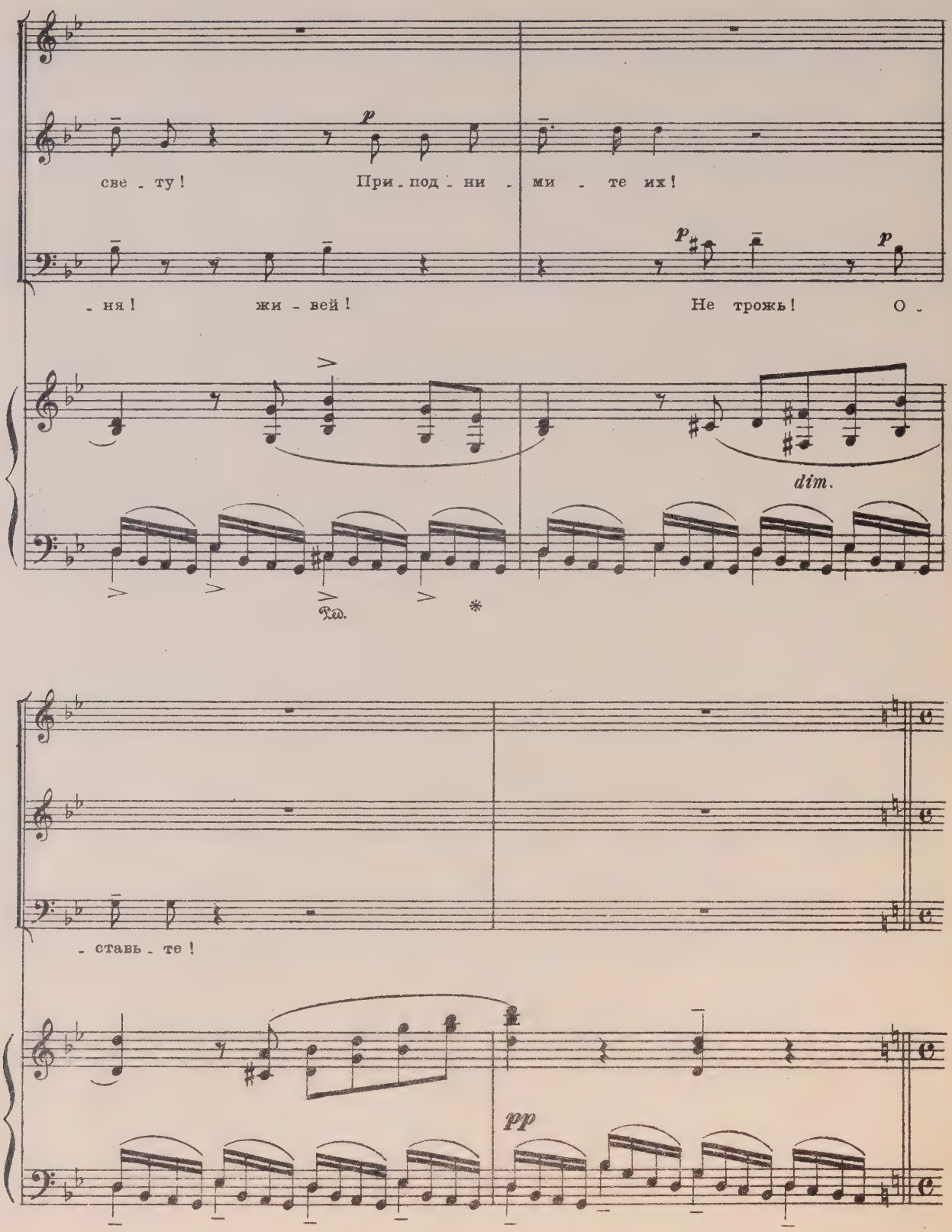
кто зо - вёт?

Эй!

Эй! Ог -

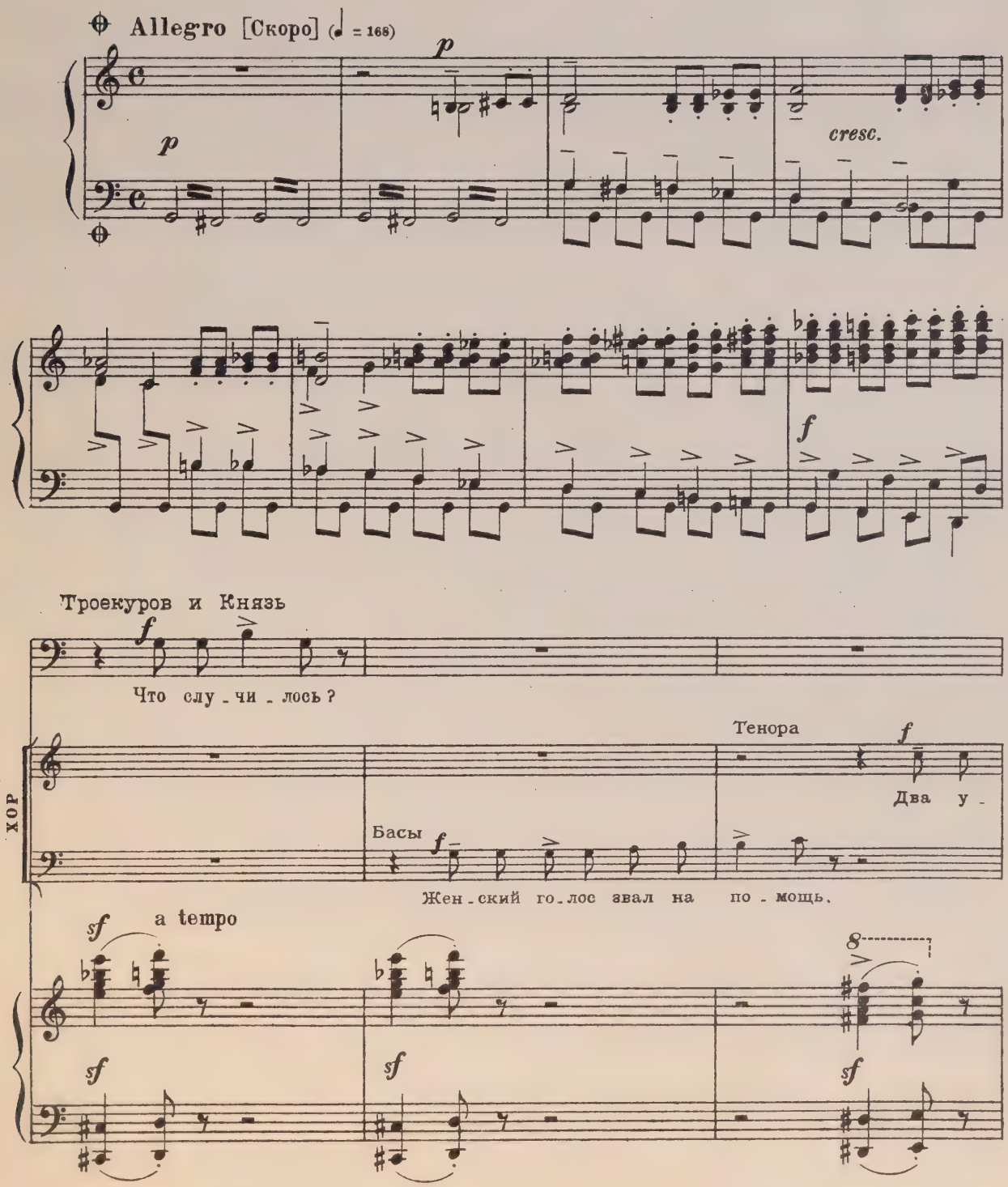
p

dim.


p
све - ту! При - под - ни - ми - те их!
p
p
- ня! жи - вей! Не трожь! О -
dim.
Ped.
*
- ставь - те!
pp

№ 24. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА

СЦЕНА VIII. Входят Троекуров, Исправник, Князь и гости.



Исправник (входя)

(к толпе)

Где? Ог - ня! ог - ня сю - да!

- би - ты - е ле - жат...

f

f

(Толпа расступается. При виде Маши, держащей на коленях голову Дубровского, у всех присутствующих вырывается крик ужаса и затем наступает полная тишина.)

Эй, рас - сту - пи - тесь! ме - ста! ме - ста!

sempre cresc.

Ped.

Троекуров (Пауза)

ХОР

С. и А.

sf

Ах! До - чь!

Исправник

Т.

sf

Ах! Ду - бров - ский?

Князь

Б.

sf

Ах! Ду - бров - ский?

sf

sf

sf

Moderato [Умеренно] (♩ = 69)

pp

*

Ped.

*

Маша (как безумная)

(Исправник и Князь делают движение к ней.)

Ти-ше... ти-ше... он про-снёт-ся. Не под-хо-

a tempo

pp colla parte

pp

pp

М.

ad lib.

-ди-те! Я ни-ко-му не от-дам е-го, он мой! О, мой Вла-

a tempo

f

p

М.

ad lib.

-ди-мир, мой суп-руг! оч-нись... я здесь!

a tempo

Дубровский (приходя в себя)

Ты мо-

colla parte

a tempo

pp

pp

poco rit.

М. Тво - я и ни - ко - му при - над - ле - жать не

Д. - я ?

poco rit.

pp p pp pp

L'istesso tempo [Тот же темп] (♩ = 69)

М. бу - ду. Час при - ми -

p p pp

М. - ре - нья, слёз и про - ще - нья в ноч -

cresc.

Дубровский

p Час при - ми - ре - нья, слёз и про -

cresc. cresc. cresc.

М. — ной ти - ши, ты об - нов - ле - нье, ты ис - це -

Д. — ще - нья в ноч - ной ти - ши, ты об - нов - ле - нье, ты ис - це -

f *dim.*

L'istesso tempo
[Тот же темп]

М. — ле - - нье боль - ной ду - ши!

Д. — ле - - нье боль - ной ду - ши!

L'istesso tempo
[Тот же темп.]

dim. *pp* *pp* *espress.* *p*

Князь хочет к ней подойти. Она, озираясь как безумная, кругом, видит это движение и выпрямляется во весь рост.

М. — Тво - я! и божь - я!

f

Д. (умирая) — Мо - я...

f *mf* *p* *pp* *p*

(падает на труп Дубровского)

ХОР

О, гос - по - ди, о, гос - по - ди,

О, гос - по - ди, о, гос - по - ди,

espress.

спа - си нас, спа - си нас и по - ми - луй!..

спа - си нас, спа - си нас и по - ми - луй!..

rit.

ЗАНАВЕС тихо опускается.

espressivo

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление: а) 3
б) 10

ПЕРВОЕ ДЕЙСТВИЕ

Картина первая

1. *Сцена и Трио.* Егоровна, Владимир и Андрей Дубровские 16
2. *Хор крестьян* 25
3. а) *Сцена.* Егоровна, Владимир и Андрей Дубровские. Ариозо Андрея Дубровского 43
   б) *Дуэт.* Владимир и Андрей Дубровские 53
   в) *Сцена.* Андрей Дубровский 58
4. *Сцена.* Архип, Егоровна, Гришка, Андрей Дубровский, Троекуров и хор крестьян 63
5. а) *Сцена.* Владимир Дубровский, Гришка, Антон, Архип и Егоровна . 80
   б) *Хор народа* 83

Картина вторая

6. а) *Вступление и Хор народа* 92
   б) *Сцена.* Заседатель, Шабашкин, Приказные, Архип, Хор народа и Владимир Дубровский 95
7. а) *Речитатив и Романс Владимира Дубровского* 116
   б) *Сцена.* Владимир Дубровский и Хор приказных за сценой 121
8. *Сцена.* Владимир Дубровский, Архип, Антон, Гришка, Егоровна и *Хор* (мужской) *дворовых* 129

ВТОРОЕ ДЕЙСТВИЕ

9. а) *Вступление и Сцена.* Женский хор (ауканье) за сценой, Маша и Таня 142
   б) *Романс Маши* 146
10. а) *Хор крестьянских девушек* (с грибами) 151
    б) *Сцена.* Маша, Таня и девушки 158
11. *Хор девушек и Сцена.* Маша, Таня, Дубровский, Архип и девушки . 162
12. а) *Сцена Деформа с разбойниками.* Дубровский, Архип, Деформ и разбойники 174
    б) *Песня Деформа с хором* 177

ТРЕТЬЕ ДЕЙСТВИЕ

13. а) *Вступление* 198
б) *Вокализ Маши* 200
в) *Романс (французский) Дубровского* 204
14. а) *Сцена и Квартет.* Маша, Дубровский, Троекуров и Князь Верейский 213
б) *Дуэт* (французский). Маша и Дубровский 231
15. *Сцена.* Маша, Дубровский, Троекуров и Князь Верейский 237
16. а) *Сцена-дуэт.* Маша и Троекуров 246
б) *Заключительная сцена.* Маша одна, голос Дубровского за сценой 258

ЧЕТВЕРТОЕ ДЕЙСТВИЕ

17. *Вступление и хор гостей и крестьян* 265
18. а) *Народная русская пляска* 281
б) *Сцена.* Троекуров, Исправник и Хор 291
Речитатив и Ариозо Троекурова 299
19. а) *Контрданс* из 5-ти фигур (танец гостей). Троекуров, Князь, 1-я и 2-я Дамы и Хор гостей 308
б) *Сцена.* Маша, Троекуров, Исправник и Князь 320
20. *Полонез.* 325
21. *„Интермеццо ночи“,* для струнного оркестра 334
22. а) *Сцена.* Дубровский и Архип 337
б) *Сцена и Дуэт.* Маша и Дубровский 339
23. а) *Сцена.* Маша и Дубровский 364
б) *Хор народа.* 372
24. *Заключительная сцена.* Маша, Дубровский, Троекуров, Князь, Исправник, Хор народа и гостей 381

Редактор М. Иорданский
Лит. редактор Р. Рапопорт
Техн. редактор Р. Нейман
Корректор Л. Попова
Художник Е. Коган

Сдано в производство и подписано к печати 29/X 1952 г. Форм. бум. 62×94 1/8. Бум. л. 24,25. Печ. л. 48,5. Уч.-изд. л. 48,5. Ш 03519. Тираж 1070 экз. Зак. 601.

Типо-литография Музгиза. Москва, Щипок, 18.

M
1503
N2D8

Napravnik, Éduard Frantsevich
[Dubrovsky. Piano-vocal
score. Russian]
Dubrovskiĭ

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY